

# Diario de Burgos



Medalla de Oro de la Ciudad

Fundado en 1891

Miércoles, 29 de Junio de 1983

Precio del ejemplar: 40 pesetas

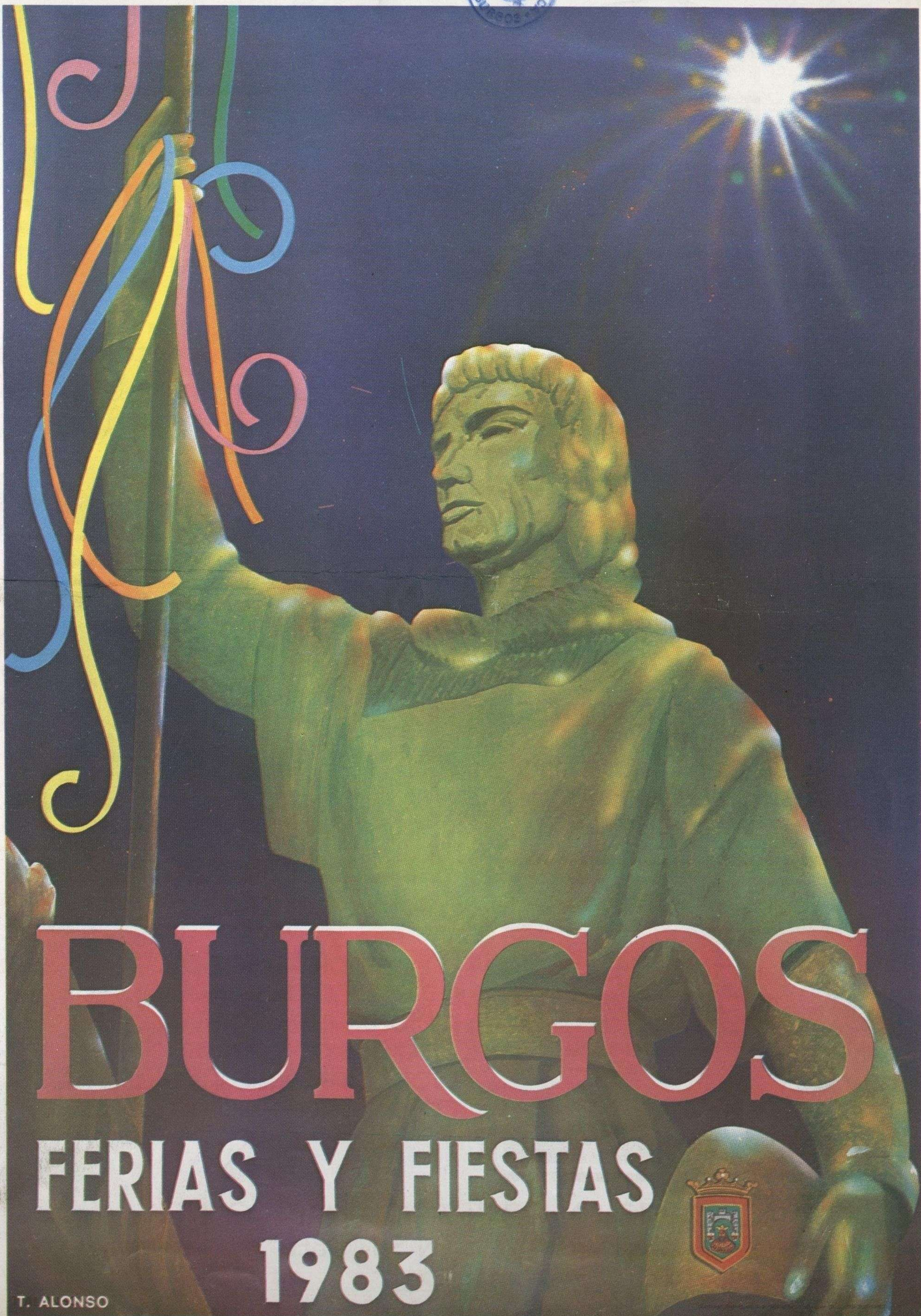


TALLERES GRAFICOS  
DIARIO DE BURGOS

San Pedro Cardena, 34 Teléfono 217358

PAPELERIA TAGRA

Vitoria, 13 Teléfonos 202852-209148/49



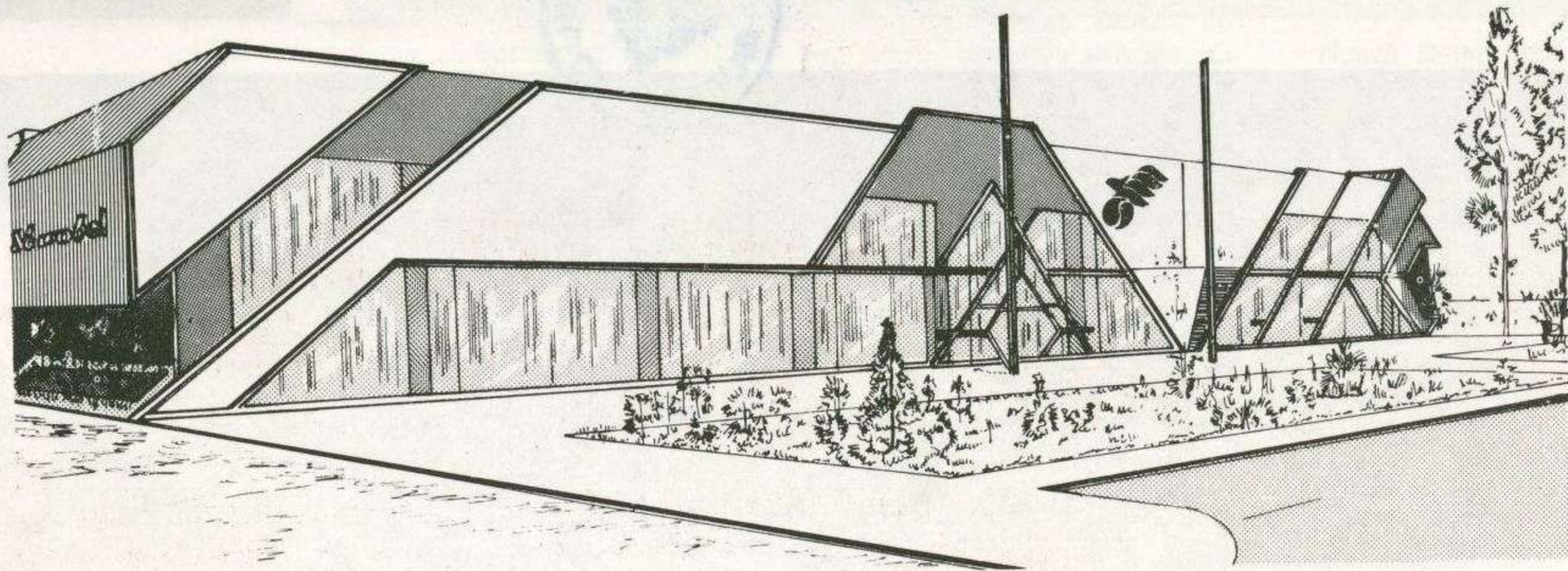
# BURGOS

## FERIAS Y FIESTAS

### 1983

T. ALONSO

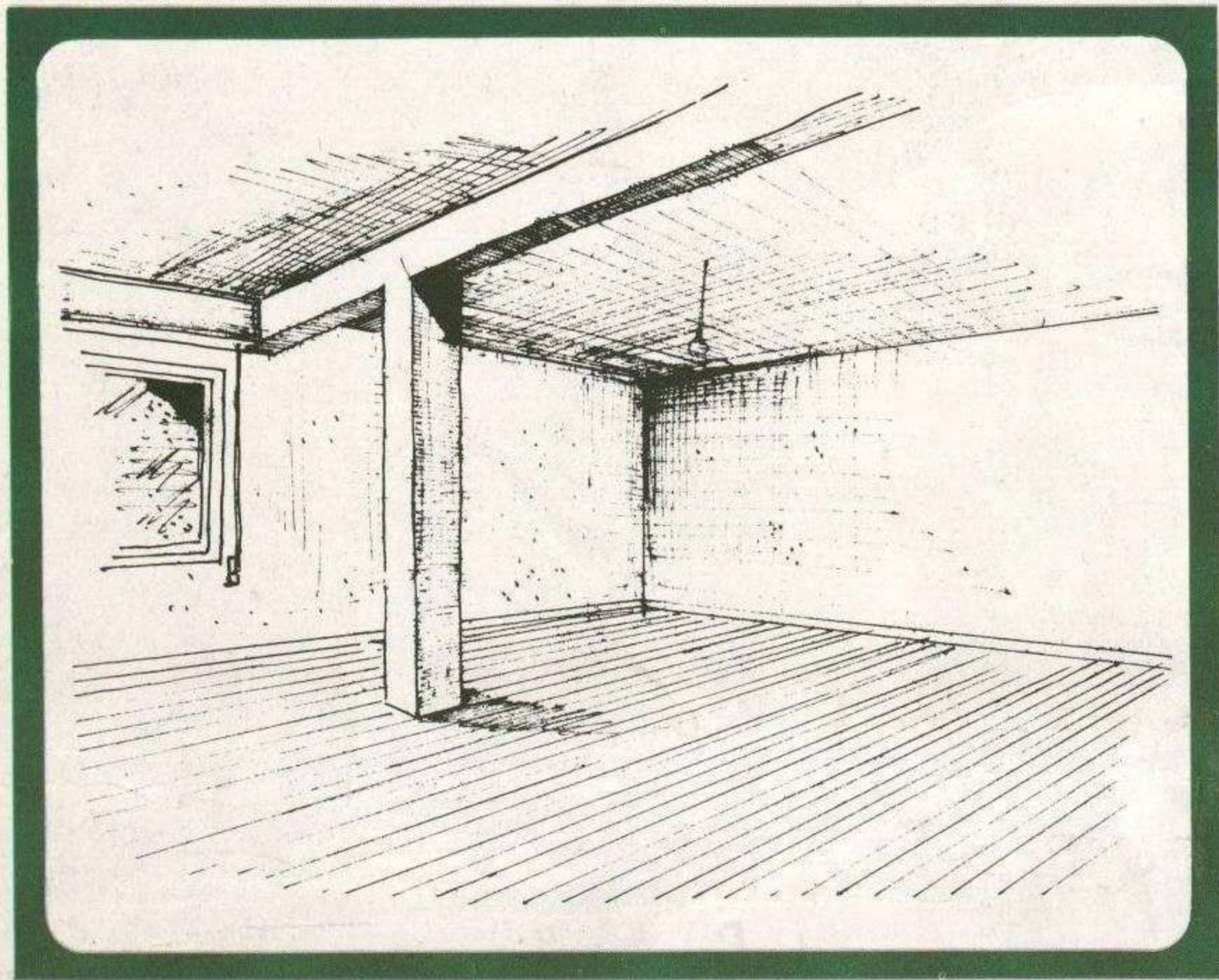




## STMOBEL, S.A.

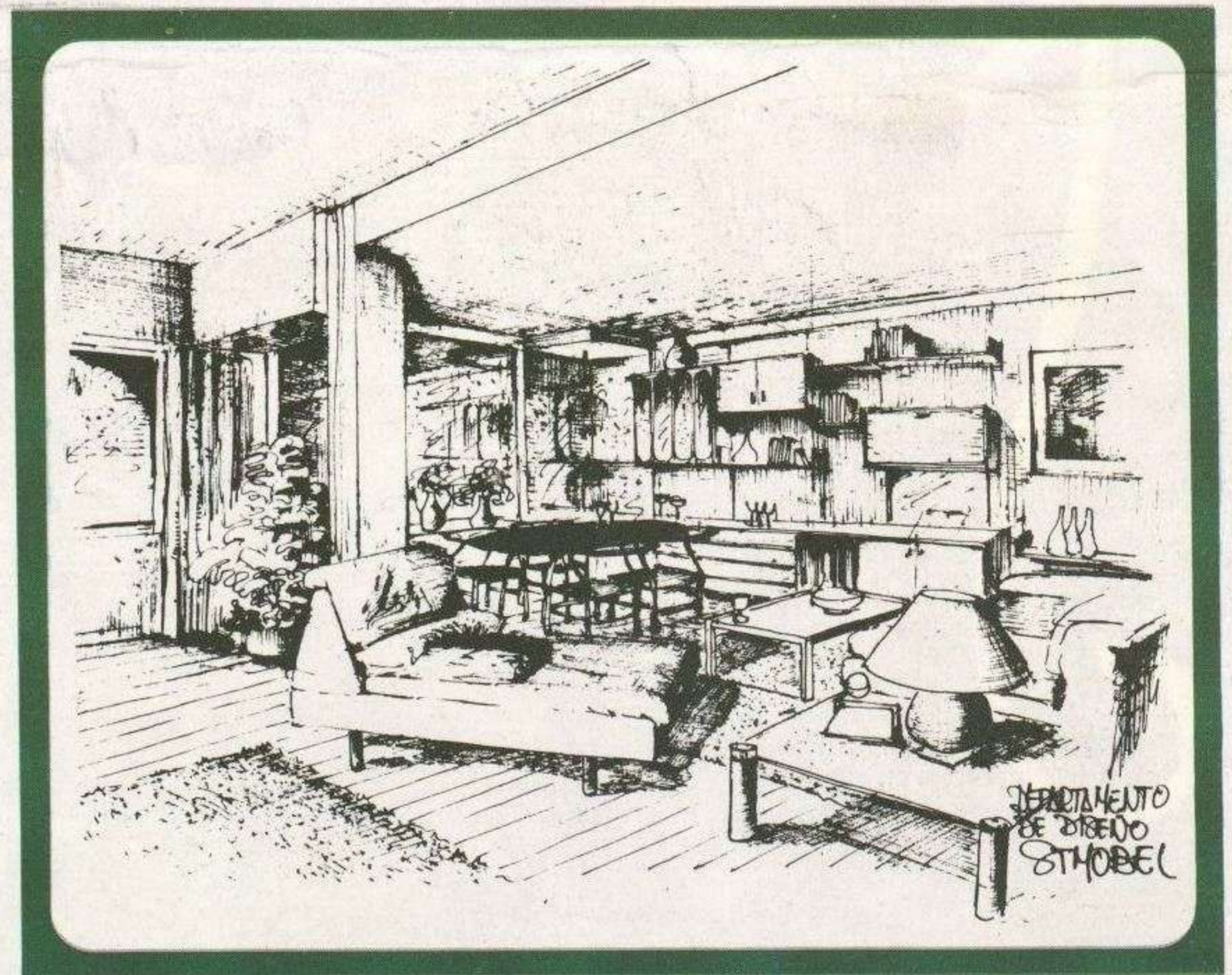
Ctra. Logroño, s/n - Castañares - Telf. 220504

### EL PROBLEMA



Vd. ha comprado una casa.  
Vd. ha comprado un problema.

### LA SOLUCION



STMOBEL le ofrece la solución.  
Nuestro Departamento de  
Decoración le estudiará  
su casa en función de sus  
necesidades y presupuesto.

### EL RESULTADO



Un completo equipo  
de ebanistas, tapiceros,  
pintores, electricistas,  
dirigidos por decoradores  
profesionales, le instalarán su  
casa hasta el último detalle.

**TODO ESTO SIN COSTE ADICIONAL ALGUNO.  
LE ESPERAMOS EN STMOBEL.**



## HOY, EL DIA GRANDE DE LAS FIESTAS

### Habrà misa de Pontifical en la Catedral y solemne recepci3n oficial en San Juan

Por la tarde, primera corrida de toros de la feria  
Extraordinaria animaci3n popular en todos los festejos



Hay que decir eso de muy bien por nuestra «reina», esta misma «reina» que nos representa a nivel de fiesta, burgalesismo y belleza. Muy bien por Ana Victoria López del Río que vino (un día cualquiera, allá cuando fue su nacimiento), se hizo moza en esta llanada que se llama Burgos y en el año de gracia de 1983 fue elegida «reina» (palabra que estamos empeñados en repetir por que nos gusta y ella se la merece) y cayó en la cuenta de que bailando se extiende la hermandad entre los pueblos. Véanla marcándose la danza, quizás exótica para estos pagos, con los que ya son hermanos de Yugoslavia, que tal es el grupo que tuvo la suerte de bailar con la «reina». Así se hace. — (Foto FEDE)

Anulada la anterior votaci3n

### EL CONCEJO ARANDINO DEBERA REPETIR LA ELECCION DE ALCALDE

#### Puede haber cambio en la presidencia de la Corporaci3n

Los diputados del PCE tienen que prestar acatamiento a la Constituci3n segùn la Ley

El Ayuntamiento de Aranda de Duero tendrà que repetir la votaci3n para la elecci3n de alcalde, segùn la sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial de nuestra ciudad, que en la mañana de ayer hizo pùblico el fallo del

recurso contencioso electoral interpuesto por el Grupo Popular contra el acuerdo de la Mesa de Edad del Ayuntamiento de Aranda, de fecha 23 de Mayo pasado, por el que se proclamaba alcaldesa del Ayuntamiento de la capital de la Ribera a doña Leonisa Uñ Laña, número uno de la candidatura del PSOE en las elecciones municipales del 8 de Mayo.

### EL DOLAR SIGUE SUBIENDO

#### Ya pas3 de las 145 pesetas

Madrid (Logos). — El d3lar ha alcanzado un record sin precedentes en su cambio medio con la peseta, al superar las ciento cuarenta y cinco pesetas. El Banco de España ha fijado hoy la cotizaci3n de la moneda americana en 145,398 pesetas. El precio medio de la divisa norteamericana supone un aumento de mäs de dos pesetas en respecto a su cambio de ayer lunes.

La Sala de lo Contencioso - Administrativo de la Audiencia Territorial, presidida por don Antonio Nabal Recio e integrada por los magistrados don Te3filo Ortega Torre y don Francisco Javier Delgado Barrio, dict3 en la mañana de ayer fallo sobre el recurso contencioso - electoral presentado por el Grupo Popular y en el que comparecieron y se opusieron al mismo los representantes del PCE y del PSOE de Aranda de Duero.

La Sala falla que anula el acta de toma de posesi3n de los concejales del Partido Comunista de España, don Juan Francisco Bonilla Encina y don M3ximo Pastor Alonso, por viciosa prestaci3n del juramento o promesa en su toma de posesi3n como concejales del Ayuntamiento.

(Pasa a la p3gina 20)

M3s cargas fiscales

### Dos nuevos impuestos municipales, a partir del pr3ximo 1.º de Enero

#### Podr3n los Ayuntamientos recargar el impuesto sobre la renta en el 20 %

Y otro tanto la contribuci3n urbana

Madrid (F. L. de Pablos, de «Logos»). — A partir del uno de Enero pr3ximo, los Ayuntamientos podr3n fijar un impuesto del veinte por ciento de la renta personal de sus vecinos, como recargo sobre la misma y para atender a la liquidaci3n de deudas municipales, de acuerdo con el proyecto de «Ley de Medidas Urgentes de Saneamiento y Regulaci3n de las Haciendas Locales», remitido por el Gobierno al Congreso y que se tramitar3 en el per3odo de sesiones que se inicia en Septiembre

Este recargo del veinte por ciento como m3nimo sobre la cuota l3quida que pague cada ciudadano por el impuesto sobre la renta de las personas f3sicas, podr3 ser establecido por los Ayuntamientos fijando el tipo de gravamen a aplicar. Se considera cuota l3quida lo que se paga a Hacienda, practicadas todas las deducciones que proceden, a excepci3n de las cantidades correspondientes a retenciones y pagos fraccionados. La recaudaci3n l3quida percibida por el Estado se

(Pasa a la p3gina 23)

Tras la manifestaci3n saguntina

### «El Gobierno no aceptar3 presiones de la calle», dice Felipe Gonz3lez

#### «Tampoco har3 camp3na ante el refer3ndum sobre la OTAN», dej3ndolo al partido socialista

Moscú acusa al Ej3rcito españ3l de cambiar su pol3tica exterior

Madrid (Efe). — El Rey Juan Carlos ha recibido esta mañana, en el palacio de la Zarzuela, al presidente del Gobierno, Felipe Gonz3lez.

Este es el habitual despacho que celebra el jefe del Estado, todas las semanas, con el presidente del Gobierno y en el que este informa al Rey de las principales cuestiones de pol3tica nacional.

#### «EL GOBIERNO NO ACEPTARA PRESIONES DE LA CALLE»

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Felipe Gonz3lez, ha declarado hoy que el Gobierno no

aceptar3 presiones de la calle, ni premiar3 en ningùn caso «La presi3n frente a la prudencia».

Así explic3 el presidente a los periodistas la postura del Gobierno sobre la manifestaci3n realizada ayer ante la Moncloa por los trabajadores de Sagunto, a causa del anunciado cierre del tren de band3s en caliente de Altos Hornos del Mediterr3neo.

En sus declaraciones —dijo el presidente— mientras exista en la calle una presi3n por parte de los trabajadores de Sagunto, el Gobierno no est3 dispuesto a concederles ninguna entrevista.

El presidente señal3, sin embargo, que el nunca se

negar3 a conceder una entrevista solicitada por los cauces legales, y anunci3 que se reunir3 con el ministro de Industria y Energ3a, Carlos Solchaga, para abordar este tema.

#### SOLCHAGA, DISPUESTO A DIMITIR SI LA RECONVERSION SALE MAL

Madrid (Efe). — Carlos Solchaga estar3a dispuesto a dimitir si la reconversi3n industrial saliese mal, segùn ha manifestado a los periodistas el propio ministro de Industria y Energ3a tras su comparenci3a ante la Comisi3n

### Mañana no se publicar3 DIARIO DE BURGOS

Con motivo de la festividad de San Pedro y San Pablo y con el fin de que todo el personal que trabaja en DIARIO DE BURGOS disfrute de la fiesta mayor de la Ciudad, mañana, jueves, no se publicar3 nuestro peri3dico.

Reanudaremos el contacto con nuestros lectores el viernes, si bien nuestras oficinas de Administraci3n permanecer3n abiertas al pùblico durante la jornada habitual del jueves.

(Pasa a la p3gina 25)



## POSTAL

## EL DIA GRANDE

EL día grande, para un burgalés, no puede ser más que uno, o sea, éste que ha amanecido en son de fiesta, que es el de San Pedro (y el de San Pablo), que no será fecha patronal, pero para los efectos, lo mismo.

Está en el mejor vigor lo de las fiestas. Está porque, como de costumbre, los burgaleses hemos decidido que así sea. Y nada hay más serio, como ya hemos dicho en otra ocasión, que el hecho de que el pueblo se decida a hacer fiestas. Ponerse a celebrar la alegría es la mejor manera de decir que somos comunidad, colectividad, pueblo hecho y derecho. Tan serio es el tema que, fíjese, en este recuadro teníamos cosas que comentar y las dejamos todas, especialmente convencidos de que no hay nada más importante que esto de que sea la fiesta grande del pueblo, el día de la función que decían nuestros mayores (¡y cuidado que lo decían bien!).

Hay muchos motivos para alegrarnos de este día, en este día, con este día. Lo saben ustedes mejor que nosotros. Por lo mismo, queremos dejar una parrafada en torno a un extremo que es fundamental. Nos referimos, queremos hablar y decir, a ese hecho que se produce todos los años y que consiste, fundamentalmente, en el retorno, siquiera sea temporal, de tantas caras hermanas que se acercan a sus lares, a los nuestros, tan pronto suenan los sampedros. Es que hay que decirlo: por ahora se ve cómo sí que es cierto que hacemos pueblo de diáspora, pero de una diáspora que no se hace definitiva más que en aquello que de definitivo puedan tener las distancias. Sale uno a la calle, convocado por la fiesta, y empieza la enumeración de tantos nombres que están ausentes todo el año y que ahora, precisamente ahora, vuelven con el aire de siempre, con la alegría de otros sampedros de allá cuando la diáspora no era, como mucho, sino una hipótesis que para tantos y tantos se hizo realidad.

Hay más cosas, desde luego, pero aquí andamos, igual que usted, diciendo que las fiestas son para saborearlas y no para enumerarlas. Además, ¿a qué vendría este segundo verbo si acontece que ya se las sabe todo burgalés que como tal vaya por la vida? A nada, desde luego.

Ha amanecido el día de San Pedro (y de San Pablo) y ya ven que Burgos se vino con el antaño sabor a fiestas, el que mejor airea y exhibe. Nosotros, lo decimos bajo palabra de honor, teníamos otros temas que glosar, pero no era ninguno más importante que éste que, mal o bien, aquí queda glosado.

BURGENSI

### ATENCIÓN, GREMIO DE HOSTELERÍA SE VENDE LOCAL

IDONEO PARA CAFETERÍA, PUB,  
HAMBURGUESERÍA, ETC.

Frente a Correos. — 170 metros cuadrados.

Llamar: Teléfono 230213 (tardes).

## ORO - PLATA - JOYAS MONEDAS

### «COMPRAMOS»

- PAGAMOS MAXIMO PRECIO MEJORANDO CUALQUIER OFERTA QUE LE HAGAN A VD.
- Nos sirve lo que a Vd. no le interesa conservar.
- Máxima discreción.
- Calle Vitoria, 17 (Edificio Edinco). Dpto. 505. Teléfono: 20 41 67 — Burgos.

### SALA DE BINGO DE LOS CENTROS R. MONTAÑES Y ASTURIAS Y LEON

#### NECESITA

- 1 JEFE DE MESA
- 1 CAJERO
- 1 AUXILIAR DE SALA
- 1 LOCUTORA-VENDEDORA

Sendos cargos con el CARNET PROFESIONAL, presentarse en la Sala. Calle San Juan, 26 BURGOS. Tardes de 8 a 10 horas.

(INEM 0905910 32084)

Las palomas de la Plaza Mayor ya se han hecho a la música.

Apenas los músicos arrancan con la marcha de un pasodoble las aves remontan espectacularmente su vuelo desde las cornisas del Consistorio donde gustan posarse, para dibujar sus acrobáticos vuelos por encima de las cabezas de los niños y ancianos que son —creemos— los preferidos de las aladas mensajeras de la vida y de la paz.

Este es el sentido de las fiestas mayores de Burgos: vida, paz, alegría, confraternidad.

¡Que ustedes las pasen contentos, en salud y paz!

A ver si el buen tiempo acompaña a la jornada y resulta un día excelente para todos. Creemos que el programa posee garra popular y si el látigo del viento deja

## QUISICOSAS

de zurrar, cabe imaginar que todos los espectáculos al aire libre se verán animadísimos.

Ya se sabe que Alicante ha enviado a Burgos a sus «Gavilanes» (léase Banda de música) y que diferentes localidades de nuestra región y de otras alejadas en la distancia pero no en el corazón estarán presentes en las fiestas mayores de la Cabeza de Castilla.

Esta noche, los fuegos artificiales salidos de la fantasía y la técnica de un experto pirotécnico valenciano, serán como estrellas que encenderán la ilusión de mucha gente, y como también por Barrios va la fiesta, las Llanas, San Julián y los Vadillos se adornarán con verbenas.

¡Casi nada!

A las siete y media de la

tarde de ayer, TVE emitió en su primer canal y en su semanal espacio titulado «Nombres de ayer y de hoy» un reportaje dedicado a nuestro ilustre paisano y querido amigo José Vela Zanetti.

Una síntesis de la vida y obra del universal artista, —hijo de Milagros, de Burgos, de Castilla, de León, de España y del Mundo— se expuso a la mirada y al sentir del tele-espectador y el documental viene a reafirmar el interés que merece el recio hijo de Castilla y de Burgos, que si ha vivido y vive el placer de sus murales no menos disfruta la suma belleza de su pintura de caballetes.

Vela Zanetti, artista, amigo. Desde aquí nuestro recuerdo al artista y al burgalés.

Ayer un numeroso grupo de amigos rindió un cariñoso homenaje de despedida a don José Luis Calderón Fernández, ex delegado provincial de la Telefónica en Burgos, quien deja nuestra tierra para marchar a la capital del Reino por haber sido destinado a un alto puesto en los servicios centrales de la Compañía.

En los más de diez años que ha permanecido en Burgos el señor Calderón y familia se han ganado el afecto de muchos burgaleses y otros que, sin serlo, han adquirido ciudadanía local por vía del sentimiento y de la razón.

Bien se demostró ayer en el acto celebrado en el Condestable.

Que Dios reparta suerte. La reforma del Código Penal y las nuevas disposiciones que ordenan la puesta en libertad de detenidos preventivos ha comenzado a descongestionar las Prisiones españolas.

En el fondo existe un espíritu del legislador por humanizar situaciones y acercar a la sociedad al punto más comprensible de lo que significa la palabra Justicia, ya que, como siempre o casi siempre ocurre en este mundo, no es lícito meter a todos en el mismo «saco».

De todas formas, observadores de la vida judicial y social así como amplios sectores públicos no dejan por eso de reconocer el grave peligro que se cierne sobre la sociedad en general con la puesta en libertad de reclusos considerados peligrosos y hasta duros en el campo delictivo de los atracos.

Que Dios reparta suerte y que la sociedad no tenga motivos para lamentar la reforma sino para alabarla.

Este es nuestro mayor deseo.

Han regresado a Burgos, contentos y felices, los peregrinos de la Hermandad «Adelmus» que viajaron a Loudun, asistiendo a los actos conmemorativos de la fiesta de San Lesmes que en la ciudad francesa, cuna del Santo Abad benedictino, se celebra en torno a la de San Pedro Patrón de la iglesia católica de Loudun.

Viajeros de la hermandad hispano gala son estos leales devotos de San Lesmes.

Martinillos

## FEDERACION PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE COMERCIO

### AVISO

#### A TODOS LOS COMERCIANTES CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN PABLO

Como viene siendo tradicional todos los años durante las Fiestas de San Pedro y San Pablo, la Federación Provincial de Empresarios de Comercio RECOMIENDA a todos los comerciantes —estén o no asociados— procedan a CERRAR SUS ESTABLECIMIENTOS LA TARDE DEL JUEVES, DIA 30 DE JUNIO.

De este modo se pretende favorecer y dar mayor lucimiento a todas nuestras Fiestas.



Trofeos deportivos  
JOYERÍA  
VILLANUEVA

## Muebles que merecen verse. Adquirirse.

En cada ambiente de nuestra exposición se reparten materiales nobles, arte y buen gusto a partes iguales.

Muebles clásicos, de siempre, acogedores.

Formas elegantes de una estética armoniosa y refinada. Muebles que merecen verse. Adquirirse.



Modulo

MUEBLES - DECORACION - ARTICULOS REGALO  
Avda. del Cid, 36



**E**L desarrollo de las Comunidades Autónomas en nuestro País se establece de dos modos diferentes: Unas fueron concedidas a los pueblos que las reclamaban. Otras han sido «dadas» a los pueblos desde el Poder Central. Entre estas últimas, se incluye la «dada» a Castilla y a León. Pero con unas características que la hacen diferente a las demás comunidades autónomas, e impuesta por el Poder y los Partidos Políticos, aunque con una imposición disfrazada. A Castilla se la trocea y de ella salen diferentes Comunidades Autónomas. Un trozo de Castilla es unido a León, y a los habitantes de este invento se les asigna un nuevo nombre que nunca en los tiempos pretéritos había tenido. En todo este proceso no se ha tenido en cuenta al pueblo, a su historia, a su cultura, a sus intereses, a sus derechos milenariamente adquiridos, ni a la propia Constitución, que en su articulado no contempla el proceso autonómico del modo como ha sido desarrollado. Esto se ha llevado a cabo sin aclarar al pueblo lo que se pretendía hacer. Sin tenerle, no va debidamente informado, sino sin mostrarle absolutamente ninguna de estas intenciones, y sin que estos proyectos (que ya fueron tratados en una reunión en Lerma, en Febrero de 1976) figuraran en ningún programa electoral de ningún partido político, por lo que el Pueblo nunca pudo otorgarles un poder de esta naturaleza.

Ante los acontecimientos que estamos viendo y la decisión sobre la futura sede autonómica, hay algo que debemos entender, y los políticos responsables no deben olvidar: la capital de Castilla es irrenunciable; no es negociable; Burgos es Cabeza de Castilla desde 1169, conformada por diversos Monarcas, entre ellos Carlos I, en la Novísima Recopilación. Estos títulos son reales y no honoríficos, y los partidos políticos no han recibido el Poder de cambiar la capitalidad, ni el pueblo con su voto ha podido otorgar consentimiento de tal calibre, ni las Instituciones Autonómicas pueden atentar tan gravemente contra la Justicia, como es la de quitar la capitalidad a una Ciudad que la ostenta desde 1169, y cuyos derechos milenariamente adquiridos nadie puede poner en duda, y «regalársela» a una ciudad que no la ha ostentado jamás. Ningún político y ningún parti-

**NUESTROS COLABORADORES**

**POR CASTILLA Y POR BURGOS**

Por Eulogio ARROYO ARCE

do político pueden ni deben sobrepasarse en sus atribuciones sobre este tema. Entre otras cosas, el prestigio de la democracia está en juego. Podría ser que los políticos creyeran que fue una capitalidad honorífica por haber carecido de estructuras administrativas, etc., pero ello es erróneo, y los políticos deben considerarlo. Cuando el Estado se desarrolló con una idea centralista es lógico que sólo la Administración Central tuviera este tipo de estructuras, y que en este sentido fueran evolucionando y se fueran desarrollando. Las características de Castilla no son asimilables a otras regiones. Por ejemplo, en Galicia, diferentes parcelas del Poder estuvieron repartidas entre diversos estamentos sociales, y sin embargo, en Castilla el poder residió en el pueblo, hasta que fue asumido por la Corona.

Con la concesión de las Autonomías se pretende restituir ciertos poderes decisorios y por lo tanto traspasar ciertas competencias, etc., y si a las capitales históricas se las restituyen en sus competencias autonómicas y se las dota de las estructuras administrativas pertinentes, no hay razón de ningún tipo para negarlas a Burgos e inventarlas en otra ciudad.

Pasadas las elecciones municipales, podemos hacernos unas reflexiones recordando un poco las propias propagandas de los Partidos Políticos. El lema del PSOE en su propaganda electoral: «Por el Pueblo». El pueblo le ha votado para que trabaje por los intereses del pueblo y realice las aspiraciones nobles del pueblo. Anteponer intereses de Partido a los propios intere-

ses del Pueblo sería grave y no sería serio.

La propaganda del Grupo Popular: «...y todo marcha». Para que todo marche es menester que se conozca al pueblo. Se afiance su propia identidad. Se le trate con equidad y con justicia, evitando desilusión y pérdida de fe por parte del pueblo.

Todas las fuerzas políticas deben interpretar al pueblo. Percibir su destino. No usar el voto del pueblo en unas actuaciones que el pueblo no siente, y aún en su contra, como ha ocurrido en pasadas Legislaturas. Una Autonomía es algo diferente que unas transformaciones tan profundas, sin antecedentes históricos. La que se ha venido desarrollando hasta ahora no es autonomía. Es un troceado de Castilla, y lo que se avecina previsiblemente, es un despojo a Burgos, de su capitalidad milenaria.

A principios del siglo pasado Burgos fue una de las capitales con más categoría, más peso social y político, entre las restantes capitales españolas. Fue una de las capitales y provincias que más contribuyó y que más perdió en la lucha frente a Napoleón. Se ha distinguido también por su limpieza, nobleza y entrega en favor de la convivencia y el desarrollo de España. Sin embargo, a pesar del esfuerzo de los burgaleses, su importancia en el contexto del país ha ido disminuyendo por obra de las actuaciones de los diferentes Gobiernos, que la han ido relegando con un trato injusto. Se nos ha negado hasta el hecho de conocer nuestra propia Historia. Como si el trato recibido por Burgos fuera algo vergonzoso que había que callarlo, a fin de que las generaciones siguientes fueran perdiendo conciencia de su importancia y del trato recibido. Por último, en los tiempos que corremos, se la quiere despojar de lo más íntimo, lo más significativo e importante, por unos egoísmos y apetencias vecinas, a los que se pretende servir.

Me pregunto si el pueblo burgalés, cuyos antepasados fueron los únicos capaces de quemar el «Liber Judiciorum» en la plaza, y también los únicos de la Península que fueron capaces de sacudirse el yugo del poder centralista de la época, va a ser incapaz ahora de responder frente a tal atropello y despojo. Su dignidad no puede consentírsele.

**¿Milagro en la fuente del «Cordón»?**

¡La Fuente ya está llorando! Quizá porque sabe de sus obstrucciones. Su manar continuado durante más de sesenta años, se ha visto cortado recientemente, en sólo dos ocasiones; una cuando las obras de los Establecimientos Cordón y la otra, ahora, cuando se realizan junto al Palacio de las Condestables de Castilla (Casa del Cordón).

Estas obras creo que han sido la encubierta solapada para que alguien, aprovechando nocturnidad y alevosía, las haya justificado como pretexto para su obturación, pues en el primer corte, yo mismo con un alambre, traté de desatascarla sacando bastantes trozos de papel, consiguiendo luego los Servicios Municipales, con mejores medios recuperar el manantial.

Para este segundo corte, parece hasta infantil y en connivencia que hayan mandado un servicio que empieza por hacer catas a izquierda y derecha de la fuente, —sin seguir la ubería desde el caño— para ver a qué red estaba unida su procedencia, aparentando desconocimiento de que se trata de un pozo artesiano que a partir de metro y media de su caño, aproximadamente, entra en vertical hasta la profundidad de cien metros, más o menos.

Antes de la arqueta que existe a medio metro de la salida, han dado con un pico en tubo y lo han roto, por lo que pierde parte de la poca agua que ahora sale, cuando la solución para que vuelva a manar creo que consiste en desatascarla con un buen alambre largo de acero.

Otra cosa que también quiero indicar, es que el Ayuntamiento debería tener o disponer de una sección que recogieran diariamente las sugerencias útiles que se exponen en «Quisicosas» y Cartas del DIARIO para su corrección, pues en una carta mía anterior, señalaba la existencia de un árbol (saúce), que ha crecido en medio del río, frente a los paseos Espolón y Espoloncillo que es una verdadera vergüenza que esté aún ahí tan tieso exhibiendo más porquería retenida que un estercolero y esto desdice del gran empeño que ahora se está poniendo en el adecentamiento de las márgenes del río y en toda la ciudad.

Ah, y también quiero indicar que el personal que ha estado limpiando el río de berrañas, ha seguido un procedimiento impropio e inútil intentando cortarlas a favor de la corriente que las ha dejado igual en lugar de haberlas segado a contra-corriente con lo que hubieran desaparecido de raíz y además de con dalles provistos de mangos varales largos hubieran llegado a todas las profundidades que no llegaron

ANDRES CUESTA

**CARTAS AL DIARIO**

**Referéndum, si. Pero antes; no ahora**

La presente nota deseo que sea, a la vez, una respuesta a la que publicó don Antonio Castellano en el DIARIO del 24 de Mayo pasado.

Estamos completamente de acuerdo con el Sr. Castellano en lo relativo al referéndum, pero comenzando por donde se debió comenzar, a saber consultando a los ciudadanos dos cosas: la primera, si deseaban la regionalización; y la segunda, a qué región querían pertenecer.

Sobre esta primera y fundamental consulta hubieran podido venir luego todas las demás.

Es obvio que organizar ahora un referéndum sobre la capitalidad de Castilla León conduciría a los resultados que ya de antemano nos podemos imaginar: encontrándonos los castellanos en franca minoría demográfica, el triunfo será siempre para los leoneses. Léase el binomio Tordesillas Valladolid.

Pero veamos lo que hubiera podido ocurrir si el referéndum se hubiese organizado a escala nacional: España tiene dos regiones con tradición autonómica secular. Cataluña y el País Vasco. Sin duda en estas dos regiones habría triunfado la regionalización. Pues bien, en buena y sana democracia, demos la autonomía a estas dos regiones. ¿Y a todas las demás? Lo probable es que hubiera triunfado la indiferencia. En este caso, ¿qué hacer? Tenemos unas Diputaciones perfectamente establecidas jurídica y administrativamente. Demos una mayor autonomía a las Diputaciones convirtiéndolas en «torales», al estilo de la de Navarra y problema resuelto.

En todo caso, en un asunto de este calibre, ha debido ser oído el pueblo soberano y pagano, ya que en fin de cuentas va a ser él quien ha de pagar la factura —inmensa factura— que nos va a costar mantener 16 ó 17 Parlamentos con sus respectivos Gobiernos.

EMILIO PEREZ DE LA FUENTE (Ginebra, Junio de 1983).

**«Burgos, Cabeza de Castilla»**

Sr. Director del DIARIO DE BURGOS: Me encuentro, como todos los años, disfrutando de unas cortas pero felices vacaciones en nuestra tierra de Burgos. Leo en la Prensa que es inminente la determinación de la sede del Ente Autónomo de Castilla y León.

Dejando aparte mi devoción, cariño y admiración por todo lo que se refiere a Burgos y su provincia; atento al glorioso papel histórico desempeñado por nuestra capital en la historia de la madre España a través de los siglos; a tenor del honroso título que campea, desde el siglo XII, en el Escudo de nuestra ciudad es decir, «Caput Castellae», unido a su reigambre y efectividad en la práctica:

Me permito agradecer y felicitar de antemano a todos los Sres. Procuradores de la Junta, y de modo especial a los pertenecientes a nuestra provincia, por su voto afirmativo a esta noble y justa causa, de que Burgos sea declarada sede de la Junta autonómica de Castilla y León.

FRAY ESTEBAN IBÁÑEZ

(Del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y Académico de la Burgense «Fernán González»).

**«Se trama un despojo serio a Burgos»**

Sr. Director: Una vez más, estamos viendo cómo se trama un despojo serio a nuestro querido Burgos.

Y ya no podemos aguantar tanta injusticia, tanto... (ni sé que adjetivo usar, para poder expresar mi indignación, que creo será la de todos los burgaleses). Estoy escuchando por la radio (entre otras cosas) que el año pasado se hizo una encuesta entre dos mil personas, a ver cuál era su capital preferida, para ostentar dicho título. Esto no merece ni comentarlo. Si una encuesta tan pobre, sirve para orientación en un asunto que concierne a muchos miles, ¿por qué no se hace un «referéndum»? ¿Acaso no tenemos en la mente el eco de las palabras que con motivo del Homenaje a la Bandera en nuestro suelo, pronunció S.M. el Rey, «Burgos, Cabeza de Castilla»?

Nosotros no podemos pedir nada no tenemos derecho a nada, ni históricamente, ni de otra forma. Ni derecho a una Universidad. ¡Ah! ¡No, eso no! Creo que si por algunos fuera, no podríamos ni respirar a gusto.

Querido Sr. Codón: No escriba, no trabaje, no se esfuerce tanto en demostrar lo que nos pertenece por tradición y por tantos conceptos que Vd. aduce con justa razón y erudita pluma.

Nos darán lo que quieran; lo que otros no quieren, o quizá esperen que, con paciencia, también se lo llevarán.

Si somos tan indiferentes, que nada nos conmueve, entonemos un R. I. P. y sentémonos a llorar...

C. TOVAR



## Los niños, con UNICEF



Es lógico: los niños de Burgos están con UNICEF. Hace falta saber, sin más, si los mayores estamos con los niños, con todos los niños. Por de pronto, los chavales, en el Espolón y estos días, se sienten atraídos por el barril que la UNICEF ha puesto a disposición de todos. Acérquese usted también. Los niños nos están convocando. ¿No lo vemos aquí, en esta fotografía?

(Foto FEDE)

## Nota de la Hermandad de Nuestra Señora de Lourdes

A última hora de anteayer, cuando ya nos resultaba imposible incluir la noticia en nuestra última edición, se nos comunicaba que los enfermos, camilleros, enfermeras y demás personas que se han trasladado a Lourdes, con la Hermandad de ese nombre, habían llegado perfectamente y se encontraban todos en buenas condiciones.

Regresarán mañana por la noche. Les deseamos un feliz viaje de vuelta a Burgos.

## Información religiosa y cultos

### ADORACION NOCTURNA

Mañana, jueves, velará el turno 9, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

## HORARIO ESTIVAL DEL SORTEO DEL CUPON

### PRO - CIEGOS

El delegado local de la Organización Nacional de Ciegos en Burgos pone en conocimiento del público en general que, con motivo de las vacaciones estivales, el sorteo del Cupón Pro-Ciegos que normalmente viene celebrándose a las ocho de la tarde, a partir del próximo viernes, día uno de Julio, se efectuará a las ocho y media.

## ACTIVIDADES POLITICAS Y SINDICALES

### NOTA DE CC. OO.

Con ruego de publicación recibimos la siguiente nota: «En la reunión del Secretariado de la USP de CC. OO. de Burgos que tuvo lugar el pasado martes día 28 de Junio se acordó hacer llegar nuestro apoyo a los trabajadores de las contrataciones de ENCE por entender que la sentencia de la Magistratura de Trabajo de Burgos, reconociendo el derecho que tienen estos trabajadores a pertenecer a la plantilla de ENCE, es bastante clara, pues es una cesión de trabajadores de una empresa a otra, lo que está prohibido en el Estatuto de los Trabajadores.

Condenamos la táctica de la empresa a recurrir ante el Tribunal Central de Trabajo, aunque tenga ese Derecho, que significa dejar en la calle y sin cobrar su sueldo por un tiempo no inferior de un año a estos trabajadores, añadidos a los siete meses que llevan sin percibir su salario.

En consecuencia manifestamos nuestro apoyo a los trabajadores en sus reivindicaciones que consideramos justas y a cuantas acciones realicen».

## MES DE JULIO EN HONOR DE LA VIRGEN DEL CARMEN

Durante el próximo mes de Julio se honrará de un modo especial a la Santísima Virgen del Carmen en el templo de nuestra ciudad a Ella dedicado y regido por los PP. Carmelitas.

El horario de misas, en los días laborables, será el siguiente: 8, 10, 12,30 19,30 y 20,30. La Eucaristía de las 12,30 será solemnizada con órgano y cánticos. Al término de las celebraciones sagradas más concurren se hará el «ejercicio del mes»

Por la tarde, a las 7,10, comenzarán los cultos más importantes, consistentes en el canto de invitación, rezo del Santo Rosario, «ejercicio del mes» —hecho de un modo comunitario—, celebración de la Eucaristía y canto de despedida.

La solemne Novena del Carmen tendrá lugar entre los días 7 y 15 de Julio. De los actos religiosos a celebrar durante la misma se ofrecerá adecuada información.

Estos actos mariano - carmelitanos no son privativos de las Asociaciones del Carmen sino que se extienden también al público piadoso de Burgos tan devoto de la advocación mariana de la Virgen del Carmen.

### LA FAMILIA DE

## Luis - Andrés Ruiz Belzunce

fallecido el pasado día 18, en Palma de Mallorca, agradece por medio de estas líneas —en la imposibilidad de hacerlo personalmente— los testimonios de condolencia y afecto recibidos, así como la asistencia al funeral y sufragios ofrecidos por el eterno descanso del alma del finado (q. e. p. d.).



EL JOVEN

## FERNANDO JOSE APARICIO NUÑEZ

Falleció en el día de ayer, en Granada, víctima de accidente de circulación, a los 23 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

### LA ASOCIACION DE VECINOS «JUAN YAGÜE»

RUEGA UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la capilla del cementerio de San José, HOY, MIERCOLES, a las CUATRO de la tarde y acto seguido la inhumación del cadáver en el panteón familiar.

Casa doliente: Barriada Yagüe. Bolivia, 1 (antes H).

Burgos, 29 de Junio de 1983



EL JOVEN

## FERNANDO JOSE APARICIO NUÑEZ

Falleció en el día de ayer, en Granada, víctima de accidente de circulación, a los 23 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada madre, doña María Cruz Núñez; hermanos, Beatriz, Jesús, María Belén y María Lourdes; hermanos políticos, Luis Manuel Aguado y María Jesús Santacruz; abuela paterna, doña Mónica Campo; abuela materna, doña Severina Villahoz; su prometida, Ana-María Ordóñez, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la capilla del cementerio de San José HOY, MIERCOLES, a las CUATRO de la tarde y acto seguido la inhumación del cadáver en el panteón familiar.

Casa doliente: Barriada Yagüe. Bolivia, 1 (antes H).

LA FAMILIA NO RECIBE

Burgos, 29 de Junio de 1983

«La Cruz»



EL SEÑOR

## DON FIDEL HERAS GONZALEZ

Falleció en el día de ayer, a los 53 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, Isabel Gallo; hijos, Jesús, Fidel y María Asunción; madre, Catalina; hija política, Begoña Goicoechea; padres políticos, Pelayo y Amparo; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, MIERCOLES, a las ONCE, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE FATIMA; seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Francisco Grandmontagne número 3.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 29 de Junio de 1983



EL SEÑOR

## DON MATIAS VELASCO PALACIOS

Falleció ayer, a los 52 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Consuelo Lázaro; hijos, Carlos, Ignacio, Sara, María Magdalena, Begoña, Teófilo, César y Raquel; hijos políticos, María del Carmen, María Jesús, Miguel Ángel y Marcelino; nietos; hermanos, José Bernardino, Elena y Catalina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, MIERCOLES, a las CUATRO, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA LA REAL Y ANTIGUA, de GAMONAL; acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Barriada Inmaculada, F, núm. 8.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 29 de Junio de 1983



LA SEÑORA

## D.ª ROSARIO PASCUAL MOLINERO

Falleció en el día de ayer, en Regumiel de la Sierra, a los 63 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su apenado esposo, don Cesáreo Abad Solas; hijos, Antonio y Ascensión Abad Pascual; hija política, Nuria Carulla; nieto, Sergio Abad Carulla; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán HOY MIERCOLES, DIA 29, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN ADRIAN MARTIR (Regumiel de la Sierra), seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.

Actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Regumiel de la Sierra, 29 de Junio de 1983



**AGRADECIMIENTO** La familia de D. FRANCISCO SALAS CARDERO, fallecido el pasado día 23 (que en paz descanse), agradece por medio de estas líneas, a cuantas personas asistieron al entierro y funeral, celebrados por el eterno descanso de su alma.

**AGRADECIMIENTO** La familia de D. LAUREANO ANGULO ANGULO, fallecido el pasado día 22 (que en paz descanse), agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

**CURSO MONITORES DE AIRE LIBRE**

Se pone en conocimiento de todos los jóvenes de 15 a 18 años:

Que el plazo de admisión e inscripción al curso de monitores de aire libre, organizado por la Jefatura Provincial OJE y en colaboración con la Dirección Provincial del Ministerio de Cultura, a realizar del 5 al 15 de Julio, está a punto de finalizar.

Los interesados en este curso de monitores, podrán cursar su solicitud de 6 a 9 de la tarde, en el Club Juvenil «Defensores de Oviedo», sito en calle Defensores de Oviedo núm. 9.

**Colegio «SAN JUAN DE LA CRUZ»**

CENTRO DE F. P. DE 1.º Y 2.º GRADO  
CALLE VALLADOLID, 4 - BURGOS

**ESTUDIOS DE FORMACION PROFESIONAL**

**CURSO ESCOLAR 1983 . 84**

Para conocimiento de los alumnos interesados se comunica que el plazo de inscripciones para el curso escolar 1983-84 está abierto desde EL DIA UNO DE JUNIO

Los estudios que podrán cursarse son los siguientes:

RAMAS	F. P. - 1 (2 años)	F. P. - 2 (3 años)
ADMINISTRATIVA Y COMERCIAL	PROFESIONES - Administrativa - Secretariado	ESPECIALIDADES - Administrativa - Secretariado - Informática de Gestión
HOGAR	- Jardines de Infancia	- Jardines de Infancia
PELUQUERIA Y ESTETICA		- Peluquería - Estética
SANITARIA	- Clínica	- Laboratorio

Para el acceso a F P 1 se exige estar en posesión de título de Graduado Escolar o Certificado de Escolaridad

Para el acceso a F P 2, es preciso poseer el título de Bachiller o el de Formación Profesional de Primer Grado

**INFORMACION E INSCRIPCIONES:**

SECRETARIA DEL COLEGIO en horas de oficina

**CALLE VALLADOLID, 4**

Asimismo se comunica que durante los meses de Julio y Agosto, se implantarán cursos de recuperación de materias pendientes para los alumnos y futuros alumnos del Colegio todos los días de lunes a viernes de 10 a 12 horas

**AVISO**

**MEDICA BURGALESA, S. A.**

Ante la proximidad de las vacaciones veraniegas, rogamos a nuestros asegurados que antes de iniciar el desplazamiento a otras provincias deben recoger de nuestras Oficinas la correspondiente «Tarjeta de asistencia urgente a desplazados» con la lista actualizada de Entidades y Clínicas encargadas de prestar estos servicios en cada provincia



PARA OIR BIEN  
PARA VER BIEN

**OPTICA INTERNACIONAL**

Carlos Frühbeck  
Especialidad microlentillas  
Óptico diplomado  
Espolón, 30

**INSELEC**

DISTRIBUIDOR

**TERMONAFTA**

- QUEMADORES.
- EQUIPOS TERMICOS.
- TRATAMIENTO DE AGUAS.
- DEPURACION Y ACCESORIOS PISCINAS.

Calle Juan de Austria, 2 BURGOS Teléfono 20 89 78

**COOPERATIVA SAN LESMES ABAD**

**VENTA DE LOCALES**

CALLE LUIS ALBERDI S/N

INFORMES:

Teléfono 230316 Calle San Pablo 12-C. 6.º D y en la Obra

**MUESTRARIO INDUSTRIAL BURGALÉS**

PRESENTADO POR LA

**CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS**

**CONOZCA LO QUE SE FABRICA EN BURGOS**

Instalado en los bajos de la Escuela de Ingenieros Técnicos de Obras Públicas

ESTA ABIERTO AL PUBLICO CON EL SIGUIENTE HORARIO:

**MAÑANA: De 10 a 2 ♦ TARDE: De 4 a 8**



## "LA CAPITALIDAD PARA BURGOS: ¡NO CEJAR!"

La Junta pro Burgos y Defensa de Castilla hace público el comunicado siguiente:

«Se multiplican estos días las informaciones que dan como hecho consumado desde el punto de vista socialista a Valladolid como capitalidad de Castilla y León.

Esta Junta se persona en momentos tan decisivos y puntualiza:

### 1) BURGOS, SEDE MILENARIA

Burgos es la sede y la Cabeza de Castilla y de los poderes ejecutivo, legislativo y judicial, desde hace 2.000 años, en sus capitales de Clunia, Amaya y, hace 1.100 años, en Burgos.

Es de hecho y de derecho Cabeza de Castilla, cuna de las Cortes de Castilla y de la judicatura española en Bisjueces y en Burgos, con la Chancillería, el Tribunal Superior y la Audiencia Territorial.

Así lo ha proclamado el Rey.

Históricamente así lo ha reconocido el propio Partido Socialista aunque lo quiere reducir a un rango decorativo y conmemorativo.

Es capital de origen y de ejercicio. Y no se puede trocar la Cabeza de Castilla. Las 17 Comunidades Autónomas, siguiendo la Constitución, han reconocido como sedes a las que lo han venido siendo históricamente.

### 2) SUPUESTO DE UN REPARTO

No se puede dividir la Cabeza de Castilla, no se puede sortear la túnica inconsútil de la región madre de España.

Sin embargo, hay quien especula con la distribución de las Instituciones regionales, indi-

cando como candidato a Burgos y a Valladolid. Se invoca un falso criterio salomónico. El reparto de la criatura viva que sugirió Salomón, fue con la finalidad de averiguar quien era la verdadera madre. Y a esta dio la razón. Pero para dicha hipótesis subsidiaria, que no admitimos, deberían formarse unos lotes: 1) Uno integrado por la Junta y la Presidencia. 2) Otro formado por las Cortes de Castilla, el Tribunal Superior y las Jurisdicciones de Avila y Segovia que incluso se nos prometieron en las Cortes cuando se quitaron a Burgos los territorios judiciales de Alava y Vizcaya.

### 3) EL ESTATUTO ESTA EN EL AIRE

Alguien ha dicho que lo está la capitalidad, pero lo que está en el aire es la vigencia del estatuto que no es firme todavía por haber sido recurrido al Tribunal Constitucional por las provincias de León, Burgos y Segovia. Teniendo en cuenta que el plazo para recurrir de inconstitucionalidad acababa el 3 de Junio del presente año, y lo dispuesto en la Constitución para el evento que ha ocurrido de desgajarse Segovia y León,

no se debían haber convocado, ni celebrado las elecciones autonómicas, por no ser ejecutivo el estatuto, ni constituirse las Cortes de Castilla y León, que así están afectadas de una nulidad radical. Además tanto en León como en Segovia como en Burgos, los Ayuntamientos en número suficiente se han retirado del ente autonómico. Una alta política tiene que determinar un espíritu de avenencia para que no se acentúen las discrepancias burgalesas, sino se proceda en justicia a favor de la perenne Cabeza de Castilla.

Es obvio, que los procuradores de todos los colores tienen que meditar con arreglo a esta razón de peso.

### 4) DERECHOS INMEMORIALES

Trescientos años antes de la Fundación de Valladolid en 1074 ya existía la Cabeza de Castilla, en lo civil y en lo eclesiástico, Burgos era «la Cabeza de todas las Diócesis de Castilla».

### 5) EL CLAMOR POPULAR DE BURGOS Y DEMAS PROVINCIAS

Basta recordar las tres manifestaciones multitudinarias, celebradas en Burgos y Villadiego, con el lema «Burgos es siempre Cabeza de Castilla».

Basta acordarse de que (de no ser atendida en el mantenimiento dicha capitalidad) como se leyó por escrito las conclusiones aclamadas por la muchedumbre de que Burgos en dos ocasiones lamentándolo se constituiría en región uniprovincial.

Basta tener en cuenta que todas las organizaciones regionales, de Castilla y de León, apoyan la capitalidad de Burgos, y por el contrario repelen el llamado centralismo vallisoletano.

Aspiramos a constituir la región de Castilla la Vieja y en León se aspira a revitalizar el antiguo reino de León.

Es muy fácil el dar gusto a todos, pues la justicia conviene siempre.

Que no se siga la política exclusivista de acumular en Valladolid, disimulándolo primero en Tordesillas, y antes y después en la ciudad del Pisuerga, servicios, organismos, Delegaciones, entidades, reuniones y sedes.

Veremos, con mucho gusto también, sembrar de servicios y Facultades universitarias, como ha hecho Castilla la Nueva a Zamora y a Palencia, a Burgos, a Soria y a Segovia. Sólo lo equitativo es saludable. No cejar.

JUNTA PRO BURGOS CABEZA Y DEFENSA DE CASTILLA

GRACIAS ESPIRITU  
SANTO  
L. E. P.

## CURSOS DE VERANO

EL PROXIMO DIA 4 DE JULIO DARAN COMIENZO

LAS CLASES INTENSIVAS DE:

- MATEMATICAS
- CALCULO
- MECANOGRAFIA
- CORRESPONDENCIA
- ESTENOPIA
- BANCA
- OPOSICIONES
- E.G.B.
- B.U.P.
- CONTABILIDAD
- TAQUIGRAFIA
- ORTOGRAFIA
- IDIOMAS
- CAJAS DE AHORROS
- TEST
- F.P.

INFORMES Y PREPARACION:

**Academia Valdemoro Ripollés**

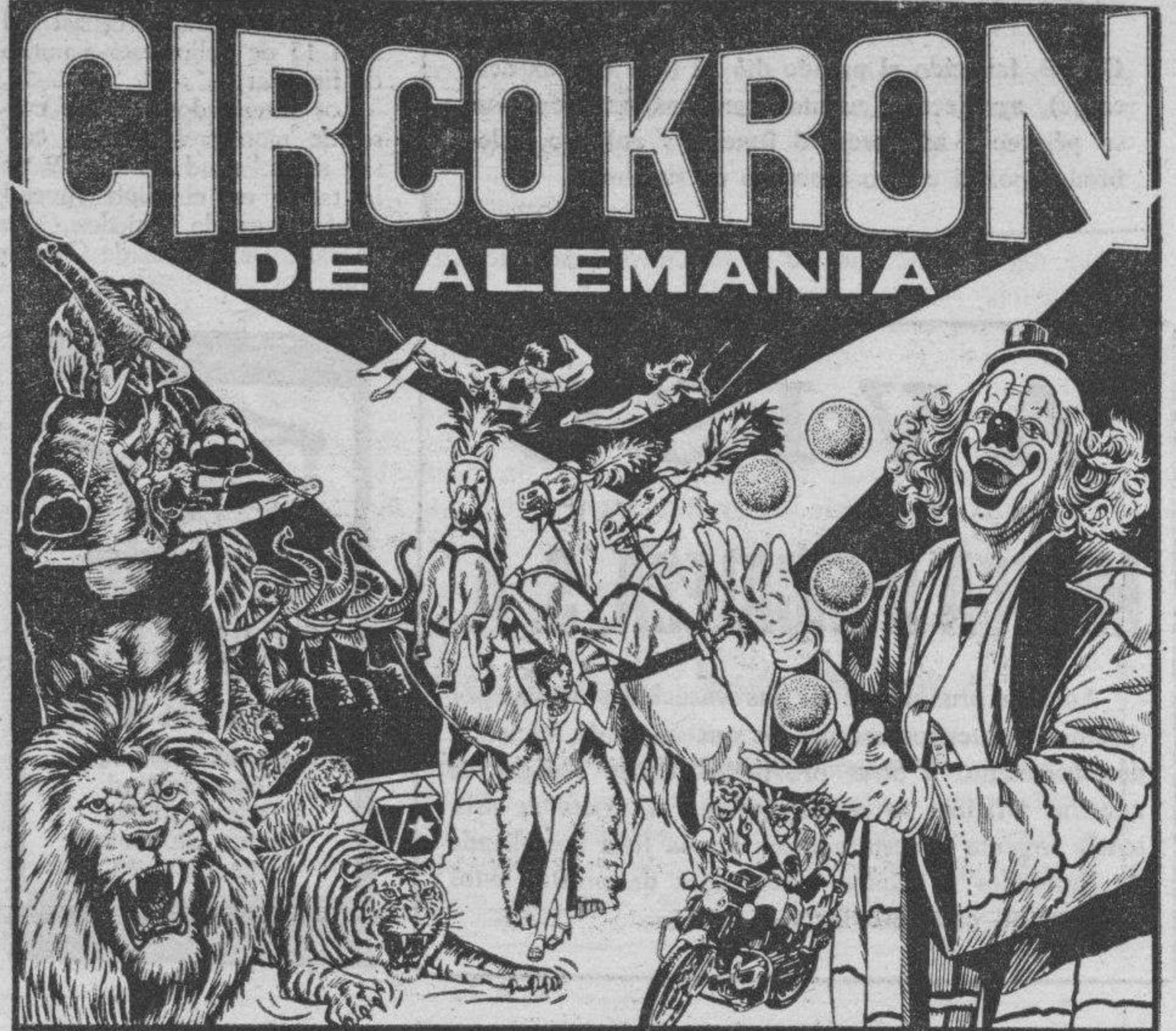
Avda Sanjurjo 13-14 - BURGOS - Telf 20 13 75

## TEXTILES MARIN

Se advierte al público que con motivo de las fiestas, el horario comercial para los días 30 de Junio y 1 y 2 de Julio, será el siguiente:

**MAÑANAS de 9,30 a 2,  
POR LAS TARDES, CERRADO**

## BURGOS REAL DE LA FERIA HOY, GRANDIOSO EXITO



EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO

30 CIRCOS PARTICIPANTES  
30 ATRACCIONES Y PAISES  
200 ARTISTAS MUNDIALES  
100 ANIMALES Y FIERAS



## POR FIN UN CIRCO NUEVO EN BURGOS

LA ILUSION DE CHICOS Y MAYORES, UN «COCKTAIL» DE ATRACCIONES NUNCA VISTAS EN ESPAÑA:

LEONES - ELEFANTES - CABALLOS - LLAMAS - CEBRAS  
PONEYS - PALOMAS - EQUILIBRISTAS - TRAPEICISTAS  
ALAMBRISTAS - CICLISTAS - CONTORSIONISTAS - EL GRAN RODEO AMERICANO Y LOS MEJORES PAYASOS ESPAÑOLES.

## HERMANOS MORENO

TODOS LOS DIAS FUNCIONES:

5,30 - 7,30 y 9,30

DIAS FESTIVOS: MATINAL, 12 DE LA MAÑANA

5,30 - 7,30 y 9,30

TAQUILLAS Y ZOO ABIERTOS TODOS LOS DIAS A PARTIR DE LAS 11 DE LA MAÑANA.



Concesionario de Fiat Lancia

## Inauguración de Autoindustria, S. A.



El vicario de la diócesis, don Vicente Proaño, inauguró las nuevas instalaciones que Auto Industria, S. A., concesionario de Fiat Lancia, ha establecido en la calle el Carmen número 8. El director gerente de la nueva firma, don José Luis Barrios, presentó al público asistente la amplia gama de vehículos de las citadas marcas, destacando entre ellas el Lancia Prisma, el Fiat Argenta y el Autobianchi A-112, modelos que por sí solos cubren con amplitud cualquier necesidad que se pueda plantear al usuario. La amplia gama se suma a la oferta del mercado local teniendo una gran acogida entre el público.

## JARDIN DE INFANCIA «TRES LUCES»

PROXIMA INAUGURACION

EDAD: de UNO a CINCO años.

HORARIO: de 7.30 de la mañana a 7.30 de la tarde.

SERVICIO DE COMEDOR.

C/. Vitoria, 37 (Antiguos Cuarteles)

Educación psicomotriz. Ballet clásico para las niñas.

Distinto y nuevo en jardín de infancia.

Reserva de plazas e información en:

Guardería Infantil «TRES LUCES». C/. Sagrada Familia núm. 25, (perpendicular a Vigón) (ocho años en funcionamiento).

Teléfono 22 59 39.



La radioradio

BURGOS 97.0 F. M.

LAS 24 HORAS DEL DIA, EN ESTEREO



### FELICES FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN PABLO

PARA TODOS LOS BURGALESES, nuestros oyentes amigos. Gracias por la acogida que nos estimula aún más.

RADIO 80, LA RADIO ABIERTA, en nuestras FERIAS. CON PROGRAMACION ESPECIAL

RADIO 80 EN BURGOS. POR BURGOS 97.0 F.M. Avenida General Yagüe, 35. — Teléfono 23 80 00 \*

# Hoy abrimos todo el Día.

Teniendo la nueva Tarjeta 6.000 de la Caja del Círculo Vd. podrá sacar o meter dinero a cualquier hora del día o de la noche, aunque las oficinas de la Caja estén cerradas.

Nuestros Cajeros Automáticos trabajan de día y de noche, incluso los domingos y días festivos para atenderle con toda eficacia.

Infórmese sobre este nuevo Servicio de la Caja de Ahorros del Círculo en cualquiera de sus sucursales.

**HORARIO DE CAJA**  
De 0 a 24 horas

**Cajeros Automáticos a su servicio**

#### BURGOS

- Reyes Católicos, 1
- Miranda, 5
- Paseo del Espolón, 32
- Barriada de Juan XXIII (Gamonal)

#### ARANDA DE DUERO

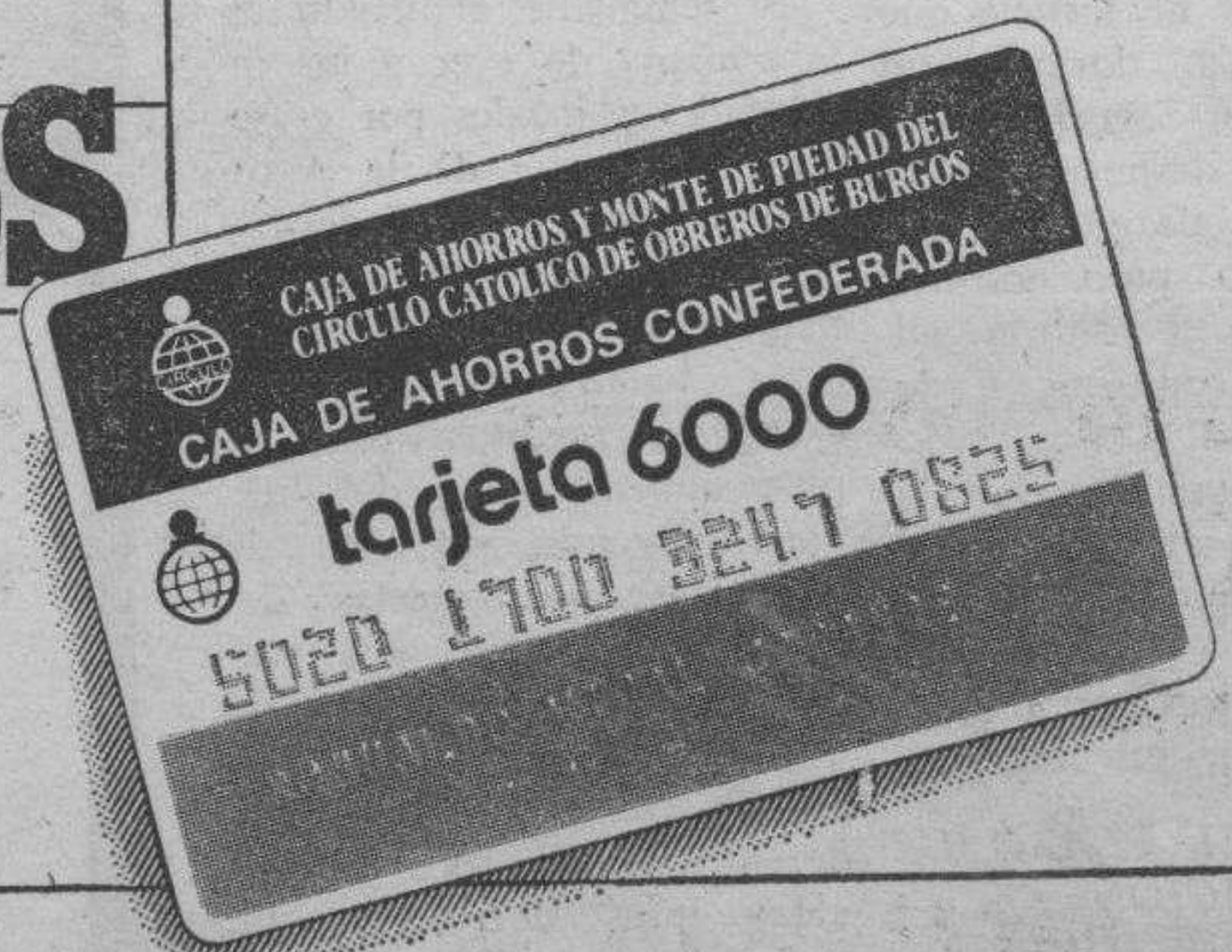
- Plza. de la Virgencilla, 7

#### MIRANDA DE EBRO

- Estación, 28

**CAJEROS AUTOMATICOS**

Siempre a su Servicio



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**



## ENTREVISTA DEL DIRECTOR PROVINCIAL DEL INSALUD CON EL ALCALDE DE LA CIUDAD

### Trataron de la urbanización del entorno del nuevo ambulatorio de la S. Social

#### Nuevo planteamiento municipal del PSOE y don Octavio Granado como portavoz

El alcalde don José María Peña San Martín recibió en la mañana de ayer en su despacho oficial al director provincial del Instituto Nacional de la Salud con quien trató de diversos asuntos relacionados con las competencias de los respectivos organismos, según fuentes municipales.

Uno de los temas que especialmente fueron tratados fue el de la terminación de las obras y trabajos complementarios del Ambulatorio de la Seguridad Social que se ha construido junto a la Residencia «General Yagüe», en la avenida del Cid.

Estas obras se encuentran terminadas, pero faltan otras de urbanización de la calle. Para ello se ha tratado con la Alcaldía y el señor Peña San Martín ha manifestado que por parte del Consejo todo serán facilidades para que se lleve adelante el proyecto y que ello, en modo alguno, suponga retraso en la entrada en funcionamiento de esta importante instalación de la Seguridad Social para los burgaleses.

Ampliamente fue tratado el tema por ambas autoridades y la entrevista se desarrolló dentro de gran cordialidad.

#### «EL AYUNTAMIENTO NO TIENE DEBITOS A LA SEGURIDAD SOCIAL»

En nuestra edición de ayer recogíamos unas manifestaciones hechas por el portavoz del PSOE don Octavio Granado Martínez sobre el problema del personal contratado administrativamente y la no cobranza del subsidio al término del plazo de trabajo.

Se dijo que había alguna denuncia, pues existe una disposición legal sobre pago de la Seguridad Social para que luego cuando concluyan sus servicios puedan percibir el desempleo.

El alcalde señor Peña manifestó ayer a nuestro informador que el Ayuntamiento no tiene deuda alguna con la Seguridad Social «Esto lo puede usted afirmar categóricamente. La contratación de este personal se hizo conforme a las disposiciones legales correspondientes. La norma actual no es obligatoria sino voluntaria se nos dijo».

El regidor municipal se mostró absolutamente de acuerdo con el espíritu de esa Ley, pues «es de justicia que quien trabaja durante un tiempo tenga Seguridad Social y pueda después percibir el subsidio de desempleo. Esto es claro, pero nosotros hemos hecho el contrato administrativo conforme a derecho», añadió.

Desmintió también que haya habido denuncias, al menos de forma oficial, nos dijo.

Así pues estas son las dos versiones sobre este tema

#### TERMINO EL PLAZO DE PRESENTACION DE INSCRIPCIONES PARA LA FIESTA DEL BURGALÉS AUSENTE

El pasado sábado terminó el plazo de presentación de inscripciones para la fiesta

del burgalés ausente que tendrá lugar el día 10 de Julio, en los parajes de Fuentes Blancas.

El presidente de la Comisión Mixta de Festejos don Miguel Vallecillo nos informó ayer que han sido varios los centenares de burgaleses que se han inscrito ya, pero que el número no se puede determinar definitivamente por ahora, pues siempre hay muchas que al no poder hacerlo directamente se suman a los actos acudiendo ese mismo día a nuestra ciudad.

Se anuncian excursiones desde diferentes puntos del País Vasco, de Madrid, Zaragoza y otros lugares donde residen centros regionales de nuestra tierra, además de anunciar con carácter particular su desplazamiento bastantes burgaleses desde otros puntos de España.

Así pues, la fiesta del burgalés ausente tiene ya garantizada su participación y su calor popular.

El programa de actos se está confeccionando estos días para más realce a la bienvenida oficial de la ciudad a nuestros paisanos residentes en otros lugares.

#### DON OCTAVIO

#### GRANADO, PORTAVOZ DEL PSOE, EN EL AYUNTAMIENTO

Definitivamente, la Agrupación Local del PSOE en su nuevo planteamiento de estrategia municipal en el Ayuntamiento de la ciudad ha ratificado la designación de don Octavio Granado Martínez como portavoz del grupo, función que ya la venía desempeñando en las primeras sesiones de la Corporación.

El nuevo planteamiento obedece al deseo de distribuir competencias entre los concejales socialistas, así como ejemplo, Economía y Hacienda será una competencia del señor Rubio Marcos; Asistencia Social y otros temas afines, doña María Luisa de Miguel; Educación y Cultura don Esteban de la Cámara; juventud, don Roberto López y así otros que responden a la estructuración del Ayuntamiento y principalmente al contenido de los cien puntos del programa del PSOE en las últimas elecciones municipales.

El tema fue explicado en la mañana de ayer a los informadores locales por el secretario general de la Agrupación Local, don Federico Sanz Díaz que, como ya anticipábamos ha sido reelegido.

Se habló de oposición creativa y constructiva con un planteamiento claro de alternativa cuando se trata de oponerse a propuestas del grupo mayoritario «Es preciso desterrar la imagen de que nos oponemos a todos porque eso tampoco responde a verdad», nos indicó.

«Hay unos burgaleses que no están conformes con el programa y actuación del grupo mayoritario y que saben que tienen otro equipo de oposición con un programa definido».

Los resultados habidos el 8 de Mayo parece claro que obligan a un cambio en las estructuras del grupo municipal socialista y que ese ha sido uno de los asuntos más importantes de la reunión de la Agrupación Local en las últimas horas.

## PLAZO DE INSCRIPCION EN LA III FERIA DE CERAMICA POPULAR DE CASTILLA - LEON

Se desarrollará en Burgos, durante los días 22 al 25 de Julio

Por tercer año consecutivo, va a celebrarse en Burgos, la III FERIA de Cerámica Popular de Castilla-León, durante los días 22, 23, 24 y 25 de Julio.

El motivo central de esta muestra artesana, es desarrollar y potenciar la cerámica y la alfarería de nuestra región, haciendo posible el contacto directo entre el artesano y el público. Para ello, se elige como lugar de ubicación de la muestra, la Plaza Mayor de Burgos, centro neurálgico de la ciudad.

La limitación de espacio real hace que en la presente edición, solamente, puedan participar 36 alfareros de

nuestra comunidad autónoma.

Todos los interesados, que deseen estar presentes en la III FERIA de Cerámica, deberán escribir, antes del próximo día 5 de Julio a: Comité Organizador de la III FERIA de Cerámica Popular de Castilla León, Pl. de San Juan sin número Burgos.

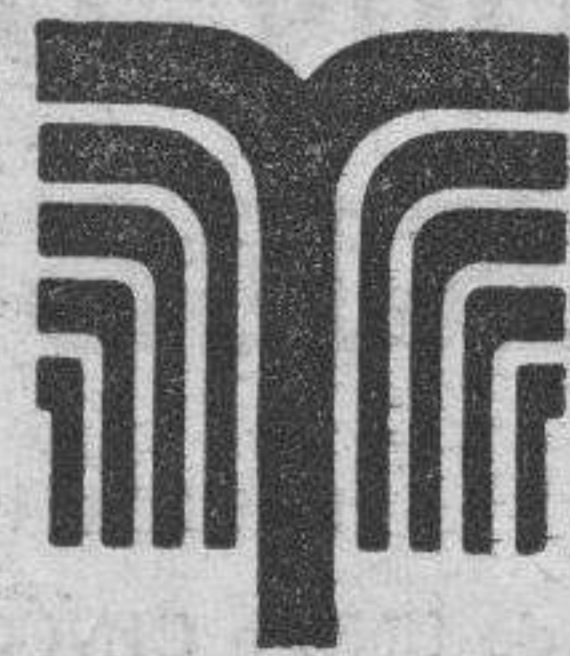
En la carta deberá hacerse constar el tipo de cerámica que se realiza y sistema de cocción empleado, tiempo que lleva funcionando el alfar, así como un pequeño «currículum» del trabajo hecho en los últimos años.

Una vez pasada la fecha del 5 de Julio, no se admitirá ninguna solicitud, notificándose a

todos los interesados, por escrito, del resultado de la elección y del nombre de todos los alfareros y ceramistas que participarán en la FERIA de Cerámica-83.

Hay que destacar, además, algunos de los actos que van a desarrollarse, paralelos a los días de celebración de la FERIA, destacan los siguientes: II Jornadas Infantiles de iniciación al modelado en barro, I Exposición de cerámica anti-burgalesa, actuaciones musicales en la Plaza Mayor, demostraciones a torno y del proceso general de elaboración de una pieza de cerámica —desde el macerado hasta la cocción—, así como proyecciones de videos y películas.

# tubisa



tuberías y pavimentos, s. a.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

SAIP

PAVIMENTOS

Saipolam

TRAMAWALL



PUERTAS  
LUVIPOL  
RELIEVE



parquet

MADERAS DEL SUR, S.A.

MOQUETAS

tapisint®

Y

emflon®

REVESTIMIENTOS DE MADERA



PARQUET FLOTANTE SUECO  
BARNIZADO DE FABRICA

Kährs

TUBERIA P. V. C.  
CANALON



TECHOS ACUSTICOS



Clunia, 11 \* Telfs. 229112 - 229116 \* BURGOS



# LO QUE NOS CAE DEL CIELO

Por Antonio L. BOUZA

Dada la desproporción entre la mecánica para el movimiento y los espacios útiles de cada país, para la navegación aérea por ejemplo, está resultando que fabricamos (fabrican) ingenios poderosos y velocísimos y que no hay donde disfrutarlos porque los cielos se están poniendo peligrosos ya en densidad de tráfico, además de no terminar de inventarse algo que evite la explosión de los aviones en el aire y haga posible un descenso lento hasta tierra o mar firme.

Así las cosas, no habrá más remedio que practicar una trashumancia de vuelo con el rebaño de cazabombarderos, aprovechando unas nubes o más bien una porción de firmamento libre de momento y útil para los fines de entrenamiento y experimentación que se persiguen. Porque la proporción máquina hombre hace ya algún tiempo que inclinó el factor económico (suprimido el moral) a favor de la primera, y es mucho más lastimosa la pérdida del avión que la del piloto, aunque para el aparato no se pongan esquelas ni se expidan certificados de defunción, si bien se requieren exhaustivos expedientes antes de darles como baja definitiva.

De ahí la enorme preocupación del piloto británico que recientemente se posó en un mercante nuestro, obsesionado posiblemente por la pérdida de su «Harrier» hasta el punto de que no debió valorar el enorme riesgo a que exponía al carguero y, naturalmente a sus tripulantes; a no ser que el piloto del Reino Unido conociese a la perfección la capacidad de descenso y parada de su vehículo. En cualquier caso, es todo un alarde la forma en que lo realizó, por que hasta muy poca altura no ve más que mar, mientras que a los del barco todo el cielo les parecería Harrier, como ocurre en el fútbol con el delantero y la portería y con el portero que ha de guardarla, aunque aquí se tratase de precisamente dar al cuerpo del guardameta.

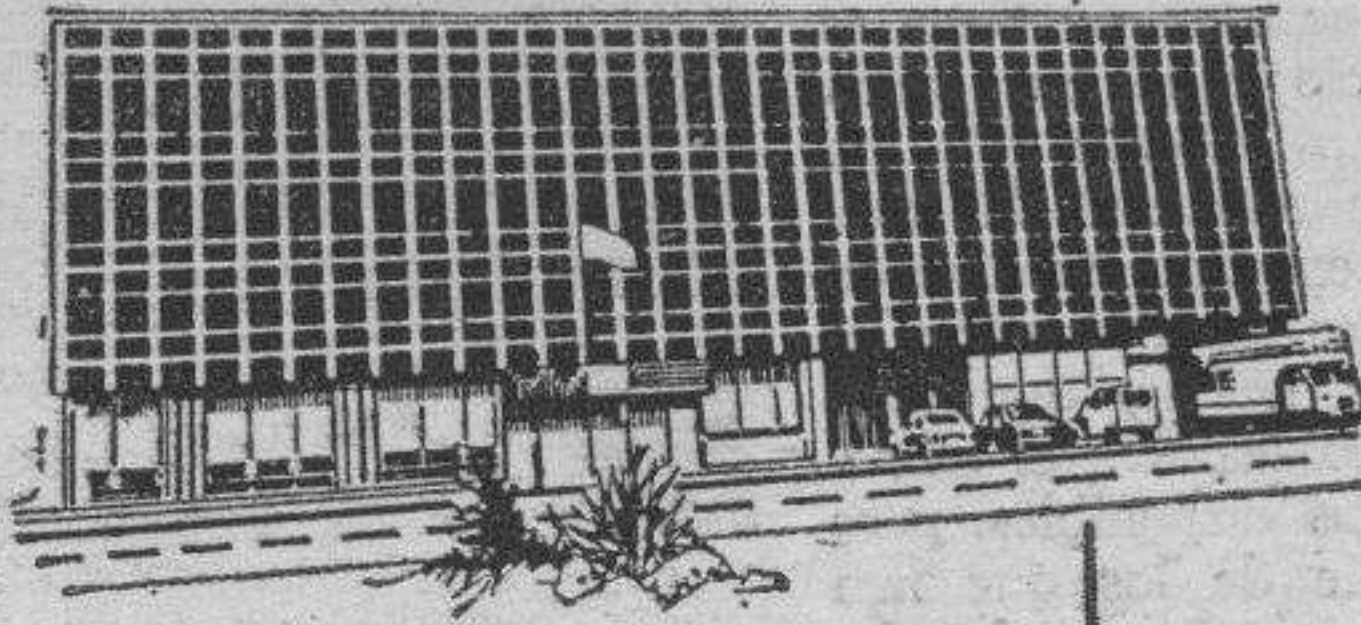
Otro problema ha debido ser por lo visto el legal y moral de las indemnizaciones, que habiendo como hay tantos objetos voladores identificados, sin identificar (aeronaves, globos de medida, empresas, bancos, etc.), cada día es mayor el riesgo de que le caiga a uno encima el asiento de un avión o la butaca de un consejo de administración, o en el mejor, por leve, de los casos, un globo que nos envuelva a modo de preservativo pero sin preservarnos de otro peso mayor. Por un atavismo de misterio hacia lo desconocido de arriba, de pequeños solíamos tirar piedras a lo alto y cerrando los ojos esperábamos a que diesen en tierra (o en alguno) mientras decíamos el estribillo «lo que cae del cielo no hace daño», y de mayores seguimos asombrándonos ante el misterio de lo insondable, pues aún con tanta nave «titular» o «challenger» (retadora al título) no hacemos otra cosa que dar unas vueltas alrededor de casa, y si salimos del artefacto al espacio lo hacemos con el cordón umbilical, temerosos de perder la nodriza y perdernos nosotros. No hemos estado nunca tan arriba, y deseáramos, respetando las más altas voluntades, que tarden mucho en subirnos, pero nos da la impresión de que si se deciden a ir por los espacios libremente, sin una ley por encima de quien conduzca la nave, habría que ingeniárselas como Pulgarcito dejando girones de nube o meteoritos o las referencias que sea para encontrar el camino de regreso al por ahora dulce y seguro hogar.

Bueno, lo de seguro es un decir, porque desde un Harrier pueden caer encima todo tipo de cosas, incluidos los ingenios nucleares que si explotan no habrá problema jurídico de reclamaciones. Hasta ahora, lo único que nos ha caído de arriba, aparte de la vida, fue, yendo a caballo, un búho real que ensayando su primer vuelo aterrizó sobre nuestros hombros a los que se fijó con esas garritas que Dios le dio, provocando una galopada a punto de desboque. Y como no tenía a quien exigir indemnización, llevé al búho conmigo, lo fortalecí durante unas semanas (no me dejaba dormir) y lo solté en el mismo paraje; cosa que no habrá podido hacerse, estimo, con el «Harrier».

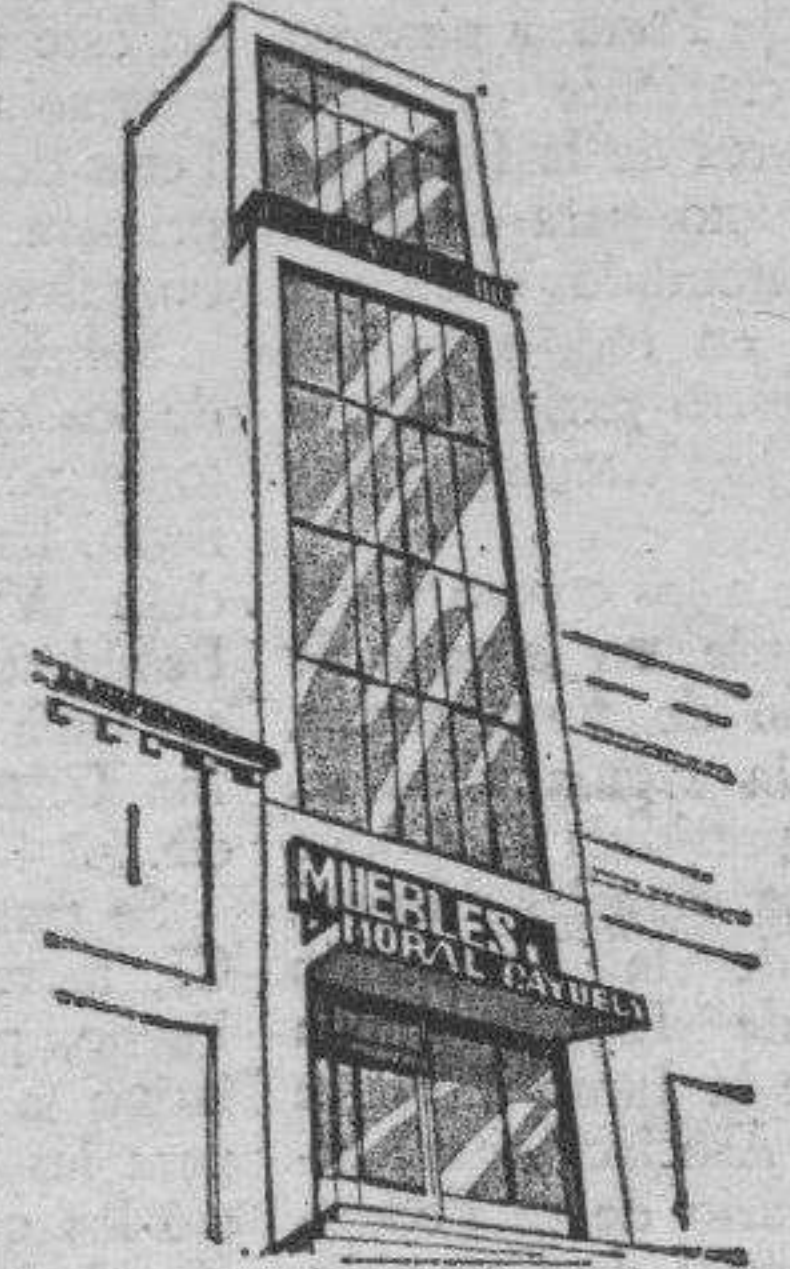
En general, cuando se va en avión (en el aire estamos en muchas cosas de la vida) se desea cuanto antes tomar tierra, y cuando estamos abajo empieza a preocuparnos lo que nos puede llover; aunque llover llover, parece, que le cuesta al menos sobre una parte de España. Hablamos de ir dejando señales de espacio para no perderse en los viajes cósmicos y resulta que bien mirado, a veces no sabe uno si no sería mejor equivocarse y aterrizar (o lo que sea) en otro mundo que por carecer de hombres acaso fuese más humano.

# la confianza se gana así

Con garantía de calidad, prestigio, ambientes, posibilidades y servicio completo.

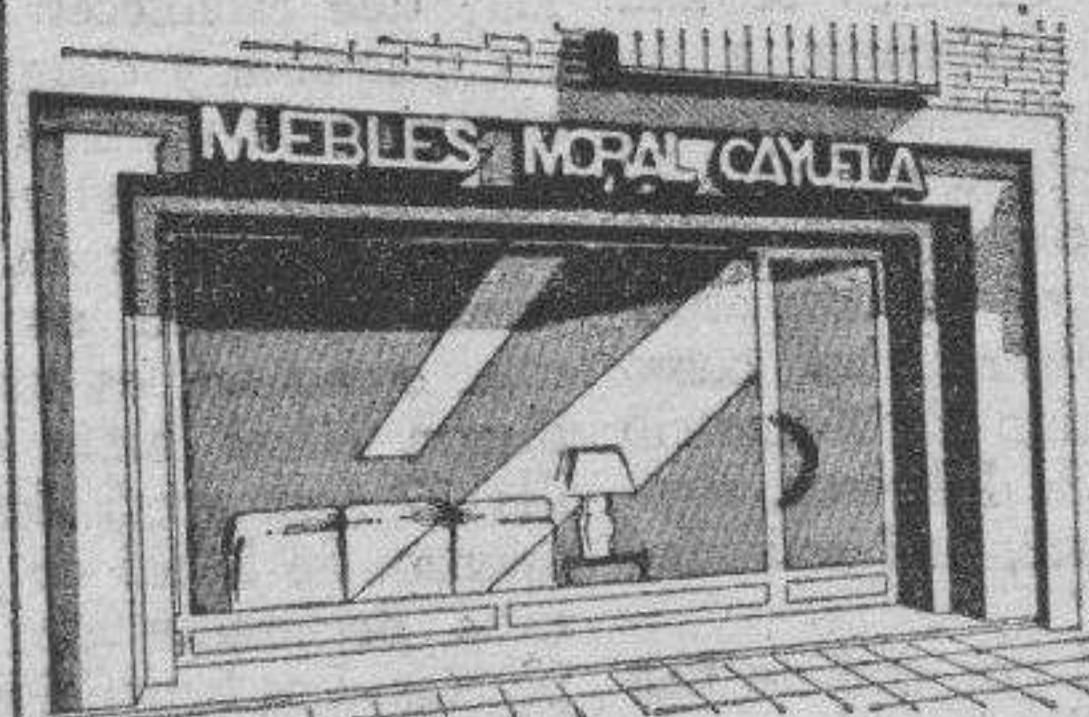


Ctra. Logroño, s/n

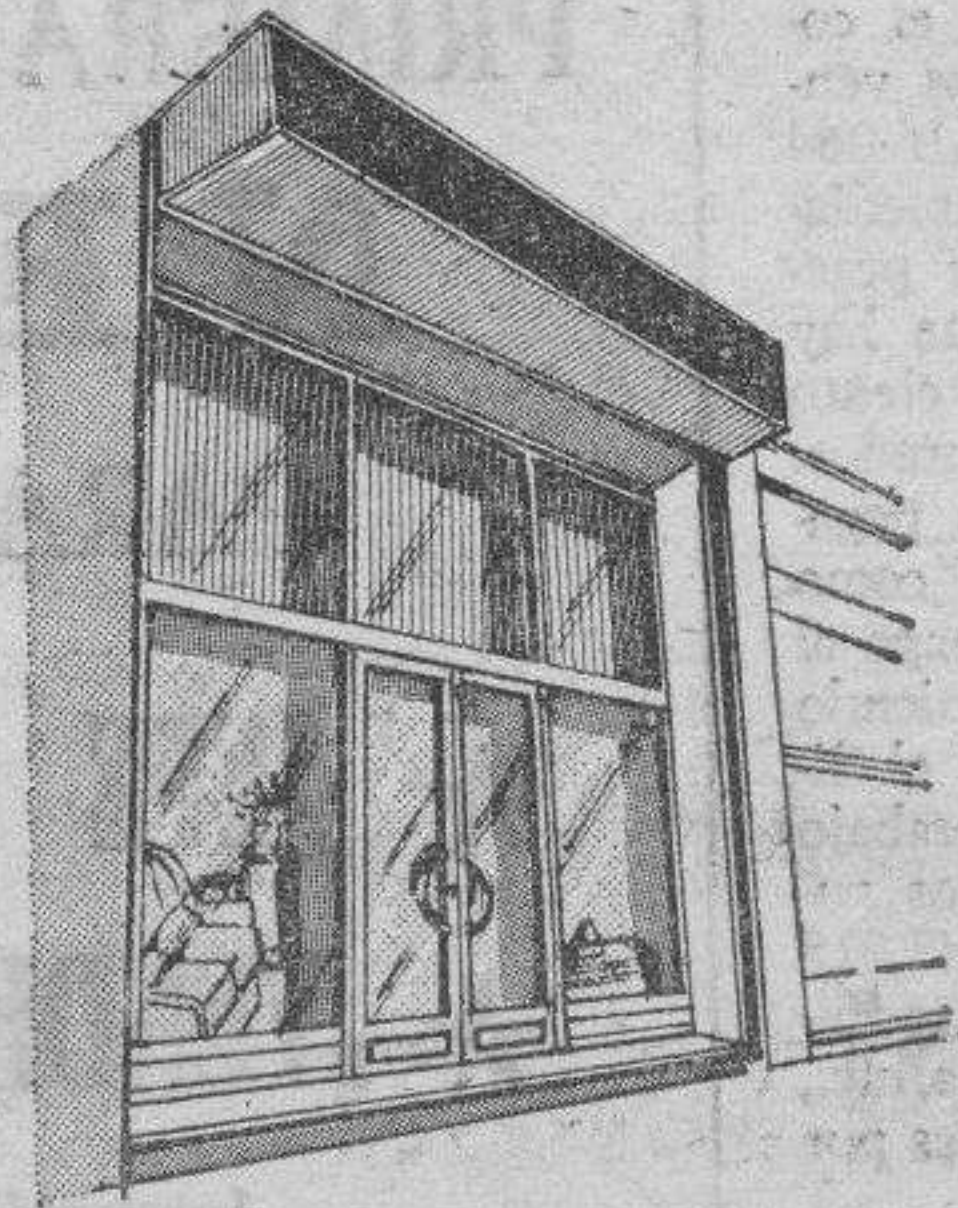


Pza. de Vega y Calera, 9

## ! Felices

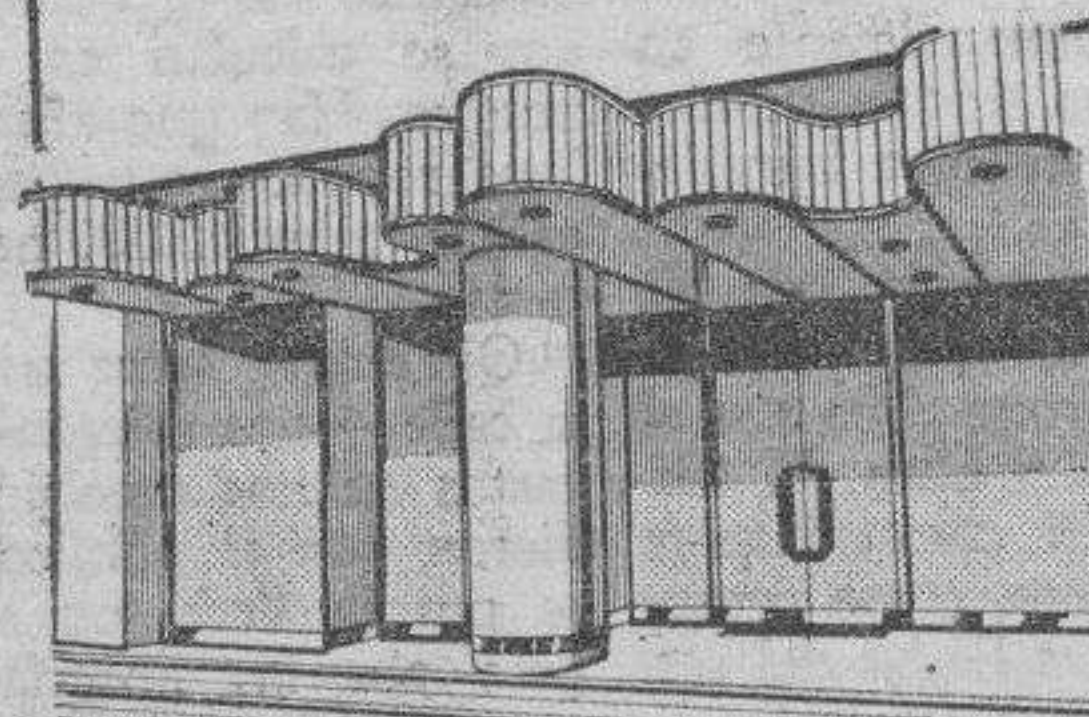


Vitoria, 166



Pza. San Bruno, 3

## Fiestas!



San Francisco, 141



TODO TERRENO **ARO**, DURO Y CONFORTABLE  
SUPERIOR EN TODOS LOS TERRENOS



AHORA USTED TAMBIEN  
PUEDE DISFRUTAR  
DEL NUEVO TODO  
TERRENO **ARO - 10**

PASE POR NUESTRAS  
INSTALACIONES Y  
COMPRUEBE LAS  
VENTAJAS DEL **ARO - 10**



DISTRIBUIDOR:

**PEDRO GOMEZ GARCIA, S. A.**

CARRETERA MADRID KM. 234 TLF. 20 21 89 BURGOS



LA SEÑORA

## Doña Teresa Sáenz Rituerto

Falleció en el día de ayer, a los 37 años de edad, después de recibir los S. S. y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

Su apenado esposo, don Sabino Alonso García; hijos, Javier, Nuria y Carlos; padre, Aurelio; hermanos, Angel, María, Jesús, Santos, José Antonio, Araceli, Sagario, Sebastián y Soledad; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, MIÉRCOLES, a las ONCE Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN PABLO; acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Arzobispo Pérez Platero núm. 1.

Burgos, 29 de Junio de 1983

Funeraria «San José»



# La Feria del Libro está muy lejos de ser un gran negocio

## Se terminará con un balance deficitario

Los informadores de la ciudad fuimos convocados ayer a una «rueda de Prensa» para ser puestos al corriente de algunos pormenores de la Feria del Libro, así como para deshacer algún malentendido que, por razones que en todo caso son ajenas a nuestro periódico, parece ser que han circulado entre el público.

Así es que a las cuatro y media de la tarde, en la sede de la Federación de Empresarios, se celebró la citada reunión, que se vio presidida por doña María de los Angeles Miguel, presidente de la Federación Provincial de Libreros, con miembros de la Junta directiva de la citada Asociación, así como el secretario de la Federación Empresarial de Comercio, don Fernando Ibáñez de Aldecoa, que fue quien abrió la sesión con un saludo a los asistentes, a los que dio las gracias por su concurrencia al acto. Igualmente asistieron libreros que forman parte de la Feria que ahora se celebra.

Doña María de los Angeles Miguel agradeció también la presencia de los informadores, pidiendo que se hicieran las preguntas que se consideraran precisas, así como que se deshicieran ciertas informaciones que han sembrado confusión, a lo que alguien argumentó que de tratarse de rectificar a algún medio de difusión, no se haría eco de ello, proponiendo que se dirijan los interesados al medio concreto.

Entre otras cosas y a tenor de lo preguntado, supimos que si hay, ha habido o puede haber falta de personajes que estén presentes en la Feria, no se debe a las gestiones que se han hecho, sino a imponderables que se escaparon a los organizadores y sus gestiones. Nosotros, por nuestra parte, debemos decir que esta «rueda de Prensa», en cierto modo com-

plementa e incluso aclara algo del contenido del reportaje, que en este mismo número publicamos sobre el desarrollo de esta Feria del Libro, organizada por primera vez por los libreros burgaleses.

Sobre los firmantes, además de los que ya conocen los lectores porque han asistido a la Feria, hay que añadir que vendrán Vizcaíno Casas, Mario Benedetti y otros. Ayer mismo se tenía prevista la firma de Ian Gibson, con una conferencia.

Se trató del tema del ENINCI, momento en que el señor Payno, para contestar a lo relativo a la entrega de pases para las sesiones de cine, mostró los que han dado las librerías de la Feria, añadiendo que si ha habido defectos se han debido primordialmente a actuaciones de personas concretas, ajenas a la aludida Feria. El ENINCI, en todo caso, se programó al margen de este acontecimiento cultural, así como de la Federación de Comercio y Asociación de Libreros, siendo, simplemente, una actividad paralela.

Se preguntó por qué no han pagado los editores a los autores que se han desplazado o que van a desplazarse, dándose una larga explicación que, en resumen aclaró que unas veces los autores no vienen porque están cansados de otras Ferias, que hay autores (como Sánchez Dragó) que tienen dependencia de tres editoras y que, en todo caso, lo que se ha pretendido fundamentalmente en este aspecto ha sido la promoción de los escritores burgaleses.

Se afirmó también que se ha querido que sea la Feria de los libreros porque ellos son el cauce natural del libro. El editor, en muchos casos, intenta saltarse al librero, como ocurre en casi todas las Ferias del

de España.

A la pregunta de por qué faltaban algunos libreros burgaleses, se contestó que abundaban las razones personales, acaso porque estar en Feria es un sacrificio que no todos aceptan. Nos dijeron que no se conocían realmente las causas de tal extremo, ya que en las reuniones habidas nadie las expuso. Se añadió que también ha sido decisivo el número de casetas disponibles, pero que a nadie de los que han querido concurrir se les ha negado la presencia en la Feria.

Se puso especial acento en las dificultades de la Feria porque es realmente muy larga.

«No nos estamos haciendo de oro», se dijo taxativamente. Hay que establecer la diferencia, palpable y clara, entre los contratos de ventas (fundamentalmente, a plazos) y las ventas reales. Las cifras en este caso pueden producir un espejismo que, como tal, es inexacto. Se dieron cifras hasta el pasado día 27 (anteayer) desde el comienzo. Se habló de unas ventas declaradas de 3.616.064 pesetas. Los beneficios inmediatos del librero serían de pesetas 1.084.819, de los que hay que retraer el diez por ciento de bonificación al comprador, más 320.000 que se han pagado por las casetas, así como otro diez por ciento de pago al personal contratado, teniendo en cuenta además, que el librero no cobra por este trabajo específico en la Feria. Los pagos se calculan en 1.043.212 pesetas. Hay que añadir los libros robados, estropeados, etc., estimados en 45.000 pesetas por caseta.

Queremos sacar el libro a la calle —nos dijeron— y esos gastos no nos preocupan. Añadieron que el público que pasa por la Feria no es el que pasa por las librerías, en su



mayoría, y se pretende inbuirle el amor al libro.

Finalmente se informó de por qué no habían venido algunos autores. Delibes, por ejemplo, dijo que vendría con mucho gusto, pero que no podía hacerlo, ya que acababa de decir que no a la Feria de Valladolid y no le parecía ético venir a Burgos, donde hubiera

estado con mucho gusto. De Fernando Alonso se aclaró que en la fecha prevista para su presencia aquí, hubo de estar en Madrid para firmar un contrato con Televisión, al mismo tiempo que había recibido la noticia de que sus padres políticos llegaban ese día de Filipinas. Otras cosas hubo, desde luego, pero esto nos pare-

ce lo más interesante de esta «rueda de Prensa». Un detalle curioso para terminar: en la caseta número seis, hay un ejemplar del «Códice de San Benito», facsímil numerado del que existe en la Biblioteca del Vaticano, que cuesta 875.000 pesetas.

(Foto «Fede»)

PRIMERA MARCA DE AUTOMOVILES

# NECESITA

PARA NUEVA EXPOSICION

★ JEFE DE VENTAS con gran experiencia

★ VENEDORES que dominen la profesión

Interesados, escribir a la Referencia «AUTOMOVILES»

APARTADO 333 — BURGOS

(INEM 32.058 y 32.059)

## En Volvo le regalamos nada más que el aire. Y nada menos.



**VOLVO**  
Seguro a todo riesgo.

Nada más entrar en uno de los concesionarios Volvo, ya se empieza a notar otro aire.

Y es que hasta el 31 de Julio, la red de ventas Volvo le regala incluida instalación, nada menos que el aire acondicionado, en cualquiera de nuestros dos modelos: el 244 Turbo y el 244 GL de cuatro velocidades.

Volvo también dispone del GLE, que de serie

cuenta con ventajas muy serias: tapicería de cuero, 5 velocidades (overdrive), ventanillas eléctricas, servodirección, motor de inyección de 136 hp, llantas de aleación, y otras.

La gama Volvo 240 cuenta con tres sistemas diferentes de alimentación: carburación, inyección o turbo; cuatro o cinco puertas y a un precio a partir de 1.746.000 Ptas. F.F.

Y la seguridad Volvo de siempre, para que Vd. pueda conducir la mar de fresco.

**S.E.P.E., S.L.**

Avda. General Vigón  
BURGOS



## VIDA CULTURAL

HOY, EN LA FERIA DEL LIBRO,  
FIRMARA MANUEL DE LOPE REBOLLO

La Feria del Libro sigue adelante y a ella dedicamos hoy comentarios e informaciones que el lector podrá ver en su sitio correspondiente. Para ayer se contó con Ian Gibson, el Irlandés polémico, para el que además se programó una conferencia en la sala de la Caja de Ahorros Municipal, de la plaza de Santo Domingo, a las nueve y media de la tarde. Se contó con la actuación de «Del talón con ruedas», grupo de teatro de títeres del que es alma el poeta argentino Leopoldo Castilla. Hoy volverá a actuar, sobre las seis y media de la tarde.

En cuanto a firmas, se tiene previsto para hoy el autor burgalés Manuel de Lope Rebollo, desplazado con bastante sacrificio (parece ser que se encontraba en el extranjero) para este acto concreto de la firma.

Hace algunos años —demasiados ya— los burgaleses de la capital y provincia no hubieran comprendido ni aceptado que en las fiestas patronales no actuara alguna buena compañía en el Teatro Principal, en su primer Coliseo; se contaba con ella y era algo previsto con antelación que no podía faltar en los programas.

Al recordar aquellos carteles anunciadores, que ya no figuran desde hace 37 años en las paredes del Teatro, no puede uno por menos de acordarse de Quevedo, quien, melancólico y triste, «miraba los muros...  
si un tiempo fuertes, ya desmoronados...;  
y que... «entró en la casa y vio que amancillada de anciana habitación era despojos».

Pero lo triste, lo tremendamente dolorido para quien se ha preocupado de analizar algo más que la estética del edificio —aspecto que únicamente esgrimen quienes creen en la necesidad de su conservación— es que se ha olvidado que nuestro Principal conserva un valor literario inmenso entre sus ya vetustos muros: «Cuánta nota duerme en sus cuerdas — como el pájaro duerme en las ramas».

El año 1946 último en el que hubo actividades dramáticas en el Principal, actuaron en Burgos, durante las fiestas patronales tres Compañías: dos líricas: en el Avenida y Gran Teatro —y una de Comedias— en el Principal: la de Diana Salcedo.

Diana Salcedo, al frente de su elenco artístico realizó la temporada de ferias de 1946 actuando desde el día 28 de Junio al 4 de Julio cerrando con su actuación las puertas del Principal.

Hizo su presentación con la comedia en tres actos, adaptada al castellano por Antonio F. Lepina, titulada «Cuentan de una mujer» que había supuesto un gran éxito en el Teatro María Guerrero de Madrid y en cuantas provincias la habían dado a conocer y de la cual, en su conjunto, la compañía realizaba una magnífica labor interpretativa.

Con Diana Salcedo figuraban en el conjunto José Sancho, como primer actor y Manuel Domínguez Luna,

como primer actor cómico, siguiendo a éstos un buen número de actrices de recomendada fama y valía.

En los carteles anunciadores se leía: «...Durante los días que permanezcan en el Principal, la Compañía de Diana Salcedo ofrecerá al público burgalés grandes obras y asimismo estrenará «El secreto», de Bernstein; por lo que cabe suponer que la labor de este afamado elenco satisfará a los burgaleses».

Después de su primera actuación, la Impresión que produjo la Compañía de Diana Salcedo fue muy positiva. Así lo reflejaba la crítica a través del DIARIO DE BURGOS: «Como es lógico y natural, el día de ayer, primero de las fiestas, marcó el comienzo de la temporada de ferias que, tradicionalmente, reviste carácter de gran esplendor.

Por lo que al teatro se refiere, hubo nada menos que tres presentaciones: en el Principal, Avenida y Gran Teatro; dos conjuntos líricos y uno de comedia.

El de comedia, cuyo elenco actúa en nuestro primer Coliseo, repuso la obra en tres actos, adaptada a la escena española por Antonio Fernández Lepina «Cuentan de una mujer» —creación de esta Compañía— en sesiones de 8 y 11, que alcanzó una interpretación excelente.

Fue muy elogiado el trabajo de Diana Salcedo y José Sancho figuras del conjunto así como la de Manuel Domínguez Luna y del resto del reparto, oyendo todos calurosos aplausos». (DIARIO DE BURGOS: 29 de Junio de 1946).

Pasando por alto otras interpretaciones de la Compañía nos preocuparemos del estreno de la comedia de Jaquetot y Loygorri titulada «Préstame tu suegra», que significó un nuevo triunfo teatral y artístico.

«La excelente compañía de Comedias de Diana Salcedo —cuya actuación en nuestro Coliseo está jalonada por éxitos de interpretación indudables— estrenó ayer una obra de Jaquetot y Loygorri titulada «Préstame tu suegra».

Ya el título de la comedia deja entrever su estilo; pertenece a ese género de piezas sin pretensiones, cuyo principal y, pudiéramos decir único, objetivo es el de divertir al público, haciéndole disfrutar de un rato de esparcimiento...

Y como la cosa no es empresa de titanes —reconocámoslo—, máxime cuando se cuenta con el concurso de artistas de mérito, como ocurre en la presente circunstancia, habremos de reconocer que los autores tienen prudentes motivos para estar satisfechos.

«Préstame tu suegra», sin consistencia, llena de resabios, construida con regular acierto, ha pasado por el escenario del Principal sin pena ni gloria cubriendo una fecha de actuación exclusivamente...

Resultó digna de todo elogio la actuación de los intérpretes. Estos prestaron color y gracia a los convencionales personajes de la farsa evidenciando su buen arte.

A este respecto, citaremos, en primer lugar, a Diana Salcedo —actriz de singular temperamento—, José Sancho, Manuel Domínguez de Luna, que muy bien secundados por el resto, se hicieron acreedores a los calurosos aplausos que el auditorio les tributó después de cada acto... Muy bien, por la Compañía». (DIARIO DE BURGOS: 4 de Julio de 1946).

El día 4 de Julio terminó sus actuaciones la Compañía de Diana Salcedo con un homenaje en honor del general Yagüe, que constituyó otro rotundo éxito.

A este homenaje se unieron algunos artistas que actuaban en los demás teatros de la ciudad.

«...Anoche, en función de gran gala, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, se rindió un nuevo homenaje de cariño al glorioso teniente general Yagüe con cuyo acto la Compañía de la notable actriz Diana Salcedo quiso adherirse a los actos que en honor del ilustre capitán general de la región se vienen celebrando en nuestra ciudad con motivo de la «Quincena deportiva» inaugural de la ciudad deportiva del «Dos de Mayo».

La sala se hallaba delicadamente adornada y en el vestíbulo se obsequió a las damas y señoritas con flores...

En un proscenio se hallaba el teniente general Yagüe acompañado por su distinguida esposa e hija y la señora de Porto. Y en su palco se veía, asimismo, el gobernador civil de la provincia, con su señora, y el presidente de la Diputación, acompañados por el diputado señor Cuesta y Rodríguez Valcárcel. Una representación del Ayuntamiento asistía asimismo a la fiesta.

Selecto auditorio figuraba en las distintas localidades de nuestro primer Coliseo, en cuyo escenario la notable Compañía de Diana Salcedo puso en escena la conocida producción dramática de Sardou, «Fedora», de la que el conjunto artístico realizó una brillantísima creación...

Actuó en los intermedios, muy acertadamente por cierto, la Banda de música de la Academia de Ingenieros; y terminada la representación teatral actuaron en un delicado y no menos brillante fin de fiesta Amparito Guerrero y Luis Rodrigo de la Compañía de Ángel de Lón que ayer se despidió en el Teatro Avenida, y Diana Salcedo y el primer actor Sancho de la del Principal.

Para todos hubo nutridísimos aplausos...» (DIARIO DE BURGOS: 5 de Julio de 1946).

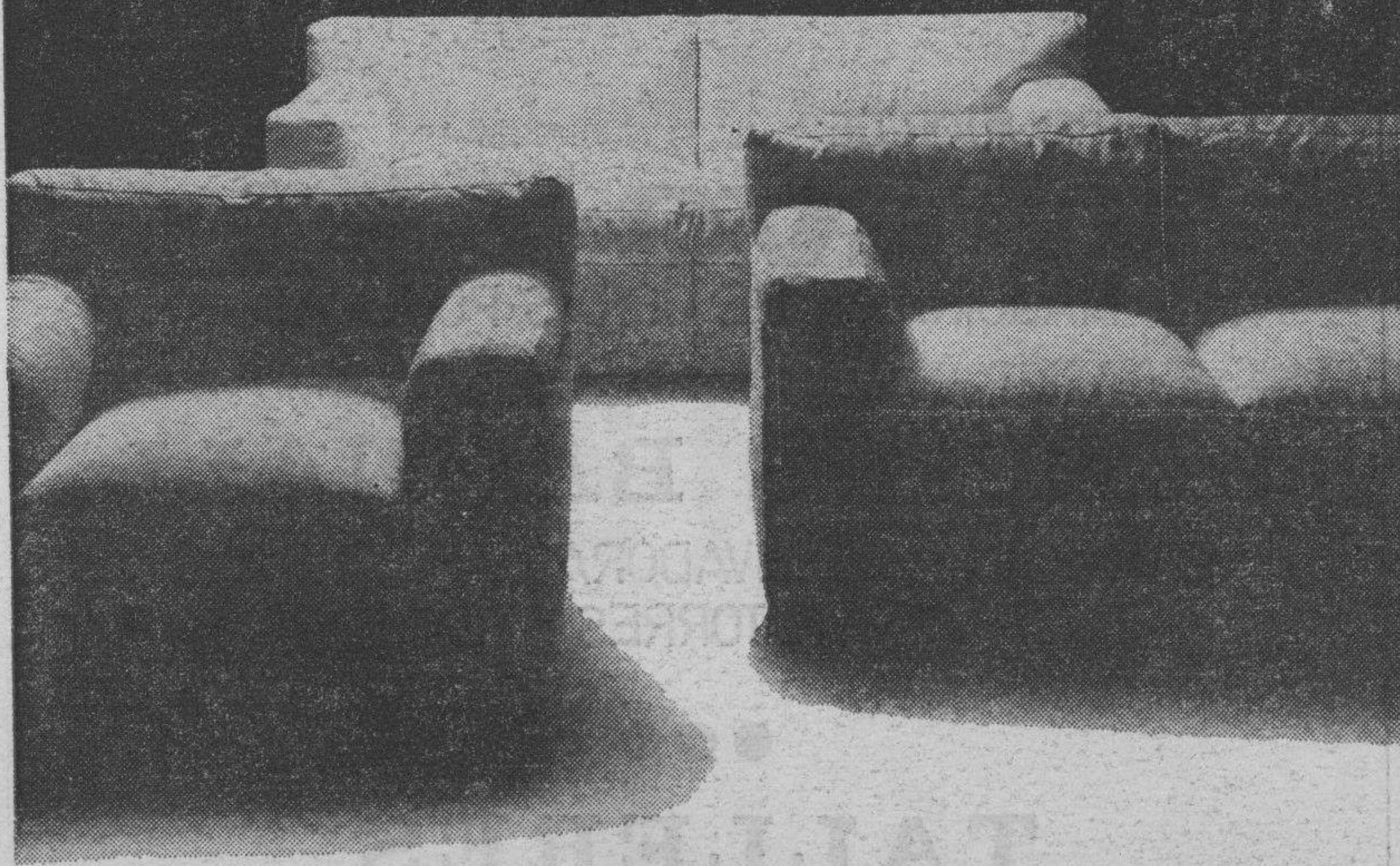
### Cursos de recuperación y repaso para alumnos de E.G.B., B.U.P. y C.O.U. en Burgos

- Del 1 al 31 de julio y del 1 al 31 de agosto.
- 3 horas diarias de clase: mañana de 9 - 12 ó tarde de 6 - 9.
- Enseñanza individualizada y por objetivos.
- Tutorías.
- Técnicas de Estudio y Memoria.
- Profesorado: Licenciados en Ciencias y Letras y Maestros.

**instituto ILVEM**  
técnicas de estudio  
CENTRO DE PSICOLOGIA TESEO  
C/ Madrid, 2, 2.º C - izda  
Tel. (947) 20 64 25  
BURGOS

# DMD

Prestigio en muebles



La expresión más sutil del mueble moderno

Vitoria, 25 • Teléfono 202273 • BURGOS



# QUEDO CONSTITUIDA LA COMISION DE TRANSFERENCIAS DE CASTILLA Y LEON

Tuvo lugar en el Ministerio de A. Territorial

La Comisión Mixta de Transferencias quedó constituida anoche, en el curso de su primera reunión oficial. Asistieron todos sus miembros, tanto por parte de la Administración Central cuya representación encabezaba la Secretaría de Estado para las Autonomías, María Izquierdo, como parte de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, representación que encabezaba José Constantino Nalda, en calidad de vicepresidente.

La sesión se celebró en el Ministerio de Administración Territorial, iniciándose según el orden del día con la constitución de la Comisión Mixta como tal. Posteriormente se procedió al nombramiento de un secretario quedando únicamente pendiente el de otro, éste por parte de la Comunidad Autónoma, ya que es deseo de la representación de nuestra región que recaiga el nombramiento de un técnico que próximamente se designará.

Se refiere en Agricultura y Pesca a transferencia de todo lo relativo a Viticultura y Enología, figurando el calendario de otras transferencias de este Departamento.

En materia de Educación quedará completado casi en su totalidad el panorama de transferencias. El día 5 de Julio habrá una nueva reunión. Se promulgará otro decreto que recogerá una nueva valoración de las transferencias ya asumidas relativas a Economía, Comercio y Hacienda.

Los representantes de Castilla y León en la comisión mixta hicieron una petición para que el Ministerio de Hacienda modifique sus criterios de aplicación en las transferencias de personal y medios una vez que efectúe el traspaso en materia de tributos.

En materia de Gobierno interior hay que señalar que en fecha próxima se negociará todo aquello relativo a especímenes. De momento se transfiere el Patronato de Vivienda Rural, de gran importancia para esta Comunidad.

En el sector de Industria y Energía se completará el mapa de transferencias, exceptuando lo relativo a aguas subterráneas, ya que es competencia de varios Ministerios.

Respecto a Vivienda y Urbanismo quedó claro el deseo de la Comunidad de no asumir, por el momento, las transferencias en materia de vivienda, merecedor de análisis. Hay acuerdo en cuanto a Medio Ambiente. CEOTMA y ordenación de territorio.

El cuarto punto se refería a la deliberación sobre el Proyecto de Real decreto sobre consolidación de las transferencias efectuadas a Castilla y León en la fase preautonómica. En este capítulo se consideró más oportuno no proceder a su aprobación, quedando pospuesto hasta que se decidan las valoraciones definitivas y otros aspectos.

Si se aprobó, en cambio, el método para determinar el alcance de la financiación de los traspasos de servicios a la Comunidad Autónoma. En concreto se aprobó un método común, propuesto para todas las Comunidades por el Consejo de Política fiscal y financiera el 18 de Febrero de 1982.

Posteriormente se entró en deliberación acerca de las propuestas de traspaso de funciones y servicios con efectividad de 1 de Julio de 1983 así como de las valoraciones definitivas del coste efectivo de los mismos. Lo más significativo es que hubo acuerdo sobre estas propuestas y que a partir del primero del próximo mes se iniciará el cumplimiento del calendario de transferencias.

Así, en Administración local se completará el traspaso de competencias, funciones y servicios con todo lo relativo a régimen local, incluidas las Comisiones de asesoramiento a

# MAÑANA, EN SEGOVIA, SE REUNEN LAS CORTES CASTELLANO - LEONESAS

Tratarán el tema de la capitalidad, de vital importancia para Burgos

Mañana, jueves, día 30, celebrarán su primera sesión ordinaria, las Cortes castellano-leonesas. La sesión se celebrará en el Alcázar de Segovia y dará comienzo a las cinco de la tarde.

En el orden del día figuran diversos temas y entre ellos y con el número dos, la «Ley de Sede de las Instituciones de autogobierno de Castilla y León», cuya aprobación requiere los dos tercios de la Cámara.

Este punto es de extraordinaria conflictividad, toda vez que el grupo socialista, mayoritario en las Cortes, se inclina por la designación de Valladolid como sede de las Instituciones, contando con el apoyo de los dos procuradores del CDS. El Grupo Popular es partidario de mantener las Instituciones (Ejecutivo y Legislativo) en Burgos o, en todo caso, alcanzar un consenso que permita el reparto de las Instituciones entre Burgos y Valladolid. Por su parte, el único procurador del PDL, don Francisco Montoya, ha señalado que votará a favor de la continuidad en Burgos, de la capitalidad de la región.

# Hoy, fiesta patronal de notarios y registradores

Según tenemos anunciado hoy el Ilustre Colegio Notarial de Burgos y los Registradores de la Propiedad de su Territorio celebrarán su fiesta patronal de San Juan Evangelista.

Con tal motivo, a las doce y cuarto de la mañana, Notarios y Registradores asistirán a una misa conmemorativa en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real.

Después los señores colegiados se trasladarán a su sede social donde se servirá un aperitivo y se reunirán en un almuerzo en el Condestable a las dos y media de la tarde.

## Notas y avisos

### CONCURSILLO DE TRASLADOS CUERPO DE PROFESORES DE EGB A CELEBRAR EN BURGOS

Se pone en conocimiento de todos los profesores de EGB interesados, que las dos unidades vacantes de preescolar que se anunciaban para su provisión en el Colegio público «Generalísimo Franco», se retiran al estar pendientes de transformación en unidades de EGB según publicará en fecha próxima el Boletín Oficial del Estado.

En cuanto al resto de los temas que serán abordados por las Cortes figuran, en primer lugar, «Normas provisionales de organización y funcionamiento de las Cortes de Castilla y León». A continuación la capitalidad de las Instituciones y seguidamente «Comunicación de la Junta de Castilla y León, del Decreto de nombramiento de consejeros», «Rendición de cuentas de la Diputación Permanente del Pleno del Consejo General de Castilla y León», «Comunicación de la designación de los miembros de la Comisión Mixta de Transferencias, para su ratificación por las Cortes» y «Designación de senadores».

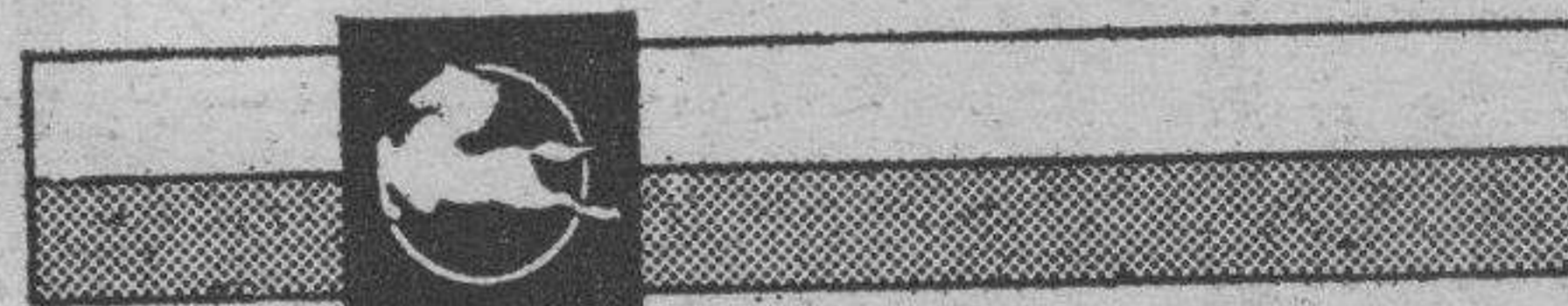
## HOY, EXPOSICION DE TRABAJOS DE LOS ENFERMOS DE OÑA

Hoy, a las diez de la mañana, en la sala de la Casa del Consulado del Mar (paseo del Espolón), se inaugurará la exposición de trabajos realizados por los enfermos del sanatorio psiquiátrico de Oña.

La exposición permanecerá abierta durante varios días y podrá ser contemplada en las habituales horas de apertura de la sala de la Diputación Provincial.

# TALLERES MOISES SANCHEZ, S.A.

30 AÑOS AL SERVICIO DEL TRANSPORTISTA



TALLER AUTORIZADO ENASA

DISTRIBUIDOR DE:

**VOLVO BM**  
MAQUINARIA DE OBRAS PUBLICAS

**LANSING BAGNALL**

CARRETILLAS ELEVADORAS, APILADORAS, RETRACTILES, TORRES Y TERMICAS

# TALLERES MOISES SANCHEZ, S.A.

HOMBRES E IDEAS A SU SERVICIO

Ctra. Madrid - Irún, (Villafria), Telf. 22 1450 \* BURGOS

## GUIA PROFESIONAL

### ENRIQUE INCLAN

MEDICO

Consulta: de 12 a 2.  
Vitoria, 15-1.º. Burgos  
Teléfono: 20 40 73

### M. VILLANUEVA

Cirugía ortopédica y Traumatología. Ortopedia del pie. Consulta: Previa petición de hora.

Julio Sáez de la Hoya, 8, 4.º, tardes.  
Teléfono: 22 17 37

### V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION METABOLIMETRIA Analisis clinicos.

Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6  
Vitoria, 20-2.º.  
Telfs.: 203667 y 218966

### EMILIA LASTRA

ANALISIS CLINICOS

Plaza de España, 6-11.º  
Teléfono: 20 34 12

### Eduardo Cardero RADIOLOGO

San Pablo, 22  
Telfs.: 236027 y 212096

### L. MATA DIEGO

PODOLOGO

Ortopedia del pie.  
Avda. del Cid, 46-1.º  
De 11 a 2 y 4,30 a 7,30  
Teléfono: 22 72 97





**EN BURGOS**

**CABEZA DE CASTILLA**



**CONSTRUCCIONES  
ARAGON IZQUIERDO, S.L.**

**Desea a todos los burgaleses**

**FELICES FIESTAS**

**C/ San Pablo, 12 - C. Telfno. 211652**



# LOS BURGALESES CELEBRAMOS HOY EL DIA DE SAN PEDRO

## Amplio programa de actos populares, además de la misa de pontifical, la recepción oficial de autoridades, pruebas deportivas y feria en La Milanera

### La Banda Musical "Los Gavilanes" y el grupo teatral "Rocamble" gran atracción de estas fiestas

### Ayer fue clausurado en la Plaza Mayor el VII Festival Internacional Folklórico

La ciudad de Burgos se dispone a celebrar hoy la festividad de San Pedro y San Pablo el día cumbre de sus fiestas mayores y en la víspera el ambiente de alegría popular callejera ha ido aumentando con la celebración del amplio programa de actos que organiza el Ayuntamiento y de los espectáculos y manifestaciones propias de estos días que se desarrollan con júbilo y entusiasmo extraordinarios.

Ayer, a las doce del mediodía, en la Plaza Mayor se disparó una bomba festiva y la banda de música «Los Gavilanes» de Alicante que se ha desplazado a nuestra capital para tomar parte en las jornadas principales de su semana mayor inició pasacalles, como asimismo han hecho y harán grupos musicales, charangas de las Peñas y casas regionales con sus cuadrillas de fajas, blusas y corpiños.

Se advierte una gran animación, pese a la crisis económica que lógicamente ha de reflejarse en estas manifestaciones festivas, en la afluencia de personas a los espectáculos. Grandes cosas se formaron a primeras horas de la tarde de ayer en los accesos al Circo Krone de Alemania que obtuvo un destacado éxito en las sesiones de presentación en esta ciudad y de acuerdo con la calidad de su espectáculo.

Las principales calles y paseos registran la presencia de ininidad de personas llegadas de fuera para pasar estos días con sus familiares y amigos y Burgos ha vivido ya en las últimas 24 horas el ambiente propio de víspera de su fiesta principal.

A la una de la tarde, tuvo lugar la actuación del grupo Rocamble, en la Barriada de Yllera, presenciado por numeroso público. Se trata de un teatro de calle que repitió luego su intervención a las siete de la tarde en la Urbanización «Río Vena».

**NUEVA ACTUACION DEL TEATRO DE TITERES «LOS GIGANTILLOS»**  
Las actuaciones del tea-

tro de títeres y marionetas «Los Gigantillos» que dirige Karraskedo tienen garantizada cada tarde su entrada con la asistencia de cientos de niños que pasan dos horas de alegre pasatiempo. Ayer tarde, representó la obra «La trenza del chinito Ki Majo». Los aplausos subrayaron la intervención de este magnífico conjunto de teatro infantil.

**VERBENA Y SESION DE FUEGOS ARTIFICIALES**

También hay que destacar, la celebración anoche, en el paseo del Espolón, a partir de las once, se celebró la tercera sesión de fuegos artificiales que fue presenciada por un numeroso gentío congregado en torno a los puentes de Santa María y de San Pablo. Estuvo a cargo del pirotécnico valenciano Antonio Caballer.

A las once y media de la noche y hasta la madrugada, hubo verbena popular en la Plaza Mayor adornada con los típicos farolillos. La Banda de Música alicantina «Los Gavilanes» amenizó esta fiesta y alrededor de la una de la madrugada, actuó el grupo de rock «Mino Tauro». Hubo igualmente verbenas populares en el Barrio de Villatoro y en el de Villalonquénjar.

**CLAUSURA DEL VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE**

Con el Himno a Burgos y el saludo de despedida de los seis grupos de danzas participantes en la muestra folklórica desde la tarima instalada en la Plaza Mayor, ha finalizado el VII Festival Internacional de Folklore al que ha venido asistiendo un numeroso público, que como ayer, se iba congregando horas antes aprovechando la bonanza del tiempo y las sillas del Ayuntamiento.

Al mediodía, la Banda Musical «Los Gavilanes» de Alicante sorprendió al público de paso por la Plaza Mayor con su soberbia interpretación de temas de



Zamora también estuvo presente en este Festival Folklórico de Burgos. Un momento de su destacada actuación en este acontecimiento. — (Foto FEDE)

siempre y su buen humor, próximo a la charanga. Antes de dar comienzo el festival folklórico, el grupo de teatro «Rocamble» hacía las delicias del público infantil del Polígono Río Vena. Entre ellos, un improvisado «saxo» en las Llanas y un payaso en el Espolón que no oía las respuestas de los niños al «¿cómo están ustedes?», colaboraban a dar colorido a la víspera de San Pedro y San Pablo.

A las 20 horas, Jacinto Alvarez Martínez hizo la presentación del primer grupo de danzas participante en la clausura del VII Festival Folklórico, que se abrió con la actuación del grupo de danzas «Doña Urraca» de Zamora bajo la dirección de María Rosa do Barros; interpretaron la jota de Villalpando, baile típico de las fiestas de carnaval; la jota de «Los toritos» de indudable tradición torera que se cree originaria de la zona de Fuentesauco y la de los labradores, jota de Tierra de Campos.

A continuación el Rancho folklórico de Nuestra Señora de Arosa Oporto (Portugal) grupo de danzas fundado en 1979 por

su actual director Fernando Pino interpretaron danzas populares típicas de su región.

Les siguió a continuación el Grupo de danzas «Virgen de las Nieves» «Tanos», Torrelavega, Santander, con danzas y jotas montañesas.

La nota pintoresca, el tipismo y el refrigerio —soltaron un balde de agua al público— corrió a cargo, como otras veces de la Asociación cultural y artística «Nfalám» Louba (Senegal) que bailaron la «danza del endemoniado» de vocación terapéutica, para curar a endemoniados y la danza «Togp» o danza de la cocina, que representa el regreso de las mujeres al pueblo para preparar la comida que luego llevarán al campo a sus esposos.

Los grandes aplausos volvieron a ser para los coros y danzas de Ronda (Málaga) que interpretaron Tanguillo de Cádiz y de Jerez y Fandangos de Huelva.

Cerró el festival el grupo folklórico de la Academia «Oro» de Nis, Yugoslavia tras los cuales se dio por clausurado el VII Festival.

**PROGRAMA DE ACTOS PARA HOY**

Este es el programa de fiestas para hoy día de San Pedro:

Por la mañana, dianas.

A las nueve, inauguración de la Gran Feria de Ganados en las instalaciones del Mercado Regional de Ganados.

A las diez y media, en la Santa Iglesia Catedral, misa de pontifical con intervención del Orfeón Burgalés.

A las once y media, en el circuito de San Isidro, XXI Prueba Internacional de Moto Cross, XIV Premio Ciudad de Burgos.

A la una de la tarde, en el templete del Espolón, concierto de la Banda de Música «Los Gavilanes» de Alicante.

A la misma hora, en la Plaza Mayor, actuación del Grupo de Teatro Rocamble, después de la de danzantes y gigantones.

A la misma hora, en el antiguo Monasterio de San Juan, recepción oficial del Ayuntamiento.

A las seis y media de la

A las once y media, verbena populares en las Llanas, amenizada por «Los Gavilanes» y en el Barrio de San Julián y en la calle Rey don Pedro (Vadillos).

**ACTOS PARA MAÑANA, JUEVES**

A las doce del mediodía, pasacalles de la Banda de Música «Los Gavilanes» de Alicante, por el Barrio de Gamonal, terminando con un concierto en el Barrio de Buenavista, de Río Pico (G-9).

A las cuatro y media de la tarde, carrera ciclista organizada por el Club Ciclista Burgalés y con la colaboración de la Federación Burgalesa de Ciclismo, prueba nacional: Burgos, Villalquirán, Castrojeriz, Melgar, con meta en el Cerro del Castillo.

A las seis y media, segunda corrida de toros, en la que se lidiarán seis reses, por los diestros Ángel Teruel, Paco Ojeda y José Cubero «Yiyo».

A las siete y media de la tarde, en el Colegio Nacional «Generalísimo Franco», actuación del grupo de títeres «Los Gigantillos», con la aventura «A, e, i, o, u las letras que tiene Rascayú».

A las ocho, actuación del grupo de teatro Rocamble, en el Parque de San Agustín.

A las nueve, hora de la jota, en la Barriada Juan XXIII.

A las once de la noche, quinta sesión de fuegos artificiales, a cargo de Antonio Caballer.

A las once y media, verbena popular en el Barrio de Gamonal.



Bellísima estampa del grupo senegalés en la jornada de clausura del Festival Folklórico. — (Foto FEDE)



La Banda de Música «Los Gavilanes» de Alicante, tuvo ayer su primer día de actuación y lo hizo en la Plaza Mayor, ante un multitudinario auditorio, amenizando, además, la verbena popular de anoche. — (Foto FEDE)



# HUMOR DE LAS PEÑAS EN LAS FIESTAS



No cabe la menor duda de que las numerosas Peñas burgalesas ponen su gota de humor a cada paso que dan en sus desfiles por nuestras calles.

Todos los que nos sentimos burgaleses de corazón, debe-

mos apoyar con nuestros aplausos, con nuestras ayudas y ánimos a estas cuadrillas de amigos y compañeros que forman las Peñas.

En la foto vemos a los componentes de la Peña San Juan

del Monte, que con esos atavíos pusieron una nota un poco picaresca a su paso por nuestras calles, e hicieron sonreír a cuantas personas esperábamos alegremente verles desfilar. (Foto Burgos y Villafranca).

## VENDO 100 COCHES OCASION

A PRECIOS SIN COMPETENCIA, YA QUE COMPRAMOS A PRECIOS DE OCASION Y NO A CAMBIO DE NUEVOS.

REVISADOS DE MECANICA, CHAPA Y PINTURA - GARANTIZADOS. MINIMA ENTRADA - FACILIDADES HASTA 36 MESES.

## AUTOMOVILES VARONA

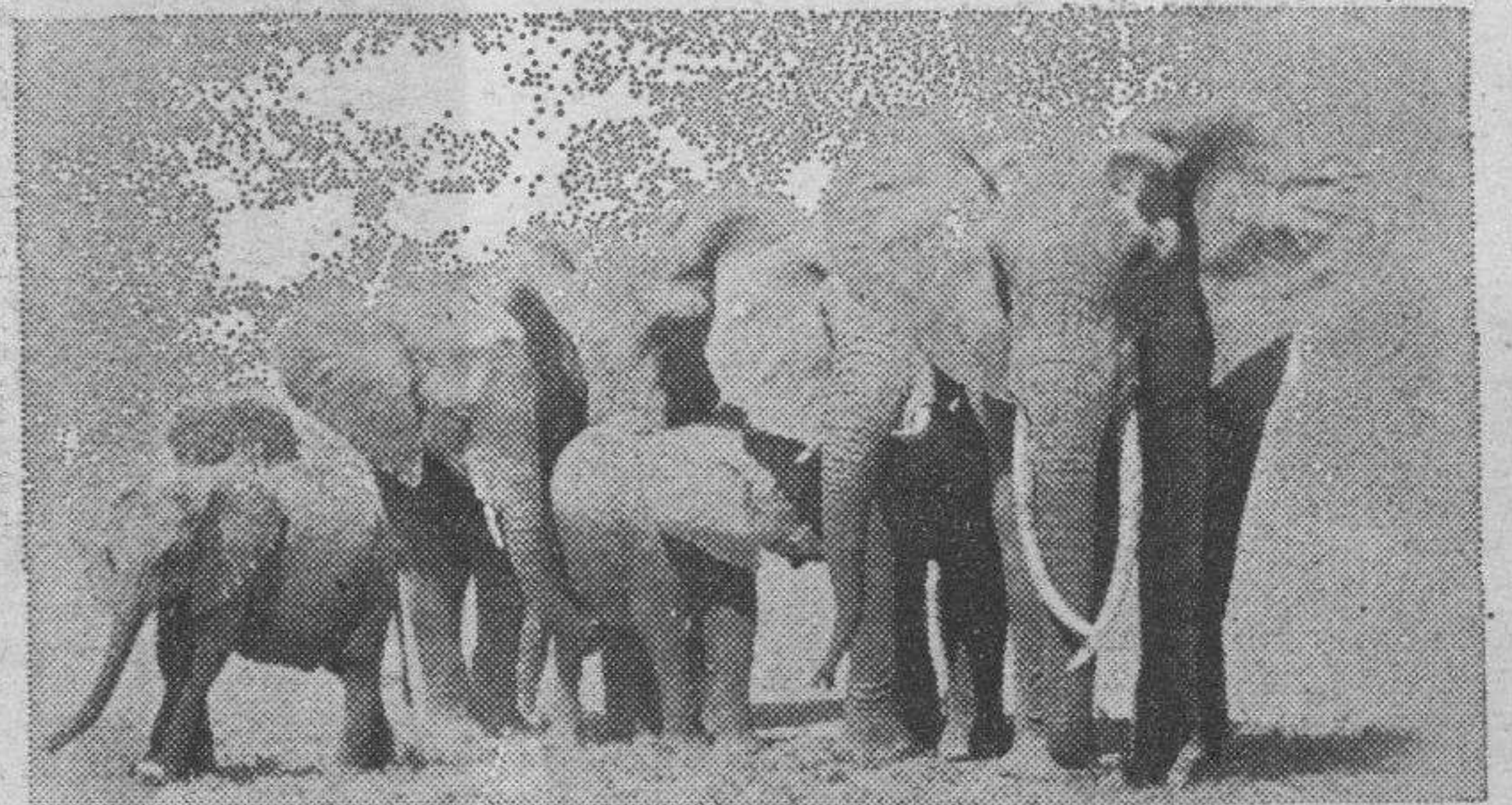
CALLE MADRID, 17 - TELEFONO 23 70 87

COMPRANDO UN CUARTO DE BAÑO COMPLETO EN ALMACENES RILOVA

DISTRIBUIDOR DE

**Roca**

LE OBSEQUIARA CON UN NUMERO PARA EL SORTEO ANTE NOTARIO DE 50 SAFARIS FOTOGRAFICOS DE 12 DIAS DE DURACION AL AFRICA SALVAJE



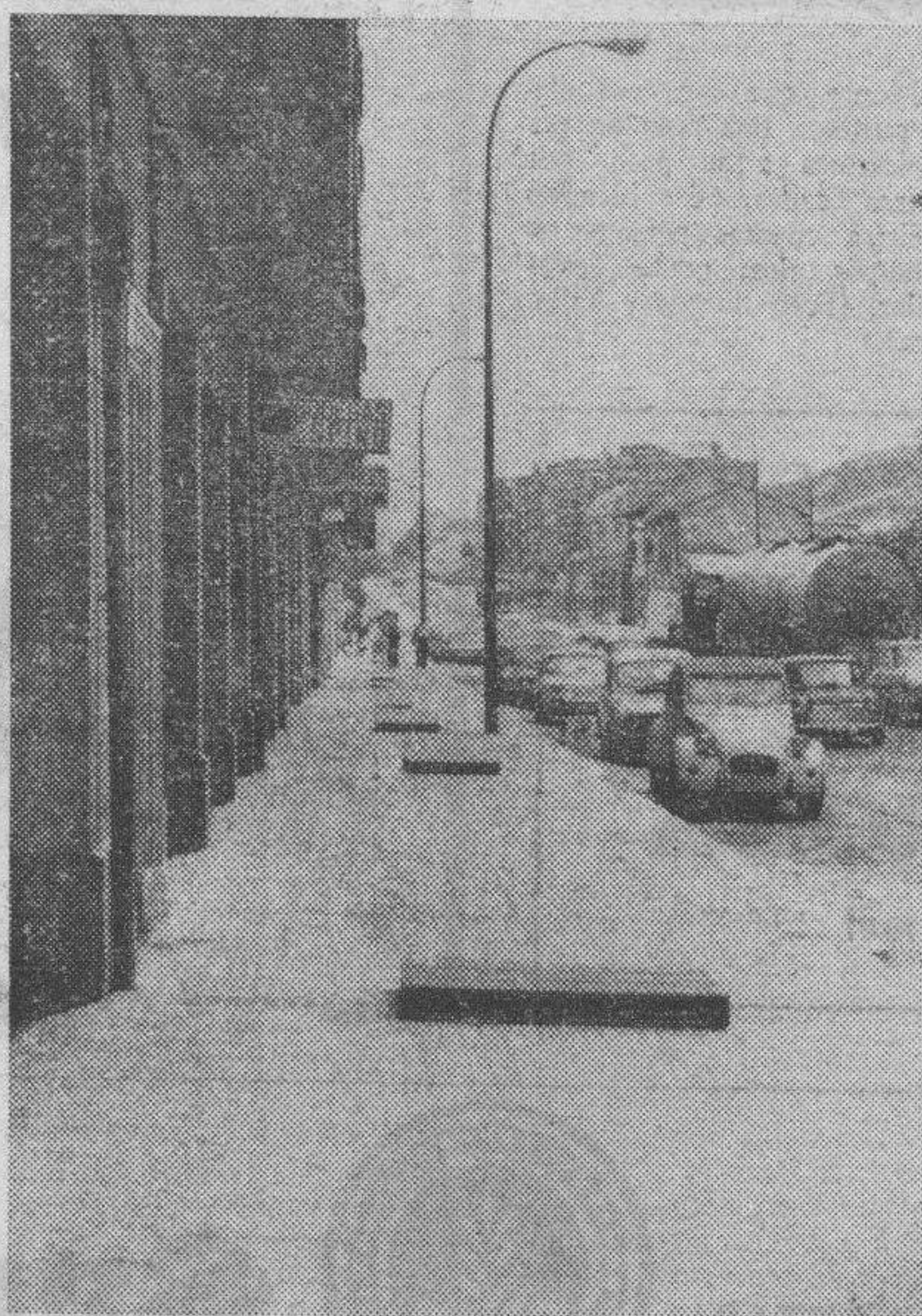
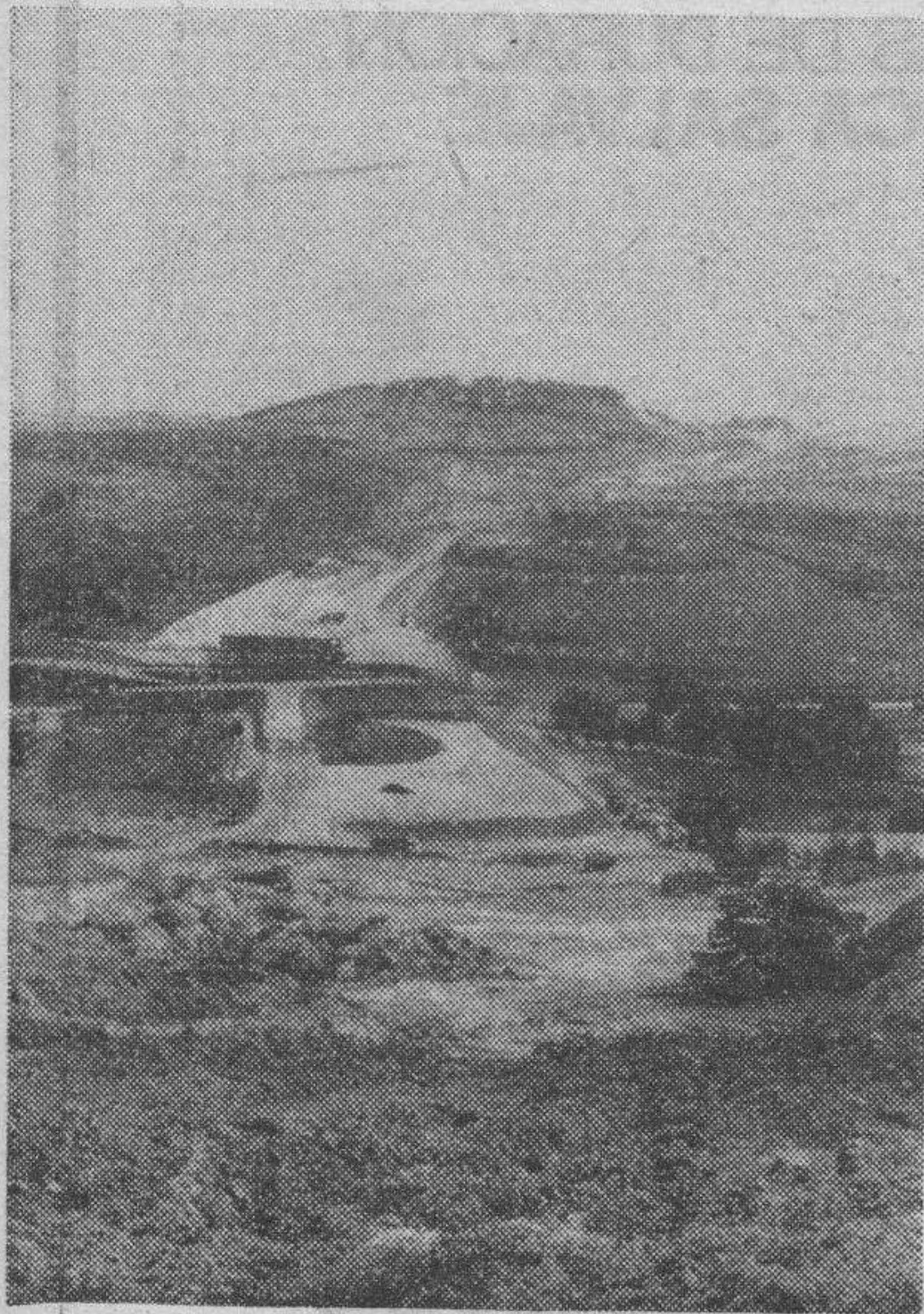
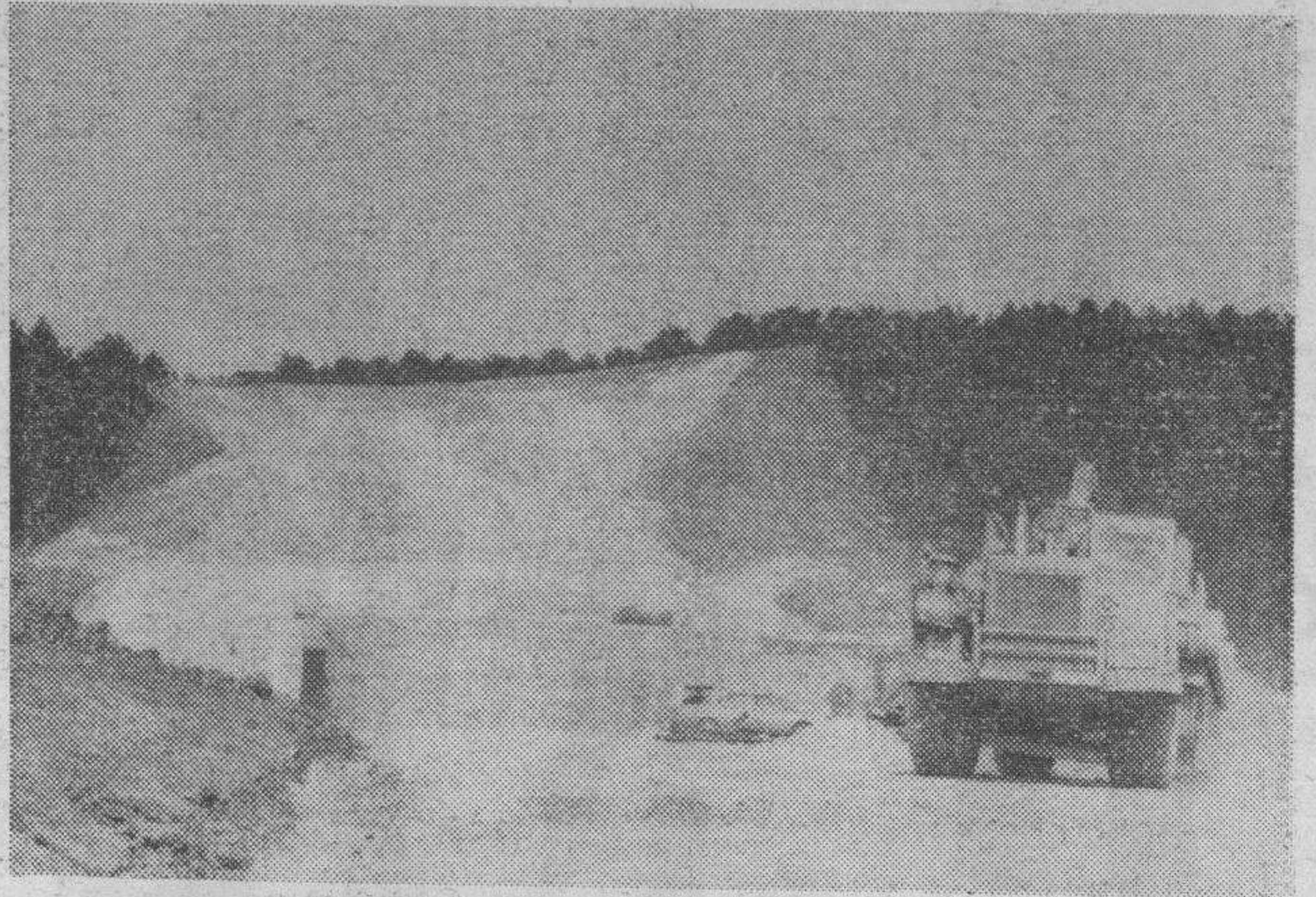
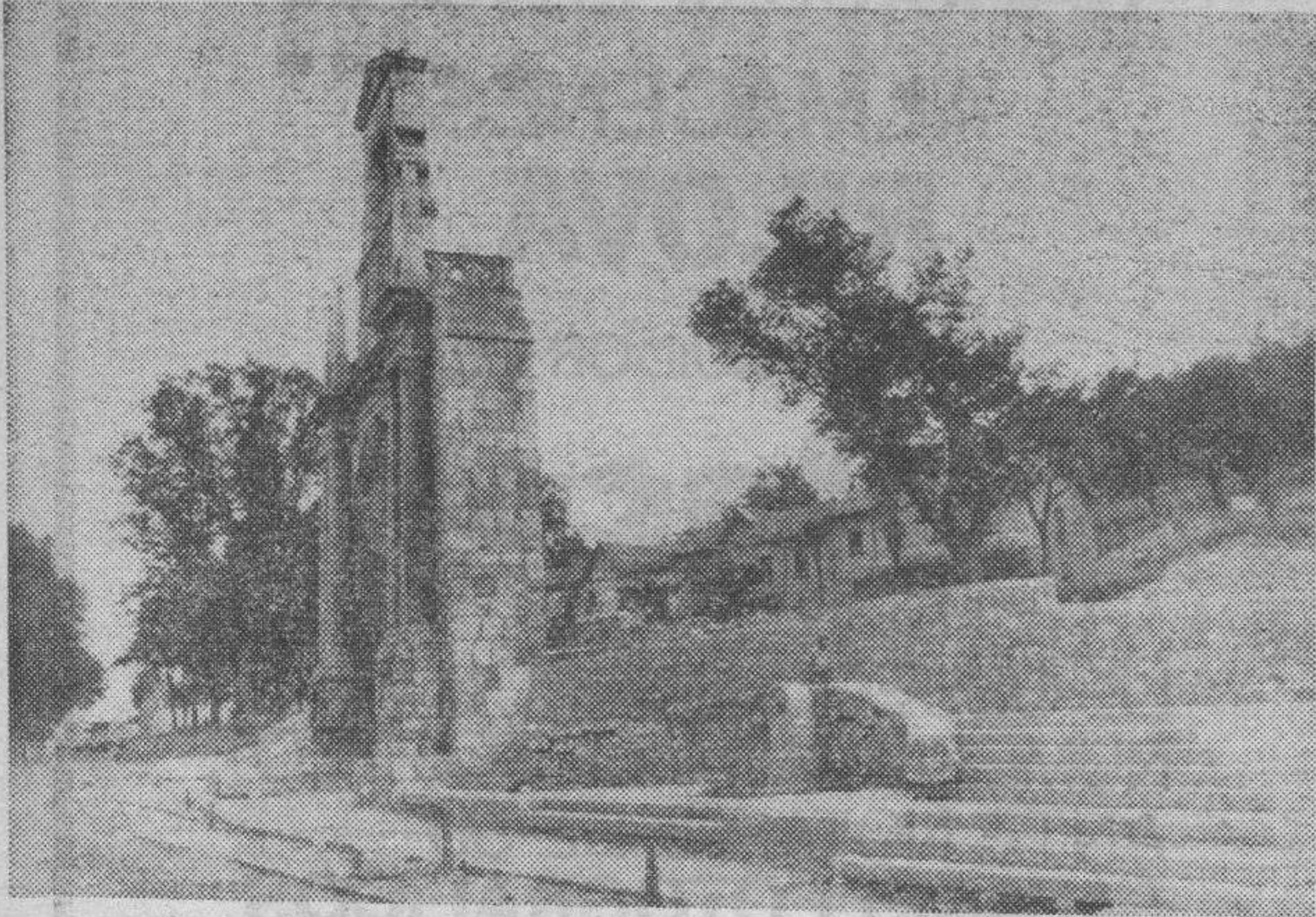
*¡Felices Fiestas!*

cerveza  **San Miguel**  
ALEGRIA DE LAS FIESTAS





# OBRAS SON AMORES O EL OJO DEL FOTOGRAFO



Esta página gráfica ofrece a la curiosidad del lector una serie de testimonios captados por la cámara de «Fede» y que reflejan que la vida de Burgos en las realizaciones municipales, estatales y privadas, no se detienen.

De arriba a abajo, las dos primeras fotos corresponden al estado de mejora de la calle de Fernán González en torno al arco del Buen Conde, y al avance de las obras de explanación de terrenos para la Carretera de Circunvalación en su enlace con Buniel. En la segunda fila destaca una fuerte parte de la obra de desmonte y explanación en la zona de Cortes-Castañares dentro del ambicioso proyecto viario; estado de las aceras en la reciente pavimentación de la entrada de Burgos por la carretera de Madrid y su unión con los accesos a la «Ronda». Y panorámica nocturna del monumento a las Fuerzas Armadas, erigido por el Ayuntamiento.

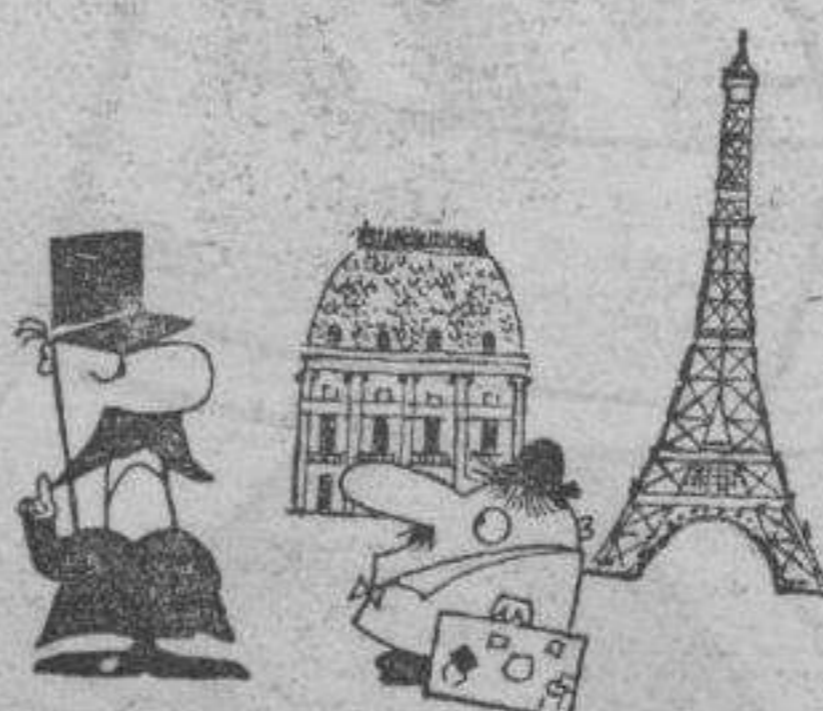
La tercera fila del bloque recoge en primer término una vista de las obras del nuevo Colegio que los Hermanos Maristas construyen cerca de la avenida de Vigón y próximo al polígono «Río Vena». De cierre, animadísima perspectiva de la playa artificial entre el puente del Capiscol y la fuente del Prior, obra inacabada y que ya atrae la presencia de los bañistas.



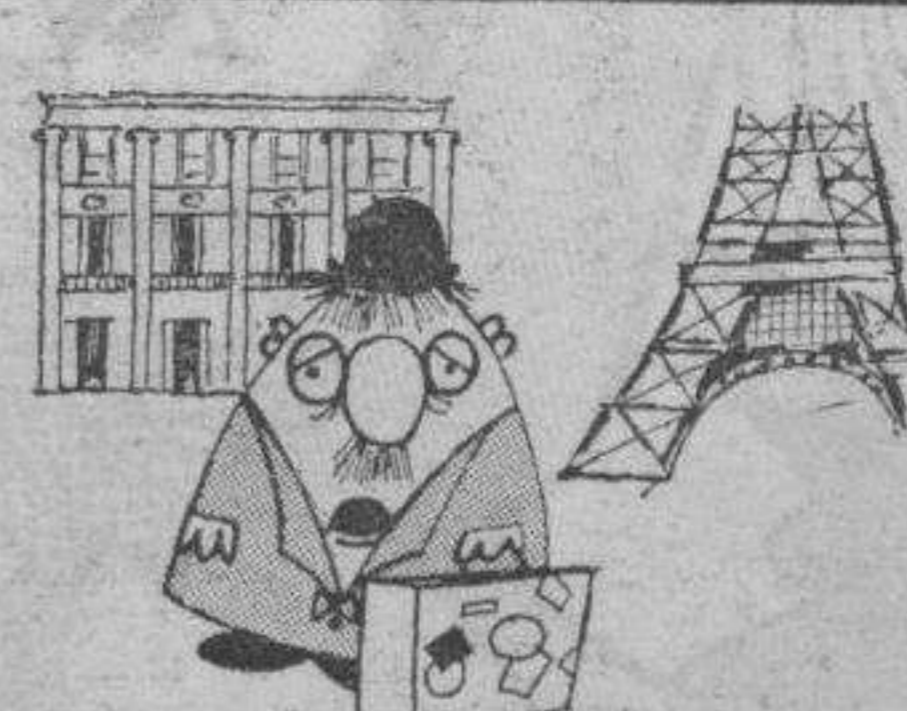
..iOiga, podría decirme donde...



I'm sorry!



¡Por favor, por favor...  
Pardon, je ne comprends pas!



TENDRE QUE  
APRENDER IDIOMAS

**inlingua**<sup>®</sup>  
idiomas

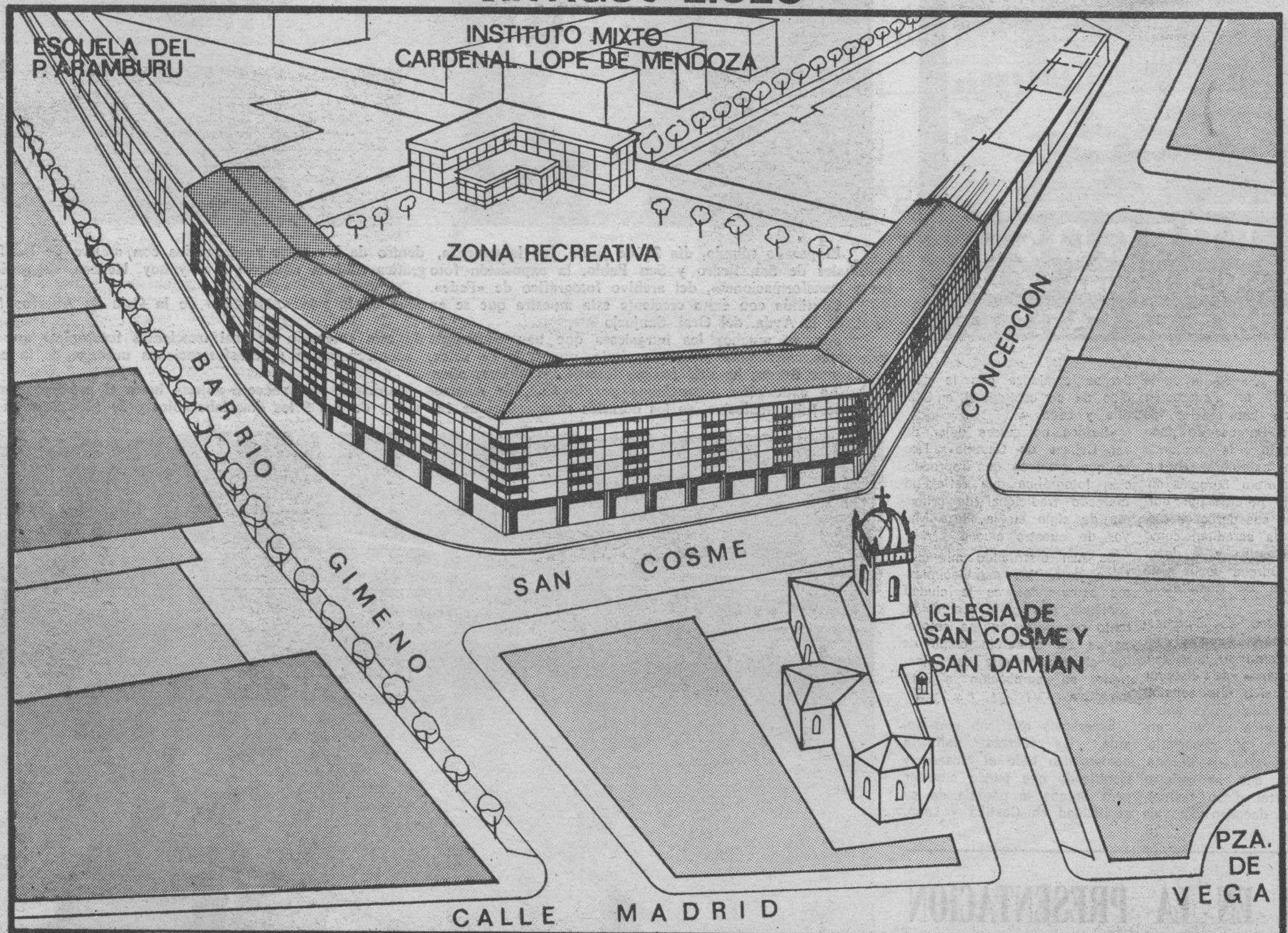
Pza. Alonso Martínez, 7-3<sup>º</sup>  
☎ 206851



# Hay trenes que sólo pasan una vez por nuestra puerta

## ESTE ES EL SUYO!!

“ANTIGUO LICEO”



### VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL (EXPTÉ-BU-0005/83)

Inmejorable emplazamiento. La orientación “buscada” por los burgaleses. Precios reglamentados, según cédula calificación definitiva. Dos, tres y cuatro dormitorios, más salón-comedor, cocina, baños, terraza, tendedero y trastero. Plaza de garaje.

**Grandísimas facilidades de pago y ¡Atención!**  
**Promueve y construye**

# INMOBILIARIA RIO VENA S. A.

TODA UNA GARANTIA DE CALIDAD Y SERIEDAD PARA VD.

**INFORMES Y VENTAS: Calle Petronila Casado, 18**

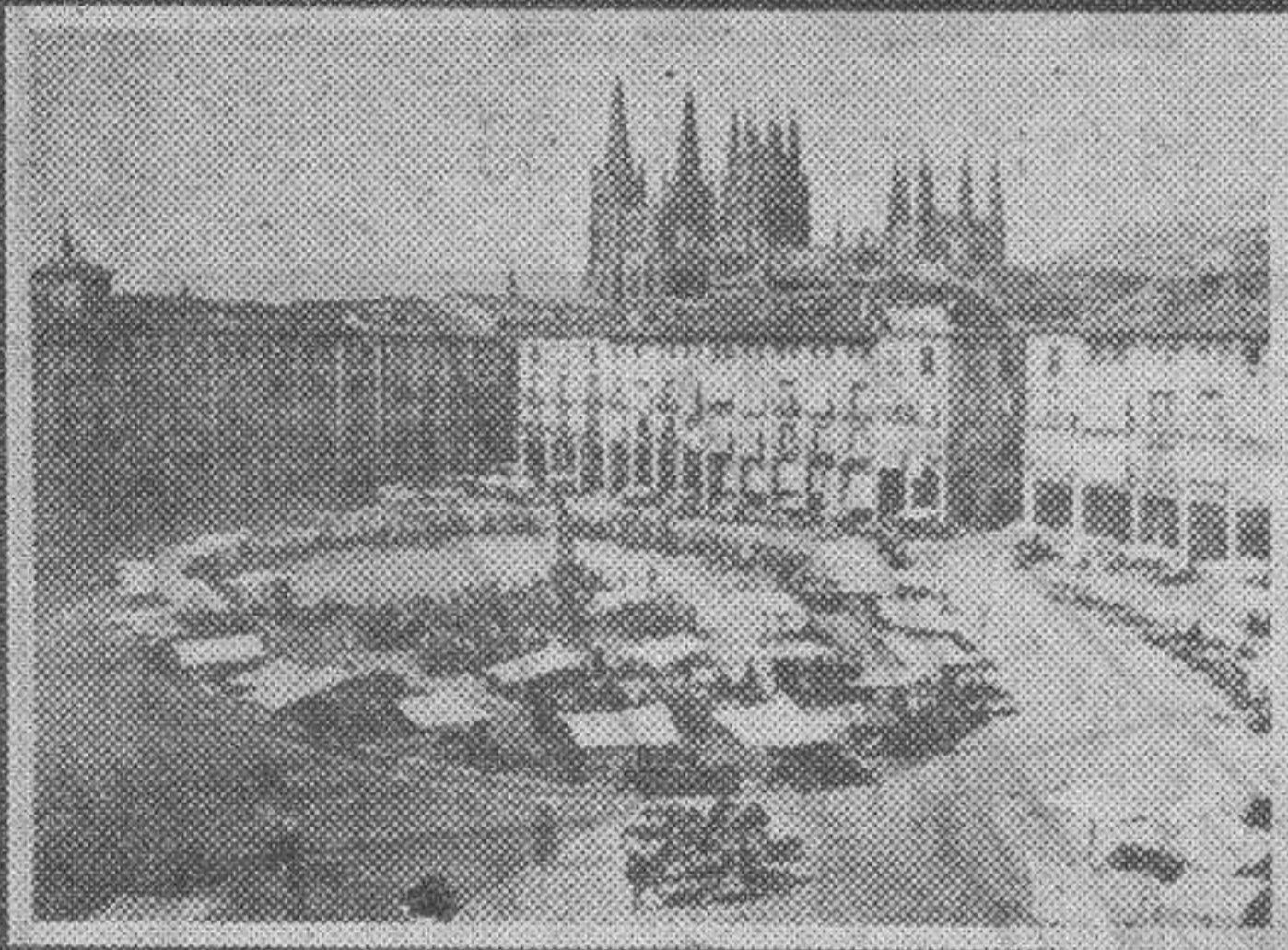
Autorización del M.O.P.U. de fecha 25-Marzo-83 para recibir cantidades a cuenta.



Ante una hora crítica

Cartel editado por la Federación  
Provincial de Empresarios de Comercio

**LA DECADENCIA DE BURGOS  
COMIENZA  
CON LA PERDIDA DE SU CAPITALIDAD  
EN CASTILLA Y LEON**



**BURGOS  
NO QUIERE DEJAR DE SER  
CABEZA DE CASTILLA**

Habiéndose reunido la Junta Directiva de la Federación Provincial de Empresarios de Comercio de Burgos, se puso de manifiesto la profunda preocupación existente entre todo el comercio burgalés, ante la posible pérdida por Burgos de todos sus derechos históricos que la acreditan como Cabeza de Castilla y la desaparición de Burgos como sede del Consejo de Castilla y León.

La Federación de Empresarios de Comercio con el fin de hacer patente su inquietud, tomó el acuerdo de elaborar un cartel alusivo que sensibilizase a los ciudadanos sobre esta problemática de vital importancia para el desarrollo socio-económico de Burgos.

Los lemas que se reflejan en dicho cartel dicen textualmente: «La decadencia de

Burgos comienza con la pérdida de su capitalidad en Castilla y León».

«Burgos no quiere dejar de ser Cabeza de Castilla». Texto que enmarca una reproducción fotográfica que refleja un mercado tradicional de primeros de siglo en la Plaza Mayor de nuestra ciudad.

Se han distribuido mil carteles entre los establecimientos comerciales de la ciudad teniendo una gran aceptación, tanto por parte de los empresarios de comercio como de los ciudadanos que han mostrado su aprobación a esta iniciativa.

Esperamos que con esta medida, las fuerzas políticas comprendan todo el alcance y significado que puede suponer para Burgos la pérdida de su capitalidad en Castilla y León.

**EXPOSICION FOTOGRAFICA  
DEL ARCHIVO DE  
« F E D E »**



El pasado sábado, día 25 de Junio, fue inaugurada, dentro de los actos programados con motivo de las fiestas patronales de San Pedro y San Pablo, la exposición fotográfica titulada «Burgos: ayer y hoy. Hechos, acontecimientos y transformaciones», del archivo fotográfico de «Fede».

Continúa con éxito creciente esta muestra que se expone en la sala «Arlanzón» de la Caja de Ahorros Municipal, de la Ayda. del Gral. Sanjurjo.

Son ya muchos los burgaleses que han contemplado esta colección de casi trescientas fotografías que recogen, como claramente indica su título, una serie de actos, acontecimientos y transformaciones urbanas de la capital, de los que Burgos ha sido testigo durante los últimos años.

La exposición, patrocinada por la Caja de Ahorros Municipal, permanecerá abierta hasta el próximo domingo, día 3 de Julio, inclusive, en los horarios establecidos de 12 a 2 y de 7 a 9 los días laborables y de 12 a 2 los festivos.



Los Mercedes son una  
buena inversión.  
Venga a comprobarlo a

**Vda. de J. ANDRÉS URETA**  
Vitoria, 54 • Teléfono 224854 • BURGOS

Seguro que hay un Mercedes pensado para Vd.

**EXITO EN LA PRESENTACION  
DEL CIRCO ALEMAN «KRON»**

Ayer fue presentado en nuestra ciudad, con rotundo éxito el circo alemán Kron, haciendo las delicias de los niños y, también de los mayores. Fue un «cocktail» de atracciones nunca vistas en España. Un gran espectáculo se encuentra en Burgos.

No podía faltar la actuación estelar de los payasos, en esta ocasión, a cargo de los Hermanos Moreno. Y, ¡cómo no! «Ulises 31» y E.T., el amigo de los niños. Realmente un espectáculo digno de ver en pista con atracciones variadas, espectaculares y que quedan para siempre en las retinas.

Leones, elefantes, camas, trapecistas, alambrietas, el gran rodeo americano, equilibristas y otros números realmente magníficos hicieron con rotundo éxito la primera presentación del circo «Kron» en la cabeza de Castilla. La feria burgalesa se ve resaltada con su presencia en esta capital.



TERCER ANIVERSARIO  
DE  
LA SEÑORA

**Doña Paula Gil Santamaría**

(Viuda de D. Florentino Sedano)

Que falleció el día 29 de Junio de 1980.

(Q. E. P. D.)

SUS HIJOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará mañana jueves, día 30, a las doce del mediodía, en la iglesia parroquial de La Anunciación. Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos

Burgos, 29 de Junio de 1983



**LOS TOROS**

**EXPECTACION, PASION Y AUGURIOS DE BUEN TIEMPO, ANTE EL COMIENZO DE NUESTRA FERIA**

**Ayer fueron desenjaulados los toros de Rojas Fernández**

Todo a punto para el comienzo de la feria taurina burgalesa. Esta tarde va la primera corrida, con continuidad hasta el sábado inclusive. Hay gran expectación entre los aficionados, por los carteles que ofrece la empresa. También existe pasión entre los partidarios de tal o cual figura y hay un grato augurio, si hemos de confiar en las predicciones de «Hombre del Tiempo», pues para hoy sus predicciones son de tiempo con tendencia a mejorar. El «Sol y moscas» que es consustancial con la Fiesta tal vez podamos disfrutarlo estos días. ¡Que Dios reparta suertes!

**DESENJAULE DE LA CORRIDA DE ROJAS FERNANDEZ**

Ayer llegaron a la plaza, desde su dehesa de Sevilla, los seis toros del ganadero don Gabriel Rojas Fernández, que serán lidiados mañana jueves y que sustituyen en el cartel a los anunciados de don Santiago Martín «El Viti».

Las reses fueron desenjauladas sin ningún contratiempo, por lo que ya están en corrales tres de las cuatro corridas de la feria. Se espera para hoy el encierro de don Fermín Bohorquez, que será corrido el sábado.

El mayoral de la vacada de Rojas, José Doblado Pérez (primo hermano del que fuera famoso torero sevillano Juanito Doblado), nos facilitó los pelos y señales de los seis toros que vienen a Burgos. A nuestras preguntas nos dijo que en lo que va de temporada han lidiado ya tres corridas en Cáceres, Madrid y Trujillo (este corrida fue televisada en directo). El encierro viene bien presentado y confía que dé un excelente juego.

He aquí los pelos y señales de los seis toros:

Número 8: Romereño, negro zaino.

Número 17: «Catano», colorado, bragado corrido.

Número 44: «Capullito», negro bragado.

Número 38: «Soplón», negro bragado.

Número 50: «Pasquito», negro bragado.

**CHARLAS Y COLOQUIOS**

Con motivo de nuestra feria taurina, el grupo comercial «Cylsa» y la firma «Bodega Hijos de Agustín Blázquez» han organizado por todos los días 29 y 30 de Junio y 1.º y 2 de Julio, a partir de una y media de la tarde y en los locales del Centro comercial «Cylsa», unas charlas coloquio, dirigidas por «Radio 80», invitándose a los aficionados asistentes con una copa de vino jerezano «Carta Blanca».

Asimismo, el director de la emisora local «Radio 80», nos comunica que durante los días 29 y 30 de Junio y 1.º y 2 de Julio, en el Hotel «Norte y Londres» y a partir de las doce de la noche, tendrán lugar unas charlas coloquio sobre las corridas que vayan desarrollándose en la feria, con proyección en vídeo y posterior debate.

**CARTELES DE LA FERIA DE TUDELA**

Tudela (Logos). — Han quedado ultimados los carteles de la feria de Tudela, de la siguiente forma:

Día 24 de Julio: Toros del Puerto de San Lorenzo de Salamanca, para «Antoñete». Tomás Campuzano y «El Yiyo».

Día 25: Toros de Dionisio Rodríguez, de Salamanca, para Angel Teruel, Luis Francisco Esnlá y «El Soro».

Día 25: Toros de Joaquín Buendía, para «El Niño de la Cañea», Paco Ojeda y «El Vallas».

Día 27: Espectáculo cómico - taurino - musical.

**NUEVAS TARIFAS POSTALES Y DE TELECOMUNICACION**

**Franqueo de una carta: 16 pesetas**

Madrid (Efe). — El franqueo de las cartas de hasta 20 gramos de peso será de 16 pesetas si se trata de correo Interurbano, y de 7 pesetas si es correo interior, según un Real Decreto de Presidencia del Gobierno que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Según el citado Real Decreto las tarjetas postales de relación Interurbana llevarán un franqueo de 10 pesetas y las que circulan por el interior de las poblaciones, de 6 pesetas.

Los impresos de hasta 20 gramos llevarán franqueo de

11 pesetas, si se trata de comunicación interurbana, y de 6 si es en el interior de las poblaciones.

Los paquetes postales de hasta 3 kilogramos de peso, pagarán 80 pesetas por cada kilo o fracción, si se envían por vía de superficie, y 104 si se mandan por vía aérea.

En cuanto a tarifas telegráficas, en los telegramas ordinarios se cobrará 3,50 pesetas por palabra y una tasa fija de 45 pesetas y si se trata de entrega inmediata, 3,50 por palabra y 220 por tasa fija.

**CONTINENTAL AUTO. S.A. REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA**

**AUTOMOVILES - CAMIONES TRACTORES - MAQUINARIA**

**TORNILLERIA TODAS LAS MEDIDAS**

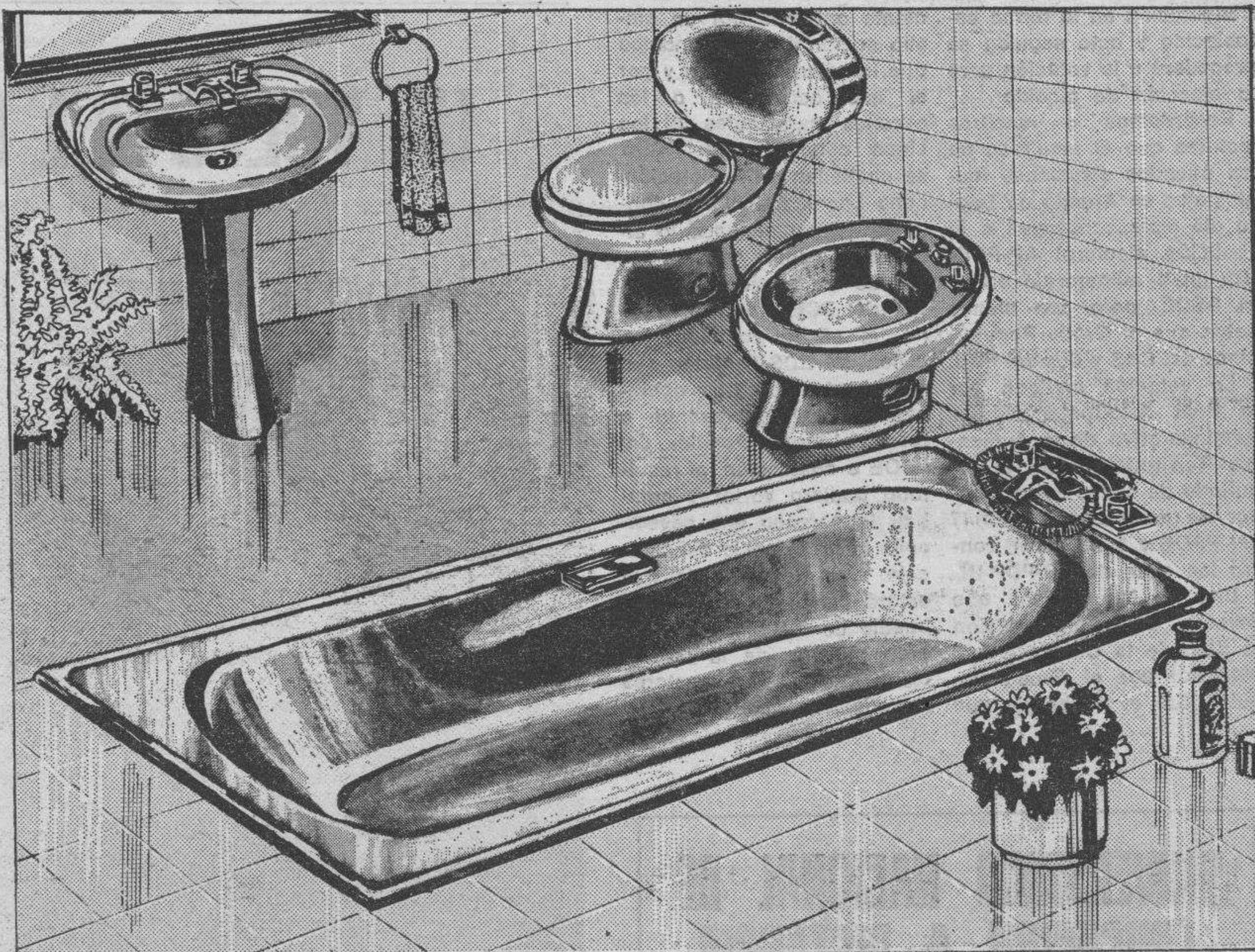
**CALLE MADRID, 2 - BURGOS**

**TELEFONOS 20 18 14 - 20 18 08 - 20 45 83**



**CERAMICAS GALA, S. A.**

Carretera Nacional, 1 (Madrid-Irún, Km. 244)  
Teléfono 223200 - BURGOS



DISTRIBUIDOR:

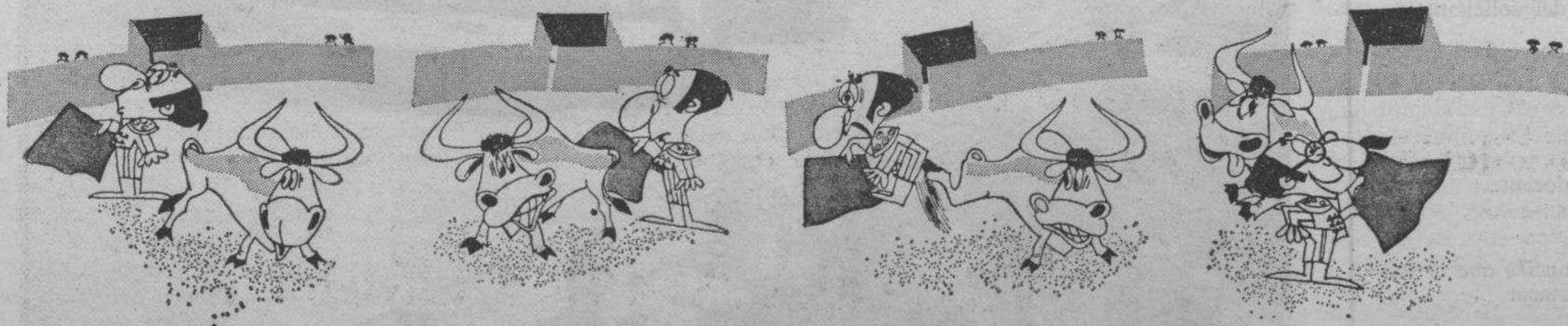
**SOBRINOS DE VALENTIN MARCOS, S. A.**

Exposición y venta en:

Avda. del Cid, 25 y 27

Calle Vitoria, 178

Calle Melchor Prieto, 32 y 34



Para mejor visión de la faena...

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**

Avenida del Cid, 14 - Teléfono 22 26 08



## ANULADA LA VOTACION POR LA QUE SE ELIGIO ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO

(Viene de primera pág.)

Se anula la designación de doña Leonisa Ull Laíta como alcaldesa y en consecuencia y según el fallo de la sentencia se declara que debe procederse a la convocatoria de nueva sesión municipal para que se preste el juramento o la promesa en forma legal, actuando en consecuencia respecto a su toma de posesión y pasando seguidamente a la elección de alcalde del Ayuntamiento con relación a derecho.

Como se recordará, los dos concejales electos del PCE para el Ayuntamiento de Aranda, no prestaron juramento o promesa de fidelidad a la Constitución de acuerdo con las normas establecidas legalmente, por lo que los citados concejales deberán volver a prestar juramento o promesa a la Constitución en la forma establecida y acto seguido se procederá a la votación para la elección de alcalde.

Recordamos a nuestros lectores que el resultado de las pasadas elecciones municipales en Aranda de Duero dio siete concejales a la coalición electoral AP-PDP-UL, igual número de ediles al PSOE, pero con menos votos que el Grupo Popular, cinco del CDS y dos del PCE.

La votación anulada por la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial arrojó el resultado de nueve votos a favor de doña Leonisa Ull (7 del PSOE y 2 del PCE), contra los siete de AP-PDP-UL.

Uno de los motivos que llevaron a la presentación de la Sala de lo Contencioso electoral por el Grupo Popular, fue el hecho de que

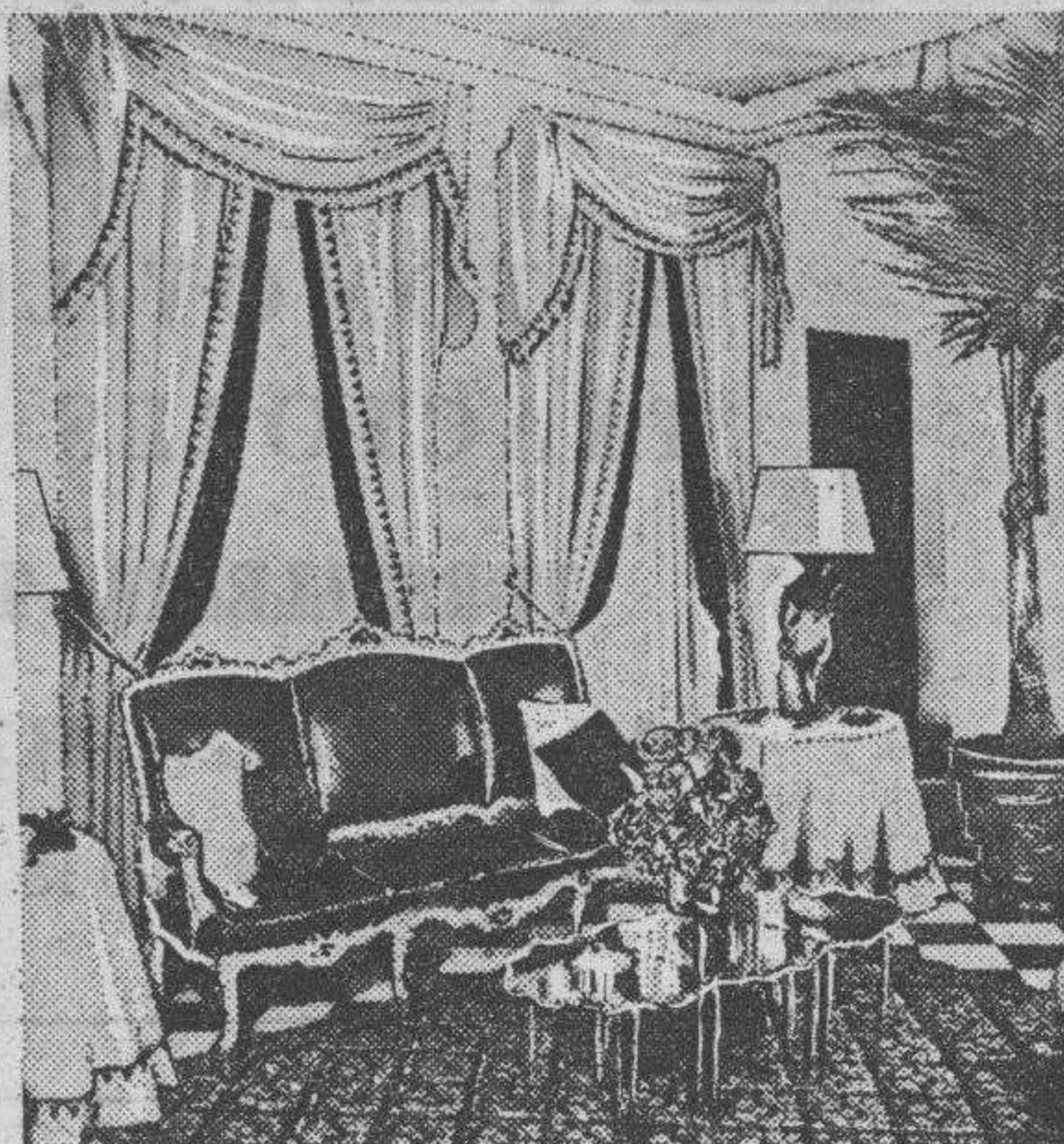
en la votación celebrada en la sesión constitutiva del nuevo Ayuntamiento, los cinco representantes del Centro Democrático y Social que encabeza el anterior alcalde, don Ricardo García García-Ochoa, se retiraron de la sesión sin emitir voto, siendo preceptiva la votación (a favor, en contra o abstención) de todos los concejales electos.

De acuerdo con la sentencia, deberá convocarse sesión plenaria para proceder a la votación del alcalde, cuya fecha de celebración será dada a conocer en breve.

La votación para alcalde del Concejo arandino se presenta problemática y la decisión final está en manos de los concejales del CDS, cuyo abandono de la sala en la sesión constitutiva del Ayuntamiento ha sido duramente criticada por un amplio sector de los arandinos que les dieron su voto y por el que accedieron a los escaños municipales. Si los cinco concejales del CDS se abstienen en la votación, doña Leonisa Ull Laíta continuará desempeñando la alcaldía al contar con los votos de su partido más los dos del PCE. Por el contrario, si en la votación, los ediles del CDS reparten sus votos entre las tres opciones que se les presenta: a favor del Grupo Popular, del PSOE o abstención, el resultado pudiera variar y cambiar la persona que desempeñe la presidencia del Concejo. Una votación de que estará pendiente no sólo el pueblo de Aranda, sino una gran mayoría de la provincia y muy amplios sectores nacionales.



Nudo



QUEREMOS QUE TAMBIEN  
NOS CONOZCA EN ESTO.

TAPICERIAS, MOQUETAS, CORTINAS.

Porque de lo que tenemos, tenemos más que nadie y de todos los precios. Lo primero y lo último para su hogar. Los nuevos y exclusivos modelos de telas, moquetas, las cortinas y su confección... todo a punto y perfectamente instalado en la fecha convenida.

LE INVITAMOS A CONOCERNOS POR DENTRO.

Avda. del Cid, 70 ☎ 225803 - BURGOS

Nudo

## UN VOLVO DEL PRINCIPIO AL FIN

EL VOLVO LE PERMITE  
ELEGIR EL VEHICULO  
QUE MEJOR SE ADAPTE  
A SU TRABAJO.

**S.E.P.E., S.L.**

Avda. General Vigón  
BURGOS

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

### CENTRO REGIONAL DE BURGOS

Para cubrir enseñanzas en la Licenciatura de Psicología, se precisan Profesores-Tutores de las siguientes asignaturas:

- Psicometría.
- Psicodiagnóstico.
- Metodología de la Psicología.
- Areas de Intervención Terapéutica.

Los candidatos deberán poseer el título de Doctor o Licenciado en la especialidad.

Las instancias, dirigidas al Ilmo. Sr. Director del Centro Regional de la U.N.E.D. en Burgos, se enviarán antes del día 9 de Julio al apartado postal 373 ó a Avenida General Vigón, s/n., acompañadas de declaración de calificaciones obtenidas en la Licenciatura y de «curriculum vitae» en el que se especificará:

- Circunstancias personales del solicitante.
- Grados Universitarios que posee, con indicación de calificación, fecha y Universidad en que fueron obtenidos.
- Otros estudios cursados.
- Experiencia profesional y docente.
- Publicaciones
- Cualesquiera otras circunstancias que el solicitante crea conveniente destacar.

Los candidatos seleccionados deberán justificar fehacientemente antes de su nombramiento los títulos y méritos alegados.





CRONICA POLITICA

LUCHA POLITICA DE FONDO EN EL P.C.E.

El Partido Comunista atraviesa una crisis de clarificación. La reunión de su Comité central está acreditando la seriedad de su disputa interna, que pone en juego el futuro de la segunda formación de la izquierda. A primera vista es difícil discernir a quién asiste la razón, si al nuevo secretario general, Gerardo Iglesias, o al antiguo, Santiago Carrillo. El primero no quiere pasar a la Historia como el dirigente que contribuyó a malograr la primera experiencia socialista con posibilidad verdadera en los anales políticos de España. El segundo se resiste a admitir que el PCE acabe siendo un mero parásito del PSOE, unido a sus intereses por un pacto tácito de colaboración o por un simple contrato de adhesión declarada.

La estrategia de Iglesias, a quien asesoran con mucha intensidad y cercanía Andreu Claret y Enrique Curiel, se funda en la creencia de que la recuperación comunista y el gradual rescate de los militantes y simpatizantes que trasladaron su voto al PSOE, pasa por un despliegue de solidaridad hacia el Gobierno de Felipe González y una contribución decisiva al logro de su solidez, sin perjuicio de la crítica y del fomento de las movilizaciones ciudadanas. Santiago Carrillo y sus antiguos incondicionales ven en ello el riesgo de una subordinación que haga todavía más pálida y gris la personalidad actual del PCE. Acentúan su alarma ante la idea de que los comunistas acaben siendo juguete y no directores de los movimientos de masa.

Ha estallado, pues, una seria crisis entre eurocomunistas. Una cierta juventud representada por Iglesias, Claret y Curiel mide sus armas dialécticas con la vieja guardia que integran Santiago Carrillo, Ballesteros y Piñedo. Se trata de una divisoria que pasa por el corazón de la ejecutiva y que tiene una capacidad de traslación hacia Comisiones Obreras, también dividida en la proporción que marcan las simpatías no concordantes de sus dirigentes. En efecto, mientras Marcelino Camacho y Nicolás Sartorius apuestan por la «renovación» que la primera «troika» marca, Julián Ariza y el propio Adolfo Pinedo man-

tienen depositadas sus fidelidades en el carrillismo. Un carrillismo que ciertamente ha cambiado. Bien por razones de visión política bien por resentimientos personales, lo cierto es que el viejo dirigente comunista apuesta ahora por la crítica sistemática a un socialismo crecientemente atlantizado, devoto de la economía de mercado, comprensivo con los euromisiles de Reagan, reestructurador de la industria con criterios de elevado coste social y monetarista o estabilizador en la batalla contra las tendencias inflacionarias.

—¿Qué fue de aquel líder partidario de los Gobiernos de concentración y capaz de pactar hasta límites de escándalo con Adolfo Suárez, cuya línea política secundó y entendió mejor que ninguna otra personalidad del momento? —¿Cómo es posible mantener un idilio con un centrista y preconizar la cuasi ruptura con un socialista?

La explicación tiene que venir dada por el reconocimiento de que las circunstancias han cambiado. En tiempos de Suárez, el PCE no había sufrido todavía su grave quebranto electoral y se movía por estímulos dirigidos a la defensa del esquema que hicieron posible las urnas en Junio de 1977. Ahora el sistema, pese a la existencia de peligros que no deben ser minusvalorados, disfruta de cierta consolidación, se ha alzado sobre un golpe de Estado y ha proporcionado a los socialistas la victoria más completa que jamás soñó la izquierda española. Por añadidura, el PCE, partido-referencia de esa izquierda, atraviesa su momento más bajo desde que la democracia fue restablecida. El riesgo de que todo el movimiento progresista acabe diluyéndose en una socialdemocracia colindante con el Centro, concede sentido a las alarmas que Carrillo quiere enarbolar.

De aquí al Congreso que los comunistas tienen que celebrar, la batalla va a ser descarnada y dura dentro del partido. Ese Congreso ha de representar, por razones de supervivencia, el final de una división, que no se producirá ciertamente sin graves bajas políticas.

LORENZO CONTRERAS

JORDI PUJOL, ABUCHEADO EN VALENCIA

Santiago Carrillo dice aceptar el papel de «chivo expiatorio» del partido comunista

Valencia (Efe). — El presidente de la Generalidad catalana, Jordi Pujol, ha sido abucheado en la capital del Turia por un centenar de «valencianistas», que obligaron a establecer en torno a él un fuerte dispositivo de seguridad.

Pujol había acudido a Valencia para asistir a la toma de posesión de Juan Lerma Blasco como presidente de la Generalidad valenciana.

En las inmediaciones del Gobierno autónomo valenciano, el presidente de la Generalidad de Cataluña ha sido recibido por afiliados y simpatizantes de la «Unión Valenciana» (UV) con insultos, silbidos y gritos hostiles.

Cinco diputados del mismo partido han abandonado sus escaños en el salón de las Cortes, donde Lerma Blasco ha prometido su cargo, al sentirse ofendidos por la presencia del presidente catalán entre los invitados.

CARRILLO: «SOY EL CHIVO EXPIATORIO»

Madrid (Efe). — El dipu-

tado Santiago Carrillo ha dicho hoy ante el Comité Central del PCE que está dispuesto a asumir el papel de chivo expiatorio del partido.

Tras pedir a los miembros del central que no le voten para integrar la comisión de tesis, porque «no hay una voluntad real de integración», Carrillo dijo: «no soy y no seré candidato. Yo soy el chivo expiatorio en este partido y acepto el papel».

Afirmó Carrillo que se esta «acorralando» a un sector del partido que lo único que puede hacer es retrasar su desaparición definitiva, y dijo que «ser carrillista entre comillas es lo peor que le puede pasar a alguien en este partido». Matizó que «otros que si han sido carrillistas, se apresuran a lavarse en el Jordán».

Las críticas de Carrillo al informe de Gerardo Iglesias estuvieron centradas fundamentalmente en cuestiones relativas a la política internacional, la posición del PCE ante el Gobierno del PSOE, el congreso del partido y la concepción del eurocomuni-

FERRER SALAT INSISTE EN MODERAR EL GASTO PUBLICO

Barcelona (Efe). — El presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat, ha insistido en la necesidad perentoria de moderar el gasto público y flexibilizar el sistema, durante la Junta general del Banco de Europa, del que es presidente.

Ferrer ha indicado que el déficit público supone el seis por ciento del producto interior bruto y se cubre restando recursos al sector privado con el consiguiente aumento de los tipos de interés.

Ferrer ha añadido que a esto hay que añadir la preocupación la marcha del sector exterior, y ha afirmado que las actuales reservas cubren únicamente dos meses de importaciones.

El presidente de la CEOE ha dicho que para reducir la inflación, el peso recae en la política monetaria restrictiva, «este es un sistema enormemente rígido, e incluso algún ministro lo comenta en privado».

MANIFESTACION DE AGRICULTORES Y GANADEROS ANDALUCES, EN SEVILLA

Piden ayuda estatal para el campo

Sevilla (Logos). — Entre cinco y seis mil agricultores y ganaderos de Sevilla y de otras provincias andaluzas se manifestaron pacíficamente por las calles sevillanas demandando ayuda estatal para el campo andaluz, que atraviesa momentos críticos.

El pasado día 15, el presidente de AZAGA (Asociación Provincial de Agricultores y Ganaderos de Sevilla) y miembros de la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos asistieron a una reunión en el Ministerio de Agricultura, cuya finalidad era la de solicitar una vez más ayudas del Estado para paliar las consecuencias de las adversidades climatológicas y de todo tipo que están acabando con la economía del sector agrario. A la vista de que agricultores y ganaderos no obtuvieron respuesta satisfactoria, decidieron continuar manifestaciones para protestar por lo que entienden es una discriminación para los trabajadores y empresarios del campo. La primera de estas manifestaciones tuvo lugar en Sevilla.

La convocatoria obtuvo un amplio eco y varios miles de agricultores y ganaderos marcharon por varias calles sevillanas hasta llegar a la Casa de España, donde está enclavada la sede de la delegación del Gobierno de Andalucía, donde se efectuó una concentración.

En la comitiva se enarbolaron pancartas, pidiendo justicia para los agricultores y ganaderos, y se pronunciaron gritos solicitando del Gobierno atención para el campo andaluz, que arrastra una tremenda crisis desde 1978, agravada en la actualidad por los terribles efectos de una sequía que ha sido catastrófica.

EL REFERENDUM DE LA BANCA

Madrid (Efe). — El referendun de Banca contará con todas las garantías democráticas y la constitución de mesas electorales será el próximo día 8 de Julio, afirma CC. OO. en un comunicado facilitado a «Efe».

El control del referendun, a partir de ese momento, estará en manos de los presidentes y vocales de cada mesa de vota-

ciones, pudiendo los sindicatos, 10 por ciento de los trabajadores legalmente constituidos, nombrar interventores, al igual que un tes.

EL GENERAL DE SANTIAGO SE DIRIGE A S. M. EL REY DEMANDANDO DESAGRAVIOS

El Gobierno afirma que será inflexible con los militares que escriban a «El Alcázar»

Madrid (Colpisa). — «Acudo ante Vuestra Majestad sintiéndome, por tal decisión (arresto de siete días por publicar un artículo en «El Alcázar»), injustamente agraviado en mi honor y fama de teniente general del Ejército. Este agravio a que me refiero ha sido acompañado, a juicio del compareciente, de infracciones de la ley, que han dado lugar al trato injusto que he recibido». El teniente general del Ejército, escala B, De Santiago y Díaz de Mendivil, ha recurrido ante Su Majestad el Rey por considerar injusto el arresto que le impuso el responsable del Ministerio de Defensa, Narciso Serra. Todo militar tiene el derecho de recurrir ante cualquier mando superior, inclusive el Rey, en su calidad de jefe supremo de las Fuerzas Armadas, si considerara que se ha cometido una injusticia consigo o que el mando superior no ha resuelto su problema.

En su escrito al jefe del Estado y de las Fuerzas Armadas el general solicita «respetuosamente un esclarecimiento oficial del fundamento de tal decisión y una reparación pública, por el orga nismo que me impuso la sanción». El teniente general De Santiago considera una ofensa el arresto impuesto y manifiesta ante el Rey que «acudo en queja para la satisfacción de mi agravio, por no existir en mí falta alguna».

EL GOBIERNO DICE QUE SERA INFLEXIBLE

Madrid (Efe). — El Gobierno mantendrá una actitud inflexible con aquellos miembros de las Fuerzas Armadas que se manifiesten a través de cartas en el diario «El Alcázar», dijeron a «Efe» fuentes gubernamentales.

El portavoz gubernamental se refería a la carta que aparece firmada hoy en «El Alcázar» por el teniente coronel de Infantería de Marina, mutilado permanente, Mateo Oliver. En su escrito, titulado «Compañerismo», se solidariza con los militares sancionados reciente mente por haberse manifestado en este periódico partidario de un indulto para los condenados en el proceso del 23-F.

Fuentes cercanas al Ministerio de Defensa confirmaron a «Efe» que el teniente coronel Oliver podría ser objeto de sanción por sus manifestaciones, aunque no está clara la dependencia jerárquica del militar. En principio, la Dirección general de Mutilados debería ser la instancia que considerara la posible medida disciplinaria.

También «El Alcázar» reproduce hoy la misiva del teniente general De Santiago al Rey.

SERRA DICE QUE ESTA SORPRENDIDO

Madrid (Fernando Rueda). «El ministro de Defensa se ha visto sorprendido por la publicidad que ha dado el

teniente general Fernando de Santiago al recurso, enviado por el conducto reglamentario, contra el arresto de siete días que le fue impuesto por Narciso Serra, por la publicación de una carta en el diario «El Alcázar», en la que pedía mejor trato para los condenados por el intento de golpe de Estado del 23 de Febrero de 1981», han manifestado a «Logos» fuentes del Ministerio de Defensa. Las citadas fuentes consideran que esta publicidad invalida el recurso y que, en contra de las afirmaciones vertidas por el teniente general De Santiago, en las que dudaba que el ministro de Defensa estuviera incluido en la cadena de mando militar, «Narciso Serra, evidentemente, le puede arrestar, porque está incluido en la cadena de mando».

LA LISTA DE FUTUROS GENERALES

Madrid (Efe). — El Consejo Superior del Ejército ha entregado al de Defensa la lista de coroneles que, según sus criterios, deben ascender al generalato.

El titular de Defensa, Narciso Serra, ha almorzado con los miembros del Consejo Superior del Ejército, cuya reunión, comenzada esta mañana ha concluido en la tarde de hoy.

El tema único que figura en el orden del día era la clasificación de mandos para el ascenso al generalato.

El «Oscar» italiano para la película española, «Demonios en el jardín»

Madrid (Logos). — La película española «Demonios en el jardín», de Manuel Gutiérrez Aragón, ha obtenido el premio «David de Donatello - René Clair», 1983, a la mejor película europea. El Premio «David de Donatello», que se concede desde el año 1965, constituye para el cine italiano el equivalente al «Oscar» norteamericano o al «César» francés.

El premio «René Clair» fue creado en 1982, y está reservado a películas europeas. El Jurado que ha concedido el premio a «Demonios en el jardín», que tuvo que competir con otras trece películas de otras tantas nacionalidades, estaba integrado por Marco Ferreri, como presidente; y Luigi Zampa, Gillo Pontecorvo, Liliana Cavani, Mario Monicelli, Franco Brusatti y Florestano Vancini, como vocales.

La entrega del premio tendrá lugar el próximo día 2, en el Circo Máximo de Roma, con asistencia del presidente de la República, Sandro Pertini.

«Demonios en el jardín», una producción de Luis Meglino, dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón, e interpretada por Angela Molina y Ana Belén, fue seleccionada entre 14 películas de otras tantas nacionalidades, que competían en esta edición.

SUSPENDIDO EL RODAJE DE UNA PELICULA EN EL ALCAZAR DE SEVILLA

Sevilla (Efe). — El Ayun-

tamento de Sevilla ha ordenado la paralización del rodaje de la película «El hombre de Suez», que se estaba filmando en los Reales Alcázares de Sevilla.

La orden ha partido de la Delegación de Relaciones Públicas y Turismo, ante una denuncia del arquitecto conservador del Alcázar, Rafael Manzano, en la que se informaba que los responsables de la filmación habían pintado de verde una de las albercas de los jardines.

A parecer, los responsables del film habían solicitado autorización para blanquear la alberca y al obtenerla no la blanquearon, sino que la pintaron de verde, sin consultar previamente con el arquitecto.

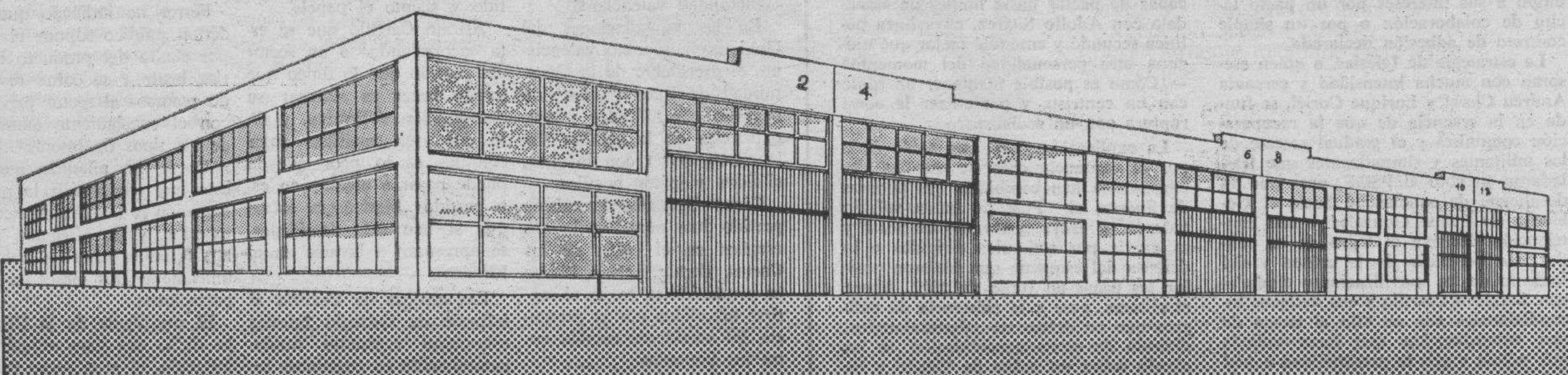
«El hombre de Suez» es una coproducción para diversas televisiones (entre ellas la española) y su principal protagonista es la italiana María Rosario Omaggio.

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
**I. GUILARTE**  
 REPUESTOS TACOGRAFOS IAEGER  
 Ifs 225836 v 225837  
 Vitoria. 146 Burgos



# POLIGONO COMERCIAL-INDUSTRIAL

## pentasa-3

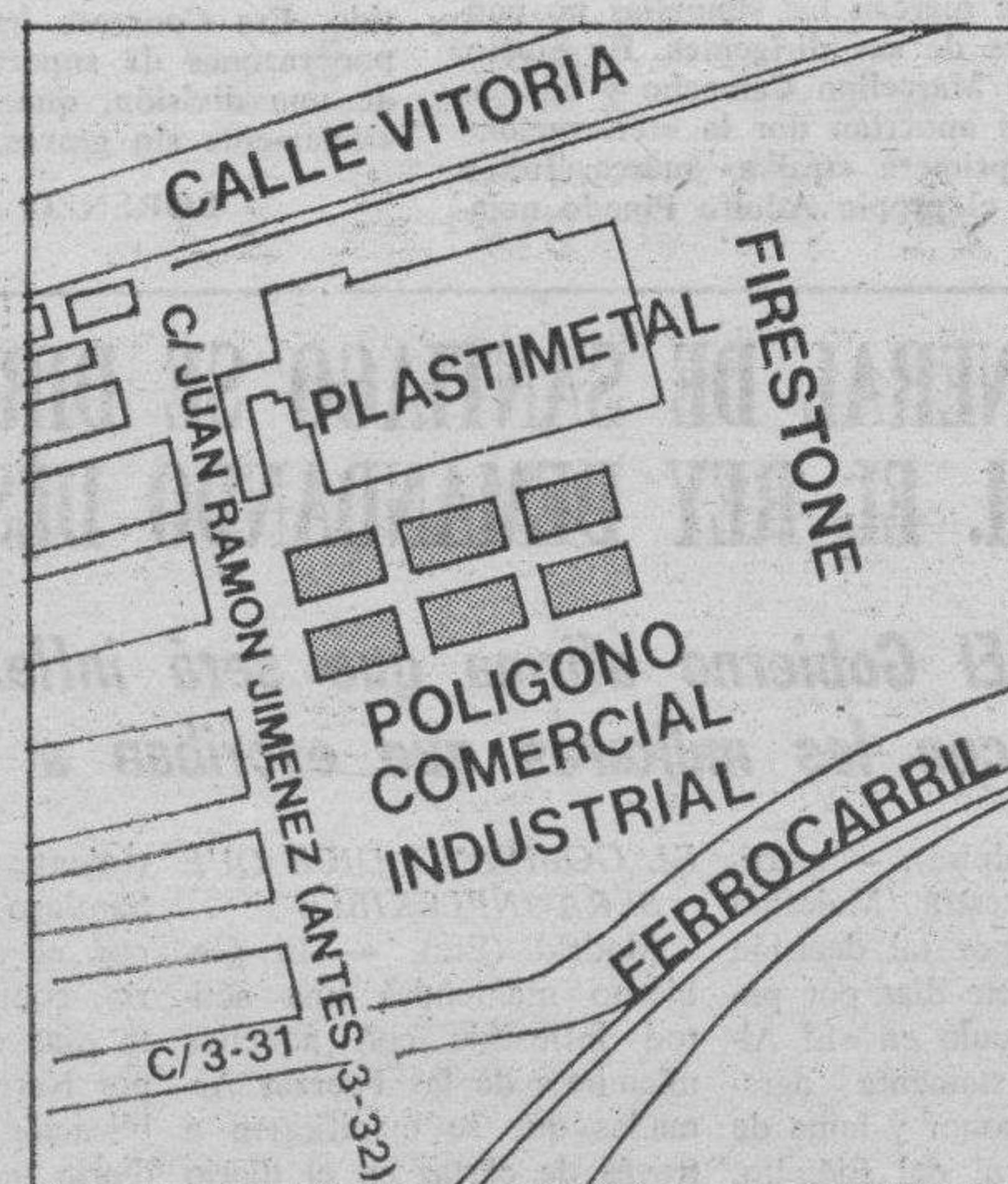


**SUPERFICIE MINIMA 160 m<sup>2</sup>**  
**GRAN URBANIZACION INTERIOR**

Autobuses Urbanos Municipales hasta el Polígono

### NAVES PROPIAS PARA:

- PEQUEÑA-MEDIANA EMPRESA
- DELEGACIONES
- ALMACENES
- TALLERES, ETC.



### RESUELTOS SUS PROBLEMAS DE:

- APARCAMIENTO
- CARGA Y DESCARGA
- COMUNIDADES
- DESPLAZAMIENTOS DE PERSONAL, ETC.

### INFORMACION Y VENTA:

S. A. DE CONSTRUCCIONES



pentasa

Avenida del Vena, 9 - entreplanta (Edificio "Pacífico") - Teléfono 220500 - BURGOS



## RUIZ MATEOS ACEPTA UNA TRANSACCION, EN LONDRES

Con una compañía británica, para explotar cierta marca comercial

Visitas sobre RUMASA, aplazadas en Madrid

Londres (Efe). — Ante la sala 40 del «High Court», de Londres, la familia de José María Ruiz Mateos, ex presidente de RUMASA y la empresa «W. H. Trademarks Ltd», aceptaron una transacción con la compañía «Williams And Humbert Ltd» para la explotación de la marca «Dry Sack».

Tras la vista de hoy, las partes confirmaron el nombramiento de Ian Bond con las atribuciones de administrador legal de la marca «Dry Sack» por 14 días, hasta que se inicie el proceso judicial, el próximo 11 de Julio en Londres, sobre una serie de asuntos contenciosos entre RUMASA y su ex presidente.

La transacción de hoy no resolvió el fondo del problema de la propiedad de la marca «Dry Sack» y el arreglo es tan sólo provisional.

La empresa «Williams And Humbert», bajo el control de la administración oficial del grupo RUMASA, se compromete a indemnizar sin limitaciones a la otra empresa «Jersey» y a la familia de Ruiz Mateos por los perjuicios que puedan derivarse del régimen transitorio, hasta el 11 de Julio.

José María Ruiz Mateos, su hijo Zoilo y su sobrino Alfonso Borón asistieron esta tarde a la vista, para autorizar a sus abogados a aceptar la transacción.

### VISTA APLAZADA EN MADRID

Madrid (Efe). — El Juzgado de Primera Instancia, número 21 de Madrid ha aplazado

hasta el 6 de Julio la vista del interdicto de los hermanos Ruiz-Mateos para recuperar la propiedad de las acciones del grupo RUMASA.

El secretario del Juzgado, al ser preguntado por «Efe», no ha manifestado las causas de la suspensión.

Ayer, el juzgado 18 suspendió la vista del interdicto de José María Ruiz-Mateos. Ambas demandas tienen similar contenido y son defendidas por la misma representación legal.

## Mejora don Claudio Sánchez Albornoz

Buenos Aires (Efe). — El historiador español don Claudio Sánchez Albornoz continúa en el Hospital Español de Buenos Aires y ha experimentado una mejoría en las últimas 24 horas.

Sánchez Albornoz ingresó en el Centro hospitalario el martes de la semana pasada, aquejado de una fuerte bronquitis.

Hasta hoy, en que ha comenzado a tomar leche artificial vitaminada, se le han suministrado suero, vitaminas y antibióticos.

El historiador, que actualmente tiene 90 años, recibió ayer la visita de su hijo Nicolás, que viajó a Buenos Aires para acompañar a su padre durante la enfermedad.

## DOS NUEVOS IMPUESTOS MUNICIPALES

(Viene de primera página)

entregará sin deducción alguna por gastos de administración y cobranza a los Ayuntamientos en cuyo término tenga su residencia habitual el contribuyente por el IRPF. El Ministerio de Economía y Hacienda realizará entregas trimestrales a los Ayuntamientos con el carácter de entrega a cuenta por importe de la cuarta parte de lo que hubiera percibido en el año anterior al tipo de gravamen aplicable en el ejercicio de que se trate.

Los Ayuntamientos no podrán establecer excepciones, bonificaciones, reducciones ni deducciones sobre el recargo que se establezca. Este recargo será exigible a los mismos sujetos pasivos del impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas cuando tengan su residencia habitual en el término municipal del Ayuntamiento que lo establezca. El referido recargo no tendrá la consideración de partida deducible para la determinación de las bases imponibles no formará parte del valor de adquisición a efectos del cálculo de las amortizaciones ni de la determinación de los incrementos y disminuciones patrimoniales no se permitirá incrementar la cuantía de los beneficios fiscales ni de las subvenciones que se concedan por el Estado y no

podrá ser deducido de la cuota del impuesto sobre el que recae.

Este es uno de los procedimientos con los que el Gobierno quiere poner al día las deudas de las Corporaciones locales, aparte de los setenta mil millones previstos en los Presupuestos del año 83 y otras medidas como el establecimiento de unas auditorías en los Ayuntamientos referidas a su situación económico-financiera al 31 de Diciembre del 82 para todos aquellos municipios que quieran acogerse a las medidas de saneamiento previstas en el proyecto o fin de que se cifre y establezca el déficit real que cada Corporación tenga. En este déficit debe considerarse integrado el originado por los servicios de transporte urbano.

Hay un segundo grupo de medidas en el proyecto que tienden a reforzar los ingresos de las Corporaciones locales, bien a través de ese recargo potestativo sobre el IRPF o bien a través de la fijación discrecional por los Ayuntamientos del tipo de gravamen de la contribución territorial urbano a partir del 1º de Enero del 84, estableciéndose que de no adoptar la Corporación acuerdo en contrario, dicho gravamen será del veinte por cien actualmente vigente.

## VANIDAD

El menos enterado sabe, o puede fácilmente presumir, que vanidad viene de vano, es decir, de vacío o sin nada.

Pero el uso de la palabra la ha hecho evolucionar en una dirección hasta cierto punto opuesta, viniendo a significar hinchado, inflado, es decir lleno de fatuidad o lo que es igual, de aire.

Entonces, juntando los dos significados al parecer contrapuestos nos encontramos con un mismo significado resultante. Se trata de algo que está vacío pero hinchado o inflado de aire o fatuidad.

Todo vanidoso, según esto, es un ser vacío por más inflado que se muestre, o dicho mejor más vacío cuanto más hinchado.

Dice un dicho muy popular: «Dime de lo que presumes y te diré de lo que careces». Y si examina uno un poco caso por caso irá comprobando que, en efecto, en todos se cumple sin marrar el retrán. Porque una persona que posee algo no hace, por un movimiento espontáneo, natural ostentación de ese algo y sólo el que carece de algo que le conviene o interesa hace creer a la gente que lo tiene, se lacta ante todos de poseerlo.

Es la vanidad, o sea, la vaciedad y el vano y el vacío parece que sienten reparo de presentarse vano y vacío ante los otros. De ahí su afán por aparentar otra cosa.

No obstante, existe una íntima satisfacción de lo bien hecho, de lo realizado, de lo conseguido por el propio esfuerzo y los propios méritos, que suele confundirse con la vanidad.

Una persona puede mostrar esa satisfacción legítima a otros sin que esto implique fatuidad o alarde de lo que tiene o ha realizado. Lo único que hace es participar a otra persona su satisfacción interior.

Esa satisfacción sentida como recompensa del deber cumplido, del objetivo alcanzado de la tarea realizada, es un aliciente o alicante que estimula o la naturaleza humana, y no puede ser confundida con ninguna suerte de vanidad. Precisamente esa persona que experimenta la satisfacción interior lo que menos está es vacío y tampoco tiene necesariamente que restringir a su interior la satisfacción sentida, aunque es en su interior donde ésta adquiere todo justificación y todo sentido. El comunicarla a algunas personas puede constituir una manifestación de la necesidad de comunicación radical en el ser humano.

Pero lo cierto es que la autenticidad donde verdaderamente radica es en el interior el hombre como descubrió o la perfección San Agustín.

Lo demás suele ser vanidad de vanidades. Quiero decir todo lo que no arranca de ese interior.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

# ALMACENES Cámara, S.A.

APORTA A SU OBRA  
MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION  
TABLEROS - TARIMAS

 <b>Tupanel</b> PANELES DECORATIVOS	 <b>FORMICA</b> MARCA REGISTRADA
 <b>FIBROTUBO</b> MATERIAL DE AMIANTO - CEMENTO	 <b>Porexpan</b>
 <b>DM-620</b> La madera fácil.	 EL TABLERO DE MADERA AGLOMERADA <b>ebanel</b>
 <b>Tablex</b> EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS	AGLOMERADOS  <b>panol TP</b>
 <b>SAS</b> VENTANAS HORMIGON PERSIANAS LOSETAS	 <b>RELON</b>
 <b>ISOVER</b> aislamiento térmico y acústico	 PUERTAS LUVIPOL RELIEVE
 <b>"CASTILLA"</b> VIGUETAS	 TEJA DE HORMIGON REDLAND

# ALMACENES Cámara, S.A.

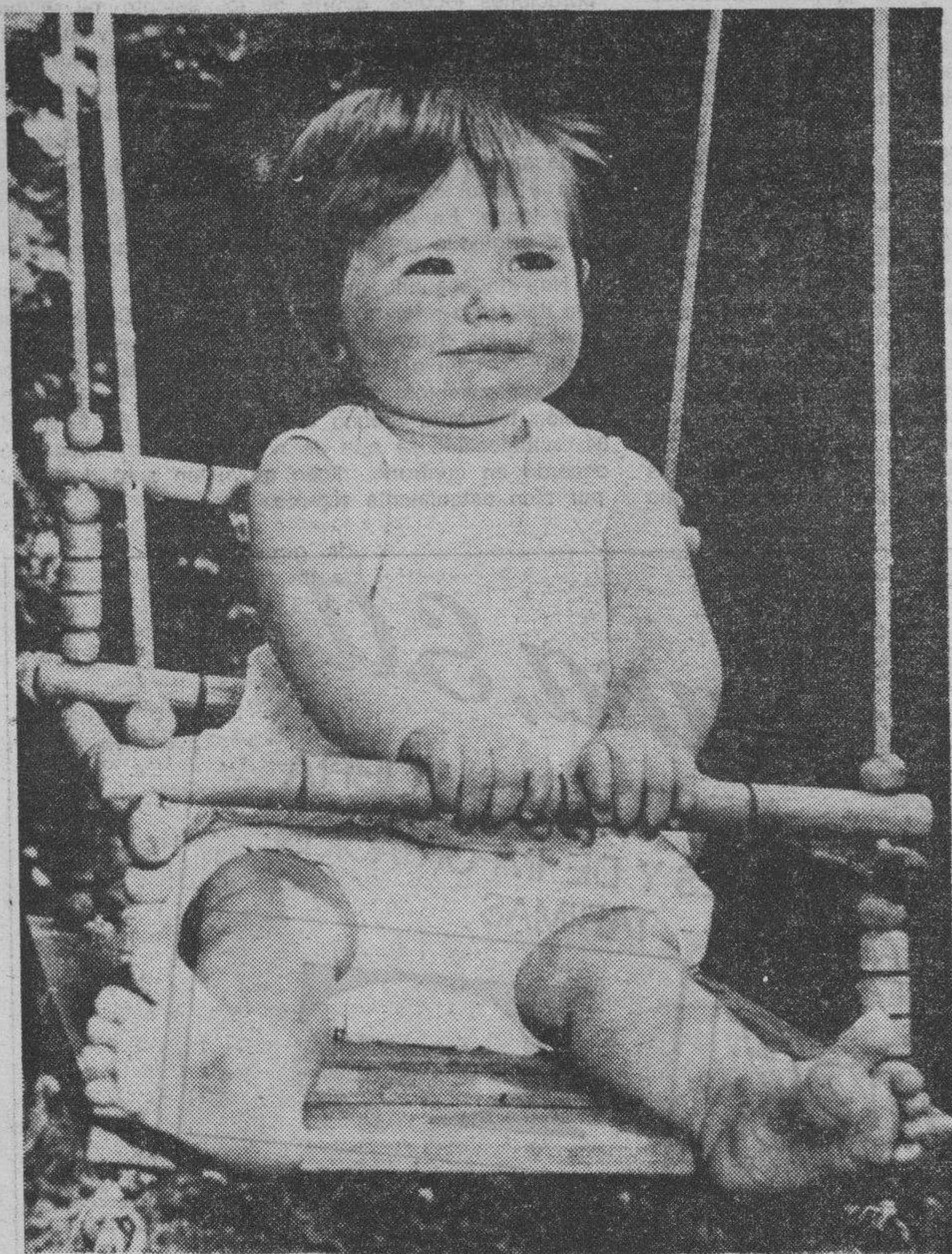
San Pedro y San Felices, 22 - BURGOS

## Le desea ¡FELICES FIESTAS!



# LOS HIJOS DE LOS DIVORCIADOS LA ENERGIA SOLAR AVANZA

## Cómo evitarles sufrimientos



En todo divorcio, los grandes perjudicados son los hijos del matrimonio. Hay que intentar, en la medida de lo posible, la custodia compartida para mantener intacta a los ojos del pequeño la imagen del sistema padre-madre. — (Foto Efe)

Un pediatra de fama universal cree que el traumatismo del divorcio puede evitarse —o, al menos, hacerse menos doloroso— en los hijos del matrimonio disuelto, si los padres observan ante ellos ciertas normas de conducta dictadas por la experiencia de los especialistas.

El doctor Benjamín Spock comparte el temor de la mayoría de las parejas separadas acerca de eventuales secuelas psicológicas negativas en los hijos. Pero agrega que se conocen respuestas eficaces para superar esa crisis y que una adecuada planificación de la vida posterior al divorcio puede crear rápidamente una nueva normalidad para los niños.

Según Spock —autor en los últimos treinta años de una difundida literatura acerca de la infancia— la primera precaución consiste en evitar la utilización de la palabra «divorcio» hasta la definitiva ruptura del matrimonio.

«La mención de la posibilidad del divorcio perturba a los niños, que encuentran en ella implicaciones extremadamente graves. Los malentendidos discusiones o agravios siempre presentes en el proceso cotidia-

no que conduce a la ruptura, produce temor e inseguridad en los hijos de la pareja, testigos sensibles de cuanto ocurre en la vida familiar. En esas condiciones, la amenaza verbal del divorcio puede resultar para ellos una carga muy difícil de soportar», afirma el doctor Spock.

En ningún caso, los niños han de ser apartados de abuelos, tíos y otros familiares. Mientras se prolonga el período crítico, es imprescindible rodearlos de afecto y la seguridad que les proporciona la cercanía de sus parientes inmediatos.

También, de acuerdo con ese experto, opera en ellos un efecto favorable permitirles creer que sus padres, aunque hubieran decidido vivir separados, sienten todavía afecto recíproco.

Al hacerse inevitable la ruptura la decisión ha de ser comunicada y explicada a los niños de una manera sencilla y sin negarles respuestas. Las preguntas que ellos formulan indicarán al padre atento —o en su caso, al especialista consultado— la clase de temores y sentimientos que la disolución matrimonial ha determinado en ellos.

El hijo de padres divorciados es particularmente sensible al cumplimiento de la rutina establecida y de las promesas que ha recibido, y los trastornos de ese orden pueden dañarlo seriamente. El cónyuge apartado de la casa familiar debe comparecer a todos los encuentros acordados con sus hijos y ha de evitarles expectativas difíciles de satisfacer.

Las crisis infantiles se reflejan directamente en el rendimiento escolar, de modo que los profesores han de ser informados del divorcio. Según Spock, aún antes de que el niño comience a manifestar en el colegio síntomas negativos.

El cónyuge al que la sentencia judicial hubiera concedido la custodia permanente de los hijos, ha de estimular a su ex pareja a reunirse con la mayor frecuencia posible con ellos. Sin embargo, también es preciso habituarlos rápidamente a la nueva realidad. Siendo firme la determinación del divorcio, ambos padres han de contribuir a que los niños se habitúen a la vida con uno solo de ellos.

Pero, en los consejos del doctor Benjamín Spock, la custodia compartida, en todos los casos en que fue posible es indicada para mantener intacta a los ojos del niño la imagen del sistema padre madre y proporcionarle así mayor seguridad emocional.

En ningún caso un padre o una madre divorciada ha de manifestar hostilidad hacia su ex cónyuge en presencia de su hijo. Las relaciones pacíficas entre ambos contribuyen a desdramatizar la ruptura y, de ese modo, el niño no se siente obligado a la dura elección entre ambos.

Por último, el doctor Spock recuerda a los padres que en toda circunstancia el hijo ha de recibir afecto. Lo reclaman tanto su salud física como psicológica, y es imprescindible para su afirmación emocional y el desarrollo de todas sus capacidades humanas.

ROBERTO CARRERAS (EFE) vsv

Veinticinco agentes de tráfico de la ciudad de Ashjabad —capital de Turkmenia— recibieron centrales eléctricas solares portátiles. Los elementos semiconductores en sus «Walkie talkie», transforman la irradiación solar en energía eléctrica. Es una innovación ideada por científicos del laboratorio solar de Turkmenia.

«El proceso fotoeléctrico, dicen estos científicos, es decir la transformación directa de la energía solar en eléctrica mediante elementos semiconductores, es muy prometedor. Los elementos mismos no son grandes y de ellos se pueden montar módulos de los tamaños más diversos».

### NO CONTAMINA

Por las calles de Ashjabad, circula un curioso microbús: el electromóvil «Latvia». La pequeña central solar de 700 vatios, instalada en su techo da la energía eléctrica necesaria para cargar la batería acumuladora.

El electromóvil comienza a moverse suave y lento, no produce ruido y desarrolla una velocidad de hasta 50 km-h., no contamina el aire con escape de gases. La batería acumuladora garantiza 100 km. de recorrido. Este prototipo experimental del electromóvil es fruto del trabajo realizado por científicos del laboratorio solar ya mencionado.

Pero no es sólo en la ciudad donde la energía solar tiene su función. La implantación de los servicios solares permiten resolver un problema social de suma importancia: mejorar las condiciones de trabajo y de vida de los pastores que durante meses enteros tienen que trabajar en pastizales alejados.

Así en un pastizal para la ganadería trashumante en Turkmenia, se montaron cuarenta baterías solares, la corriente eléctrica generada por ellas hace funcionar la bomba que suministra agua al ganado.

En la tienda de campaña que utilizan como vivienda los pastores, las baterías solares las rodean, proporcionando una



Logros de los científicos: la energía solar.

cantidad de energía suficiente para las necesidades de los pastores. Pero son bastante caros por el momento, lo que limita su empleo.

En el laboratorio, siguiendo avanzando en este campo, se trabaja en una variante de la central solar para suministrar energía eléctrica a las retransmisiones de frecuencia modulada.

### SEÑALES MARITIMAS

Resulta muy conveniente utilizar centrales fotoeléctricas para las instalaciones que necesitan electricidad y se encuentran en zonas de difícil acceso. Ya se proporciona electricidad a las señales marítimas y fluviales de navegación, a estaciones meteorológicas autónomas, a faros, etc., éstas instalaciones, cuya potencia alcanza 500 vatios, son seguras, tienen una larga vida útil y no requie-

ren un servicio permanente, pero son bastante caros por el momento, lo que limita su empleo.

Pese al costo hoy elevado de la electricidad solar, lo que supone que éstos proyectos tropiecen con muchos problemas, en las zonas de la Tierra en que los días de sol, superan los 200 días —como en España— la helioenergía se empleará cada vez más.

Para reducir el costo de las centrales fotoeléctricas es necesario aumentar su rendimiento y utilizar elementos más baratos.

Ante la creciente contaminación que padecemos, no cabe duda que el futuro de la energía solar, a través de sus investigaciones científicas tienen la palabra, para hacerla más barata.

ANGEL PASERO

## Acusados de robo, rapto, violación y asesinato

Barcelona (Efe). — Con la presentación de los informes de acusadores y defensores ha quedado visto para sentencia esta tarde el juicio por el robo, rapto, violación y asesinato frustrado de la taxista de Ripoll, María Calves.

Los acusados son Pedro Sánchez Fuertes, de 19 años, y Agustín José Coronado Hernández de 20, para los que el fiscal ha pedido 30 años por un delito de robo con violación y 16 años por otro de detención ilegal.

Además, el fiscal pide para Pedro Sánchez 17 años por asesinato frustrado y una indemnización de 7 millones de pesetas. A Agustín Coronado le reclama 3 millones de indemnización.

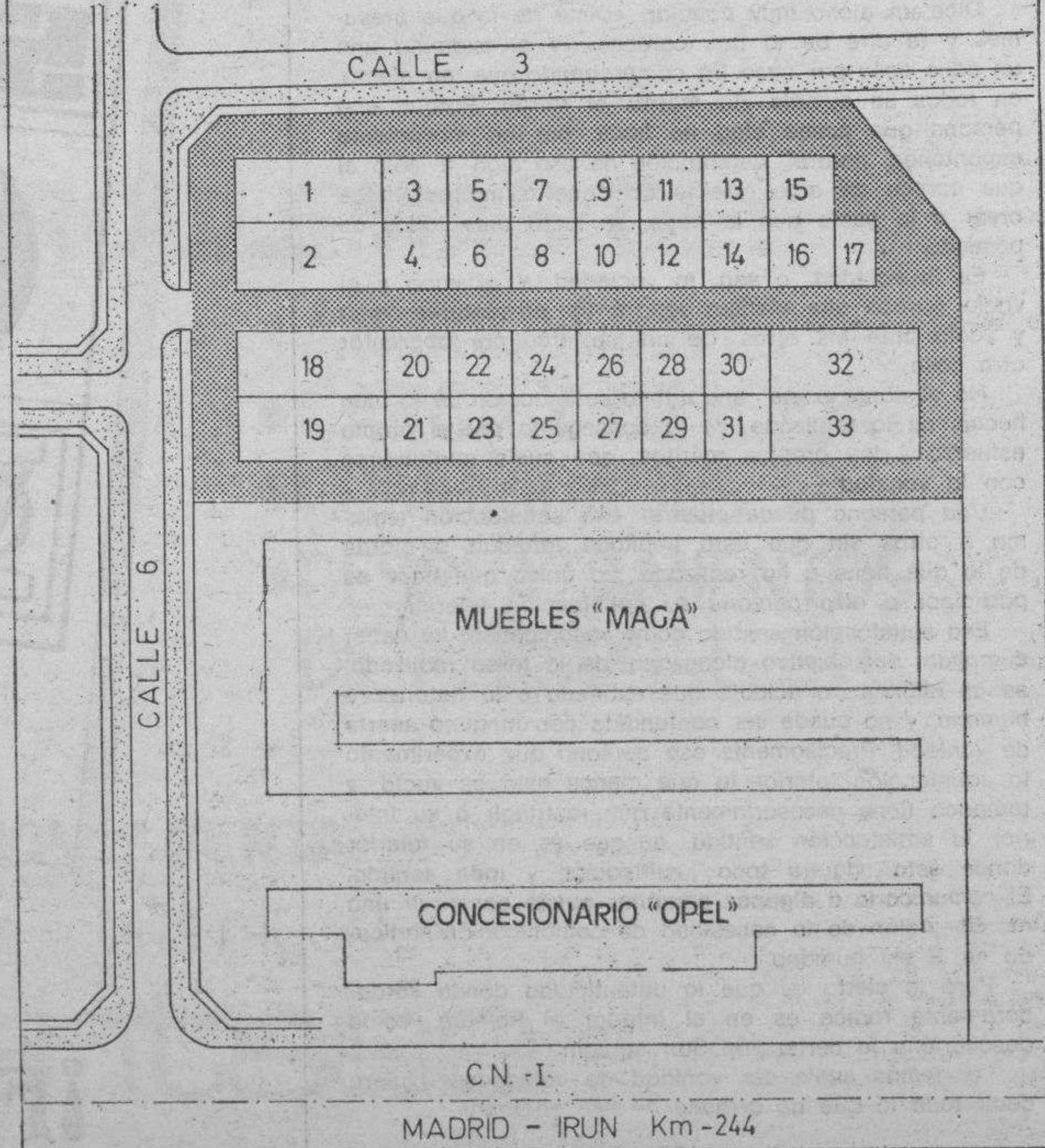
El acusador particular pide las mismas penas que el fiscal, y eleva la indemnización a 15 millones.

### VENTA DE NAVES desde 324 m<sup>2</sup>



NAVES INDUSTRIALES BURGALÉAS S.A.  
C/ Madrid, 17-bajo Tfno: 23 70 87  
BURGOS

NAVES	SUPERFICIES
3-5-7-9-11-13-15 4-6-8-10-12-14-16 20-22-24-26-28-30 21-23-25-27-29-31	324,00 m <sup>2</sup>
1-2-18-19-32-33	756,00 m <sup>2</sup>
17	216,00 m <sup>2</sup>





# EL CONSEJO DE MINISTROS ESTUDIARA HOY LA L.O.D.E.

Un escrito muy crítico previene sobre la gravedad del proyecto  
Hoy, fiesta solemne pero no de precepto

Madrid (Efe). — El Consejo de ministros estudiará mañana miércoles, la ley orgánica del derecho a la Educación (L.O.D.E.), ha sabido «Efe» de fuentes gubernamentales.

El Consejo podría también tratar de la unificación de los Cuerpos policiales, así como de la regulación por ley de los mozos de escuadra, pertenecientes a la Generalidad de Cataluña.

El presidente del Gobierno y los ministros de Exteriores y de Economía y Hacienda, informarán al resto del Gabinete sobre los resultados de su reciente viaje oficial a Estados Unidos.

## ESCRITO MUY CRITICO AL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

Madrid (Colpisa). — El Consejo de ministros que se dispone a estudiar el proyecto

de ley reguladora del derecho a la educación (LODE), se encuentra ante su mesa de trabajo con un escrito muy crítico de los presidentes de la F. E. R. E. y de la C. E. C. E., dirigido al presidente del Gobierno en el que previene a la Administración sobre la gravedad del proyecto de ley reguladora del derecho a la educación.

El escrito dice que «el anteproyecto de Ley orgánica reguladora del derecho a la educación, contiene diversos extremos que atentan gravemente a la libertad de enseñanza y consecuentemente al consenso constitucional laboriosamente logrado por la totalidad de las fuerzas políticas de la nación».

Dicho escrito termina diciendo: «La paz y la libertad en la educación constituyen uno de los pilares de la libertad en la sociedad, máxime en esta sociedad nuestra que tiene que restañar aún tantas heridas abiertas por la desmesura, los prejuicios y la intolerancia, en la confianza de que el Gobierno es consciente de que se enfrenta a una decisión histórica. Tenga la seguridad de nuestra absoluta lealtad y nuestro permanente deseo de colaboración».

## NUEVAS COMISIONES DE TRABAJO

Madrid (Efe). — La Comisión mixta técnica-política Iglesia-Estado ha creado nuevas comisiones de trabajo para el patrimonio histórico, la asistencia religiosa en las Fuerzas Armadas y las fundaciones eclesiásticas. La Comisión mixta se reunió el lunes, para hacer un seguimiento de las tareas que hasta el momento llevan realizadas los diferentes grupos de trabajo.

Fuentes del Ministerio de Justicia reiteraron a «Efe» que el ambiente es de cordialidad y satisfactoria colaboración.

Por otra parte, fuentes del Ministerio de Justicia calificaron el documento sobre la LODE aprobado por la Conferencia episcopal como un documento «posibilista y realista».

## HOY NO ES FIESTA DE PRECEPTO

Madrid (Logos). — Mañana, 29 de Junio, solemnidad de San Pedro y San Pablo, no es fiesta de precepto ni tampoco laboral, con carácter general en toda España. Sin embargo, el día sigue teniendo para los católicos carácter de solemnidad y, en consecuencia, las misas que se celebren recordarán la memoria de estos Apóstoles.

La pérdida de carácter festivo de esta fecha obedece al acuerdo adoptado entre la Iglesia y el Estado que, como cada año, establece el calendario de fiestas de modo que su número no supere las doce. En cualquier caso, las comunidades autónomas tienen capacidad para fijar la festividad de determinados días en su territorio, al igual que sucede con la celebración de los patronos locales.

La Iglesia, por su parte, intentará llegar a un acuerdo para dar carácter estable al calendario de festividades al objeto de evitar la desorientación de los fieles que, cada año, ven cambiar las fiestas de precepto.

# Acotaciones de un diputado

El sobre que contenía las enmiendas que un partido político iba a presentar en el Senado, no llegaron a tiempo porque «Iberia» las había mandado a Nueva York. Lo dijo el senador Pi Sunyer. Se supone que el vuelo de estos papeles, tan innecesario, sería una equivocación. Ni el mismo Kafka podía haber imaginado este «trámite» aditivo de unos papeles. Con buena voluntad, se arregló. El Senado admitió la presentación de las enmiendas directamente a la Comisión, aún fuera de plazo. La noticia produjo risas entre los senadores.

## DE LO QUE UNO SE ENTERA

En 1976 el presupuesto fue superior a los 700 mil millones; en el año 82 se pasó a los tres billones. El del 83 superará los cuatro billones, sin contar la Seguridad Social. En cuanto al déficit público, el del año 76 estaba solamente en los 22.000 millones; en el 82 se alcanzó el 1,4 billones de pesetas, pero para este año, 1983, las previsiones del Gobierno son algo sombrías: 1,1 billón, pero la oposición dice que será de 1,7 billón. El Gobierno ganará la votación, pero el déficit será 1,7 billón.

## LO QUE PAGA CADA ESPAÑOL

Sin incluir las cuotas de la Seguridad Social, sin incluir lo que se paga al Ayuntamiento, cada español pagó en el año 1978 algo así como unas 74.000 pesetas. La subida, hasta el 82, ha sido de 178.000. Para 1983 está previsto que cada españolito pague algo así como el doble de lo que pagó el año anterior.

## LA SEGUNDA FIESTA NACIONAL

Fernando Suárez, se empeña siempre en decir las verdades del barquero. Tiene tradición de hombre claro, contundente y explícito. Hace años, este señor Suárez, que no es pariente del duque del mismo apellido, encontró un gazapo en un presupuesto, a altas horas de la madrugada, en el hemiciclo del Congreso. Ahora, Fernando Suárez vuelve a la carga y descubre, nada menos que, la Ley de Reforma Universitaria producida por el que los profesores agregados, señores Peces-Barba y Javier Solana, se conviertan en catedráticos «ipso facto», evitándose el horrible momento de las oposiciones, perdiéndose el espec-

táculo de la llamada «segunda fiesta nacional», que es como siempre se ha llamado a las oposiciones a cátedra.

## SIEMPRE PIERDE EL CAMPO

Navarro Velasco, diputado por Málaga, tiene siempre la buena costumbre de plantear temas agrarios en las Cortes. Será por su profesión doctor Ingeniero agrónomo, al discutirse los Presupuestos Generales ha recordado que el Consejo de Ministros acordó concederle al FORPPA 23 mil millones de pesetas, mientras en los Presupuestos aparecían 8.500 millones. Mal podrá cumplir su misión este organismo con este tijeretazo tan drástico.

Denunció que se iban a destinar 12.100 millones para importaciones de carne de vacuno congelado, aceite de soja, azúcar y aceite de girasol. Y resulta que el FORPPA está vendiendo carne congelada de vacuno para deshacerse de los excedentes. Las pérdidas son cuantiosas. El campo español tiene un buen defensor en Navarro Velasco, pero lo peor es que, a la hora de la votación, siempre pierde por 2 a 1, la misma relación que tienen los socialistas con los demás diputados.

## LA CLAVE

Se dijo en el programa último de «La Clave» que TVE es pluralista. No lo es tanto, porque a pesar de que en el Congreso de los diputados hay, entre otras, dos cámaras fijas, la que apunta a la izquierda es la que más trabaja. Los socialistas siempre están enfocados, salen más los españoles los ven más en la «pequeña pantalla». Los del centro y los de la derecha están menos enfocados, se les ve menos. La televisión cuida más del Gobierno y del partido del Gobierno. También, en el mismo programa se nos presentó una parodia de lo que es TVE por dentro. Las parodias, como todos sabemos, aunque son caricaturas, tienen algo de verdad. Calviño y Sotillos cumplieron maravillosamente su misión: demostrarnos a todos que TVE no tendría competencia con la televisión privada. Pero, como aún no tenemos esta ansiada televisión privada, no podemos hacer comparaciones.

EDUARDO TARRAGONA

# «El Gobierno no aceptará presiones de la calle»

Solchaga, dispuesto a dimitir si la reconversión sale mal

(Viene de primera página) de Industria del Senado.

Sobre la cuestión de Altos Hornos del Mediterráneo, Solchaga dijo que las alternativas presentadas hasta ahora por los técnicos de Sagunto no coinciden con las del Gobierno y no han convencido a éste.

Agregó que el Gobierno tiene el firme propósito de que el bienestar de los saguntinos no disminuya, y tratará de conciliar la reconversión del sector siderúrgico con «la no condena de un pueblo a un futuro sin esperanza».

Dijo, asimismo, que si no se produce un acuerdo que respalde o modifique la posición del Gobierno por convencimiento habrá de decretar tal como está previsto.

El ministro de Industria repasó las directrices contenidas en el libro blanco, puntualizando que el Gobierno ha elegido la vía intermedia entre el liberalismo y el intervencionismo.

## «EL GOBIERNO NO HARA CAMPANA REFERENDUM OTAN»

Madrid (Efe). — «El Gobierno declinará hacer campaña a favor o en contra de la OTAN en el referéndum sobre este tema», ha dicho Felipe González ante los diputados del Grupo Parlamentario Socialista.

El presidente del Gobierno ha informado detalladamente a los parlamentarios del PSOE sobre la política global del Gobierno.

El secretario general de este grupo parlamentario, Eduardo Martín Tóval, ha dicho al término de la reunión que este tipo de comparecencia del presidente del Gobierno se hará en todos los períodos de sesiones, y que en la de hoy se habían abordado todos aquellos temas que están en la calle.

A continuación del informe del presidente del Gobierno se ha abierto un turno de debate, que ha durado más de dos horas.

Tras señalar que las relaciones entre el Gobierno y el grupo parlamentario funcionan bastante bien, Tóval ha anunciado que se estudian fórmulas para hacerlas aún más estrechas como en el caso de los presupuestos generales del Estado, en que los contactos deben ser aún mayores.

El Gobierno, según ha informado Felipe González, no hará campaña ni a favor ni en contra de nuestra permanencia en la OTAN, y «será el partido socialista como organización el responsable de adoptar una posición sobre el tema».

## EL GOBIERNO FIJARA EN AGOSTO SU PROGRAMA DE PRIORIDADES

Madrid (Por Pilar Ferrer, de Efe). — El Gobierno fijará en una reunión extraordinaria el 17 de Agosto su calendario de prioridades para el otoño.

El presidente del Gobierno y sus ministros no disfrutarán este año unas largas vacaciones de verano, y la actividad de la Administración no estará paralizada en ningún momento.

## ACUSACIONES DE «IZVESTIA»

Moscú (Efe). — El vespertino «Izvestia», órgano del Gobierno soviético, ha acusado al Gobierno socialista español de «haber cambiado de manera radical sus posiciones fundamentales en política exterior».

El comentarista de «Izvestia», que fecha su crónica en Madrid, analiza el viaje de Felipe González a los EE. UU.

Citando a la Prensa española, el vespertino moscovita dice que «España parece seguir necesitando el apoyo estadounidense para subsistir», replegada y reverenciante ante las exigencias norteamericanas «aún enfrentado el Gobierno de Madrid a las convicciones profundas de la mayoría absoluta de los españoles».

Aludiendo al temario de los encuentros González-Reagan, el diario gubernamental soviético se refiere a la «posición dual» del Gobierno español, en su propósito de «tranquilizar» a los medios financieros y militaristas de EE. UU., con la mirada puesta en el apoyo de Washington respecto a la integración en la CEE y el contencioso de Gibraltar.

Entre España y EE. UU. —prosigue «Izvestia»— «transcurre ahora un franco regateo en el que ambas partes conocen el valor de sus exigencias y posibilidades».

# EL PRIMER CAMPEONATO MUNDIAL DE BAÑERA A MOTOR SE DISPUTARA EN ALICANTE

Alicante (Colpisa, por Carlos Llorca). — El primer campeonato del Mundo de bañera a motor se disputará en la bahía de Altea el próximo 17 de Julio. Hasta el momento se han inscrito en esta extraña modalidad 26 participantes de diferentes países, España contará con 14 equipos y 3 la República Alemana, al igual que Francia, 2 Marruecos y uno Andorra y Argentina, estos son hasta el momento los participantes.

El espectáculo de ver unas bañeras sobre las aguas del mar animará la competición, y hasta el momento se han efectuado diversas pruebas, siendo bastante dificultoso que unas bañeras se deslicen con velocidad sobre la superficie marina.

Los premios de este primer campeonato mundial consisten en un W. C. de oro para el primer clasificado, un bidet de plata para el segundo y un lavabo de bronce para el tercer premio. Asimismo también habrá diversos trofeos para el mejor diseño de bañera, el último clasificado, etc. Se da la extraña circunstancia de que la mayoría de los participantes españoles son fontaneros de profesión.

Tras el campeonato de España es muy posible que los ganadores puedan escribir sus proezas bañísticas en el famoso libro de los records internacionales «Guinness». Por otra parte, y según fuentes de la organización, este campeonato es asequible a todas

las personas y a todos los gunda mano, puede venir a bolsillos, ya que una buena bañera, aunque sea de se- pesetas.

# MUNDO INSOLITO

## LOS ORIGENES DE LA HUMANIDAD

Moscú (Efe). — De confirmarse que son humanas las huellas descubiertas junto a otras huellas de dinosaurios en Turkmenia soviética se produciría una revolución antropológica llevando los orígenes de la humanidad a 150 millones de años atrás, afirma «Novidades de Moscú». El semanario anuncia en su último número que las huellas de dinosaurios descubiertas en varias zonas del mundo anteriormente, no despiertan dudas sobre su «legitimidad», por la pregunta está ahora en saber si el hombre fue contemporáneo de los gigantescos animales prehistóricos.

## ELTON JOHN EN CHINA

Pekín (China) (Efe). — Para Elton John, Mao se ha quedado rosa, pero Lenin está amarillo. Estas son algunas de las apreciaciones hechas por el popular cantante británico durante su estancia en Pekín, de turista, a donde se ha desplazado para asistir a tres partidos de fútbol de su equipo favorito, el Watford. Elton John, a quien no se le conoce afiliación política, celebró un concierto en Moscú hace cuatro años, de ahí sus profundos conocimientos de la ideología comunista.

## ESCUELA SUPERIOR DE COCINA

París (Efe). — Una «Escuela

Superior de Cocina francesa», reservada a un número limitado de cocineros —franceses o extranjeros— con sólidos antecedentes profesionales, va a ser creada el próximo otoño en París, ha informado la Cámara de Comercio e Industria de París. Los alumnos cursarán dos años preparatorios y dos de estudios y para conseguir el diploma habrán de presentar una tesis. Parte de los estudios serán de carácter práctico en conocidos restaurantes de la capital francesa y el resto estará dedicado a adquirir conocimientos de carácter teórico. En el programa figurará no sólo la dietética, el conocimiento de productos y mercados y la cocina propiamente dicha sino también la informática, la contabilidad, las relaciones humanas y los idiomas extranjeros. Los profesores serán los «grandes jefes» de la gastronomía francesa.

## EQUILIBRIO INESTABLE

El agente inmobiliario pregunta: —¿De cuántas habitaciones desea usted el apartamento? El cliente: —Quiero simplemente que tenga las suficientes para que mi mujer, que hace ella misma la casa, no tenga tiempo para ir a la de su madre; pero no las suficientes para que mi suegra venga a instalarse con nosotros.



# APRENDER A SER HOMBRE

Por Arturo USLAR PIETRI

¿Para qué sirven las humanidades? Es una pregunta intencionada, radicalmente negadora, que parte de un desconocimiento real o de, lo que es peor, una voluntad de desconocimiento. Se pretende mirar como antigualla sin valor todo eso que los hombres han creado por medio de las palabras, que es ciertamente la más importante y valedera de las herencias que tenemos.

Esta cuestión forma parte importante de la crisis que caracteriza a la educación superior en nuestra época. Hace una generación no se formulaba esta clase de objeción a las humanidades. Por el contrario, duraba todavía con inercia inmovible el culto a las letras clásicas y las lenguas muertas. El conocimiento de las humanidades pasaba por el estudio del griego y del latín, lo que no dejaba de marcar con una cierta peculiaridad anacrónica a aquel profesor prototípico, perdido en la erudita maraña de los más venerables y manoseados textos. Las humanidades se habían convertido casi en una extensión de la filología clásica. El peligro no estaba en pasar por Cicerón y por Virgilio, sino en quedarse en ellos y terminar por no ver el inmenso cambio de panorama humano de los nuevos tiempos.

Cada vez más parecía el humanista un hombre del pasado entregado al ejercicio infecundo de enseñar lo ya sabido. En repetir y repetir sin término la misma glosa de los mismos textos.

Sin embargo, no fueron así los grandes humanistas del pasado. Un hombre como Petrarca representaba en su tiempo la más sorprendente y atractiva modernidad. En la misma medida en que parecía estar resucitando lo antiguo, estaba creando lo más nuevo. El caso de Montaigne no es distinto. Con toda la abrumadora carga de citas clásicas que lo inundan lo que aparece y queda es su prodigioso don de observar y decir. Es su interés por el hombre vivo y no por la letra muerta. Tal vez el mal que amenazó tan gravemente al humanismo fue su apego excesivo por la letra muerta y su desdén por el hombre vivo.

Lo que hay de vida en el humanismo no ha muerto y no puede morir. El conjunto prodigioso de la creación literaria, que nos viene desde el más lejano pasado y que continúa sin interrupción es, ciertamente, la más válida expresión de lo humano. El hombre está allí, como no podrá estar nunca en la fría y deshumanizada investigación de la ciencia. Los hombres del pasado que están más vivos para nosotros son los que dejaron más testimonio de palabra escrita. Más vivientes están los griegos antiguos que los egipcios y más vivos los héroes germánicos de las sagas que los mayas o los incas sin literatura.

No hay que olvidar que todo lo que los hombres tenemos lo tenemos en palabras. Sin ellas nada podríamos conocer ni identificar. Es a través de ellas como nombramos, pretendemos conocer y poner un orden al caótico torrente de las sensaciones y las emociones. Pero esas palabras en que está todo lo que de humanos tenemos se han ido haciendo y adquiriendo significación a través de toda la evolución de la humanidad. Toda palabra es una imagen, toda frase es una simulación de alguna realidad y todo vocablo es una metáfora. La acumulada creación cultural del hombre ha sido la de crear y reelaborar continuamente imágenes de la realidad que mal percibe por medio de palabras cuya significación nunca es precisa. Los instintos, las emociones fundamentales, los sentimientos más comunes o más raros se han reflejado en palabras. Son las palabras de la creación lingüística y literaria. Cuando el hombre más desprovisto de letras trata de expresar una emoción o un sentimiento lo hace con vocablos y metáforas que vienen desde la más remota antigüedad literaria. Muy posiblemente no la haya recibido de libros que no lee sino de la cultura oral en la que constantemente penetra la cultura escrita y con expresiones que podrían encontrarse en algún verso de los más antiguos poetas.

Ese inmenso tesoro de imágenes y de representaciones de la realidad forma ya parte de la condición humana. Son, en el mejor sentido, la única representación que el hombre posee de su situación. Está ya indisolublemente ligada al lenguaje y a los más elementales medios de comunicación. Si se pudiera eliminarla del ser humano todo el complejo de las creaciones lingüísticas y sus imágenes caería en la completa animalidad.

Es evidente que ese conjunto de creaciones constituye la más preciosa posesión del hombre y su verdadera segunda naturaleza. Las humanidades tienen a su cargo el mantenimiento de ese bien fundamental.

En el más verdadero sentido el hombre ha llegado a ser lo que es por medio de esas creaciones de la literatura y el arte. De todo eso que, en conjunto, los antiguos llamaban el reino de las musas. La poesía, la historia, la danza, la música, el teatro, la reflexión filosófica. Sería imposible y absurdo tratar de verlas en la forma estatutaria y falsa en que las colocaban los neo-clásicos. Ahora no habitan ningún Olimpo, ni sus alcañales, sino que están en la calle, en la plaza, en todas las formas de la vida colectiva, pero vienen del más remoto pasado que enriquece y da sentido a las palabras en que llegaron a expresar las poderosas intuiciones del ser humano.

En su verdadero sentido el estudio de las humanidades no es sino el aprendizaje de ser hombre. Cómo el hombre ha andado el camino de ser hombre y lo ha expresado.

# HACE CINCUENTA AÑOS TUVE EL FAMOSO VUELO SEVILLA

La historia de este vuelo importante e irreplicable, comienza el mes de Octubre de 1932, en el Aeródromo de Cuatro Vientos. Cuando aún se esparcían los ecos de las proezas realizadas por la aviación española, los aviadores Barberán y Collar despegaban de Sevilla el día 10 de Junio de 1933, en una cálida mañana de primavera. Aterrizaron 40 horas más tarde en Camagüey (Cuba) después de un salto sobre el océano de cerca de 8.000 kilómetros. Lo increíble se había hecho realidad y los aviadores se convirtieron en héroes. El 20 de Junio, después de homenajes sin fin, abandonaron la tierra cubana rumbo a la capital de Méjico. No se les volvió a ver jamás y medio siglo más tarde la tragedia que un día conmovió al mundo es recordada como una crueldad del destino.

## LOS PERSONAJES

Tres personajes están relacionados muy directamente con el famoso vuelo:

El capitán de Ingenieros Mariano Barberán y Tros de Iarduya, que nació en Guadalupe el 14 de Octubre de 1895, cursó estudios en la Academia de Ingenieros del Ejército, destacándose ya como un brillante alumno. En 1919 se incorporó a Tetuán como teniente, participando en la guerra de África. En ese mismo año, obtuvo el título de Observador de Aeroplano. Ascendió a capitán el año 1920 y obtuvo el título de Piloto Militar el año 1924. En 1926 estaba destinado en Canarias cuando hizo escala el hidroavión «Plus Ultra» en su famoso vuelo a Buenos Aires. Era director de la Escuela de Observadores y Jefe de Escuadrilla cuando realizó el vuelo Sevilla - Cuba - Méjico, y un científico de renombre internacional en cuanto a navegación aérea. Poseía la Medalla Militar, la Cruz de segunda clase del Mérito Naval y la Cruz de Isabel la Católica.

El teniente de Caballería Joaquín Collar Sierra, que nació en Figueras (Gerona), el 25 de Noviembre de 1906. En el año 1921, ingresó en la Academia de Caballería, ascendió a alférez en 1924 y a teniente en 1926. Era un extraordinario jinete. En 1927, obtuvo el título de Observador de Aeroplano y el de Piloto Militar en 1929. En Diciembre de 1930, participó en la frustrada sublevación de Cuatro Vientos, dirigida por Queipo de Llano y Franco, quedando disponible gubernativo por procesado y fue dado de baja en el Ejército. Estaba considerado como el más hábil piloto de la aviación militar. Al proclamarse la República en 1931, volvió a España, siendo repuesto en su anterior empleo. En 1932 fue elegido por Barberán para pilotar el avión «Cuatro Vientos». Cuando realizó el vuelo Sevilla - Cuba - Méjico, era profesor de la Escuela de Pilotos de Alcalá de Henares. Tenía la Medalla de Marruecos, con pasador de Larache.

Y por último, el sargento de mecánicos de Aviación Modes to Madariaga Almendros, que nació en Corral de Almaguer (Toledo), el 12 de Enero de 1904. Trabajó en diversos oficios siendo el principal de ajustador mecánico. En 1924 ingresó en la Escuela de Mecánicos de Cuatro Vientos, obteniendo el título en 1925. Fue destinado a Getafe y después a la base de hidros de Melilla. Intervino en la guerra de Marruecos, en numerosos vuelos de bombardeo y reconocimiento. Participó en el «raid» de la patrulla «Atlántida» a Guinea y en el del «Dornier 16», en su fallido vuelo alrededor del mundo —con Ramón Franco—. En Noviembre de 1932, estando destinado en Cuatro Vientos, como mecánico del avión «Cuatro Vientos», se le puso bajo las órdenes di-



Capitán Barberán.

rectas del capitán Barberán, como mecánico del avión «Cuatro Vientos». Estuvo en Cuba y Méjico, y participó en la búsqueda del «Cuatro Vientos» despegó rumbo a Sevilla; allí quedó alojado en el hangar de bombardeo (todavía existente).

## LOS PREPARATIVOS

En el otoño de 1932, Barberán presentó a sus jefes una «Memoria» que el Gobierno consideró del máximo interés nacional, dando su aprobación y financiándola. El objeto del vuelo era efectuar un largo recorrido trasatlántico que llevase a las repúblicas de Cuba y Méjico el abrazo maternal de España. Además de poner de manifiesto la competencia de los aviadores españoles y de su industria aeronáutica, se podría estudiar una nueva ruta aérea sobre el Atlántico central.

Para Barberán tenía la empresa un interés personal porque desde 1923 estaba preparando y estudiando vuelos que luego no había podido o querido efectuar. Esta vez —pensaba— si sería su vuelo. Realizado el estudio meteorológico y elegidas las rutas posibles, decidieron los aviadores que las más ventajosas —aprovechando los vientos reinantes— sería la que partiendo de Sevilla, se apoyase en las islas Madera, Puerto Rico, Santo Domingo para alcanzar Cuba y posteriormente la etapa Cuba - Méjico.

## EL AVION

Conocida la ruta y su longitud, se le encargó a Construcciones Aeronáuticas S.A. un anteproyecto. Los ingenieros de CASA respondieron con prontitud. Era necesario construir un nuevo avión basado en los Breguet «Gran Raid», con modificaciones de célula y motor, de otra forma no se podría conseguir el radio de acción propuesto de 8.000 kilómetros. La propuesta fue aceptada y el avión se empezó a construir en Enero de 1933 bajo la vigilante mirada de Madariaga.

Con el entusiasmo de todo el personal se terminó el 15 de Abril del mismo año y se le bautizó «Cuatro Vientos» en honor del aeródromo, cuna de la aviación militar española. Iba propulsado por un motor construido en España, por la Hispano Suiza de Barcelona y estaba equipado con los instrumentos más avanzados para poder realizar navegación astronómica y estima; se había pintado de blanco con franjas rojas. Era en verdad un airoso y bello aeroplano. Tenía el número de fabricación 195 y había costado unas ochenta mil pesetas. Después de numerosos vuel-

los de prueba, se le cambió al avión el motor, la hélice y las cubiertas por otras nuevas y el día 8 de Junio desde el aeródromo de Cuatro Vientos despegó rumbo a Sevilla; allí quedó alojado en el hangar de bombardeo (todavía existente).

Sólo quedaba esperar que las condiciones meteorológicas fuesen adecuadas; los partes eran enviados por los observatorios cubanos. En los primeros días de Junio, Madariaga, había llegado a Cuba con equipajes, repuestos y un arrancador del motor. En la Habana esperaba la llegada del avión.

## LA CUENTA ATRAS

Barberán y Collar, recordaban durante la espera la febril actividad de los últimos días; la puesta a punto las pruebas de nuevas técnicas de pilotaje y navegación. La despedida de Azaña, deseándoles «muy buena suerte en su audaz empresa, que había de poner muy alto una vez más el nombre glorioso de la nación hispana», la imposición a Barberán de la Cruz de Isabel la Católica. El asedio de la Prensa.

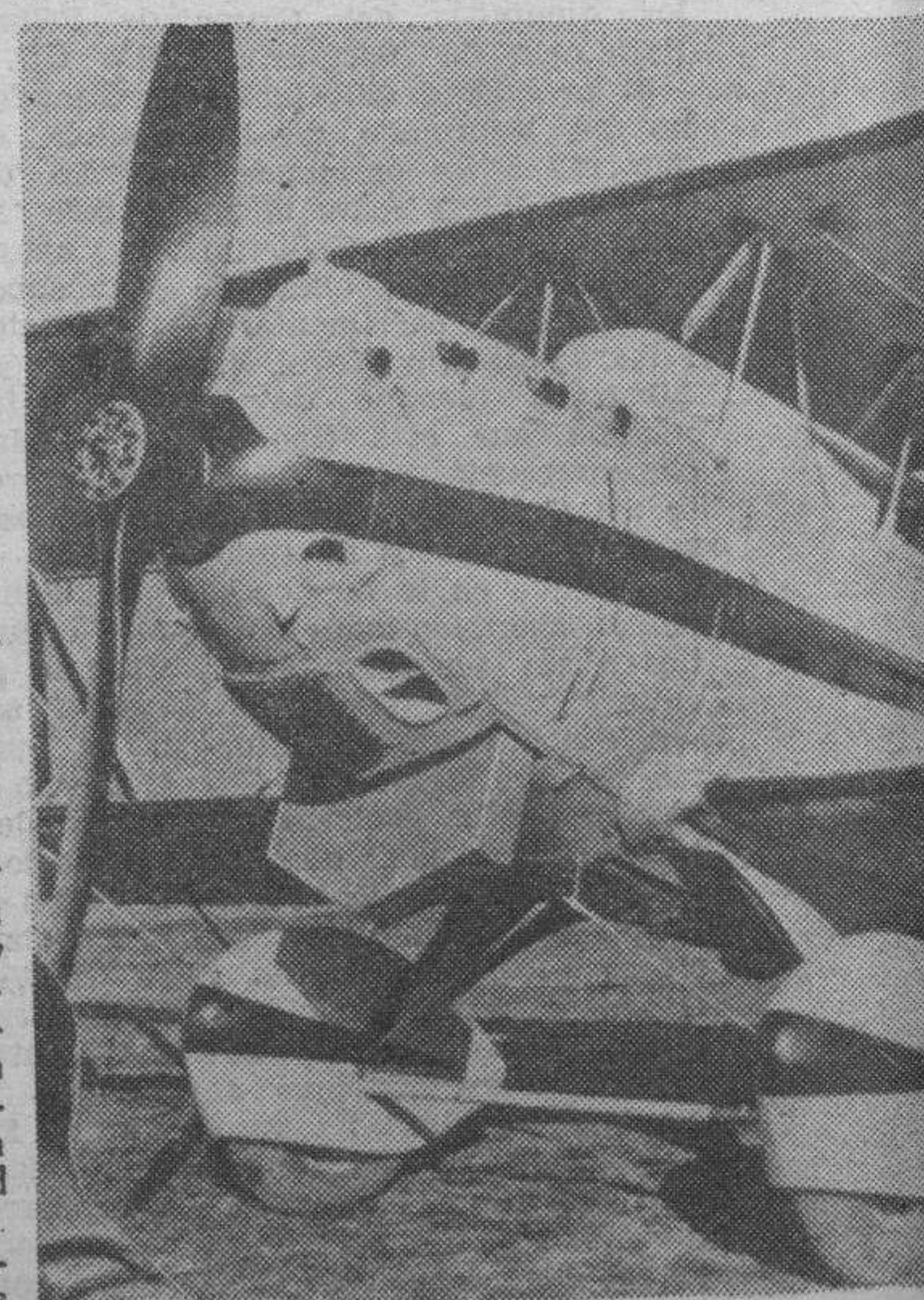
Los partes «meteo» que se recibieron el día 9 de Junio eran aceptables y Barberán decidió la marcha para la madrugada del día 10. A las 2 de la madrugada, se sacó el avión del hangar y empujado por veinte soldados lo aparcaron en las proximidades del Aero Club; lo cargaron de combustible y aceite. A las cuatro, Barberán y Collar, vestido de mono blanco, jersey y zapatillas vigilaban todos los detalles. Se cargaron las viandas y un traje para

cada aviador. Finalmente despedidas, Collar subió al avión y a continuación Barberán, con sus mapas y de navegación. Se cerró la bina. A las cuatro y cinco minutos, con el carrito pegue colocado, arrancó el motor y el avión se despegó de la pista de despegue esmeramente preparada. Cinco minutos más tarde Collar abrió los gases y el avión empezó a moverse; a los 300 metros la frenética carrera, el carrito, a los 1.200 metros los tumbos y por fin, a los 1.500 se elevó, en tierra se oyó ovación. El «Cuatro Vientos» pasó sobre el río Guadalupe, se alejó hacia el N y después volvió sobre el río con rumbo correcto hacia las islas Madera.

## EL INCREIBLE SALTO

A la media hora de despegue, Moguer pasaba bajo la del avión que se adelantó a la decisión en el Atlántico. Busca de la gloria. Barberán trabajaba en su reducida bina, llevando la navegación mientras Collar pilotaba su habitual maestría. No estaban cubiertas por las alas; volaban a 1.500 metros. ¡Todo iba bien!

Las horas iban cayendo y el vacío y a las 20 horas de vuelo, Collar se sintió cansado. Barberán cogió los mandos y cinco horas más tarde Collar reanudó el vuelo. Barberán efectuó comprobaciones y vio que «clavados», en la ruta de treinta horas, hubo cierta quietud en los aviones. Barberán había visto todo y Collar repasó todo y Barberán volvió el rumbo 270 grados.



«El Cuatro Vientos» costó 80.000 pesetas.



### PREGON

I

¡Burgaleses amigos!  
Burgaleses buenos, hijos de la gratitud! ¡Aprestaos!  
Han llegado los días. Es la hora de nuestra Ciudad.  
Mil Cien años de esperanzas cuajadas se enfilan en sus  
puertas.  
Tomad los estandartes. Ya se alzan los antiguos portones.  
Está puesto en hora el corazón.  
Baja un río de loas rumoroso —¡se llamará Arlanzón!—,  
una cima señera de alabanzas te contempla y  
una ancha vega florecida en alcluyas.  
Todo está bien Y todo es poco, para clamorear las Fiestas  
Populares en honor de nuestros buenos vecinos Pedro y Pablo.  
Que no todos los años cumple la moza Ciudad sus once siglos.  
Amigos burgaleses:  
Pregonad a los pueblos las hazañas de esta única Cabeza  
de Castilla.  
Recordad la alianza, por otras mil generaciones,  
sellada Ayer por el Conde Fundador Diego Porcelos,  
todavía a caballo de afane unitarios.  
Este Burgos, burgaleses, es el lote de nuestra heredad.  
Desde el día en que ramos contados, sin país, vasallos  
emigrantes y dispersos de un reino a otra nación...  
Cuando a nadie se le permitió que fuéramos oprimidos  
en exceso, y aún se pidieron cuentas a reyes por nosotros.  
Es el amanecer de un Burgos Nuevo, cada amanecer.  
Una Fiesta Nueva. Un cántico nuevo entonado no ya, jamás,  
en tierra extraña.  
Se cumplió la profecía entre nosotros:  
«Ha empalmado el segador con el que araba, y el que hacía  
la siembra ha dado la mano al pisador de uva».  
Han bajado hasta el valle las colinas, mientras  
el ganado de la Mesta retoza en pastizales generosos.  
Un poco allá, los pinares; acá, las huertas.  
Han vuelto a ser reconstruidas las ciudades y pobladas  
las aldeas. El progreso integral huele a fecundo... Lueve  
en Abril. Solea Junio.  
No es Fiesta en Burgos cuatro días. ¡Burgos, tú eres  
la Fiesta!

II

AYER —total, un soplo de once siglos— Diego Rodríguez  
Porcelos adelantaba para Castilla la más audaz y fecunda  
concentración parcelaria de la historia campesina,  
reuniendo en un solo Burgos los cien burgos dispersos.  
HOY, este pueblo tan acostumbrado a soberanía desde  
entonces,  
desde una muy más legitimada variedad de opciones,  
acaba de formalizar nuevamente su Concejo. Y aquí lo tenéis,  
para servir a todos.  
AYER —todo hace historia en un constante ensayo de ser  
hombres— se defendían a caballo, espada y cruz  
las tierras y personas, enseres y mesnadas del Burgos  
que hizo a Castilla y de la Castilla que, con sus reyes,  
hizo otros mundos, desde España...  
HOY —casi desde sus últimos testigos renacida—  
vuelve otra vez Castilla por sus fueros comuneros,  
con las Cortes Castellano-Leonesas recién constituidas,  
a salvar del abandono sus aldeas y sus gentes.  
Y aquí mismo, en este «suelo bendito donde moriré»,  
veo alzarse el Monumento a todas las Fuerzas Armadas  
—¡Fuerzas para la Paz!—  
en la creencia acariciada de que el más noble destino  
de las armas, si lo tiene, es el de no haber de usarlas  
nunca contra el hombre.  
AYER —y ya constantemente— han venido empapando  
el alma  
de este Burgos bendicione: a raduales  
de la mano de Adelelmos solidarios y Guzmanes luminosos.  
Tanto se debía notar el amor en esta tierra, que Teresa  
de Jesús no pudo reprimirse: «Había oído loar la caridad  
de esta Ciudad, más nunca pensé llegara a tanto».  
HOY se nos convoca a la Fiesta, mil novecientos cincuenta  
años  
prolongada, del Amor Redentor Victimado por los hombres.  
AYER era un campo de semillas la cultura burgalesa:  
Alfonso X el Sabio y sus «Cantigas».  
Fr. Andrés Gutiérrez de Cerezo y la Gramática, el libro más  
antiguo impreso acá.  
Fr. Francisco de Vitoria, el dominico nacido  
—ya indiscutiblemente— en este Burgos, hace ahora quinientos  
años justos— y su Derecho Internacional.  
Íñigo López de Mendoza, primer Cardenal de aquesta Iglesia,  
con el Colegio bien testado, que honra su nombre y nuestra  
Ciudad.  
Andrés Manjón, pedagogo original indiscutible.  
Los Antonios de Cabezón y los Franciscos de Salinas, de  
categoría a cuál más regia en las artes musicales.  
Y por cerrar en trazos de color la lista interminable,  
Marceliano Santa María, Pintor de Castilla.  
HOY —¿dónde queda la Facultad de Medicina que funciona-  
ba hace dos siglos en el Hospital de la Concepción?—  
son los tiempos reivindicativos de libertad de enseñanza,  
Colegios y Facultades, hegemonía universitaria para Burgos.  
Son tiempos nuevos de cultura campesina, que viene, ella  
sola, abriéndose surco por la rosa de los vientos provincianos.

III

Y el Angel de Burgos me invitaba:



—«Démonos una vuelta por la Feria y por la Fiesta».  
Accedí.  
Y te llamé, con voz de pregonero, a tí, burgalés,  
doquiera te encontrases.  
Y nos fuimos de amigos...  
Dios estaba en la Fiesta y sonreía  
volteando en la torre las campanas...

—«Disparo ya la Bomba». Estandartes.  
Himno a Burgos. Danzantes. Gigantones.  
Dios estaba en la Fiesta y sonreía  
—Juan Pérez, uno más de los del pueblo,  
ataviado con traje regional—  
en la «Ofrenda de Flores» — María  
La Mayor. Le hace un guiño: «¡Hola, Madre!»  
¡Qué casita! Fernando, Beatriz  
y el Obispo Mauricio se pasaron...  
¡Es mucho amor la Catedral de Burgos!».  
Dios estaba en la Fiesta y sonreía  
encendiendo en la altura ilusiones  
infantiles de luces explosivas,  
con ¡Oh! de admiración y ojos de fuego.  
Dios estaba en la Fiesta y sonreía  
en la cara de luna del Payaso...  
—«¿No habrá sitio en el cielo para el Circo?»—  
en el salto mortal del trapecista.  
Correteando por todas las barracas  
como loco, montándose en la notia...  
—«Préstame un tique!». «¡Tenme así el muñeco!»—  
La suerte de la Tómbola era Suya.  
Dios estaba en la Fiesta y sonreía  
al paso de «la Reina» —«¡M robaste  
el corazón, monte de mirra, miel,  
gacela!»— en piropos florecido.  
Dios estaba en la Fiesta, sonreía  
empujando en la tarde la bravura  
de los toros, tocado de montera,  
luciendo «verde y oro» el paseillo...  
enamorado al amor. —«¡Cuán mejores  
que el vino tus amores!»— por la plaza  
derramando el ungüento de alegría  
Dios estaba en la Fiesta, sonreía:  
—«¡A ver, esa dulzaina!... ¡Venga jota!  
¡Paso a la Gigantilla! ¡Los cohetes!  
¡Tú... la jota!»— Suyos eran los gritos  
de entusiasmo. Y la Plaza Mayor,  
y el Espolón y cada calle ardía  
de risas y cantares. —«¡Lomo el cielo!»—  
dijo la vieja, y le soltó dos besos.  
...El Ferial sus candiles apagaba,  
la Catedral dormía sus encajes  
de alabastro...

—¡Basurero! ¡Lechero!—  
despertaba la Ciudad, fresca y limpia.  
Y nos fuimos de amigos por la vida.  
—¡Nada «mío», ni «tuyo». Todo «nuestro».  
—«¡Mirad cómo se aman!»; ¡Están locos!»—  
¡Dios era nuestra FIESTA y sonreía!

ANTONIO MATE RICO  
AMAR

## SALUTACION DEL ALCALDE

BURGALESES:

Hoy la fiesta es más fiesta. Hoy el alborozo es más cumplido. Hoy los burgaleses tenemos motivos para sentir una satisfacción especial, pues estamos de cumpleaños. Ya el Conde Diego está con nosotros y se une al festejo desde esa Plaza de San Juan, remozada y bonita, que presta un encanto singular a una ciudad que, en boca de las más altas jerarquías del Estado, ha recibido elogios y piropos oportunos y merecidos.

Mil cien años son muchos años, once siglos son muchos siglos, pero justifican desde el pasado la sinfonía en tiempo presente que hace pocos días hemos vivido con entusiasmo y con amor.

Este Alcalde aún se encuentra bajo el influjo amable y admirable de una manifestación burgalesa y por ello castellana, y por lo mismo española, que hablaba —porque es la primera en la Voz— de esperanzas y de deseos, de abrazos y de unidades —porque es la primera en la Fe—. Y Burgos, desde su papel integrador, tiene fe en su destino, en el de unos españoles que deben sentir el orgullo de serlo, que motivos hay más que sobrados para ello.

Los aplausos a los Reyes, los fervores y los entusiasmos, pero especialmente algo que no se podía medir, pero que inundaba Burgos y le desbordaba: el amor que latía en los corazones de los burgaleses, ha sido la mejor rúbrica y el mejor prólogo a estas Fiestas a las que invitan Pedro y Pablo a los burgaleses primero, a los castellanos y leoneses después, y a los españoles todos, para fundirse en un abrazo sincero y cordial.

Burgaleses presentes y ausentes, la fiesta es vuestra y bien la merecéis. Disfrutadla, vividla y entusiasmad a todos con vuestro entusiasmo, y, a través de ellos, afirmad vuestros amores y voceadlos alto y fuerte: ¡BURGOS POR CASTILLA Y LEÓN!

¡BURGOS POR ESPAÑA!

JOSE M.ª PEÑA SAN MARTIN

## SUMARIO DE ESTAS PAGINAS:

- «El vino de la alegría nunca hace daño», por Juan José Calleja.
- Entrevista con la Reina de las Fiestas, por Roberto Granja.
- «Las Peñas, el alma de las fiestas», por Ruiz de Mencía.
- «Potencian los actos más populares», por J. S. E.
- «La Feria del Libro, a nivel de Burgos», por A. S.
- «Artistas burgaleses de la generación del 50», por A.
- «La Aduana de Burgos tiene muchas posibilidades», por J. V.
- «El Real Burgos, nueva esperanza», por López Ochoa.
- «La feria taurina burgalesa», por L. V.



# EL VINO DE LA ALEGRIA NUNCA HACE DAÑO

Por Juan José CALLEJA LOPEZ

Un pueblo sin fiestas es un triste pueblo, y a pesar de que no faltan sombras en la luz que ilumina al mundo moderno, como las hubo en el antiguo y las habrá en el futuro, hay sólidos motivos para creer, viendo el suave giro de la Tierra alrededor del Sol, el renacer de la Naturaleza y de sus frutos la limpia sonrisa del año, el sinfónico murmullo de las aves y el curso, en fin, de la historia de los hombres de paz que no existe una comunidad humana en el entorno, mas próximo o alejado de nuestra Galaxia, que deje de detenerse, siquiera una vez al año, en a ordinaria carrera de sus afanes para cantar, al calor del tuego de la esperanza, el himno vital de la alegría personal y comunitaria.

En este sentido el pueblo burgalés quiere demostrar mediante las penas y los gozos de once siglos de historia y al asomar su rostro, endurecido en el rigor de la lucha por su existencia, al balcón abierto de sus ferias y fiestas, que su voluntad de triunfo y de optimismo es más fuerte que la pena del pesimismo originado por la adversa crisis económica y el tormento lacerante del paro.

Se ha dicho —y la lección de la historia de la Humanidad lo atestigua— que un pueblo en derrotismo constante y neurótico, es una comunidad condenada al fracaso. Por el contrario, el gallardo palmarés del éxito lo alcanzan sólo los pueblos y hombres que al talante natural del optimismo añaden el ejercicio de su laboriosidad indismayable, la sensatez en su democrático vivir ajustado al Derecho en el respeto a las leyes y a la convivencia fraternal. Generalmente los pueblos y las personas logran la plenitud del triunfo cuando jamás renuncian a la confianza en un futuro mejor, labrado no con meras palabras sino con obras convin-



Los hombres y las mujeres de la Tercera Edad dan lecciones de optimismo y de alegría cuando a sus propios afanes unen los estímulos de la sociedad. — (Foto Archivo).

centes de trabajo, sacrificio y amor.

Pero estamos en fiestas y al caudal del río de la alegría plena deseamos desembocar la intención de estas mal hilvanadas líneas, hijas de la prisa más que del sosiego, lo cual, a nuestro entender no invalida para nada el objetivo que nos propusimos de salir del habitual rincón del anonimato en esta feliz oportunidad para intentar un brindis real de deseos de felicidad a todos en nuestras ferias y fiestas de San Pedro y San Pablo, un brindis llenando hasta rebosar la copa con el puro vino de la alegría.

Burgos, ciudad tradicional y moderna, pacífica y laboriosa a la que espolea la renovada inquietud de una población mayoritariamente joven, lleva largos lustros superando la línea conservadora a ultranza y bucólica de otros tiempos en los que las celebraciones populares de las fiestas de San Pedro tuvieron,

sí, el encanto de un costumbrismo ingenuo pero carecían —a nuestro entender— del poder y la fuerza participativas de la muchachada, la juventud y la Tercera Edad que hoy aportan la legión de Peñas en sintonía concertada con los Centros regionales de otros pueblos hermanos y representaciones folklóricas de otras regiones.

Las ferias y fiestas de Burgos van ganando en sonoridad y dimensión incluso internacional, pero se corre el riesgo de que el ruido exterior apague —aunque parezca un contrasentido— el clamor interior de la alegría, que siempre fue, es y será la razón fundamental de toda fiesta.

Hay pues que beber, hasta apurar el vino de la alegría, en estas júbilas fiestas, venciendo el derrotismo con el arma incruenta pero no menos triunfadora de la convicción de que la vida merece ser vivida con optimismo. «No hay bien como el gozo del corazón»

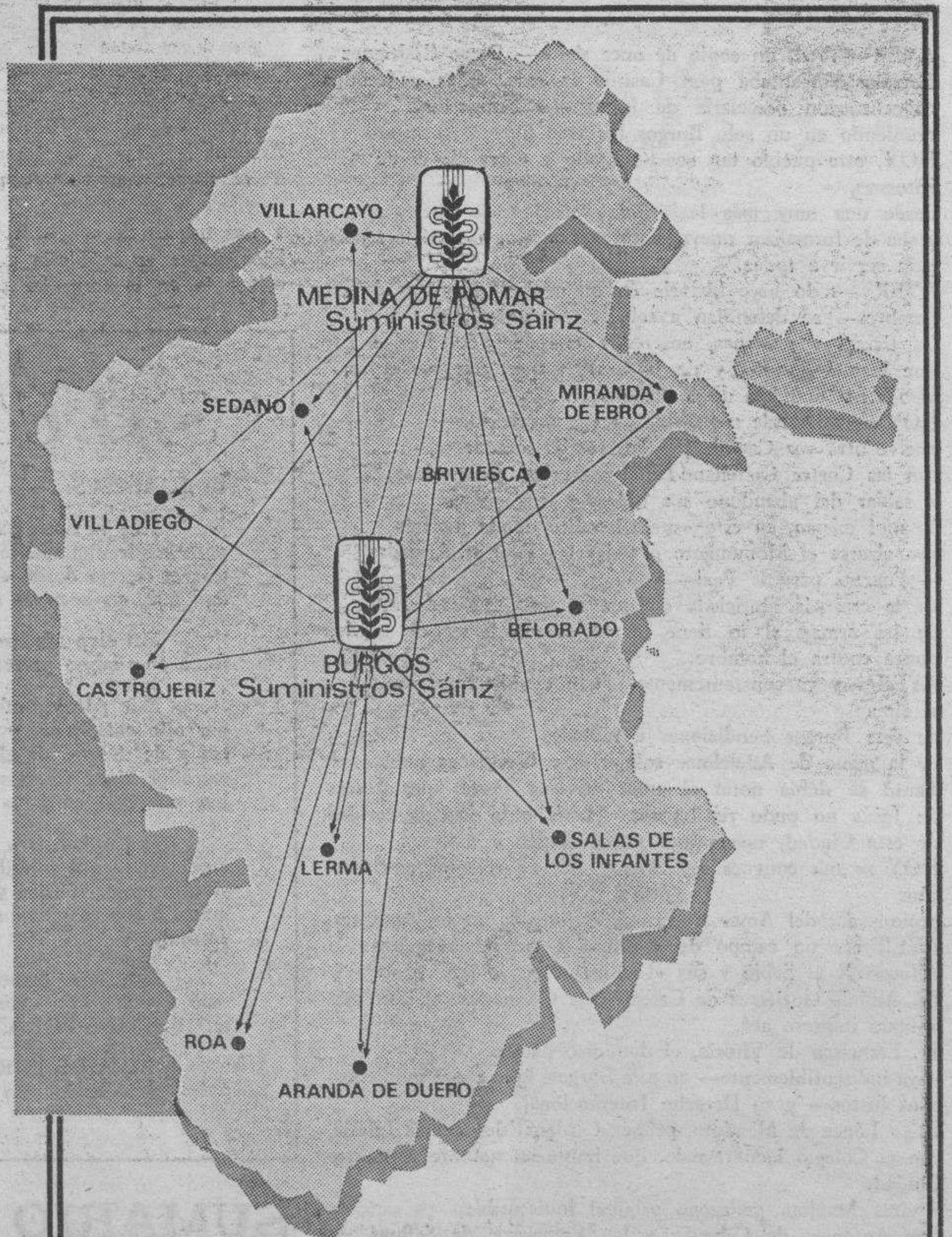
—dice el Libro sagrado que añade estas otras recomendaciones:

«Preferible es la muerte a una vida amarga... No te abandones a la tristeza, no te atormentes con cavilaciones... La vida del hombre es el gozo del corazón».

«Ánimate y alegra tu corazón y echa lejos de ti la tristeza porque a muchos mató la tristeza y no hay utilidad en ella...».

«El sueño de un corazón contento es mejor que los más deliciosos manjares y cuanto come le aprovecha».

Pero ya se sabe que, para degustar la alegría hay que estar exentos de envidia y cólera que «abrevian los días» y evitar los excesivos cuidados que «traen vejez prematura» y tener sabiduría en paladear los ricos caldos de la tierra, que «el vino fortalece si se bebe con moderación», y «la fragua temple la obra del herrero y el vino el corazón de los arrogantes pendencieros...».



**suministros sáinz, s. a.**  
DESDE  
MEDINA DE POMAR  
Y  
BURGOS  
EN TODA LA PROVINCIA



El ritmo joven y vital de la guapa mujer burgalesa en uno de sus alborozados desfiles durante la Cabalgata de fiestas queda harto bien reflejado en esta fotografía de archivo.



# Ana Victoria López del Río, «Reina» de las Fiestas

## «Estuve en la huelga del CUI, como alumna y como delegada»

### «Pediría a los burgaleses que se integrasen en las fiestas: son para ellos»



Esta es la Reina de las Fiestas, «una chica normal, apacible y tranquila».

Apenas había comenzado con la tradicional introducción al «establishment» del periódico y ya me daba la sensación de haber hablado con ella toda la tarde. De pisada firme y resuelta, deja caer su mirada «a plomo» en el interlocutor con una naturalidad que desarma.

En el momento de la entrevista —horas antes de su proclamación en la Plaza Mayor— mostraba algunas ojeras y el pelo suelto. Su imagen distaba tener el aire de «Lady Di» de las fotos de programa de fiestas.

Ana Victoria López del Río (Anavi), estudiante, de 20 años de tercero de Derecho en el Colegio Universitario de Burgos —del que es delegada de Curso— resultó elegida el 20 de Mayo, por un jurado integrado por representantes de la Comisión Mixta de Festejos del Ayuntamiento, «Reina» de las Fiestas de Burgos, entre 21 «reinas» de peñas y ante la sorpresa de su madre, que no se esperaba ni tan siquiera, que «Anavi» aceptase ocho meses antes la proposición de los directivos del C. D. San Juan, de lucir la banda acreditativa del círculo peñista.

A lo largo de la entrevista con DIARIO DE BURGOS, Ana Victoria se define como algo charlatana, abierta, apacible y sobre todo cordial. El nombramiento no ha caído bien en su pareja, es más «no le ha hecho ninguna gracia».

P. — ¿Estudias o trabajas, «rock» o «tecnó»?

R. — (Risas). Estudio tercero de Derecho en el CUI y «rock» o «tecnó»... ¿el «rock» de los sesenta, no me gusta nada el «heavy» metal... y ¿«tecnó»?... pues sí, «tecnó».

P. — Desde tu punto de vista ¿cuáles son los problemas que afectan al CUI? ¿Estuviste en la huelga?

R. — Estuve en la huelga; aparte de como alumna, porque soy delegada. Mi intromisión en la huelga se hizo por esos dos sectores. Los problemas del CUI son serios, han sido serios, espero. Tengo muy buena fe en las personas y espero que se solucionen. Ha sido una falta de previsión por parte de la organización, no me quiero meter con nadie determinado, sino con la organización. No han previsto que el CUA llegase a ser un Colegio Universitario importante y entonces, les ha pillado un poco de sorpresa, de sopetón y a los problemas que surgían les iban poniendo parches. Una vez que la gente se la dado cuenta de que no estamos dispuestos a aguantar más parches y que esta debe dar una imagen de seriedad y que tenemos que ser un Colegio serio, imagino que se solucionarán todos los problemas.

El CUA ha sido un «algo de nadie». No es ni un Patronato el que haya tenido la culpa, ni una dirección del Colegio, ni un rectorado de Valladolid. Es la organización. Todos y nadie, y ese ha sido el problema fundamental. Creo que los estudiantes hemos dado un puntillazo, hemos inyec-

tado a la dirección, a la organización —corrige— una idea de que esto no puede seguir así y que esto se debe tomar en serio. Además, ten en cuenta que si los problemas del CUA para el año que viene no mejoran, me imagino que habrá problemas por parte del alumnado.

P. — Esa cara de las fotografías en que parece que no has roto nunca un plato ¿se corresponde con la realidad?

R. — No. Soy de lo más negado fotogénicamente hablando. De vez en cuando sí que rompo algún plato o algún vaso al poner la mesa. Pero soy normal. No he sido muy traviesa, soy apacible y tranquila, un poco buena pero más activa de lo que pueda transmitir esa fotografía.

P. — ¿Lo firmarían en casa?

R. — ¿Ahora? pues, posiblemente sí. Y también firmarían en casa que hasta hace poco tiempo ha sido muy tranquila entonces sí que no rompía un plato!

P. — Imagínate que no nos oye nadie ¿qué te parece el programa de estas fiestas?

R. — Hay platos fuertes, que aunque suenan a repetitivos es algo que no puede faltar, como la cabalgata, el Día del Buen Yantar y un «Día de las Peñas». El programa, es bueno, y como todo lo bueno mejorable.

P. — ¿Te ha planteado hasta ahora algún problema el protocolo?

R. — No; no me ha planteado ningún problema, en absoluto. Para mí el protocolo es una forma de order.

P. — Casa, discoteca, cafetería, «pub» o tasca...

R. — Tasca, tasca y casa. Soy tremendamente casera. Me gusta estar en casa rodeada de un grupo de amigos, fumando un cigarrillo tranquilamente y jugando una partida de mus.

P. — ¿Que echas en falta en tu ciudad...?

R. — Echaba en falta en nuestra ciudad el que hubiera juventud. Y era por el problema de que no teníamos donde estudiar y cuando querías hacer algo tenías que salir fuera. Espero que esto acabará solucionándose. Ahora creo que Burgos se está llenando de vitalidad.

P. — ¿Practicas algún deporte?

R. — Soy tremendamente perezosa. Es un defecto inconcesable. Me gustan los deportes, pero practicar, lo que se dice practicar... Mi deporte favorito es el tenis.

P. — Te agacharás mucho a por las pelotas...

R. — (Risas). Sí, soy bastante mala...

P. — ¿Cómo ha caído tu nombramiento en casa?

R. — ...Cuando tuve un huequecito tras mi nombramiento, me fui a llamar a mi madre, a eso de la una de la mañana y le dije: «Mamá, tienes «Reina» de las Fiestas en casa», pero como se lo había dicho tan serena y normalmente soy más eufórica, pues no se lo creyó. Además tenía puesta la radio y no escuchó mi nombre entre las seis finalistas. Colgué y acto seguido mi madre llamó a una amiga suya que también había estado escuchando la radio y la dijo que yo la estaba tomando el pelo, que mi nombre no había salido entre las seis finalistas y por lo tanto no podía ser «Reina» de la ciudad. Desde que lo supo, sienten una gran satisfacción.

P. — ¿Y al novio?

R. — No le ha hecho ninguna gracia. Creo que en el fondo, en el fondo, tiene que estar contento, pero por otra parte..., va a estar todo San Pedro perdido por ahí..., pero vamos, lo asimila...

P. — ¿Cómo te definirías...?

R. — Como una persona apacible, abierta y cordial. Admito las críticas, me gusta estar con la gente.

P. — Políticamente...

R. — Bueno, no me gustan las etiquetas políticas... No desvinculo la política de mi actuación normal. Como soy abierta en la vida diaria lo soy también a todo tipo de ideas, intento sacar de todas, lo positivo.

P. — ¿Tienes alguna obsesión...?

R. — Obsesión obsesión, creo que ninguna...

P. — Sueños...

R. — Muchísimos. Soy una especie de mezcla extraña entre realista y soñadora, pero hasta ahora no me he dado ningún golpe, así serio. Dicen que me lo voy a dar.

P. — ¿Lo dice tu novio?

R. — De vez en cuando...

P. — ¿Algún defecto?

R. — Imagino que bastantes...

P. — ¿Conoces la provincia?

R. — Sí, la conozco bastante, pero no te puedo decir por dónde se va a tal pueblo.

P. — Antes de comenzar la entrevista me has dicho que no te gustan las etiquetas, pero te has colgado de lleno un sambenito...

R. — No tengo por qué llevar una etiqueta. Si yo estoy convencida de que no debo de llevar una etiqueta, mi imagen al exterior va a ser esa. Soy una persona más que da la coincidencia de que soy la «Reina» de las Fiestas durante un año. Quizás sea una etiqueta de reconocimiento, no de identificación.

P. — Una pregunta obligada, ¿qué desearías para todos los burgaleses y burgalesas durante estas fiestas?

R. — Yo, en mi ramo de flores a Santa María la Mayor ofrecía un poco el corazoncito de cada burgalés, para que Santa María les protegiera durante estas fiestas. Desearía que a partir de ahora los problemas, se les hubieran disipado por lo menos hasta que se acaben las fiestas y que además durante ese periodo de disipación se les fueran resolviendo por sí solos, y les pediría por favor, que se integraran en las fiestas, que las fiestas son para ellos.

P. — Referente a la suerte que nos puedas transmitir, ¿has nacido con estrella o estrellada?

R. — Creo que nací con estrella. Aparte, creo que este año 83 ha sido un año con estrella para mí. No creo que sea gafe..., no me considero gafe..., no quiero pensar que pueda ser gafe para nadie... Seguro que no. Enhorabuena.



Ana Victoria, «ejerciendo» de reina (a la derecha del alcalde de la ciudad) durante el desfile de la Cabalgata. (Foto VILLAFRANCA)

## LIQUIDACION TOTAL

POR TRASLADO

GRAN OCASION PARA ADQUIRIR

- LAMPARAS DE ROCA, DESDE 10.000 PTAS.
- LAMPARAS DE 5 BRAZOS, EN ORO, CON TULIPAS, DESDE 2.500 PTAS.
- PLAFONES DE BAÑO, DESDE 150 PTAS.
- QUINQUES DE MESILLA, DESDE 500 PTAS.
- PANTALLAS, APLIQUES, TULIPAS, ETC. TODO REBAJADISIMO.

## ILUMINACION SOLANO

San Carlos, 1

Burgos

Teléfono 20 56 22



# Las Peñas, el alma de las fiestas de Burgos

## La crisis económica se refleja estos días: se han reservado seiscientos abonos menos para las corridas de toros

«Antes que nada hay que mejorar la organización del «Día de las Peñas», este año de interés turístico»

Avanzado el proyecto para crear la Escuela Municipal de Charangas, para hacer los desfiles más burgaleses

En el mes de Septiembre se celebrará el Festival del Asilo, anuncia el presidente de la Hermandad, D. Manuel Andújar

Estamos en las fiestas mayores de la ciudad. Protagonistas son todos los burgaleses, incluso quienes nos visitan en estas jornadas de alegría y exaltación local. Este año se celebra por vez primera el Día de las Peñas como fiesta de interés turístico, sin precedentes en la historia de nuestra ciudad.

De estos temas vamos a hablar con el presidente de la Hermandad de Peñas don Manuel Andújar Terán, pues esas sociedades y entidades populares son el alma y el motor de nuestra semana grande.

Así transcurrió el diálogo sobre estos días festivos de San Pedro y San Pablo.

—Desde el punto de vista de las peñas ¿cómo son las fiestas de este año?

—Creo que estas fiestas se presentan con unas características muy parecidas a las de años anteriores. Este año hay que destacar que viene a Burgos un espectáculo joven como es el de Miguel Ríos y, en general, a nivel de Peñas con problemas pues la crisis se deja sentir. Las fiestas a las peñas, aunque alguien piense lo contrario nos salen tremendamente caras, ya que sale más caro ir a los festejos dentro de una cuadrilla que como particular. El pasado año, como dato, se retiraron abonos para las corridas, reservados por las peñas 4.295 y en cambio este año 3.636. Se ve claramente que la crisis económica también se refleja lógicamente en las fiestas. En cuanto se refiere a las fiestas en general y a la participación nuestra está todo montado con todo género de detalles y estimo que no tendremos ningún problema en ese sentido. Hay otra cosa que me interesa aclarar. Hay mucha gente que se cree que las fiestas las queremos protagonizar las peñas y eso no es así. Habrá algún año que se logre arrastrar a todos los burgaleses para que vivan las fiestas como lo hacen las peñas. Nuestro comportamiento es una muestra de cómo se pueden pasar en cuadrillas, en grupo, con amigos, con buen humor, con música, con hermandad entre todos. Todos hemos de participar. Deben ser unas fiestas totales para los burgaleses en general.

### LO QUE APORTA ECONOMICAMENTE EL AYUNTAMIENTO

—¿Qué aportación económica tiene el Ayuntamiento en las peñas?

—No puedo aclarar esto en el orden cuantitativo exacto porque en estos momentos tendría que hacer números, pero sí puedo decir que es la siguiente: 115.000 pesetas por carroza y este año salieron 10 (dos menos que el pasado año), es un millón ciento cincuenta mil pesetas: 115.000 pesetas por cuarenta y una charangas y luego una ayuda a la subvención de los abonos a 325 pesetas por cada uno de los abonos reservados. Todo viene a ser siete millones trescientas mil pesetas, más o menos.

—¿Esto quiere decir que le cuesta dinero a las peñas?

—Por supuesto. Hay que tener en cuenta que traer una charanga para las cuadrillas de fajos y blusas normalmen-



Manuel Andújar, presidente de la Hermandad de Peñas, dialogando con nuestro compañero Ruíz de Mencia. — (Foto FEDE).

te de cinco personas y que la inmensa mayoría hay que contratarlas fuera pues aquí no hay número suficiente y que piden este año entre siete y ocho mil pesetas por músico y por día, más gastos de desplazamiento y de estancia de Burgos. También se debe tener en cuenta que no es lo mismo una cuadrilla de veinte componentes que una de 80 a la hora de sufragar ese gasto. Por término medio vienen a suponer unas cuatrocientas mil pesetas por cuadrilla durante los cinco días, el de la cabalgata y las cuatro corridas de toros. Si esa suma se multiplica por cuarenta y una peña, calcule qué es lo que se gasta. Si desglosamos la parte de lo que se precisa para confeccionar la carroza, la suma total de siete millones se viene a quedar en seis y sólo en música el gasto asciende a unos 16 millones. Con esto pueden los burgaleses valorar lo que representa para nosotros las fiestas.

—¿Estas son unas fiestas a satisfacción de las peñas, son dignas de Burgos, porque hay quien no está de acuerdo con el planteamiento que se las da tal y como se hacen hasta ahora?

—Yo creo que estas fiestas de Burgos, y esto no lo digo como presidente de la Hermandad sino como simple burgalés, he oído a personas que vienen de fuera a ellas, que son bastante dignas, que se conocen fuera de nuestra región y por ello atraen a personas y se podrán mejorar, trataremos de hacerlo. Creo que por regla general tienen ese ambiente propio de estos días y se pasa en ellas bastante bien. Un dato se puede decir: hay pocas ciudades en España en las que el Real de la Feria tenga tanta atracción esto evidencia que viene gente y hay animación, pese a la crisis económica.

—Se ha hecho una acusación grave recientemente, afirmando que estas son fiestas indignas de Burgos y que los componentes de las peñas son algo así como alcohólicos ¿qué opinión le da usted de esta aseveración?

—El artículo al que usted se

refiere le conocí enseguida y en la junta directiva de la Hermandad lo leímos y tratamos de él. Pienso que ese señor, si es de Burgos, flaco favor ha hecho a Burgos, está totalmente equivocado y claro, no puedo decirle ni a él ni a nadie que en esas fiestas con muchas horas en la calle, danzando, no corra el vino, ocurre en todo el mundo, me gustaría verle a él integrado en una cuadrilla, con el calor de esos días, a ver qué hacía. Acaso es que ese señor quiere decirnos a los peñistas y a los burgaleses algo que se reflejan en él, no lo sé, no lo conozco y prefiero no conocerlo, si es burgalés no merece serlo.

### HAY QUE MEJORAR MUCHO LA FIESTA DEL DÍA DE LAS PEÑAS

—Este año es el primero en que el «Día de las Peñas» es de interés turístico y hay que mejorar la organización de esta gran fiesta?

—Creo que sí, que hay que mejorar. Es la primera vez en la historia de Burgos que una fiesta tiene el rango de interés turístico nacional y estimo que se debe tratar de mejorar la organización, no el contenido, puesto que ya ha habido tiempo para ello. Hay que destacar de esa jornada también la celebración del «Día del burgalés ausente» que para los que acuden a su patria chica es algo que les llena de emoción. Otro aspecto muy importante de estos actos es el concurso del Buen Yantar. Estaba bajando un poco, quizás porque es muy problemático el realizarlo. Este año hemos procurado difundir la celebración del «Día de las Peñas», distribuyendo carteles a toda la región castellano-leonesa, a algunos puntos del resto de España y en toda la provincia. Esto ha costado dinero, pero lo hemos hecho con gusto. Nuestro empeño de este año ha ido dirigido a mejorar el concurso, a que haya más calidad y participación y creo que lo conseguiremos. Este año se han introducido algunas novedades.

—¿Cuáles?

—Se ha determinado el lugar para que todas las Peñas conjuntas puedan montar sus cocinas donde se preparan los platos, uno el obligado, que en esta ocasión es el de bacalao a la burgalesa, que yo no lo conocía y otro de libre elección. Posteriormente, habrá otro recinto en el que, una vez cocinados estos platos, serán expuestos, todo ello en galanado, será muy bonito, con una mesa, exhibiéndolos a modo de bufet. Creo que así todo el mundo podrá verlo cada uno de los trabajos, será un espectáculo muy colorido y atrayente. La gastronomía está en alza y por medio de este ciertamente resucitamos viejas recetas burgalesas como ésta del presente año. Ya me han pedido algunos cocineros de otras provincias la receta del plato.

—¿La corta de troncos está dentro de lo que es un día típico burgalés?

—Pienso que referido exclusivamente a la capital, no, pero en la sierra estos concursos tienen gran popularidad y atracción.

—Parece que un proyecto de la Hermandad está en solicitar esa misma declaración para el Día del Curpillo ¿es así?

—Efectivamente. Este año no hemos podido iniciar los trámites, pero lo haremos inmediatamente. Creemos que si el Día de las Peñas se ha declarado de interés turístico no es menos, ni mucho menos ese día con los actos del Real Monasterio de Las Huelgas y, posteriormente la gran jira típica burgalesa. En ella se pueden hacer muchas cosas. Ya estamos pensando en mejorar esta romería el año próximo. A partir de 1984, casi seguro, el control de la organización correrá a cargo de la Hermandad para que no se convierta en otra cosa que no sea típica burgalesa.

### ESTA YA MUY AVANZADO EL PROYECTO DE CREAR UNA ESCUELA MUNICIPAL DE CHARANGAS

—Hemos dicho que las cha-

rangas cuestan mucho dinero ¿cómo está el proyecto de crear una escuela de este tipo?

—El asunto está ya muy avanzado, se han hecho reuniones y el alcalde está interesado en potenciar esa idea.

Nosotros en el precontrato, llamémoslo así, a firmar con el Ayuntamiento, pues el convenio está ya caducado, incluimos el tema de la Escuela Municipal de Charangas como una condición a considerar. Si contamos con ella, ese gasto de 16 millones que tenemos que hacer ahora se reducirá mucho. Pero además —esto es muy importante— se podrá hacer más burgalesas las fiestas a través de la música de esta tierra que se enseñará a los intérpretes en la Escuela, con las composiciones, canciones populares burgalesas de toda la vida, un modo de recuperar un folklore que se está perdiendo. Serán los desfiles así con temas burgaleses, aunque se puedan incluir otros, pero fundamentalmente haciendo más típicas y propias las manifestaciones musicales.

—Una novedad de este año es el «Día del Niño». ¿Cómo se va a desarrollar?

—Es una idea que tenía hace tiempo la Hermandad, pues queríamos dedicarnos al niño porque es el futuro. Hasta ahora no hemos podido, pues el proyecto es antiguo, de hace cuatro años. Ha habido algunas actividades infantiles, pero había que hacer algo más por ellos. Para el día 3 de Julio, contando con la colaboración del Ayuntamiento también interesado en ello, se prepara una gran fiesta de niños en la que se será elegido un Concejo infantil. Este año será entre las peñas, pero al año que viene ya con la experiencia adquirida, se extenderá a toda la ciudad. Queremos que entonces intervengan barrios, colegios, asociaciones vecinales, etc. Hay que destacar la gran colaboración que nos ha prestado Karraskedo como miembro de la Hermandad. Con el conocimiento que nos aporte este año, deseamos que sea una gran fiesta del niño dentro de las mayores de la ciudad desde el año próximo.

### HABRA FESTIVAL TAURINO DEL ASILO

Se ha hablado mucho, se ha polemizado el tema del festival tradicional a beneficio del Asilo de Ancianos ¿habrá este año esta fiesta benéfica?

—Ha tenido efectivamente este año muchos problemas y en la calle una polémica muy grande. En Marzo vimos que era muy difícil hacer el festival en las fechas tradicionales de Mayo pues ha de coincidir con el de Logroño. El 1 de Mayo llegaba a Burgos la Vuelta ciclista a España y ese día se celebraba el trofeo cultural de la Caja Rural, además de celebrarse partido de fútbol en El Plantío. Pensamos el día 8, pero coincidió con las votaciones municipales y al ser en domingo no queríamos que supusiera obstáculo alguno para acudir a las urnas; el resto del mes era imposible

por la feria de San Isidro. Quisimos, por otra parte, en lugar de la corrida del Día de las Fuerzas Armadas» obteniendo un beneficio para el Asilo, pero esto tampoco fue posible porque no hubo la participación que se deseaba.

La Hermandad no quitará el festejo al Asilo que le reporta unos ingresos necesarios y corre el riesgo haciéndolo en el mes de Septiembre, que no es bueno lo sabemos, pero no quedan ya otras fechas. No queda más remedio que en esa época. Una vez que terminen las fiestas trabajaremos todo el verano en su preparación para que cumpla los objetivos que tiene. No sabemos si modificaremos la fórmula de hacer el festival, pero que se hace, hay que darlo por descontado.

### EL BINGO COMIENZA A SER RENTABLE

—Hablemos de la Hermandad y el bingo ¿comienza a ser rentable? ¿Ella ha de permitir realizar otras actividades?

—Se empieza ya a salir de la crisis que ha supuesto hasta ahora esta experiencia. Nos ha dado mucho trabajo y muchos problemas. Tuvimos que mantener una verdadera batalla con el Ministerio del Interior para abrirlo y luego para que no lo cerraran. Acudimos a este procedimiento porque no había otro para el volumen de actividades y necesidades que tiene ya la Hermandad. En la actualidad empieza a marchar bien y comienza a darnos dinero. Si las cosas no se tuercen, puede representar unos ingresos para afrontar todo lo que hacemos, pienso que una buena labor en el terreno recreativo y deportivo y queremos empezar a programar el cultural. En el precontrato con el Ayuntamiento, no se contemplaban ya solo las fiestas, sino las actividades deportivas y culturales. Si todo va bien, esperemos poder atender todas las iniciativas de la Hermandad y de las setenta y nueve peñas y casas regionales.

—¿Algún proyecto más?

—Por ejemplo, hace unos días, en la fecha de la visita del Rey a Burgos, estrené un estandarte de la Hermandad; hemos comprado una fotocopiadora pues el volumen de cartas que hay que enviar es cada vez mayor y la precisábamos. Tenemos en proyecto desde hace varios meses lanzar un boletín informativo para todas las peñas, pero por circunstancias diversas no ha podido salir, pero que se haga cuanto antes. Será una ventaja para las peñas. Otras iniciativas existen pero para más adelante. Lo más importante es que la Hermandad sea una auténtica hermandad; tenemos nuestros problemas, pero somos una auténtica peña, tiene un futuro tremendo y creo que estamos empezando y poco a poco iremos adelante.

—Entusiasmo y apoyo popular no faltará.



# POTENCIAR LOS ACTOS MAS POPULARES, CON LAS PEÑAS COMO BASE DEL PROGRAMA DE LAS FIESTAS

El Ayuntamiento nivela, casi, el presupuesto de los «sampedros»

Entrevista con D. Miguel Vallecillo, presidente de la Junta Mixta de Festejos

No es nuevo. Lleva muchos años metido en la faena de dotar a nuestras Fiestas de San Pedro y San Pablo de la mayor brillantez. Repite como edil, pero ya antes de pertenecer a la Corporación municipal, don Miguel Vallecillo colaboraba activamente en la preparación de los «sampedros». Ha recibido la antorcha de un buen maestro y, casi nos atreveríamos a decir, que D. Miguel Vallecillo ha debido hasta «hartarse» —dicho en sentido laudatorio— de ese buen concejal de festejos —al margen de otras buenas cosas— que fue hasta hace muy poco, don Antonio García Martín. Don Miguel fue discípulo aventajado de don Antonio y hasta es muy posible —a poco que la suerte le ayude— que supere a su maestro. ¡Ojalá! Y ello no sólo es deseo nuestro; lo es, y en primer lugar, de quien fue su maestro.

Cuando aparezcan estas líneas, los burgaleses estaremos metidos de lleno en nuestras fiestas mayores. Incluso habrá transcurrido ya el «plato» fuerte de las mismas —la Cabalgata— sólo superado —o al menos igualado— en el aspecto popular por el Día de las Peñas. Uno y otro están íntimamente ligados a esas que-

ridas y entrañables peñas burgalesas, protagonistas de vanguardia de las fiestas de San Pedro y San Pablo.

Llueve a jarros. Es fiesta y la Casa Consistorial está cerrada por ser el día de San Juan. Llamo a la puerta y abre un amigo policía municipal. «El Sr. Vallecillo no ha llegado, pero que le espere, que viene pese a lo mucho que llueve, que buena falta hace para el campo». La Casa del Concejo está en silencio, sólo en su despacho el alcalde trabaja; él —a lo que parece— no hace fiesta el día de San Juan. Pero nos salimos del tema y... estamos en fiestas y vamos a los festejos.

Calado hasta los huesos llega —con muy pocos minutos de retraso— don Miguel Vallecillo. Y de inmediato comienzan las preguntas y las respuestas. Que fueron estas:

—Don Miguel, si le parece, empezamos por algo que está muy estereotipado, pero que resulta obligado. ¿Cómo se confeccionó el Programa de las fiestas de este año?

—Lo mismo que en años anteriores, con las bases de los números fuertes que ya existen y que son tradicionales: la Ofrenda de Flores a Santa María la Mayor, la proclamación de la «reina», la lectura



Don Miguel Vallecillo Rodríguez, concejal y presidente de la Comisión Mixta de Festejos. — (Foto FEDE).

del pregón, el Festival internacional de folklore, la Cabal-

gata, los toros, las verbenas de los barrios; el Día de las Peñas, con el Burgalés Ausente y el Buen Yantar.

—¡Hombre, Sr. concejal algunas cosas nuevas!

—Alguna novedad sí que tenemos.

—¿Por ejemplo?

—Un cine móvil al aire libre que se iniciará en Las Llanas y recorrerá diversos barrios. Una orquesta especial, de Alicante, integrada por veintidós músicos, que intervendrá en las verbenas de la Plaza Mayor y de Las Llanas. No olvide usted que lo más novedoso que hacemos siempre es potenciar los actos más populares, como son los fuegos artificiales, la Cabalgata, el Festival folklórico y el Día de las Peñas.

—No está mal, algo es algo. ¿Qué me dice de lo que se ha oído sobre un «Ayuntamiento» infantil?

—Es, y creo que buena, una

idea de la Hermandad de Peñas. Y constituye una novedad, aunque no figure en el programa. Se han programado una serie de actos dedicados a los niños y entre éstos figura el de elegir un «Ayuntamiento» infantil con su «alcalde» y «concejales». La Hermandad de Peñas ha distribuido entre todas las sociedades las bases para este acto. En el Espolón, en los Cuatro Reyes, se montará un escenario, donde junto con una fiesta infantil, se procederá a la elección del «alcalde» y los «concejales». La fiesta será el día 3 de Julio y al día siguiente, el «Concejo» infantil celebrará un «pleno» en la Casa Consistorial, a las ocho y media de la tarde. En este «pleno» se adoptarán acuerdos, de los que dará cuenta el «alcalde» desde el balcón principal del Ayuntamiento, a la grey infantil congregada en la Plaza. Al festejo asistirán las cuadrillas de blusas y corpiños. Además, el día 8 de Julio, habrá una gran chocolatada para todos los niños de Burgos.

—Imagino cuál va a ser uno de los acuerdos del «Ayuntamiento» infantil.

—Le advierto que los mayores trataremos de cumplir los acuerdos que adopten los niños.

—Le digo que adivino uno de esos acuerdos y que habrá de ser que para próximos años o en verano, el Ayuntamiento programe más actuaciones del Teatro de Títeres «Los Gigantillos». En fin, supongo que los compañeros especializados en temas municipales tomarán buena nota de los acuerdos que adopten los «municipes» infantiles. Creo que es una buena idea y nueva en nuestra ciudad. Pero sigamos. ¿J game algo, también nuevo, pero para los mayores

—Creo que tendrá una buena aceptación en un amplio sector la caseta andaluza de «Terry» que se instalará en el aparcamiento de Caballería.

—Volvamos al principio. ¿Cuántas peñas desfilarán este año?

—Cuarenta y una cuadrillas

de blusas y corpiños.

—No está mal. ¿Se subvenciona a las Peñas?

—Sí. Se las adjudica una parte importante del presupuesto de festejos, ya que —a mi juicio— son las que hacen que las fiestas sean muy populares; puesto que las peñas nacen de la base, es decir, del pueblo y en cada barrio hay sonó el bombazo anunciador alrededor de unos siete millones de pesetas.

—¿Cómo se los reparten?

—Como ayuda a la construcción de carrozas se concede a cada peña participante 115.000 pesetas. Como ayuda para las charangas, otras 115.000 pesetas y 325 pesetas por el abono a los toros. Luego están los premios que concede el Ayuntamiento y que este año son para carrozas, 50.000 pesetas al primer premio; 35.000 para el segundo; 25.000 para el tercero y dos accésits de 10.000 pesetas cada uno. Aunque parezca que se da mucho dinero, no es así, ya que sólo en música las peñas se gastan del orden de los diecisiete millones de pesetas.

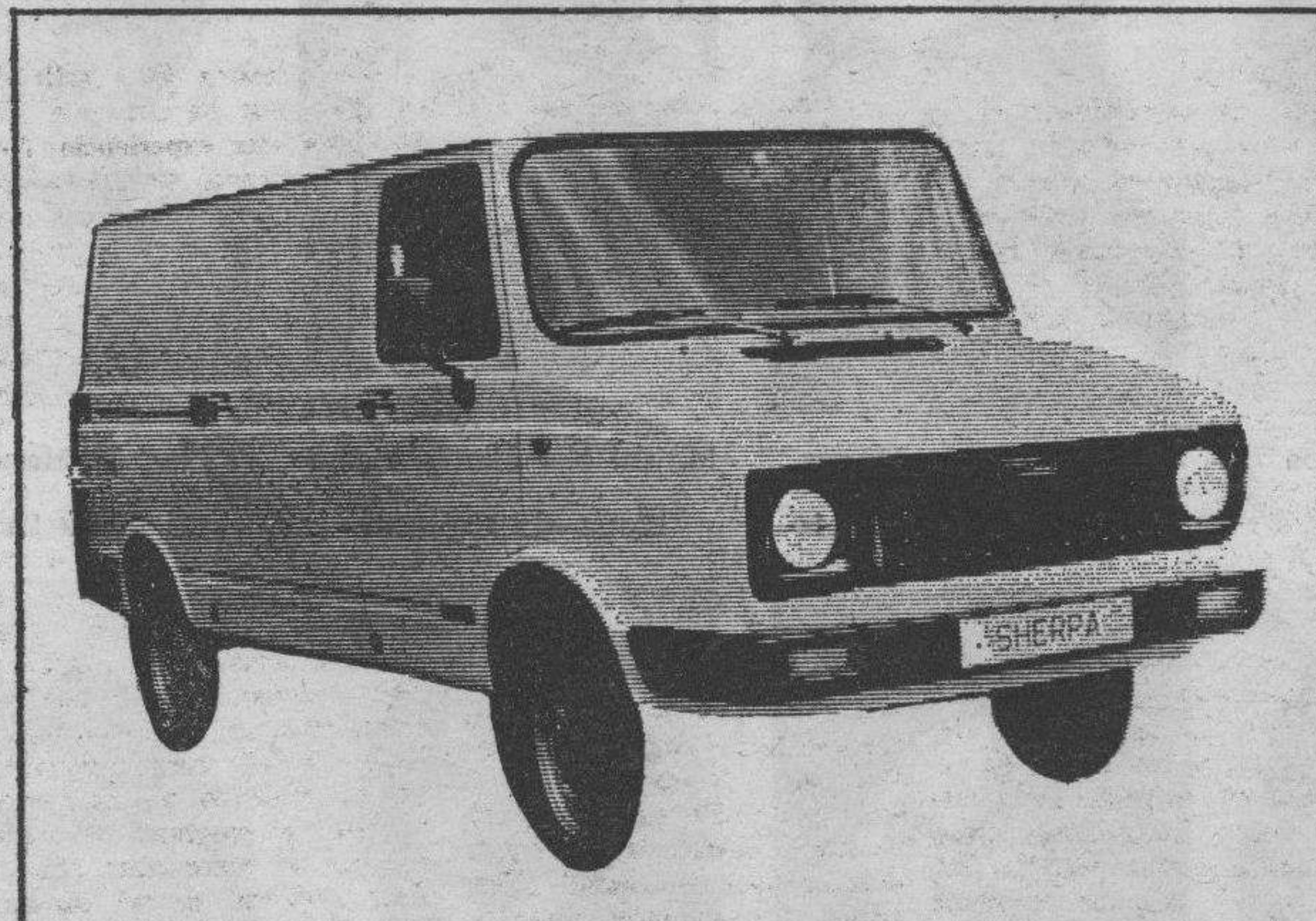
—¿Cuál es el presupuesto del Ayuntamiento para estas Fiestas?

—Veintitín millones de pesetas. Ello supone que al Concejo no le resultan caros los «sampedros», ya que en la subasta del «real» de la feria se han obtenido trece millones y si los toros resultan como el año pasado, el Ayuntamiento puede beneficiarse en otros siete millones de pesetas, lo que viene a paliar en gran parte el presupuesto de gastos.

Vamos, casi casi, lo que se dice un presupuesto nivelado en ingresos y gastos. No son muchos, pero no tan pocos los millones. Y por ello lo que hay que hacer es aprovechar al máximo los gastos, para que los ingresos en la diversión de todos los burgaleses, sean más altos.

Muchas gracias, Sr. Vallecillo y, a divertirse tocan. que sonó el bombazo anunciador de las fiestas de San Pedro y San Pablo de este año de 1983. Que el próximo, al menos, sea como este.

J. S. E.



## La nueva Sherpa. Hecha para resistir



CONCESIONARIO PARA BURGOS Y PROVINCIA

### TALLERES FAUSTO

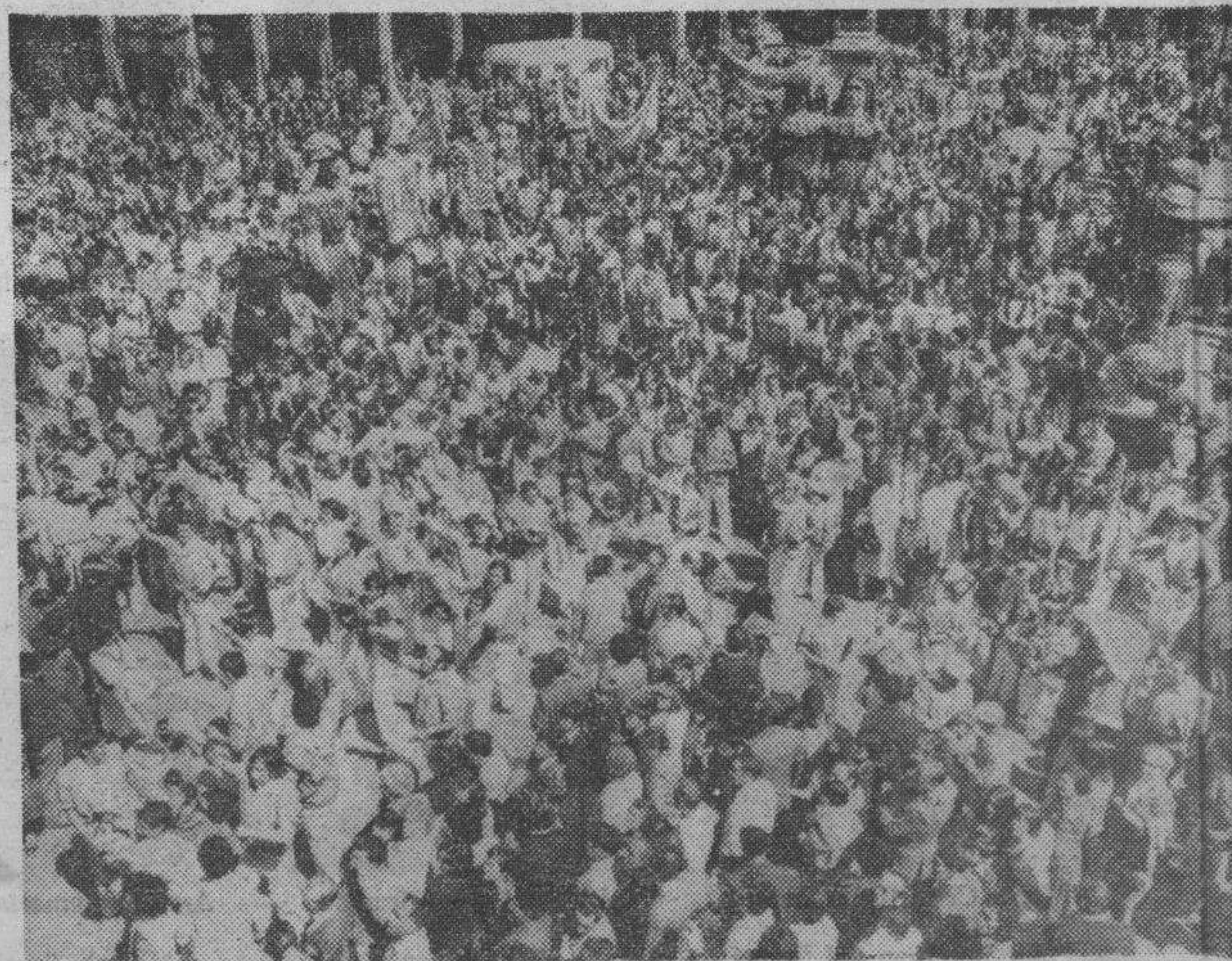
Carretera Logroño, 5 - Teléfono 22 3544 BURGOS

AGENTES EN LA PROVINCIA:

TALLERES ELECTRO SANZ. — Avda. de Castilla, 49 - Tfno. 50 11 34 - ARANDA DE DUERO  
GARAJE ROCOR. — Ctra. Madrid - Irún km. 317 - Tfno. 31 27 55 - MIRANDA DE EBRO



Leyland España, S.A.



El Ayuntamiento y la Comisión Mixta de Festejos se han volcado en la potenciación de los actos de mayor aceptación popular. En el grabado, aspecto parcial de la Plaza Mayor, durante uno de los actos de estas Fiestas. — (Foto FEDE).



# REINAS DE LAS FIESTAS MAYORES DE BURGOS 1983



ANA VICTORIA LOPEZ DEL RIO  
C. D. San Juan



Concepción Abad Álvarez  
S. D. San Pedro la Fuente



Marta Aguilar Alvarez  
Peña Ferroviarios



M.ª Paz Alonso Fernández  
Peña «Los Títos»



M.ª Teresa Andueza García  
Peña Cidiana



M.ª Pilar Antón del Alamo  
Club Atlético Bungalés



Nieves Arnáiz Puento  
Estampas Burgalesas



M.ª Jesús Barreda Balbás  
Moto Club Bungalés



Belén Blanco Moreno  
Casa de Asturias y León



Celina Carpintero González  
A. F. «El Salvador»



Elena Crucis Miguel  
Peña Poca Pena



M.ª Luisa Domingo Plaza  
G. D. Tierras del Cid



M.ª Teresa de la F. Uriarte  
Casa de Palencia



M.ª Yolanda G.ª Llorente  
Comuneros de Castilla



Azucena Garrido del Castillo  
Finisterre



M.ª Elena Gentil Gutiérrez  
Sociedad Unión Artesana



Myriam González García  
Peña C. R. Huelgas



M.ª Elena González Martínez  
S. A. de la Guarda



Raquel González Sanz  
Peña Taurina



Olga Hernando Varona  
S. C. «El Cid»



Begoña Hombría Landáburu  
Rincón de Castilla



Gema Juez  
Peña «San Adrián»



M.ª Cristina Lariz Mariscal  
Peña «Los Cucos»



Olga M.ª López Murillo  
Centro Montañés



Ana M.ª López del Río  
Peña Recreativa de Fátima



Isabel Manjón Ochoa  
Peña Mío Cid



Paloma Marcos Juarros  
A. C. F. La Inmaculada



M.ª del Mar Martín Alonso  
Blusas «El Capiscol»



Eufemia Martín Muño  
Peña La Ra



Aurora Martín García  
Peña R. Castellana



Isabel Martínez Temiño  
S. D. Victoria-Nido



Esther Méndez Carreño  
Peña Juan XXIII



Ana Rosa Merino  
Peña Antonio José



M.ª Soledad Montes Esteban  
Peña Los Calores



Ana Blanca Ortega Pascual  
Peña «El Pilar»



Marta Ortega Pérez  
Jóvenes de Gamonal



Beatriz Palacios Mambrellas  
Peña «San Vicente»



Luisa Fernanda Para Sáez  
Santa María la Mayor



Aránzazu Pascual Gutiérrez  
Club Ciclista Bungalés



María del Mar Peciña Rojas  
Los Pitufos



M.ª Cruz Pérez  
Peña Crucero



M.ª Inmaculada Puento  
Sdad. Real y Antigua



Yolanda Renuncio Ortega  
Peña Guitarrista



Felicitas Riberas Gutiérrez  
P. Alegría de San Pedro



Lourdes Rojo Sobrado  
Centro Segoviano



Isabel Román de los Mozos  
Blusas «Los Vadillos»



Elena Ros Benavides  
Círculo de la Unión



María Cruz Ruiz Marcos  
Peña San Juan del Monte



Marisol Salas Ciruelos  
Los Pintas



Ana Santamaría Arnáiz  
Club Esgrima



M.ª Jesús Sanz Rodríguez  
Casa de Salamanca



Alicia de la Sierra Tordable  
Los Duendes



Rosalina Silva Presa  
A. C. R. «Los Felices»



Raquel María Val Miguel  
D. B. «Justo del Río»



Dolores Vargas Izquierdo  
Peña «Los Verbenas»



Inmaculada Yepes  
C. D. San Esteban

Burgos es la ciudad —piedras de antes y de ahora mismo— y sus gentes. En sus fiestas, en las que estamos y que nos alegran, y sus mujeres. Burgos es sus Peñas y sus «reinas». Y como algo nuestro, representación de nosotros mismos, dejamos aquí sus rostros y queremos de esta forma rendir homenaje obligado a nuestras mujeres.



# LA FERIA DEL LIBRO, A NIVEL DE BURGOS

## Una experiencia poco frecuente: que la hagan los librereros

### Parece que las cosas van bien y pueden ir mejor

La verdad es que muchos creímos, allá en su día, que la Feria del Libro, en versión burgalesa, tomaría cuerpo a raíz de que se viniera con la primera aquel entrañable amigo que fue Antonio López Fernández, delegado (también que fue, antes de que lo ganara la empresa privada) de Información. Pues no. Hubo siete ediciones y se acabó. O creíamos que se había acabado.

Ciertamente, tampoco hubo demasiado entusiasmo en que la Feria se recuperara según el corte del Ministerio. Los hechos, a fin de cuentas, han demostrado que no era muy necesario ese corte. No lo era porque ha nacido a nivel burgalés, propiciada por los librereros o, mejor dicho, por parte de los librereros.

No queremos aventurarnos a decir por qué no son todos los librereros los que han concurrido a esta primera cita del paseo del Conde de Vallellano. No lo hacemos porque intuimos más que sabemos y, en definitiva, porque nos causó rubor preguntar sobre el tema, máxime cuando la respuesta había que buscarla en los ausentes, a los que, acaso, hubiéramos tenido que arrebatarse sentimientos bastante íntimos. Lo cierto es que las primeras ediciones tam-

poco contaron con las bendiciones del total de los librereros. ¿Es que la Feria resulta mala? Pues vista desde el lado del lector, o sea del comprador, no. Lo que pasa es que más de un profesional de ese mundo maravilloso del libro dice —y no le falta razón, por más que no la tenga toda— que ahí están las librerías para lo que sea menester.

En fin, nosotros sí que estamos con la Feria. No podemos estar con las intimitades del librerero, de algunos librereros, porque ya decimos que no las conocemos, pero estamos de acuerdo con don José María Peña San Martín, cuando en su discurso inaugural dijo que había que estar alegre por eso de que el libro saliera a la calle, que fuera el protagonista y todo lo demás.

El caso es que los librereros, por lo menos decís librereros, han montado la Feria del Libro que, en sus hechuras nuevas, es la primera. Otras, ya se sabe, tuvieron corte oficial.

Sigue en vigor esa Feria. Comenzó el pasado día 18 y se prolongará hasta el día tres. No les contamos aquí lo que hubo porque ya recibió el tratamiento creemos que adecuado, pero sí que recordamos que, también

por primera vez, los autores burgaleses eran recibidos oficialmente por el Ayuntamiento. Es detalle que merece la pena volver a ser reseñado.

¿Y qué ha sido la Feria? Miren ustedes que estamos escribiendo cuando sigue en pleno vigor, cuando, seguramente, está a la espera de los mejores días, uno de los cuales, sin duda será este de hoy.

¿Les fue bien a los librereros?

—Pues mira, amigo —nos dijo más de uno—. Hasta ahora, ni bien ni mal, sino todo lo contrario.

Esta respuesta es vieja. Es, con perdón, la que se da en casi todas las ferias. Depende del talante de cada concurrente. Decimos nosotros —que ni prejuzgamos, ni juzgamos, ni nos metemos en camisas de once varas— que a un autor, tal que Sánchez Dragó, le oímos decir, sin querer y sin que esos momentos nos importara demasiado lo que decía, que aquí había vendido más que en Bilbao. Coincidirán ustedes en que, por lo menos, eso tiene categoría de dato significativo.

Lo de los autores es otra cuestión. Lo cierto es que nosotros albergábamos el temor de que por eso de que la Feria llevaba traje local (ni si-



Un aspecto de la Feria, a cualquier hora de cualquier día. — (Foto FEDE).

quiera regional, mire por dónde), de que se apartaba de las cariñosas alas de la gallinita clueca que es el Gobierno, los autores se mostrarían remisos. Pues no. Han venido y algunos, la verdad, de verdadera talla. Hemos echado en falta a muchos. Entre esa lista estaría, valga el caso, nuestro admirado Miguel Delibes, tan vinculado a Burgos. No decimos que no se haya tanteado la posibilidad de invitarle a darse una vuelta. Decimos que no ha venido. Ni afirmamos ni negamos que en torno a tal visita no se hayan dado imponderables que aquí no conocemos.

Figuran nombres que suenan fuerte en el mundo del libro: Sánchez Dragó, Ian Gibson, Vizcaíno Casas, Martín Abril, Agustín Bahieu, Mario Benedetti... Y, por encima de todo, está el tema de los autores burgaleses: Fernando Alonso, Fray Valentín de la Cruz, Próspero García Gallardo, Antonio L. Bouza, Tino Barriuso, Isabel Díaz, Pablo del Barco, Pilar Santamaría Bonilla, Manuel de Lope y los que nos dejamos, sin querer y por culpa de que no tenemos a mano los datos que habrán salido tras de recabarlos nosotros.

La verdad es que la Feria no sería nada si se limitara a vender libros. Al fin y al cabo, ese extremo tomado a palo seco, daría la razón a quienes dicen que ahí están las librerías. La Feria debe ir a compañía de actos que han de celebrarse para que la cultura se sienta más a gusto. Decimos primero lo del Festival de Cine porque ha merecido la pena. Se han visto (y han de verse) buenas películas. Citamos a Pavno, cuya mano ha andado detrás de todo

eso. Y ha andado bien. Ha estado la actuación del grupo «Tierras del Cid», que nunca ha podido decirse que libro y danza estén reñidos. Han estado los grupos de títeres «Titirimundo» y «Del talón con ruedas». Ha estado Francisco Curto, el cantautor. Y han estado las conferencias que, recordadas a voleo, nos vienen las de Sánchez Dragó y Martín Vigil, que tampoco es cuestión de hacerse el exhaustivo cuando a la Feria le quedan días, que no son pocos.

Pero, bueno, ¿es que esta Feria no ha tenido defectos? Pues sí, los ha tenido y algunos, de calibre grueso. Lo que pasa es que viene de nueva, que no puede haber experiencia a las primeras de cambio y que todo necesita rodaje. Por ejemplo, sin que sea insistencia en señalar con el dedo, el pasado día 21 nos hicieron testigos de un tema que pudo ser desagradable. Un librerero, al vernos, se echó las manos a la cabeza para clamar al cielo (o casi) porque en la caseta de información se habían puesto libros de Sánchez Dragó y se vendían allí. No era para tanto. Parece ser que sólo se había vendido una obra, por puro despiste, y en todo caso, solicitada la presencia de la Federación de Librereros, doña María de los Angeles Miguel, todo se enmendó y no hubo nada. Decimos esto porque, hasta donde sabemos, es el mayor despiste de los que hemos podido observar y ya ven que tampoco es muy grave, sobre todo porque se quedó en nada. Errores los comete todo el mundo y la Feria de Burgos no iba a ser una excepción.

Hay que tener un pá-

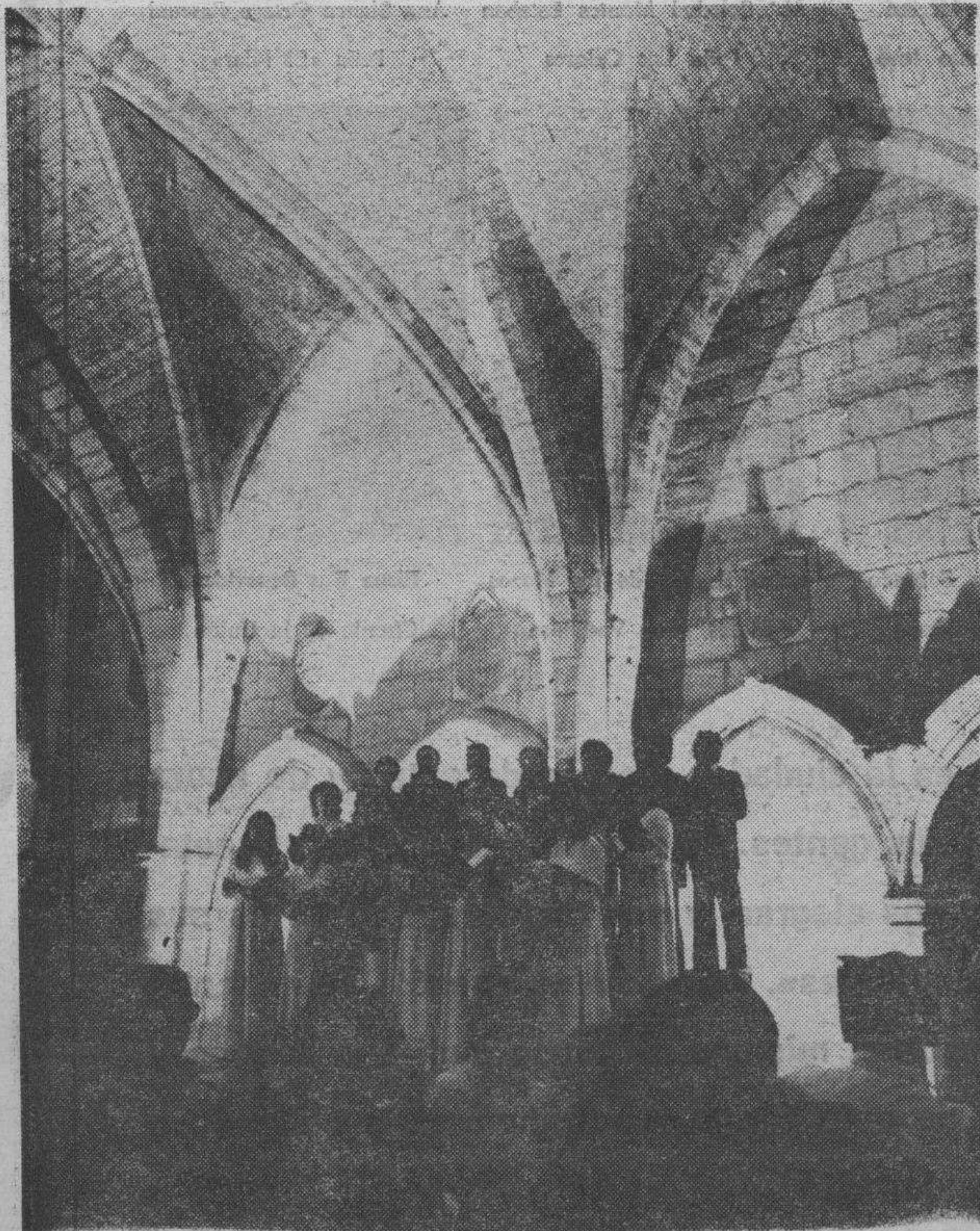
rrafo especial para las azafatas. Lo están haciendo muy bien. Ya se dijo y volvemos a decir que pertenecen a la Escuela Superior de Azafatas C.E.M.Y.S. Ponen una nota de color y simpatía, descontada la nota de belleza que es otro de los atractivos de la Feria, muy digna de ser tenida en cuenta.

Por los servicios de megafonía se dice continuamente la especialidad de cada caseta. No creemos sinceramente que cada librería haya venido con una especialidad ni es cuestión de ponerse a analizar aquí si eso sería conveniente o no amén de posible. Sin citar nombres (que no vale), sí decimos que alguna caseta está muy especializada y que lo está haciendo muy bien.

Y ya abocados a la recta final, miren por dónde resulta que entre las actividades culturales que había que citar, ya se nos olvidaba a la Coral de Cámara de San Esteban que, en la iglesia de su nombre, el pasado día 22 se apuntó un éxito de antología. Como de costumbre. A lo mejor ha sido conveniente que la citáramos al final porque es Coral que nos encandila. Como a todos.

Y sigue la Feria. Le queda hasta el día tres, suponiendo que no haya prórroga. Nosotros, sin demasiados remilgos de datos, le hemos dedicado este pequeño comentario, alejados de toda pretensión de enumeración exhaustiva, sabiendo que nos dejamos en el tintero y en el olvido datos y nombres. Lo del tintero es cosa del espacio. Lo del olvido es cuestión totalmente involuntaria. Queremos que la Feria siga y vuelva. Eso es todo.

A. S.



El día que la Coral de San Esteban actuó para la Feria del Libro, se consiguió esta bella fotografía. — (Foto FEDE).



# ARTISTAS BURGALÉSES DE LA «GENERACION DEL 50»

Feliz idea es la de haber reunido, en exposición conjunta, obras de una serie de artistas burgaleses —veintitrés en total— como uno más de los actos que vienen celebrándose dentro de la conmemoración del MC aniversario de la Ciudad y, de alguna manera, en oportuna e incoincidencia con las fiestas de San Pedro y San Pablo de este 1983. A un lado la justicia de la frase o lema bajo el que se les agrupa, «Generación del 50» —ya que alguno de ellos, por anticipación o retraso no encaja del todo en tal precisión cronológica y hay quien, como Villada Francés, ni siquiera logró conocer esos tiempos, podemos admitir que la década elegida hace coetáneos, ya que no en madurez creativa si en afares e ilusión, a la mayoría de los que figuran en la lista. Por cierto que de la misma echamos en falta a tres.

Desde luego no están todos los que son, pues varios más podrían haberse añadido al grupo. No es cosa de citar nombres y, además, harto conocemos las dificultades que siempre conlleva la organización de una muestra como la que nos ocupa, muy especialmente la de establecer contacto con aquellos que se encuentran lejos de la patria chica. Ningún reparo, pues, por esta parte. La verdad es que tampoco por alguna otra, pues nos damos cuenta de que la pretensión, cumplida, ha sido la de ofrecernos una síntesis del panorama artístico actual con respecto a estos hombres (ninguna mujer aparece en el catálogo) cuya presencia física, salvo las excepciones de Damián Villada y Felipe de Abajo, dos grandes pintores malogrados, constituye la más acusada característica de la exposición. Efectivamente, los precedentes son muy escasos (no lo hay con precisión generacional) y para nadie es un secreto que lograr el concurso de tantos artistas coincidentes en vida, ya que no siempre en convivencia, no resulta tarea demasiado fácil. Por eso hemos de considerar un éxito lo que bajo el patrocinio del Ayuntamiento y el cobijo de la Sala Tagra, han logrado los promotores de la manifestación que comentamos, máxime cuando el concurso de los protagonistas ha sido de total desinterés.

En general, los trabajos expuestos son recientes y corresponden para la mayoría de sus autores a momentos en que su personalidad y su modo de hacer están definidos. No significa esto negar a nadie capacidad de evolución puesto que en el empeño constante siempre se evoluciona —se avanza, mejor— aún sin el deliberado propósito de cambio, como lo demuestra la simple observación de lo que determinados expositores aportan, recordando lo que no ha mucho hacían; por otra parte, claramente probado está el espíritu inquieto de experimentación y búsqueda incesante de apertura a nuevos horizontes de los más calificados. Deliberadamente —ha sido ya señalado— estamos huyendo de la cita personal, porque no hace al caso y porque tampoco es cuestión de adoptar posturas críticas ni, mucho menos, incurrir en el pecado de hacer distinguos. Cada cual es quien es y no iban a darnos ahora sorpresas, pero parece justo y obligado testificar que el nivel de calidad conjunto es bueno y en no pocas de sus partes más que bueno. Aparece evidente que, dentro de los estilos representados —desde el clásico de

lo que ya dimos en considerar propio de la escuela burgalesa, emanado del siglo XIX y principios del XX, a expresiones más de vanguardia y muy del día—, entre nuestros artistas de hoy, además de los que por un prestigio que alcanza ámbitos superiores al doméstico pueden calificarse de consagrados, otros evidencian progresos notables y acreditan posibilidades prometedoras. Quizá esta impresión podría haberse confirmado mejor si en vez de una obra por cada participante —sólo Andrés Martínez Abelenda presenta dos, aparte lo de Villada, con un retrato de allá de principios de los años treinta y una talla del Cristo de Burgos— hubiera podido aportarse alguna más. No se vea el menor ánimo de censura para lo hecho, por Dios, pues demasiado advertimos las forzosas limitaciones impuestas por el carácter, absolutamente limpio de todo tinte comercial, de la muestra, concebida como puro testimonio, y por el espacio.

Queda señalado que la inmensa mayoría de la obra reunida es pintura, óleo sobre todo, algún pastel, un dibujo y una acuarela. La presencia de la escultura ciñese a tres nombres y la orfebrería a uno. Hubiera sido deseable, desde luego, que el grupo fuese más numeroso por aquello de que habría permitido una completa visión de la nómina artística de los «años cincuenta», incluso habida cuenta de su limitación, pero no hay motivo para lamentarse. El propósito de los organizadores y la voluntad cooperadora de los artistas han hecho que esta exposición merezca registrarse entre las mejores de la temporada y varias temporadas y, desde luego, la de mayor interés para nosotros, burgaleses. Creemos recordar otra manifestación parecida hace algunos años, y en la misma sala, aunque sin la peculiaridad de ésta que mañana, precisamente, se clausura; lo que la presta especial atractivo.

El público así lo entiende y por ello ha desfilado por «Tagra» sin escatimar elogios. A los que unimos el nuestro. Un acierto que debiera servir de precedente.

Completando este comentario incluimos seguidamente la relación de cuantos figuran en la exposición con sus obras, por orden alfabético de apellidos: Felipe de Abajo, Timoteo Alonso, Miguel Bravo, Fidel Cámara, Román García «Fabris», I. M. González Marrón, Rigoberto González



La fotografía de un grupo de artistas burgaleses de los que figuran con sus obras en la exposición «Generación del 50», posando para FEDE en la Sala Tagra el día de la inauguración, encabeza este bloque; en segundo y tercer lugar, dos vistas de la muestra que tanto y tan merecido, éxito de público y crítica está obteniendo.

Arce, Fernando González Gregorio Rojas, Luis «Guma» y Andrés Martí-Llorente, Felipe Herre-Sáez, Carlos Sáez, Pedro nez Abelenda (escultoros, Luis Miranda, Jesús Sáiz, Carmelo Undurra-res), Rafael Calvo (orfe-del Olmo, Eugenio Rin-ga, Damián Villada (pin-bre).  
A.

**REMOLQUES  
CASPLE**  
CAMPING E INDUSTRIALES  
TRABAJOS DE: GUILLOTINA, PRENSA  
Y PLEGADO DE CHAPA  
POLIGONO VILLAYUDA C/ 11.  
PENTASA, 1. — TELF. 239000

**WERTHEIM**  
**MAQUINAS DE COSER  
Y BORDAR**  
Nueva Delegación: **B. CUESTA**  
SAN PEDRO Y SAN FELICES, 25. — TELF. 208258  
BURGOS

**ACADEMIA BALLESTER**  
**centro de Formación Profesional  
de PELUQUERIA Y ESTETICA**  
**comunica**  
que está abierta la matrícula para el curso 1.983-84 de F.P. de 1º y 2º grado. Para el acceso a F.P. 2, es preciso poseer el título de Bachiller o el de Formación Profesional de Primer Grado.  
información e inscripciones:  
**academia BALLESTER**  
calle Vitoria, 19  
subvencionado para alumnos de ambos cursos  
Centro reconocido por Educación y Ciencia



## Ultima realización burgalesa

# La Aduana Interior tiene muchas posibilidades

## Se espera un buen inicio -ya inminente- y una continuidad cada vez más amplia

Hace justamente una semana fue noticia local de primera plana la inauguración de la Aduana Interior. Dentro de unos días será realidad el efectivo inicio de la actividad aduanera; están dadas todas las premisas para que este inicio tenga una progresiva continuación, dado que la misma Burgos generaría suficiente transporte internacional y se cuenta además con la captación de tramitaciones de otras aduanas, donde el proceso precisa más tiempo.

Al hablar de la aduana hay que distinguir claramente tres ámbitos:

1. - La Aduana propiamente, como órgano de la administración de Hacienda.
2. - ALDEASA (Almacenes, Depósitos y Estaciones Aduaneras, S. A.), sociedad anónima estatal —de la Dirección General del Patrimonio—.
3. - SEABSA, empresa burgalesa de servicios complementarios.

De esta forma, al estar centralizadas todas las operaciones, se facilita el proceso de comercio exterior y tanto el exportador/importador como el transportista ganan tiempo y dinero.

### ADUANA

Una aduana es, en esencia, un organismo de la Administración estatal que controla el comercio exterior. Tiene una composición y funcionamiento propios y está encargada de revisar e inspeccionar los documentos y las mercancías presentadas a despacho; su función principal es la obtención de ingresos

### AGENCIAS DE TRANSPORTE Y ADUANAS

Las agencias de transporte, contratan la carga de mercancía de exportación/importación, debiendo fundamentalmente, verificar el cumplimiento de los requisitos legales del medio de transporte (cuaderno TIR).

La agencia de aduanas es la que tramita toda la documentación que se precisa para poder importar y exportar mercancías. El agente recibe la documentación de la oficina de transporte (cuaderno TIR) y la del importador/exportador (facturas comerciales, licencias, certificados de origen, etc.), una vez recibida, el agente prepara la documentación y la presenta a despacho en la aduana.

Hasta aquí, las diferentes secciones de un recinto como el que ahora se ha inaugurado en Burgos.

La explicación nos ha sido facilitada por Jesús Echevarrieta, apoderado en la ciudad de J. J. Ausin, agencia de aduanas.

El señor Echevarrieta recompuso para nosotros los pasos a seguir para efectuar una operación de importación-exportación.

En primer lugar, el medio (camión, ferrocarril, barco...), debe cumplir los requisitos legales. En el caso de transporte por carretera, la oficina de transporte debe cumplimentar el que llamamos cuaderno TIR.

Una empresa que precise realizar una operación de importación o exportación encargará la tramitación al agente de aduanas; esta operación es lo que se llama en el depósito franco

de la no conformidad; en caso de fraude o contrabando, las mercancías quedarán a disposición de los organismos competentes.

Hay que hacer constar que la Aduana propiamente dicha y ALDEASA son dos organismos distintos y complementarios. Además, la última es una empresa nacional que fue creada por la Administración estatal, pues su cometido es ciertamente delicado, por las manipulaciones de que pueden ser objeto las mercancías.

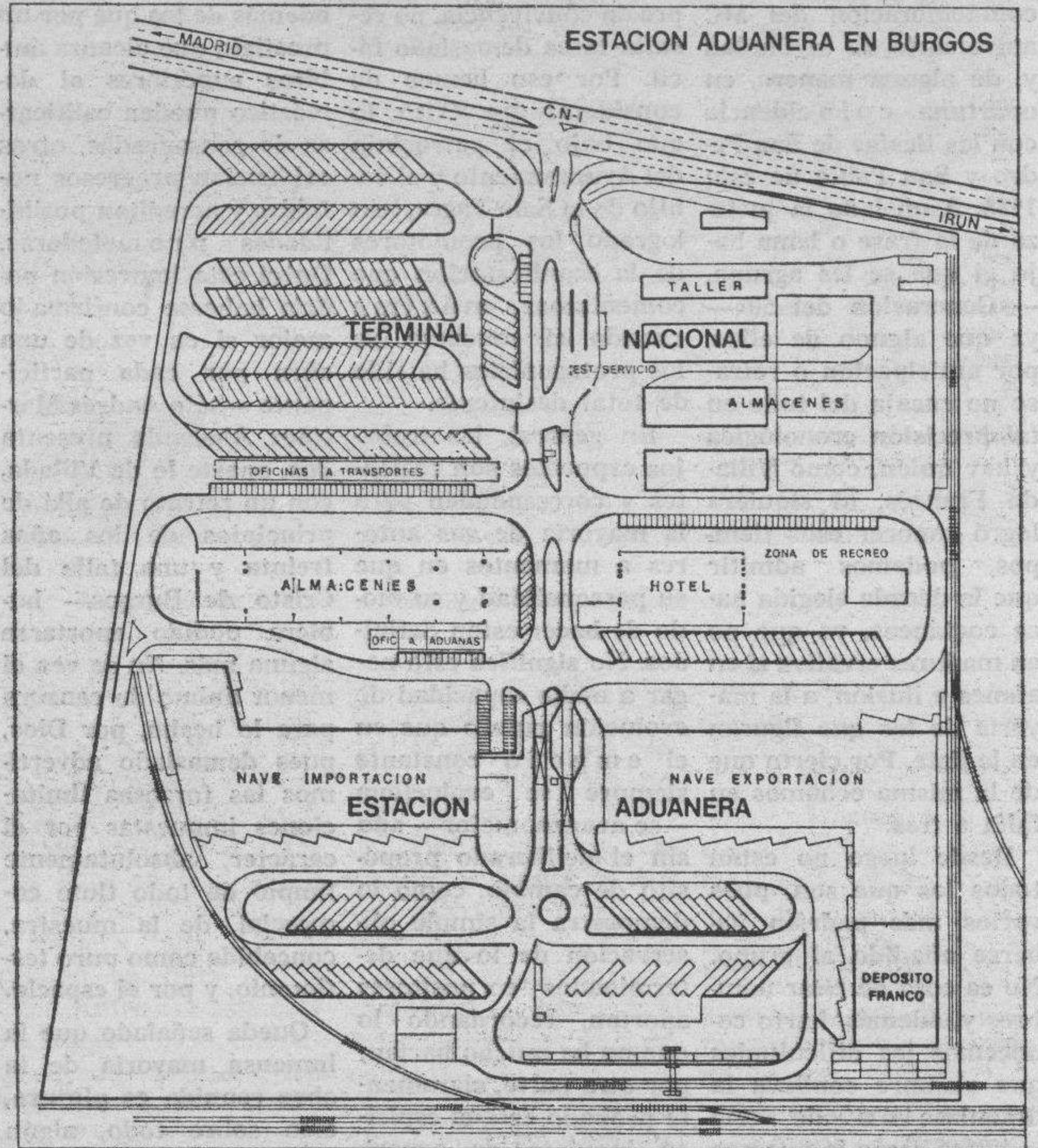
Por su parte, el agente de aduanas representa los intereses del exportador y del importador frente a la aduana y el transportista pone a disposición de aquél un medio debidamente autorizado por los Ministerios de Industria, Transportes, Hacienda, etc.

### VENTAJAS DEL DEPÓSITO FRANCO

La aduana de Burgos cuenta además con un depósito franco, algo así como un medio de diferir la operación de importación-exportación (ya cumplimentada) hasta la fecha que más convenga al cliente.

Esta modalidad es interesante, y por lo mismo no está de más considerarla con cierto espacio. Un exportador formaliza la operación y, deja la mercancía en el depósito franco, para efectuar el envío cuando le convenga, con la ventaja de beneficiarse de la desgravación fiscal en el momento de entrada en el depósito.

Pero las mayores ventajas se obtienen en el caso de la importación de productos; los extranjeros en-



Plano del recinto. En primer término, la estación aduanera. La zona de agencias de aduana, almacenes, hotel-cafetería, etc. y, al fondo, la terminal y el trazado de la carretera N-1.

SEABSA, empresa constituida con capital burgalés. Es de incuestionable valor para el recinto aduanero —y consiguientemente para sus potenciales usuarios— el hecho de contar con servicios como alojamiento, cafetería, estacionamiento de vehículos, oficinas bancarias, taller de reparaciones, etc. El transportista y el importador-exportador tendrá a mano, en una misma zona, cuanto precise para atender sus operaciones, reportándole un estimable beneficio de tiempo.

En SEABSA se han volcado los organismos y el capital burgaleses y en ella concursan la Cámara Oficial de Comercio e Industria, las Cajas de Ahorro, Ayuntamiento y Diputación.

De esta forma, el recinto aduanero burgalés es uno de los más completos de España.

### PERSPECTIVAS DE FUTURO

Pero lo fundamental —y en esencia, motivo de su ubicación en Burgos— de la aduana es su operatividad. Se ha invertido una elevada cantidad de dinero para que preste un servicio. De otro modo, sólo se quedaría en los buenos depósitos y las consabidas declaraciones y fotografías de la inauguración.

Afortunadamente, los estudios previos a las obras van a tener continuidad de hecho; no se van a quedar en proyectos. El presidente de la Cámara de Comercio y el presidente de FAE lo han manifestado así a este periódico pero su opinión viene confirmada por las impresiones de las agencias que, en definitiva, están al tanto del comercio: las de aduanas.

Aduanas y Transportes, S. A. (AUDYTRANS) fue fundada en Noviembre de 1980, siendo la primera em-

presa de Burgos que se dedicó a las tramitaciones aduaneras de toda índole. De ella puede obtenerse, con suficiente criterio, información acerca de las posibilidades de la aduana de Burgos.

Habla don Jesús Echevarrieta, apoderado en nuestra ciudad de la agencia de aduana J.J. Ausin.

—Desde nuestros comienzos hasta la fecha, y contando entre nuestros clientes a las principales empresas de Burgos que realizan operaciones de comercio exterior, hemos tramitado aproximadamente unos 3.000 despachos aduaneros, y alrededor de quinientas operaciones de carga en camiones TIR.

—Y en lo que llevamos de año, ¿cuántas han sido?

—En estos seis meses, unos 800 despachos y 150 camiones cargados.

—Todas estas operaciones se han tramitado, hasta ahora, por diferentes Aduanas españolas. Es de esperar que en el futuro se hagan aquí mismo, en nuestra ciudad.

—Exactamente, nosotros así lo suponemos. Hay que tener en cuenta que todas estas operaciones se han tramitado para empresas burgalesas; lo más lógico es pensar que realizarán desde ahora sus operaciones de comercio exterior en la aduana de Burgos.

—Entonces, a juicio nuestro, este recinto tiene posibilidades de funcionar con cierto éxito.

—Se espera que comience con buenas perspectivas —de hecho ya hay tramitación en curso— y que el movimiento aduanero se incremente progresivamente. Además, no hay que olvidar las buenas condiciones de este recinto: su situación geográfica, sus buenas instalaciones, el depósito franco, etc.

El señor Echevarrieta, para terminar la entrevista, nos dio su opinión sobre la conveniencia de que se establezca en Burgos una Delegación de Comercio para tramitar en la misma ciudad las licencias de exportación-importación; recordó que esta gestión ha sido ya iniciada por la Cámara de Comercio e Industria, y mostró su confianza en que la iniciativa sea una pronta realidad.

El señor Echevarrieta aprovechó la entrevista también para agradecer al señor Medrano de Pedro la idea inicial y el continuo interés volcado hasta ver colmadas las aspiraciones burgalesas por lo que se refieren a su aduana interior.

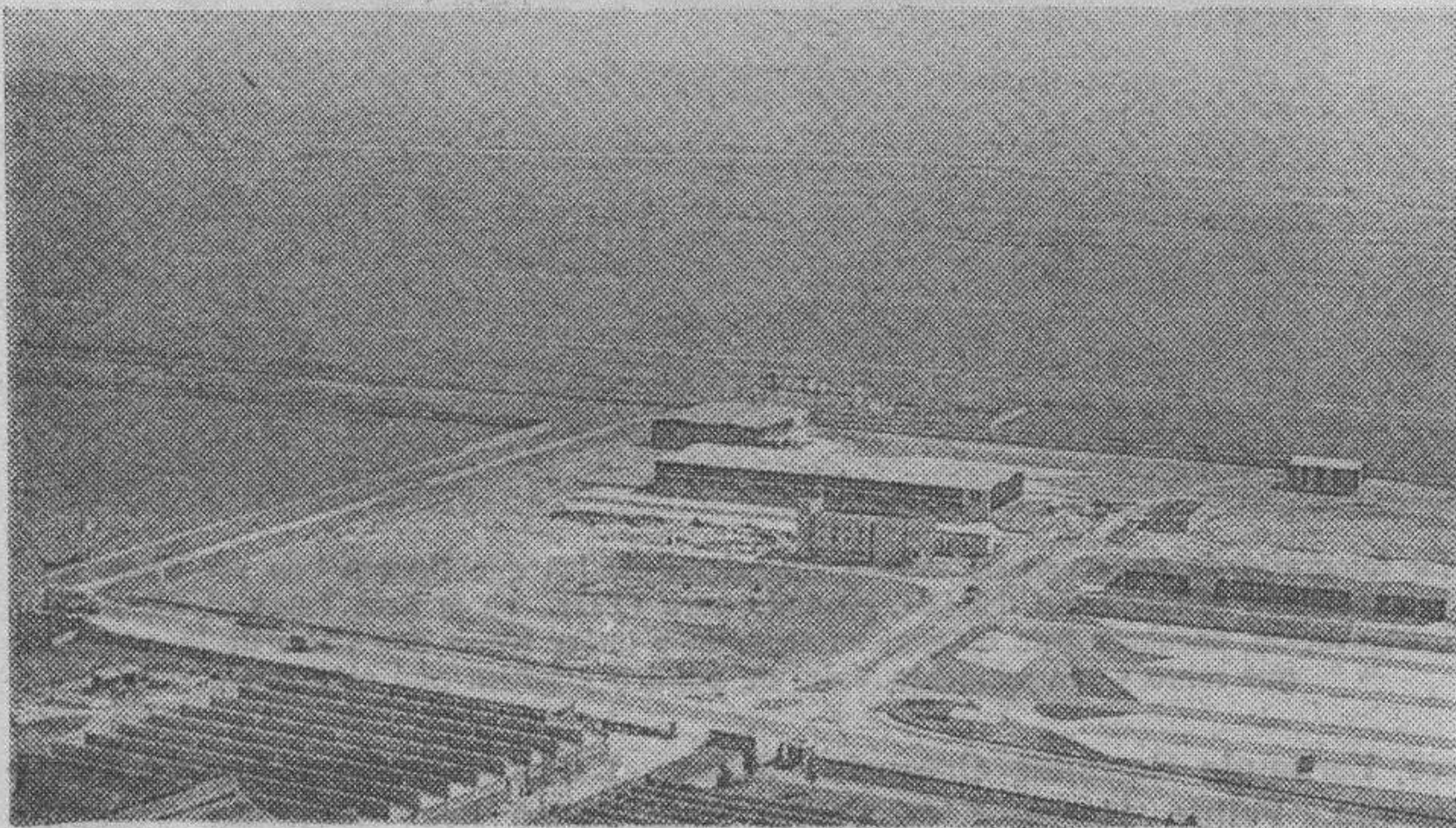
Añadió que espera que las propias empresas burgalesas se vuelquen en su aduana por interés particular y el general de Burgos.

Estas fueron las manifestaciones de don Jesús Echevarrieta. Nosotros abundamos en la opinión del presidente de Cámara de Comercio e Industria, señor Medrano de Pedro, en el sentido de que muchas de las empresas de nuestro polígono industrial exportan buena parte de su producción, uno de los motivos por el que se pensó dotar a Burgos de una aduana.

Además, este recinto captará otros de su área o próximos a él, en los que actualmente la tramitación de un despacho requiere un tiempo considerable, y la aduana burgalesa les gana en rapidez y comodidad.

Por todas estas razones es de esperar que su actividad se inicie bien y continúe mejor; que es lo que todos deseamos en bien de Burgos.

J. V.



Vista general de la Aduana Interior en la que pueden apreciarse el estacionamiento y los edificios de almacenes y agencias, hotel y, al fondo, la nave de exportación y el depósito franco.

por aplicación de los derechos arancelarios e impuestos.

Tiene un inspector, administrador, inspectores-vistas y funcionarios técnicos del Cuerpo de gestión.

El inspector-vista, es quien revisa e inspecciona los documentos (que han sido presentados por el agente de aduanas) y da su conformidad a los mismos. La inspección abarca desde la simplemente ocular hasta la descarga, recuento y análisis de la mercancía.

ALDEASA tiene sus cometidos propios: realizar las operaciones de movimiento, carga y descarga, almacenaje y control de los productos que se importan-exportan, y responde asimismo de su seguridad. Su personal realiza el pesaje de los camiones a la entrada, controla su estancia y los movimientos que deben realizar en el recinto, así como de la carga.

ma un despacho. El agente recibe para ello documentos que recogen la naturaleza de la mercancía, lo que pesa, su precio, licencias, etc., etc.

La aduana deberá comprobar si el objeto de la importación/exportación corresponde exactamente a lo declarado, lo que revisaría el inspector-vista.

Si todo es correcto, el «vista» firma la conformidad y entrega el «levantante» de la mercancía que el transportista presentará a la salida del recinto aduanero para que le sea autorizada la misma. Se da así por finalizado el despacho de la mercancía.

Pero si la aduana considera que, bien la documentación, bien la mercancía (previamente inspeccionada), no son conformes, se procedería a su descarga y almacenaje, por parte de ALDEASA, hasta que se corrija las deficiencias causa-

co sin pago de derechos arancelarios ni impuestos, que serán abonados en el momento de retirar las mercancías, lo que alivia al importador en sus costes financieros; además, el importador podrá ir retirando los productos a medida que los precise.

El depósito tiene también otras facilidades: las mercancías pueden enajenarse sin traslado y pueden igualmente ser objeto de una serie de operaciones de envasado, división, mezcla, y en general, terminación, sin variar esencialmente su naturaleza, pero que aumentan su valor.

### SEABSA

Hemos dejado para el final de este mini reportaje un sector de no poca importancia y que sin duda dará mayor efectividad a la aduana: los servicios complementarios que cubre



# EL REAL BURGOS: NUEVA ESPERANZA

Diecinueve jugadores en plantilla de los que trece son de la cantera

Un objetivo firme: lograr el ascenso a Segunda División «B»

El Real Burgos prácticamente ha planificado un nuevo orden. A conciencia, poco a poco, con el esperado respaldo del aficionado y la ilusión centrada en el ascenso. Apretarse el cinturón ha sido la exigencia más acusada para los granates. Así, con este cartel lleno de ribetes de credibilidad y a la espera de unas elecciones, puede ser el comienzo de la reorganización. Comenzó por consiguiente una etapa nueva, sin los dispendios que supone fichar a oriundos o extranjeros, sin las decepciones que provoca, en la mayoría de las ocasiones, su fútbol a medio gas y con la seguridad de no haber tirado la «casa por la ventana».

El nuevo club, presidido provisionalmente por Félix Castriño, ha fraguado una idea. Se trata de que el ciudadano colabore sin olvidar a organismos o instituciones. El deporte del balón ofrece múltiples perspectivas, notables variedades de reclamos, y extender el nombre de la ciudad por el resto del país supone mucho a todos. Y no es que se quiera hacer negocio. Todo lo contrario. Es una simple cuestión de conectar el fútbol con el ciudadano y quién es deben de mojarse.

Hemos sido testigos del notorio cambio experimentado. La adecuación de la nueva singladura necesitada de la máxima colaboración. Ayudar y mejorar esta empresa, con un presupuesto de casi treinta millones, para llevar al Club a la categoría que merece.

## PRIMERA E IMPERIOSA NECESIDAD: SOCIOS

Existen otras perspectivas. Una de las más importantes, por no decir la mayor, se centra en la campaña de socios. Sin alardes para intentar llegar a la cota de los seis mil. Una cifra que no debe resistirse como tantas veces ha declarado más de un rector del cuadro burgalés. Luego, ya vendrán las épocas de las realidades sociales y hasta deportivas. Es preciso esa cifra mágica que, en estos momentos, la vemos lejana, pero ojalá tengamos la oportunidad de rectificar. La cota calificada por algunos de «soñadora» si que firme. Es un reto para todo burgalés porque todavía creemos que la afición por el balón no se ha manifestado todo lo debido.

Es algo así como una obsesión. Esos son los proyectos en este apartado y con ese fin se han adoptado una serie de cambios, sugerencias, medidas para llegar a ese censo. De momento ya se cuenta con más socios que el año pasado. Se ha empezado bien, pero se debe de continuar mejor.

## REFORZAR LA ECONOMIA

El sucesor del Burgos C. F. parte con algo fundamental. No existen números rojos. El principio, por consiguiente, es sencillo y hasta goloso para aquellos que quieran empeñar su esfuerzo y entusiasmo. El fin es sencillo: formar y hasta reforzar una economía fuerte en la sociedad. Lógicamente, a partir de los asociados y si esa respuesta no llega habrá que abrir otras vías e ingresos. Y no es que las opciones del mercado sean magníficas, pero quiénes en estos momentos están en el Real Burgos buscan la continuidad y supervivencia del mismo. Antes, —disponemos de un arsenal de documentos— las estructuras eran inmóviles. ¿Por qué? Simplemente por la ineptitud de los dirigentes o los caprichos excesivos para buscar «su supervivencia» antes que el futuro y una mejor y realista proyección de la entidad.

## INQUIETUDES

Existen y es menester celebrarlas. Hay muchas inquietudes por sacar a flote el «comenzar de nuevo». Como se dice en la calle «de cero». Y las innovaciones se encuentran cada mañana, en cada gestión bajo el lema de un nuevo estilo. Obviamente, experiencias pasadas se tienen en cuenta y se hacen las cosas con más sensatez (fichas más razonables, con alguna excepción) o simplemente decirle al aficionado que el cambio también llegó al Real Burgos. Se le ha ofrecido alicientes y, algo realmente importante, nueva ilusión. Se ha sugerido al Ayuntamiento crear unas oficinas en el propio estadio y se lanzó la idea de que el club es un poco de todos.

Hay muchas más. Nueva vestimenta (camisola granate) nuevo escudo y otro estilo adaptado a las exigencias de la época. Se procura no caer en los mismos errores de antaño. Esto último, a nuestro juicio debe de convertirse en el auténtico caballo de batalla. Las visitas dentro de la política de puertas abiertas, se extienden por los rincones más alejados de la ciudad, incluso se procura llegar a la provincia. Estuvo muy olvidada y se pretende al menos recuperar las relaciones. Buscar esa enorme cantidad de aficionados existentes en la provincia supone una importante fuente de ingresos. ¿Qué pasaría si volvieran a El Plantío?

Pensemos en la variedad de fórmulas. Naturalmente, nada se improvisa. Las inquietudes deben de perfeccionarse en ideas, no es cuestión de demagogia, solamente trabajar y abrir las puertas. En estos andan los actuales directivos.



Esta es la nueva vestimenta del Real Burgos. Camisola granate y pantalón blanco o negro (aunque el balón todavía no esté decidido). Un uniforme que espera el inicio de la campaña con trece jugadores burgaleses. — (Foto FEDE).

Se intenta volver a reconducir al público al estadio, pero no se echa en el olvido el aliciente de las facilidades. Nos consta esa idea y ese deseo. Lograrlo ya es cuestión diferente. Claro que si en verdad se quiere la vuelta a la categoría que merece el equipo y la ciudad, la labor no es de unos pocos o de esos que van al estadio en familia cada temporada. Es de todos, y a la vez, de cada uno.

## NO SE PUEDEN HACER MUCHAS CUENTAS

Aunque a veces, soñar, en esto del fútbol, es frecuente, no van a ignorarse las realidades. A partir de aquí no se pueden hacer muchas cuentas de la lechera. No deben de olvidarse otros ingresos directos derivados de publicidad u otros conceptos. Es ahí donde se mira. La Junta actual lo tiene claro en este tema: es fundamental tomar conciencia de la problemática actual que plantea el fútbol. Se procura no caer en muchos de sus males. La nueva filosofía es de comenzar a corresponder con los tiempos que se viven y, por tanto, es rigurosamente necesario obtener salidas a los cuantiosos costos que sufren los clubs.

## FICHAJES, DENTRO DE UN ORDEN

Con la firma de Esteban Martín (24 años) y Lorenzo (también con los mismos abuelos) y la contratación probable de algún cancerbero, el tema de los fichajes quedará cerrado. De hecho, cuando escribimos este reportaje así estaban las cosas. No se ha tirado la casa por la ventana, nada de fichajes supermillonarios. Se firmaron los contratos con lupa. Entre las quinientas mil y el millón se encuentran los mismos. Pocos, muy pocos, pasaron del kilo.

Las renovaciones, prácticamente finiquitadas. Salvo Chucó, Bautista, Azcargorta y Heras, la mayor parte de los que estuvieron el pasado campeonato repetirán. La «fuga» de algunos entra en las coordenadas de aspirar a más como profesionales que son.

Alrededor de 19 jugadores (trece burgaleses) formarán la plantilla. No obstante, se cursarán las fichas permitidas para entrar en juego las cesiones y hasta las colaboraciones con otros clubs. Una plantilla joven, muy joven, con incrustaciones de experiencia: Valdés y Carmelo, por ejemplo para hacer frente a la Liga. No será cómodo. Ya lo comentó Luis Astorga, que vuelve a «El Plantío». La cuadratura, directiva, entrenador, jugadores, estadio deben de ser pilares para alcanzar un futuro mejor. El Real Burgos ya es esperanza.

## EN EL MES DE SEPTIEMBRE HABRAN NUEVAS ELECCIONES

En la actualidad, don Félix Castriño preside, de forma provisional, al Real Burgos. Cuenta con un equipo donde cada cual cumple con sus co-

misiones y responsabilidades. Algo tan sencillo de escribir, pero tremendamente complicado de llevar a cabo, cada día. Este grupo denominado de «magnífico» (las comillas simplemente se colocan, amigo linotipista, para resaltar con exquisitez el calificativo) comenzó en esto del balón (salvo los señores Gonzalo, López y Juez) tomando las riendas del desaparecido Burgos C. de F. ¿Qué recuerdos!

Ellos han dado otra imagen con credibilidad incluida. Cada uno en su tarea. Unos, los contratos (señores Castriño y Marañón); otros, los presupuestos (señores Santillán y Santaolalla) sin olvidar a los señores López, Gonzalo y Juez en misiones importantes. Van desde la secretaría hasta el seguimiento de la cantera. ¡Ay la cantera! Todos (se olvidaba al señor Sáiz en los servicios jurídicos) entusiastas recogieron la antorcha del caballero y señor don Miquel Jerez. Ahora han puesto a andar la máquina. En Septiembre tendremos elecciones y va es seguro que don Félix Castriño dejará el relevo. ¿Encabezará Marañón una candidatura? Es probable.

No cabe duda que quienes están no se aferran al sillón. Se encuentran en fase de dar relevos, aunque alguno seguirá, porque llevan dentro al «nuevo hijo» de todos los burgaleses». Por tanto, ya lo sabe el lector: inminentes elecciones y el 31 de Julio cierre de las listas. Muiró (nunca en el recuerdo) el Burgos. Viva el Real Burgos!

La cuenta atrás ya rueda. Directiva, jugadores, técnicos y aficionados con el nuevo grito: ¡Aupa el Real Burgos!

LOPEZ OCHOA



El estadio municipal de «El Plantío» conjuga el recuerdo con la nueva esperanza centrada en el Real Burgos C. F. — (Foto FEDE).



# La feria taurina burgalesa comienza hoy

Cuando esta tarde de fiesta sampedrína, se abra el portón de los sustos del moderno co-so taurino de «El Plantío», la pasión bullirá en los tendidos. Va a iniciarse el primer festejo de esta feria de grandes atractivos, que nos sirve la empresa arrendataria «Martínez Flamarique» y cuyos cuatro carteles aparecen rodeados del máximo interés para la afición.

En el programa hay nombres de ganaderías y toreros de prestigio, bien combinados, para que el público opte por los diestros de su preferencia. Todos estamos deseosos de contrastar, a partir de esta primera corrida, la realidad y el momento artístico a las doce figuras de la Tauromaquia que van a actuar ante nosotros. Unos ya son sobradamente conocidos de los aficionados. Otros llegan rodeados de la máxima expectación, por sus éxitos recientes y nos llega la gran revelación de dos toreros, que acaban de triunfar rotundamente en Madrid, con fama sensacional y sensacionalista. De ellos hablaremos luego. Todo a punto, pues, para que la Fiesta de Toros acapare el máximo interés de los burgaleses y de los nutridos grupos de aficionados foráneos, que van a ser estos días nuestros huéspedes de honor. Para unos y otros, nuestro deseo de diversión y satisfacción completa, si ello es posible.

## DOCE FIGURAS DE LA FIESTA

En esta misma página ofrecemos al curioso lector un breve resumen del historial de las cuatro prestigiosas ganaderías que van a correr sus toros en nuestra plaza. Su elogio está en ese propio historial, que todo buen aficionado conoce sobradamente.

Vamos a ocuparnos aquí, si quiera dedicándoles unos breves párrafos, e los doce diestros que van a hacer el paseíllo por el albero de nuestro ruedo. Y situándoles por orden de actuación y días en que torearán en Burgos, pasamos a hablar de:

### FRANCISCO RUIZ MIGUEL



Torero pundonoroso como pocos, con amor propio en la pelea, recio y valeroso, no le agobian los toros. Tiene un gran sentido de la responsabilidad y su trayectoria como espada de alternativa está cuajada de grandes hazañas, como diestro honrado y bravo. En Burgos nunca ha defraudado y se confía plenamente en él, frente a los duros y poderosos toros portugueses de Palha.

### EMILIO MUÑOZ



Diestro de arrolladora personalidad, con buena técnica y profundidad en su arte, está situado entre las figuras, porque junto a la torería andante, ha sabido mantener su cartel y fama. Cuando se siente inspirado borda el toreo de esencia y sensación, con personalidad y un arte hondo, varioso y alegre. Está necesitado de triunfos, para afianzar su fama y cartel.

### JUAN ANTONIO RUIZ «ESPARTACO»



Diestro de enorme decisión y voluntad, honrado y enterado es importante figura entre los toreros actuales, porque sabe mantener su prestigio, triunfando dónde y cuando se le presenta la ocasión. El valor y el arte los conjuga con una gran afición y no se deja ganar la pelea por otras figuras, entre las que sostiene su prestigio desde que tomó la alternativa.

### ANGEL TERUEL



Tras una temporada de inactividad voluntaria ha vuelto a los ruedos este diestro madrileño, tan querido de la afición burgalesa. Ahora intenta recuperar la confianza del público y las empresas, para mantenerse con honra y provecho como figura de la Fiesta. Torero importante, que domina todas las suertes, ha escrito en nuestro ruedo tardes de recuerdo indeleble. Se le espera con expectación.

### PACO OJEDA



Está en el pináculo de la fama y es la gran revelación de la temporada, con triunfos clamorosos en ferias de tan gran importancia como las de Sevilla, Jerez y Madrid, que le han catapultado a ese primerísimo orden entre las grandes figuras. Dicen de él que torea despreocupado, como negando beligerancia al toro y pisa un terreno incomprensible. Recio y valeroso, encabeza el escalafón de matadores y hay enorme interés por verle.

### JOSE CUBERO «YIYO»



Otro torero preferido del público local, puesto que también aquí se hizo matador de toros. Ha irrumpido avasalladoramente en la primera fila, tras sus triunfos repetidos en Madrid y se le ha impuesto clara y terminantemente, firmando infinidad de contratos.

Emociona porque torea limpiamente, sin alardes espectaculars y de la calidad de su arte ya conocemos algo en Burgos.

### ANTONIO CHENEL «ANTONETE»



Figura de máximo prestigio, ha escrito una de las páginas más dignas del toreo contemporáneo. Maestro del toreo clásico, con estilo incopiable, continúa en la brecha a sus 49 años, con firmeza y reciedumbrae. De los muchos toreros que hemos visto actuar, es uno de los que guardamos recuerdos imborrables de grandes faenas y singulares gestos profesionales.

### JULIO ROBLES



Torero finísimo, sobrio y hondo con capote y muleta, tiene un repertorio largo y vistoso. Muy puesto, sereno y también con personalidad propia, torea en cantidad y calidad cuando se siente a gusto, porque en su arte hay armonía y técnica, conjugados con honradez y decisión. Está esta temporada en racha de triunfos y traerá a Burgos, tras sí, a muchos de sus incondicionales salmantinos.

### TOMAS CAMPUZANO



En la línea de toreros dominadores, este diestro sevillano se ha afianzado como matador de toros y está en racha de triunfos, muchos de los cuales hemos comprobado a través de la T.V. Favorecido físicamente (brazos y piernas largas), torea con desahogada facilidad, tiene elegancia y clase en su arte y como también es seguro estoqueador, los éxitos no se le escapan.

### FRANCISCO RIVERA «PAQUIRRI»



Completo, seguro, brillante y valiente. Con estos méritos anda por los ruedos desde hace años este diestro de Barbate, que mantiene su cartel de gran torero y artista entre los toreros honrados y valientes. Con

extenso repertorio, dominando todas las suertes, da sensación de extremada seguridad, porque es torero largo y dominador, que agrada a todos los públicos.

### LUIS FRANCISCO ESPLA



Otro de los grandes triunfadores de la feria madrileña de este año viene también a nuestra plaza. Cuando se hable de grandes banderilleros de todas las épocas no debe faltar el nombre de este diestro alicantino. Torero de cabeza, absoluto, largo y dominador, ha resucitado viejas suertes del toreo y como está sobrado de habilidad y desenvoltura, transmite confianza, emoción y pasión al público.

### VICENTE RUIZ «EL SORO»



Aureolado por triunfos continuados en lo que llevamos de temporada, este juvenil diestro valenciano, está escalando puestos en el escalafón como torero importante. Agil y pronto de reflejos, está muy capacitado para agradar a los públicos de todas las plazas, por la variedad de su arte y su extenso repertorio. En Burgos también se le espera con expectación.

L. V.

## HISTORIAL DE LAS CUATRO GANADERIAS

### GANADERIA «PALHA»

(Señores Palha).

Quinta de Massaroça, POVOA DE SANTA IRIA (Portugal).

Divisa: Azul y Blanca.

Señal: Hendido en ambas orejas.

Antigüedad: 4 de Noviembre de 1883.

Procedencia: Formada a finales del siglo pasado por don José Pereira Palha Blanco con reses de origen portugués y de Concha y Sierra, Miura, Trespalacios, Veragua. En 1937 heredaron la ganadería los nietos, don Francisco y don Carlos Van-Zeller Palha, que adquirieron vacas de Pinto Barreiros y semental de Belmonte y don Domingo Ortega. Por fallecimiento de don Carlos y posteriormente don Francisco fue adquirida la ganadería por los señores Van-Zeller Palha Botelho Neves y sobrinos.

Señal: Hoja de higuera en ambas orejas.

Antigüedad: 17 de Mayo de 1906.

Procedencia: Fue formada por don Manuel Suárez Cordeiro con reses de la viuda de Lesaca, y a la muerte de dicho señor, en 1850, una de las partes fue adquirida por doña Dolores Monje, viuda de Murube, que la aumentó con reses, machos y hembras, de la ganadería de don José Arias de Saavedra. En 1884 vendió la mitad de la ganadería a don Eduardo Ibarra, el cual en 1904 la dividió en dos lotes, uno para don Fernando Peña, quien en 1905 se la vendió al señor Conde de Santa Coloma, que la aumentó con reses procedentes del Marqués de Saltillo, cuyas dos ramas por separado conservó el mencionado Conde. En el año 1932 vendió el Conde su ganadería a don Joaquín Buendía Peña.

### BOHORQUEZ (Don Fermín).

Plaza de las Angustias, 9. JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz). Teléfono 956-342121 y 347250.

Plaza de Salamanca, 11. MADRID. Teléf. 2762341.

Divisa: Verde y encarnada. Señal: Hoja de higuera en la izquierda y corte en la derecha.

Antigüedad: 17 de Mayo de 1951.

Procedencia: En 1940 formó esta ganadería don Luis Vallejo Alba con vacas y dos sementales de doña Carmen de Federico, el cual en 1946 se la vendió a don Fermín Bohórquez Gómez. En 1951 varió el hierro de esta ganadería por el que actualmente utiliza. Al fallecimiento de don Fermín Bohórquez Gómez, en 1974, pasó a anunciarse esta ganadería a nombre de su hijo don Fermín Bohórquez Gómez.

### ROJAS FERNANDEZ (Don Gabriel)

Sevilla.

Divisa: Blanca, grana y verde.

Señal: Rabisaco en la oreja derecha y hendido en la izquierda.

Procedencia: Esta ganadería procede de la D.ª Concepción de la Concha y Sierra, por la línea de la formada por D. Juan de Dios Pareja Obregón, que lidiaba tales reses a nombre de «La Alegría». El señor Rojas, al adquirir la vacada, cambió el hierro, manteniendo la divisa y señal.

### BUENDIA PEÑA (Don Joaquín)

República Argentina, 32. SEVILLA-11. Teléf. 954-278451.

Divisa: Azul, turquí y encarnada.

## PLAZA DE TOROS



## BURGOS

Empresa: MARTINEZ FLAMARIQUE, S. A.

CUATRO GRANDES CORRIDAS DE TOROS, CON MOTIVO DE LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN PABLO DE 1983

HOY, MIERCOLES, 29 de Junio: 6 toros de señores PALHA, de Povos de Santa Iria (Portugal) Espadas:

Francisco RUIZ MIGUEL  
EMILIO MUÑOZ  
Juan A. Ruiz, «ESPARTACO»

JUEVES, 30 de Junio: 6 toros de D. GABRIEL ROJAS FERNANDEZ, de Sevilla Espadas:

ANGEL TERUEL  
PACO OJEDA  
José Cubero, «YIYO»

VIERNES, 1 de Julio: 6 toros de D. JOAQUIN BUENDIA, de Sevilla Espadas:

Antonio Chenel, «ANTONETE»  
JULIO ROBLES  
TOMAS CAMPUZANO

SABADO, 2 de Julio: 6 toros de D. FERMIN BOHORQUEZ, de Jerez de la Frontera Espadas:

Francisco Rivera, «PAQUIRRI»  
LUIS FRANCISCO ESPLA  
Vicente Ruiz, «EL SORO»

Los mejores banderilleros del momento

Las corridas y el espectáculo darán comienzo a las SEIS Y MEDIA de la tarde, excepto la del viernes, 1.º de Julio, que empezará a las SIETE.

DOMINGO, 3 DE JULIO. Actuación del maravilloso espectáculo COMICO TAURINO MUSICAL

## EL BOMBERO TORERO Y SUS ENANITOS TOREROS

VENTA DE LOCALIDADES: Taquillas bajos Salón de Recreo y en las taquillas de la Plaza de Toros.



# UNO LUGAR - CUBA - MEXICO



Teniente Collar.

... las horas verían Santo Domingo. Barberá...  
... Cartas la bahía de Samaná. ¡Lo hab...  
... de des- el is- la de Cuba. Pasó sobre Guan...  
... gión a pecial. ... magüey.

Había muy pocas personas, y es que el enorme gentío esperaba en la Habana. Cuarenta horas de vuelo impecable habían quedado atrás. El mayor recorrido mundial sobre el mar. No se había batido la marca mundial de distancia, pero no importaba. La Prensa, la Radio y los telepípos comunicaron al Mundo entero el triunfo y la gloria de las alas españolas. Cuba y España se habían unido en un profundo abrazo.

## DIAS DE GLORIA Y TRIUNFO

El capitán Vives, entonces agregado militar en Cuba y hoy teniente general retirado, todavía recuerda con emoción contenida la alegría de aquellos días. Se encontraba en La Habana cuando el avión «Cuatro Vientos», aterrizó en Camagüey. A bordo de un avión militar y acompañado del sargento Madariaga en otro avión, se trasladaron allí, donde saludaron a los aviadores. El capitán Vives, con gran oportunidad, pidió a Barberán la «carta de navegación», merced a esta iniciativa podemos hoy contemplarla en el Museo del Aire (Madrid). Dice que los aviadores pensaban aterrizar en Guantánamo, «pero el mal tiempo reinante en esa ciudad les hizo desistir. Entonces decidieron seguir a Camagüey adonde llegaron con matemática exactitud». Durante la travesía —Dijeron los aviadores— sólo vieron dos barcos, ambos de pasajeros. «Cremos que no nos hayan visto porque volábamos muy alto».

La primera tierra que vieron fue Santo Domingo y fue el momento más emocionante del vuelo. El día 12 después de un merecido descanso, Barberán y Collar volaron a La Habana. Del «ABC», copiamos literalmente: «Si la salida de Camagüey fue algo emocionante, la llegada a esta capital ha sido algo apoteósico pues más de 10.000 personas se congregaron en el campo de aviación».

Los aviadores tuvieron que ser protegidos ante el entusiasmo de españoles y cubanos. Siguieron días de gloria y triunfo, donde los héroes no tenían tiempo materialmente para corresponder a tantos homenajes y festejos. Recibieron numerosas condecoraciones y todo el mundo se disputaba el honor de estar junto a ellos. El día 18 de Junio, Barberán decidió que era hora de continuar a Méjico, donde les esperaban con impaciencia.

... empezaron los pre-

parativos y las despedidas. Madariaga preparó el «Cuatro Vientos». Una inoportuna fuga del depósito principal de combustible les tuvo preocupados. Se reparó y el día 20 de madrugada los aviadores llegaron al aeródromo de Columbia. Durante la noche no había dejado de llover, pero los partes «m» de la ruta eran aceptables.

## LA INEXPLICABLE TRAGEDIA

Barberán estaba nervioso con un forúnculo inoportuno, Collar, extraño y serio, con alguna molestia de estómago, como consecuencia de las fiestas. Las viandas fueron embarcadas. Unas vendas para Barberán y un poco de bicarbonato para Collar. Barberán vestía uniforme y suéter blanco; Collar pantalón de uniforme y cazadora de cuero. El capitán Menier, de la Fuerza Aérea cubana y otros colegas, se tranquilizaron al saber que Barberán había aceptado ir por Yucatán y bordear la costa hasta Veracruz; le recomendaron hacer noche allí pero lo desechó con energía. A las 5,52 (local) el avión despegó sin problemas y se dirigió hacia Méjico. No hubo escolta de aviones cubanos por deseo de Barberán que no lo consideró necesario debido al tiempo reinante. ¡Nadie adivinaba la tragedia que se avecinaba!

El avión entró en Méjico por el Cabo Catoche de la península de Yucatán y pasó en su vuelo a gran altura, sobre varias poblaciones, como se pudo comprobar sin dudas. La última ciudad fue Villa Hermosa, a las 11,35 (hora local mejicana), donde fue avistado —según un periódico mejicano— por un trimotor comercial de la Compañía Mejicana, en ruta de Mérida a Tejería. En el campo de Balbuena, de la capital mejicana, una multitud esperaba con entusiasmo a los héroes. Llovía, las fotos de la época dejan apreciar multitud de paraguas. Por un momento, ante el evidente retraso, se empezó a temer que la gloria diese paso al drama y la tragedia. Salieron los aviones de escolta al encuentro del «Cuatro Vientos» pero a las 5, debido a una fuerte tormenta local, tuvieron que regresar sin haber visto el avión español.

El «Cuatro Vientos» tenía prevista la llegada hacia las 5 de la tarde a la capital de Méjico y tenía combustible hasta las 11 de la noche. A las 8 de la tarde, la multitud se empezó a retirar a sus hogares con preocupación. El gobierno mejicano alertó a todas las fuerzas militares y civiles. Aviones, tropas y personal civil fueron puestos en estado de alerta. Durante 10 días la operación de búsqueda cubrió 100.000 kilómetros cuadrados y se volaron miles de horas; aunque la dedicación y el heroísmo se dieron la mano, los resultados fueron nulos, rumores, silencio y tragedia... Los países hermanos, lloraron juntos con la madre patria, la pérdida del «Cuatro Vientos» y de sus héroes.

## EPILOGO

El Gobierno de la República, por Orden circular de la Jefatura de Aviación, con fecha 19-02-34, concedió al capitán Barberán y al teniente Collar la Medalla Aérea. En Julio del mismo año, la Subsecretaría de la sección de personal, del Ministerio del Ejército, concedió la autorización para que los nombres de Barberán y Collar figurasen permanentemente en la Escalilla de Aviación Militar, a la cabeza de sus respectivos empleos.

Este año, el Ministerio de Defensa —Ejército del Aire— con motivo del cincuentenario del vuelo Sevilla - Cuba celebrará varios actos: exposición, conferencias y festival aéreo, en Madrid y Sevilla.

(COLPISA)

## LA BROMA DE UN GUIONISTA

# ¿CONOCE USTED «CASABLANCA»?

Chuck Ross, conocido guionista y escritor norteamericano, hizo sacar 217 copias del guión de «Casablanca» y lo envió a otras tantas productoras y agencias. Sólo un pequeño porcentaje de ellas reconoció la broma. Exactamente 33. Una de las contestaciones fue ésta: «Tenemos magníficas sugerencias para llenar el reparto de este excelente guión pero la mayoría de los actores ya han muerto». fue una de las respuestas. Otra señaló: «Desgraciadamente ya he visto esta película, para ser exacto, 147 veces»...

ICM, una de las agencias más importantes, también reconoció «Casablanca» y uno de sus funcionarios contestó así: «Si usted trata de demostrar que es autor nuevo y carente de representante no tiene posibilidad alguna de que su guión sea leído por una agencia, se equivocó al seleccionarnos a nosotros. ICM hace todos los esfuerzos por leer los originales no solicitados que nos llegan».

## LOS QUE CAYERON EN LA TRAMPA

Sólo 85 agencias (39 por ciento), leyeron el guión y de ellas, 52 (24 por ciento) no reconocieron la película. Incluso hubo tres que se ofrecieron para representar al autor y negociar su guión con las compañías productoras. Una de éstas envió la siguiente carta a Chuck Ross: «Estimado señor: tratamos de comunicarnos con usted por teléfono pero su nombre no aparece en la guía (Chuck usó pseudónimo).

Nos gustó su guión y lo hemos enviado a una productora».

Chuck Ross llamó inmediatamente al autor de la carta.

¿A qué productora lo envió?

—Eso no se lo puedo decir.

—Tenía entendido que sin mi autorización no podía hacerlo.

—No, no. Usted no nos paga: somos una agencia muy especial. No necesita pagarnos hasta que le vendamos algo. Entonces habrá un contrato con el estudio, abogado y todo.

—¿Y ustedes se lanzan sin ponerse en contacto conmigo primero?

—Sí. Hay un período de 90 días durante el cual no

firmamos contratos para representar al guionista, mientras auscultar si el material interesa. En su guión hay una buena historia y personajes llamativos.

Tras una larga conversación telefónica la agencia se comprometió a enviarle al autor la relación de los estudios contactados, junto con los comentarios que éstos pudieran haber hecho. Naturalmente la información nunca se envió. La única noticia posterior fue: «Usted no es nuestro cliente. Buena suerte».

## CONVERTIRLO EN NOVELA

No todos respondieron en forma espontánea y en varios casos el guión fue solo leído tras reiteradas insistencias epistolares y telefónicas del bromista.

Incluso hubo una firma que le solicitó su autorización para enviar el guión a un agente literario para explorar la posibilidad de aprovechar «Casablanca» como una novela. Naturalmente, Chuck Ross no podía ir tan lejos y no aceptó ninguna clase de ofertas. De haberlo hecho habría pasado de bromista a estafador o por lo menos plagiarlo.

Durante el año que duró la experiencia, Ross recibió además una serie de comentarios sobre el guión. Por ejemplo: «Creemos que el diálogo podría ser más aguda y que el argumento divaga demasiado». También se acusó a «Casablanca» de «tener una línea argumental demasiado efímera y que hay mucho diálogo».

La mayoría de estas agencias se hallan en el Estado de California y allí las exigencias legales para establecer una firma de esta índole son muy precisas: presentar una solicitud, depositar las impresiones digitales de los socios, sacar una póliza de garantía por mil quinientos dólares y pagar una patente de 150 dólares.

La ley descrita data de 1959 y especifica además que personas de malos antecedentes, prostitutas, jugadores o proxenetas no podrán ser empleados, o sabidas, por estas firmas.

Chuck Ross sugiere que también se vede el acceso a la profesión a quien ignora el guión de «Casablanca», nosotros, por nuestra parte decimos que no es para tanto...

MAX (EFE)

# TELEDEPENDENCIA, NUEVA ENFERMEDAD

Ver la televisión se ha convertido en la costumbre más generalizada en el mundo entero. Si algo está haciendo más iguales a todos los habitantes del planeta es ese aparato, cada vez más frecuente en los hogares, y cada vez más influyente. Todos los habitantes de un país están, a la misma hora de un día determinado, experimentando los mismos sentimientos, sufriendo los mismos temores, gozando de las mismas ilusiones, gracias a un programa común emitido por la televisión. Y aunque sea con alguna diferencia de horario y día, todos los habitantes del globo son ametrallados desde pantallas similares de TV con el mismo serial norteamericano que narra la vida tumultuosa de una familia petrolera o de un héroe general de la segunda guerra mundial.

Esta televisión, de incalculables influencias, es ya estudiada por los psiquiatras a propósito de la teledependencia, un cuadro mental que tiene características semejantes a la drogadicción y que se conoce también como telemanía y teleadicción.

## ENFERMEDAD PREFERENTEMENTE INFANTIL

La enfermedad afecta primordialmente a los niños, los seres más indefensos de la sociedad y los que más posibilidades tienen de entregarse al deporte más universal de nuestros días. Según autoridades en la materia, nadie debiera estar expuesto a las influencias de la TV más de setenta minutos diarios, límite que los niños de todo el mundo rebasan sobradamente. Pero numerosos pequeños ven la televisión un promedio de tres horas diarias, rebasando en un 80 por ciento el límite máximo establecido.

Una encuesta realizada el año pasado sobre niños de dos a trece años, por la Sección de Paidopsiquiatría de la Clínica Infantil de La Paz de Madrid, arroja los siguientes datos: uno de cada dos niños sueña con la televisión y aunque la mitad de ellos lo hace con sus programas favoritos, la otra mitad sufre terrores nocturnos provocados por los espacios no preferidos.

Estos niños fueron llevados a la consulta paidopsiquiátrica por sufrir retrasos madurativos, dificultades escolares o problemas psicopatológicos y de conducta. Y los datos continúan diciendo que ocho de cada diez niños ven la TV con asiduidad, dedicando dos horas diarias de las cinco que tienen libres. En los fines de semana la media de TV que disfrutan los niños es de siete horas.

## EL PODER HIPNOTICO DE LA TELE

Para el profesor Francisco Alonso Fernández, catedrático de Psiquiatría, el fenómeno patológico de la teledependencia empieza ya durante la edad escolar y actúa como un hipnótico. «Nos encontramos —afirmó en una disertación en la Real Academia Española de Medicina— ante un nuevo tipo de adicción muy semejante al que producen las drogas químicas, que conduce a una actitud insociable, incluso con el resto de la familia, e indolente».

Pero lo peor de la teledependencia no está en la enfermedad misma, que como última consecuencia podría traer la pérdida de tiempo excesivo con secuelas posteriores en el rendimiento escolar de los propios niños o la baja productividad de los mayores. La influencia de la TV en otros campos de la psicología es tal que una exposición constante y dependiente de la pe-

queña pantalla puede acarrear incluso la formación de una nueva forma de civilización, por supuesto muy destructiva.

## TELEDEPENDENCIA Y AGRESIVIDAD

La TV se sabe que manipula la opinión pública, sobre todo en aquellos individuos más débiles que no son capaces de reaccionar al bombardeo de la publicidad manifiesta o subliminal. Pero también actúa formando o deformando a las personas e incluso favoreciendo la agresividad o la insociabilidad.

La tasa de agresividad aumenta en forma proporcional al número de programas violentos que se hayan visto en la etapa de la infancia y la juventud, incluso desde los tres años. Este dato pertenece al Departamento de Psicología del Centro TV y Familia de Yale (USA) y supone que la televisión es un factor de criminalidad en la infancia y es responsable de la delincuencia juvenil en una proporción muy elevada.

Sin embargo, esta influencia de la agresividad en los niños varones no se produce en las hembras de edad infantil. Las niñas se muestran más insensibles ante la violencia, como si no fuera con ellas, porque su educación les indica, desde tan niñas, que los protagonistas de la violencia en la TV son siempre —o casi siempre— los varones. Este curioso dato ha llevado a pensar a los psiquiatras que tal vez salvaría a los niños de estos mensajes de violencia «la socialización masculina con valores femeninos».

## OTROS MALES DE LA TELEDEPENDENCIA

Para la medicina actual parece del todo claro que un número desproporcionado de horas ante la televisión supone un ataque directo contra la retina que trae luego deficiencias visuales que pueden llegar hasta la ceguera. Este riesgo hace pensar a los especialistas que la sociedad futura esté formada por individuos con alteraciones generalizadas en los ojos.

Otra consecuencia serían alteraciones nerviosas que llevarían a otra nueva enfermedad, la epilepsia fotogénica, que se produce por la intermitencia luminosa que produce la televisión. Y un riesgo aún mayor es el de las alteraciones cerebrales, cuando el torrente de imágenes e ideas llega a grabar con intensidad impropia actos, situaciones y conductas que luego se llevan a la vida diaria.

Otro más de los temas conflictivos y degeneradores de la televisión es el de los daños producidos por la publicidad, que conduce al consumismo, asunto excesivamente grave cuando se trata de los niños.

De la encuesta realizada por la Sección de Paidopsiquiatría de La Paz obtenemos el dato de que el 85 por ciento de los niños teledependientes tiende a emular lo que ve en la pequeña pantalla, y este fenómeno se constata de forma más intensa en los niños de siete años. Tendríamos así niños rabiamente consumistas, excesivamente violentos, descaradamente indolentes.

Por si sirviera para algo, ahí va la recomendación final de la misma encuesta citada: «El niño que tiene otras posibilidades de grupo, de salir con amigos, hacer escultismo, trabajos manuales, ir a un gimnasio o a una academia no está aferrado a la televisión. Y la verdad es que a los pobrecitos, a veces, no les damos otra oportunidad».

(EFE)

MANUEL MARIA



# DETENIDO UNO DE LOS CUATRO PRESOS FUGADOS DE LA CARCEL DE BARCELONA El Congreso admite a trámite una proposición para dar un tercer canal de TV. a Cataluña

**Intentaba pasar a Francia, en tren**

Port-Bou (Gerona) (Efe). — Uno de los cuatro reclusos que consiguieron huir de la Cárcel Modelo, fue detenido en el momento que cruzaba la frontera. Fuentes de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona han confirmado a «Efe» que se trata del súbdito dominicano Segundo Corvino Olivo.

Al parecer, Corvino ha sido detenido ya en territorio francés, en el interior del tren que, procedente de España, se adentraba en el país galo.

Todavía se encuentran en libertad otros tres fugados: Jesús Franco Jiménez, Juan Antonio Muñoz Heredia y Alfonso García Minano.

**LA HUELGA DE FUNCIONARIOS DE PRISIONES**

Madrid (Efe). — Continúa, por segundo día consecutivo, el conflicto que ayer iniciaron los funcionarios de Prisiones pertenecientes a la Convergencia Sindical de Instituciones Penitenciarias y a la Asociación de

Funcionarios del Cuerpo Especial.

Convergencia inició ayer una huelga que fue definida por sus dirigentes como «testimonial», por haberseles aplicado un decreto de servicios mínimos que limita considerablemente sus posibilidades de paro. La Asociación profesional comenzó, también ayer, paros de tres horas diarias, que se prolongarán hasta el próximo día 1.

Madrid (Efe). — El Pleno del Congreso aprobó la admisión a trámite de una proposición de ley, iniciativa del Parlamento de Cataluña, sobre concesión de un tercer canal de televisión de titularidad estatal a la Generalidad.

También se aprobó la admisión a trámite de otra proposición de ley del grupo vasco de carácter orgánico, reguladora del procedimiento del «hábeas corpus». Los parlamentarios catalanes coincidieron en destacar la im-

portancia de este tercer canal de titularidad estatal concedido a la Generalidad para el desarrollo pleno de la identidad cultural de Cataluña.

El Pleno del Congreso rechazó una proposición de ley de minoría catalana sobre supresión del impuesto sobre bienes de las personas jurídicas.

Votó a favor el Grupo parlamentario popular y anunciaron su voto en contra el grupo centrista y el socialista. Carlos Gasoliba, defendió la proposición de ley alegando que este tributo es obsoleto y de escasa incidencia recaudatoria.

**APROBADA UNA PROPOSICION NO DE LEY DEL ESTATUTO DE LA EMPRESA PUBLICA**

Madrid (Efe). — El Pleno del Congreso ha aprobado esta tarde una proposición no de ley por la que se insta al Gobierno para el envío a las Cortes de un proyecto de ley de estatuto de la empresa pública.

La proposición no de ley ha sido aprobada de acuerdo con las enmiendas socialistas presentadas, mientras que han sido rechazadas las enmiendas de la minoría catalana y del Grupo Popular.

**SOBRE VIVIENDAS PUBLICAS**

Madrid (Efe). — El Pleno del Congreso ha aprobado esta tarde la proposición no de ley sobre el régimen especial para el pago del precio de adquisición de las viviendas de promoción pública, de acuerdo con el texto de la enmienda presentada por el grupo socialista.

La proposición no de ley ha sido aprobada por 260 votos a favor y seis en contra.

**SOBRE ESCUCHAS TELEFONICAS**

Madrid (Efe). — La proposición de ley orgánica sobre escuchas telefónicas solicita la agravación de penas cuando

los «escuchados» estén amparados en el secreto profesional.

La proposición de ley, que ha sido presentada por el Grupo Popular y consta de dos artículos, dice lo siguiente:

Artículo 192, bis, A). «Los que interceptaran por cualquier medio las comunicaciones telefónicas, sin mediar resolución judicial previa expresamente motivada que la ordenara, incurrirán en la pena de arresto mayor.

Cuando la conducta se realizare u ordenare por autoridad, funcionario o agente de éstos, se impondrá la pena en su grado máximo y llevará aparejada la inhabilitación absoluta.

Las mismas penas se aplicarán cuando el que ejecutare la acción perteneciere a alguna compañía concesionaria o arrendataria del servicio telefónico o telegráfico del Estado, aunque no ostente la cualidad de funcionario.

En ningún caso la eximente de obediencia debida será de aplicación en relación con los tipos delictivos previstos en el presente artículo».

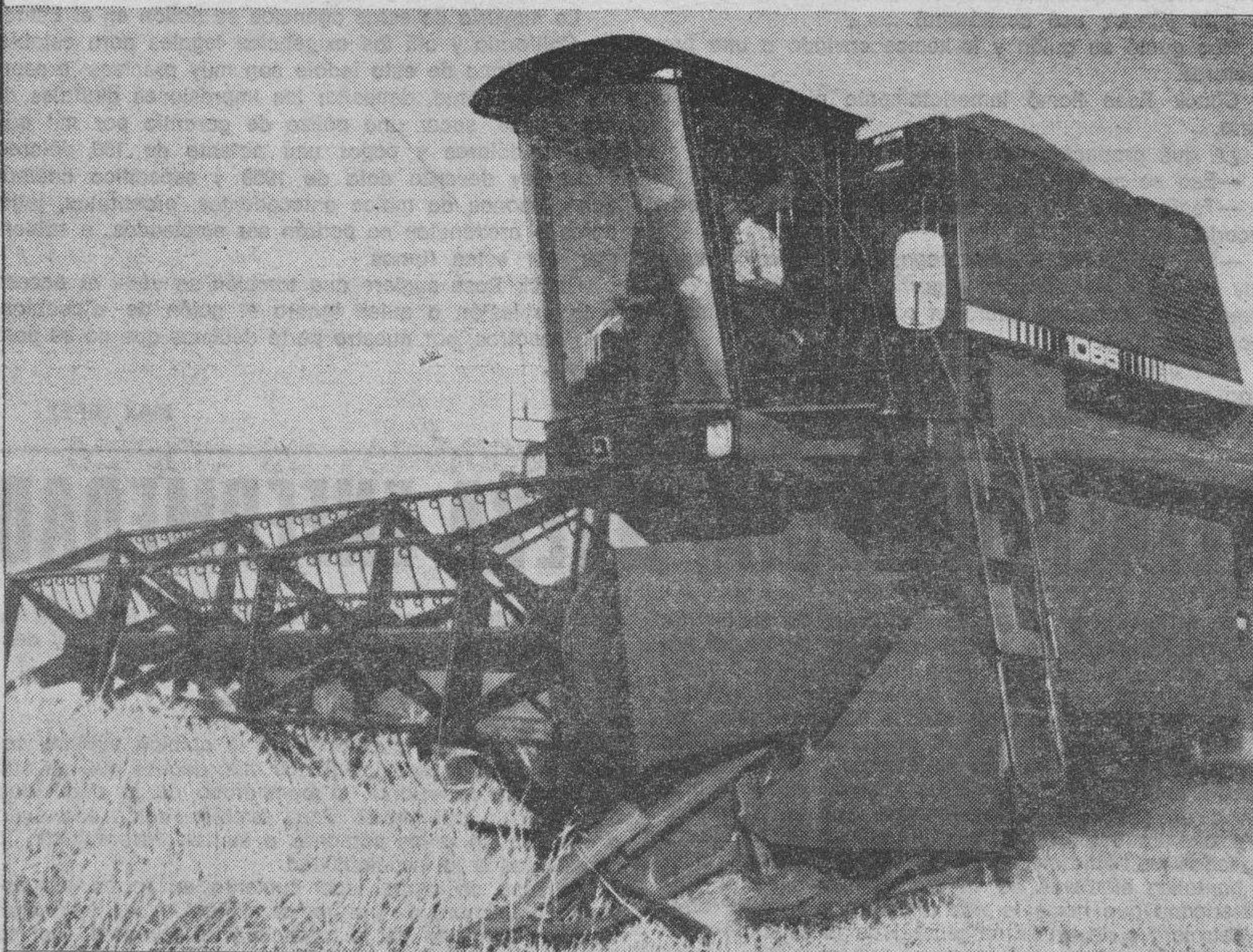
Art. 192, bis, B). «Se impondrá la pena inmediatamente superior en grado a la que correspondía aplicar según el artículo anterior, cuando la infracción tenga por sujeto pasivo a personas amparadas por el deber de secreto profesional».

**NO HABRA DEBATE PARLAMENTARIO SOBRE LA «OTAN» (Galeote)**

Madrid (Efe). — No se va a plantear en ningún momento el debate sobre la OTAN en las comisiones de Exteriores y Defensa del Congreso, ha manifestado a «Efe» Guillermo Galeote, presidente de la Comisión de Defensa.

Galeote ha asegurado que no habrá debate parlamentario sobre el tema, ya que se considera zanjada la cuestión tras el anuncio por el presidente del Gobierno de que dentro de año y medio o dos se convocará un referéndum sobre la permanencia de España en la Alianza Atlántica.

## COSECHADORAS JOHN DEERE: ALTO NIVEL DE EXPERIENCIA



**Una línea con probados records mundiales de venta**

Desde 1935, John Deere ha vendido en todo el mundo más de 700.000 cosechadoras; una cantidad que supera con ventaja a cualquier otra marca del mercado. Todos nuestros modelos rentabilizan cualquier cosecha cualesquiera que sean las condiciones atmosféricas. Es más, el concepto de diseño de John Deere asegura un trabajo sencillo, una facilidad de acceso a todos los puntos y un mantenimiento rápido. Nuestras cosechadoras son sinónimo de fiabilidad por lo que alcanzan excelentes precios de reventa.

Esta es nuestra línea: Para recolecciones a gran escala, las John Deere 1065, 1075 y 1085. Todas ellas disponen

de la cabina exclusiva SC2, la más silenciosa y cómoda de todas las existentes (80 dB (A)). Las 1075 y 1085 pueden disponer opcionalmente de la transmisión Hydro-4 para una marcha más suave. Las tres máquinas (más la 955, de capacidad media) tienen sacapajas de alto lanzamiento y agitador transversal, "Cross-Shaker", que evitan los apelmazamientos y somete los materiales a un continuo movimiento tridimensional.

La nueva 1072 con 5 sacapajas se ofrece como una máquina económica y de alta producción, ideal para explotaciones de medio a gran tamaño.

Todas las cosechadoras John Deere, incluidas las más pequeñas 952 y 942 disponen de una unidad de trilla con un sólido cilindro de 610 mm de

diámetro y un cóncavo en volvente de gran cobertura; una gran capacidad de limpieza de grano; una amplia disponibilidad de plataformas de corte y cabezales para maíz que pueden incluso trabajar con mieses caídas y en marañadas; y unas mínimas necesidades de mantenimiento diario.

Especial para trabajar en laderas es la 968 H.

Con John Deere siempre dispondrá de un rápido suministro de componentes y repuestos, reforzado en plena campaña de recolección. Visite cuanto antes a su Concesionario John Deere más próximo y conozca nuestra línea de experiencia.



**AGRICOLA DEL DUERO, S. A.**  
Polígono Ind. p. 51. Tel. 50 33 54  
ARANDA DE DUERO  
(Burgos)

**AGROTECA, S. A.**  
Avda. Castilla la Vieja, s/n. Tel. 11 08 66  
MEDINA DE POMAR  
(Burgos)

**EMILIO GIL PERALTA Y CIA., S.R.C.**

Dr. Albiñana, 1. Talleres: Calle 8  
POLIGONO IND. GAMONAL-VILLIMAR  
Tels. 22 49 72 - 2089 41 BURGOS

**BRAULIO GARCIA E HIJOS**  
Barrio Estación. Tel. 16 10 69  
VILLAQUIRAN DE LOS INFANTES (Burgos)

## CUANDO BEBER ES DELITO

Beber para muchos es un placer, una costumbre social, favorece las relaciones con otras personas a los tímidos y, en bastantes países es un buen sistema para ir a la cárcel si se hace a destiempo, y con un volante en las manos, porque, la irresponsabilidad que supone manejar un automóvil en estado ebrio o no tan ebrio, está tipificado como delito en buena parte de los países del Mundo.

En países como Suiza, Gran Bretaña, Noruega, Alemania Federal, los Estados Unidos o Japón, por poner unos ejemplos, conducir con una tasa de alcohol en la sangre superior a la admitida legalmente puede acarrear, además de la correspondiente multa o retirada del permiso de conducir, penas de cárcel que, según los casos, alcanzan hasta un año de duración.

Las multas por conducir bajo los efectos del alcohol, que en España están fijados en el Código Penal en 10.000 pesetas, llegan a cifras realmente sorprendentes y como para desanimar a sentarse al volante al más empedernido bebedor en lugares como, por ejemplo, Gran Bretaña donde se pueden llegar a pagar has-

ta 180.000 pesetas o en Francia donde las multas pueden alcanzar las 160.000 pesetas.

Actualmente, no obstante, se están poniendo en práctica otros métodos alternativos que buscan, no sólo la sanción por conducir bebido, sino la reeducación y concienciación de los conductores. En Holanda, un país pionero en nuevas experiencias, se lleva dos años poniendo en práctica un peculiar sistema de castigo: los conductores con alguna copa de más, deberán trabajar durante seis meses todos los fines de semana en residencias de ancianos u hospitales. En Suiza, independientemente de que se les retire el permiso de conducir o no, paguen la correspondiente multa o vayan a la cárcel, deberán hacer cursos de rehabilitación.

Aunque España es el segundo país consumidor de alcohol detrás de Francia, tiene una legislación mucho más benigna en comparación con otros. Aquí aparte de las 10.000 pesetas de multa, sólo está prevista la retirada del permiso de conducir por un tiempo que va de tres meses y un día a cinco años.



# SEPELIO, EN PAMPLONA, DE D. JESUS BLANCO, BURGALÉS ASESINADO EL LUNES POR LA «ETA»

Al entierro asistió el ministro de Transportes

Pamplona (Efe). — El Ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, asistió hoy en Pamplona al entierro de Jesús Blanco Cereceda, burgalés, jefe de Comunicaciones del aeropuerto de Noain, asesinado ayer en atentado.

Enrique Barón llegó a la capital navarra acompañado del subsecretario de su Departamento y de altos cargos del Ministerio.

También asistieron al entierro, efectuado en el cementerio de Pamplona las autoridades navarras.

Enrique Barón se trasladó al Sanatorio, donde estaba el cadáver, y allí dio el pésame a la viuda de la víctima, hijos y otros familiares. Seguidamente marcharon hacia el cementerio, donde se procedió a la inhumación de los restos mortales.

El sacerdote, antes de rezar un responso, pidió que se rezara también «por una familia rota y por la paz que está alejada de Navarra», recordando el mandato divino de «no matarás» y que cada hombre ha de ser un hermano y no «un hombre al que podemos odiar».

Los funerales se celebraron a las siete de la tarde en la parroquia de «Nuestra Señora del Huerto», en el barrio pamplonés de San Juan, en el que vivía Jesús Blanco Cereceda.

## LOS TRABAJADORES DEL AEROPUERTO DE NOAIN GUARDAN UN MINUTO DE SILENCIO

Pamplona (Efe). — El personal del aeropuerto de Noain-Pamplona, ha guardado hoy un minuto de silencio en la sala de espera del aeropuerto, por Jesús Blanco Cereceda.

Con este motivo han leído un comunicado, en el que hacen constar que el minuto de silencio por Jesús Blanco, jefe de Comunicaciones de dicho aeropuerto, constituye «una muestra de afecto al compañero asesinado y, a la vez, nuestra repulsa del hecho ante este cobarde atentado».

Los que trabajaban con él opinan que Jesús Blanco Cereceda era «una persona cordial y humana, sin filiación política alguna, y cuyo trabajo se limitaba a recibir y transmitir cuantos datos referentes a la navegación aérea podían ser de interés para la tripulación de los aviones, con el fin de hacer los vuelos más seguros».

Por otra parte, el periódico «Egin», de la capital navarra, ha informado hoy de que en llamada telefónica, una voz anónima que dijo hablar en nombre de ETA (M) reivindicó para esta organización la paternidad del atentado contra Jesús Blanco.

## TIROTEO EN RENTERIA

Rentería (Guipúzcoa) (Efe). — Un tiroteo, en el que no se han producido víctimas, ha tenido lugar a las 19.45 de esta tarde en la plaza del pueblo de la localidad guipuzcoana de Rentería, ha confirmado la Policía Municipal.

Al parecer, los tiros han sido realizados por un coche policial que perseguía a otro vehículo.

## INGRESADOS EN PRISION ACUSADOS DE QUEMAR LA BANDERA DE ESPAÑA

Vitoria (Efe). — Dos de los diez jóvenes detenidos el viernes y sábado, en Laguardia (Alava) por quemar la Bandera española del Ayuntamiento, han ingresado en la prisión de Nanclares de Oza por orden judicial.

Los presos son, Modesto

Arias, de 20 años, vecino de Amorebieta (Vizcaya), y R. C., de 15, de Vitoria.

El juez les acusa de haber quemado la Bandera española que ondeaba en el Ayuntamiento y ha puesto en libertad a los otros cuatro detenidos en la madrugada del sábado.

## EL SINDICATO DE LA POLICIA NACIONAL DE ZARAGOZA ANUNCIA MEDIDAS DE PRECISION

Zaragoza (Efe). — El Sindicato Unificado de Policía, (SUP), de Zaragoza, de la Policía Nacional ha anunciado medidas de presión, consistentes en no hacer uso de los servicios internos prestados por personal en activo.

Según un comunicado del Comité provincial del SUP, aún no legalizado, la causa de las medidas adoptadas es el mantenimiento de un excesivo número de destinos, que no figuran en los estadillos, lo que ocasiona recargos en el servicio, sobre todo en época de vacaciones.

También dice el Sindicato Unificado que el personal de la guarnición desconoce la distribución del servicio durante los próximos meses. Hace hincapié en que el próximo día 30 sale desplazada una compañía hacia Palma de Mallorca, en la que van policías en calidad de forzosos.

## LA DIRECCION DE SEGURIDAD DEL ESTADO CIERRA ONCE COMISARIAS

Madrid (Efe). — El director de la Seguridad del Estado, Rafael Vera, ha dispuesto el cierre de once Comisarias para el próximo día 1 de Julio, por considerarlas innecesarias.

El cierre afecta a Comisarias creadas por Rodolfo Martín Villa cuando era ministro del Interior y está previsto que se amplíe a otras veinte más.

Los funcionarios afectados son siete comisarios, catorce subinspectores y unos cincuenta inspectores, a quienes se dará preferencia en el próximo concurso general de vacantes.

## POR UN ASUNTO DE SEGREGACION LOS VECINOS TAPIAN LAS OFICINAS MUNICIPALES

Murcia (Logos). — Más de cien guardias civiles han acudido hoy a Pilar de la Horadada, pedanía de Orihuela, para intentar derribar el muro que los vecinos de dicha localidad habían levantado en puertas y ventanas de las oficinas municipales del Ayuntamiento. A últimas horas de esta tarde, los vecinos, que manifestaron en todo momento su intención de no permitir que el cerramiento fuera derribado, esperaban la llegada del gobernador civil de Alicante.

Sobre las doce de la mañana, y al son de cohetes y repique de campanas, varios cientos de personas se congregaron en la plaza de Pilar de la Horadada, donde están ubicadas las oficinas municipales dependientes del Ayuntamiento de Orihuela, con la intención de impedir el funcionamiento de los servicios que se prestan en dichos locales. Protestaban de ese modo contra la actitud del Ayuntamiento oriolano en torno al expediente de segregación de Pilar de la Horadada del término de Orihuela, que según los vecinos, es de total incorporación de todas las gestiones llevadas a cabo en los últimos años. La medida de protesta se extremó al decidirse entabicar con bloques de cemento las dos puertas y todas las ventanas del inmueble donde se localizan las ci-

tadas oficinas. La acción se desarrolló ante el júbilo de los cientos de habitantes de la pedanía, que aplaudían tras la colocación de cada uno de los ladrillos.

## MANIFESTACION ANTINUCLEAR

Madrid (Efe). — Alrededor de cinco mil personas se han manifestado esta noche en Madrid contra las centrales nucleares y por un debate en torno a la energía.

Entre los participantes se encontraban Joaquín Leguina, presidente de la Comunidad Autónoma Madrileña; Concha Sáez, directora general del Medio Ambiente, y Emilio García Horcajo, tercer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid.

Al término de la manifestación la Policía Nacional intervino contra un gran número

de manifestantes que continuaba la concentración.

Casi dos horas duró la manifestación con gritos contra la OTAN, las centrales nucleares, vertidos radiactivos y contra el Servicio Militar.

En un momento del recorrido y en un balcón de un restaurante madrileño apareció Jorge Verstrynge, que fue recibido con gritos de «No nos mires, tirate!» y tuvo que retirarse ante los insultos de los manifestantes.

La manifestación había sido convocada por la coordinadora ecologista de Madrid y apoyada por la Federación socialista madrileña y el grupo federal de ecología y medio ambiente del PSOE, la CNT, Juventudes Comunistas Revolucionarias, Liga Comunista Revolucionaria, Movimiento de Objeción de Conciencia, Movimiento Comunista y Movimiento Anti-OTAN de Madrid.

## Desde hoy, suspendida la cotización en Bolsa de las acciones de CAMPSA

Rosón, presidente de la Mutua Patronal de Accidentes «El Fénix»

Madrid (Efe). — CAMPSA suspenderá mañana, miércoles, la cotización de sus acciones en Bolsa para evitar posibles movimientos especulativos sobre los valores de la Compañía durante el inicio del proceso de reorganización del sector petrolero.

Según una nota distribuida por el Ministerio de Industria y Energía, la reordenación de este sector, recogida en el programa electoral del PSOE, implicará la transferencia de los activos fijos del monopolio en transporte y distribución (oleoductos, factorías, buques, etc.) a la propia compañía CAMPSA, una vez que ésta tenga un 100 por 100 de participación pública.

## BUEN CARGO PARA ROSON

Madrid. — El ex-ministro Juan José Rosón ha sido designado nuevo presidente de la Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo «El Fénix Mutuo».

Esta entidad celebró ayer

una junta general ordinaria en la que se renovaron los órganos de Gobierno.

## LA O.C.U. PIDE ACLARACIONES AL MINISTRO DE INDUSTRIA

Madrid (Logos). — Ante la confirmación implícita que las declaraciones del señor Alegre Marcat (presidente de UNESA) en su aparición en el día de ayer en TV (en el programa «Españoles»), pueden suponer respecto a los temores, ya expresados por algún medio de comunicación social, de que el protocolo firmado entre las compañías eléctricas y el Gobierno a raíz de la nacionalización de la red de alta tensión, pueda contener alguna cláusula de compensación que vaya a recaer sobre los bolsillos de los consumidores, la OCU ha pedido al ministro de Industria, señor Solchaga que se haga público dicho protocolo, o al menos que se facilite el mismo a las asociaciones de consumidores.

## LA JUNTA GENERAL DE «EFE» RESERVA LA APROBACION DE LA GESTION SOCIAL EN 1982

Por «importantes desviaciones financieras en la política salarial y de inversiones»

Madrid (Efe). — La Junta general de accionistas de la agencia «Efe», reunida hoy en su sede central, ha acordado reservar la aprobación de la gestión social de la empresa durante 1982 a una próxima reunión, «por importantes desviaciones financieras» en la política salarial y de inversiones inmobiliarias.

El acuerdo ha sido adoptado a propuesta del subdirector de empresas del Patrimonio del Estado, Julio García Fernández, con la adhesión de representante del Instituto Nacional de Industria, José M. Fernández Felgueroso, accionistas mayoritarios de «Efe», con un 33 por ciento cada uno de las acciones.

La aprobación de la gestión social de «Efe» durante 1982 será examinada en una nueva Junta general extraordinaria, que será convocada una vez se hagan públicos los resultados de las auditorías que sobre la sociedad se están realizando.

## LOS TRABAJADORES DE «EFE» CELEBRARAN HOY ASAMBLEA

Madrid (Efe). — El Comité de empresa de la agencia «Efe», según un comunicado hecho público esta noche, ha decidido constituirse en sesión permanente y ha convocado a todos los trabajadores a una asamblea para mañana miércoles día 29, a las tres de la tarde.

Los representantes de los trabajadores de «Efe» rechazan que se intente resolver los problemas financieros de su empresa mediante un nuevo recorte de su ya deteriorado poder adquisitivo que en los últimos cuatro años ha sufrido una pérdida del 26.88 por ciento.

Trancurridos seis meses sin lograr la aplicación del incremento salarial correspondiente a 1983 —previsto en convenio dentro de la banda del ANE (del 9.5 al 12.5 por ciento)—, el Comité ha recibido una oferta empresarial, única e inflexible, del 5 por ciento.

## Suspendidos de empleo dos policías, en Huelva

Parece que están implicados en asuntos de contrabando

Madrid (Colpisa). — Fausto Martín Guerra Librero y Fulgencio Martín Méndez, ambos funcionarios del Cuerpo Superior de Policía han sido suspendidos en sus funciones por orden del director de Seguridad del Estado, Rafael Vera, «al haber contravenido la obligación de guardar sigilo sobre hechos que conocen por razón de su cargo». Los hechos, según información facilitada por el Ministerio del Interior, radican en que existen sospechas fundadas que apuntan hacia la posibilidad de que éstos dos policías con destino en Huelva, hubieran podido suministrar información sobre movimientos policiales a contrabandistas de tabaco. Esta acción de la Dirección de Seguridad del Estado se enlaza con otras que desde hace más de dos meses están llevando a cabo las autoridades policiales fin de depurar a los funcionarios que colaboran con contrabandistas.

## EL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL DE PRIMERO Y SEGUNDO GRADO

# «POLITECNOS»

TIENE ABIERTO EL PLAZO DE INSCRIPCION DE AMBOS GRADOS EN LAS SIGUIENTES RAMAS:

- ◆ ADMINISTRATIVA Y COMERCIAL
- ◆ HOGAR JARDIN DE INFANCIA (PUERICULTURA)
- ◆ PELUQUERIA Y ESTETICA
- ◆ SANITARIA

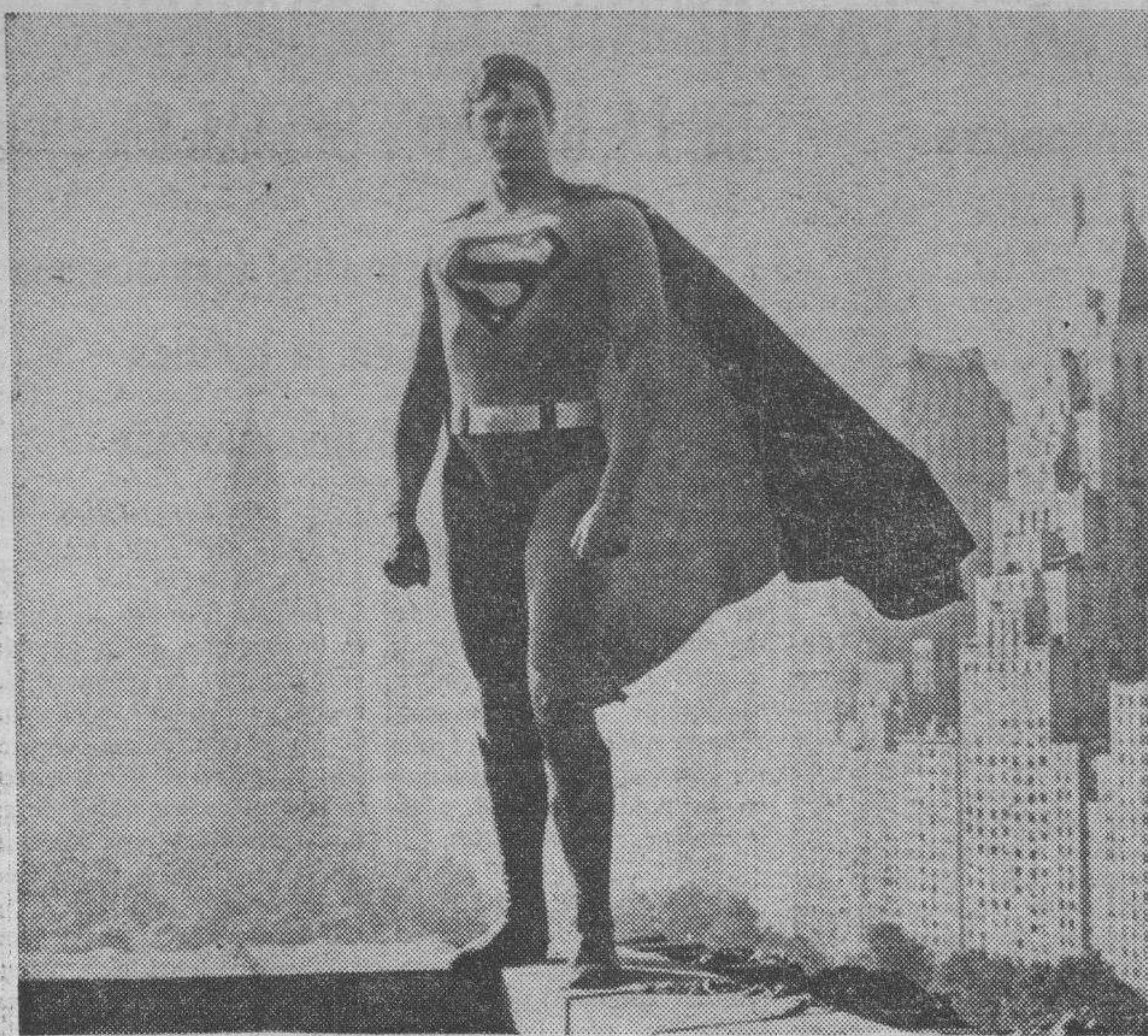
Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Para cualquier información pueden dirigirse a la Secretaria del Centro.

Calle Calera, 29 - BURGOS - Teléfono 23 92 00



# VUELVE «SUPERMAN» FAYE DUNAWAY SERA «SUPERGIRL»



Supermán vuelve. Y con dos novias. — (Foto EFE).

Con un presupuesto global de treinta y cinco millones de dólares viene la tercera parte de «Superman», colocándose así en el primer puesto de las películas más caras de la presente temporada. Su protagonista, indudablemente, vuelve a ser el altísimo y atractivo Christopher Reeve que, tras varias interpretaciones, para unos válidas y para otros no tanto, en películas como «Monseñor» y «La trampa de la muerte», de Sidney Lumet, se reencarna nuevamente en el apocado priodista Clark Kent para luego transformarse en el héroe guapo y valeroso que todos conocemos

## DOS NOVIAS PARA SUPERMAN

En esta nueva secuela, sin embargo, además de ofrecernos nuevas y entretenidas aventuras, los guionistas nos han reservado a los espectadores algunas sorpresas. Por ejemplo, la simpática Margot Kidder, que en las dos películas anteriores representaba brillantemente a la intrépida reportera Lois Lane que consigue conquistar el corazón de Superman, en esta tercera parte queda rezagada en un segundo plano a consecuencia de una nueva joven que entra en la vida del héroe.

Christopher Reeve, por tanto, tendrá en esta nueva película un embarazoso problema interno; amará a dos mujeres al unísono, a Lois Lane cuando se convierte en Superman y a la jovencita Lana Lang cuando adopta su faceta del tímido y despistado periodista.

## LA HIJA DE PETER O'TOOLE

La actriz que interpreta a la nueva novia del héroe es nada más y nada menos que la hija de un excelente y mundialmente conocido actor. Peter O'Toole. Y, aunque éste no es precisamente su debut en las pantallas cinematográficas estamos seguros de que la joven Annette O'Toole conseguirá una gran popularidad por su atractivo papel en la película.

Annette sintió una gran atracción por el mundo del espectáculo desde que era muy pequeña. A los tres años comenzó a dar clases de baile en una escuela que tenía su madre en Huston. A los trece años se fue a Los Angeles, quería ser bailarina y actriz, pero pronto se dio cuenta de que el baile tenía muchas limitaciones y se dedicó en cuerpo y alma a la profesión de actriz.

Estudió durante algunos años en la Escuela Profesional de Arte Dramático de Hollywood y pronto debutó en una modesta obra titulada «Gunsmo-

ke». Este trabajo le valió un contrato en Los Angeles, en el musical «Promesas, promesas», y posteriormente otros muchos en serie televisivas como «Entertainer», con Jack Lemmon, «The war between the tates», «Ladies in waiting», «Stand by your man», etc.

En el cine debutó con la película de Michael Ritchie, «Smile», y a ésta le siguieron otros títulos como «Onoe on One», del prestigioso Robby Benson, «King of the Gypsies» con Eric Roberts o «Foolin Aroind» con Gary Busey. Sus últimos trabajos en la pantalla, aparte de «Superman», han sido «El beso de la mujer pantera» con Nastassia Kinski y «48 horas», junto a Nick Nolte.

## LOS NUEVOS «MALOS»

La tercera parte de las aventuras de «Superman», también nos ofrecen variaciones en cuanto al reparto y las características de los nuevos «malos». Los actores que los encarnan son el famoso cómico de color Richard Pryor, Robert Vaughn, conocido mundialmente por series de televisión como «Napoleón Solo», y la joven Pamela Stephenson. Richard Pryor interpreta en la película al enemi-

go más terrible de Superman. Su nombre es Gus Gorman y era un frígido en paro antes de convertirse de la noche a la mañana, en brujo de las computadoras. Robert Vaughn es un megalómano millonario, el cual, junto con su amigueta (Pamela Stephenson), persuade al bobalón Gus para que compute un programa que provoque un gran caos en el mundo. Lo primero que tendrán que hacer, sin embargo, para lograr su propósito es dejar fuera de servicio al valeroso Superman y para ello el perverso Gus Gorman computará un terrible hechizo que privará al héroe de todos sus poderes.

La dirección de «Superman III» corrió a cargo al igual que en las anteriores, de Richard Lester; la producción fue obra de Ilya y Alexander Salkind y el guión de esta última película fue realizado por los hermanos David y Leslie Newman.

La duración del rodaje fue de un año. El sesenta por 100 de los exteriores se filmaron en los Estados Unidos y el resto, junto con los interiores y los efectos especiales en unos estudios de Londres. (EFE)

MABEL GONZALES

## TERCERA EDAD

# AYUDA A DOMICILIO

Por el Dr. Fernando JIMENEZ HERRERO

Nadie duda de que el ideal de la mayoría de los ancianos es vivir su vejez en casa propia, no lejos de los suyos y de las gentes que trataron siempre, atendidos adecuadamente, si tienen problemas que les impiden las actividades normales por falta de salud, recursos u otros problemas.

Una persona de mucha edad con deterioros físicos o mentales, imposible de mantener su autonomía social ayudada por quien le facilite limpieza, lavandería, comidas cuidados sanitarios, si los precisa y compañía, unida a una buena comunicación adecuada por TV, Radio, periódicos o revistas, libros y acompañamiento en sus salidas, está más feliz en su hogar que en la mejor residencia.

Hasta ahora ese tipo de atenciones se han facilitado de una manera muy modesta en

España, generalmente a través de organismos benéficos como Cáritas o filantrópicos como Cajas de Ahorro y algunas pocas Corporaciones locales o provinciales.

La Seguridad Social, a través de su «servicio de la tercera edad» del Insero, no dedica muchos recursos a dicha ayuda a domicilio de ancianos, por lo que apenas si se daban poco más de 4.000 atenciones en toda España de un modo continuado. Como la mejor política para frenar la creciente demanda de plazas en residencias y responder a la presión de insatisfacciones en aumento del colectivo de la «tercera edad» y de los propios técnicos responsables de su atención es incrementar dicha ayuda nada tiene de extraño que por el mencionado servicio se trate de se-

Faye Dunaway está considerada actualmente como la actriz número uno de los Estados Unidos. Sus dotes interpretativas y su irresistible personalidad le han hecho permanecer en primera fila pese a sus prolongadas ausencias de los platós en los últimos años. Ahora parece haber reemprendido su carrera cinematográfica con renovado ímpetu. Recién comenzado el presente año rodaba «The wicked lady» (La mujer perversa) bajo las órdenes del prestigioso realizador británico Michael Winner. En estos momentos acaba de firmar un fabuloso contrato para interpretar «Supergirl», una superproducción a lo «Superman» que le reportará unos cuantiosos ingresos.

## ACTRIZ VOCACIONAL

Dorothy Faye nació en Tallahassee (Florida) el 14 de Enero de 1941. De origen irlandés, su padre era sargento del ejército y la vida familiar estaba marcada por la escasez económica. Su difícil adolescencia ya estuvo señalada por una innegable vocación artística que le dio ánimos para superar todos los obstáculos: «A los trece años me fuí de casa. Dando tumbos llegué a Nueva York, tuve que desempeñar múltiples oficios para poder sobrevivir, desde camarera hasta cantante en un cabaret de mala muerte, e incluso en ocasiones tenía que dedicarme a fregar suelos para salir adelante. Por fin conseguí un trabajo de modelo, como me iban bien las cosas decidí dedicarme al cine y trabajar de extra, pero pronto comprendí que este no era el camino y decidí estudiar».

Así es como se matricula en la Escuela de Arte Dramático de la Universidad de Boston. De aquí pasó al equipo teatral del Centro Lincoln, donde tuvo la suerte de trabajar bajo la tutela de Elia Kazán que sería de esta forma su descubridor.

Después de trabajar en el teatro se decidió por el cine representando uno de los primeros papeles en «The Happening»; corría el año 1966 y era el inicio de una brillante carrera. Dos años más tarde Faye se vería catapultada a la fama por el enorme éxito de su tercera película, «Bonnie and Clyde», de Arthur Penn. Su trabajo en «El Compromiso», «Chinatown» y «Network», por esta última recibió el «Oscar» en 1977. La confirmaron como una gran



actriz con unas soberbias cualidades dramáticas.

## UNA MUJER CON TEMPERAMENTO

Esa fascinación especial que Faye Dunaway parece tener sobre el público se debe a la combinación de su particular belleza y a su fuerte temperamento. Su carácter impulsivo le ha traído problemas en más de una ocasión: «Recuerdo especialmente el choque que tuve con Otto Preminger cuando rodamos «La noche descaída». Otto estaba acostumbrado a que nadie le pusiera objeciones, yo le planté cara y se enfadó muchísimo, me dijo: «No tienes por qué trabajar para mí», sin pensarme los dos veces le cogí la palabra. Eran otros tiempos; con el paso de los años he tenido que aprender a refrenar mis impulsos, antes no tenía ningún tipo de disciplina y lo que hacía era complicarlo todo a mi alrededor. Afortunadamente ahora me controlo mejor creo que los errores que he cometido, que han sido muchos, pues soy muy testaruda, me han servido para aprender».

En estos momentos los aficionados al séptimo arte y todos los relacionados con la industria cinematográfica no hablan de otra cosa que de los «oscar», las famosas estatui-

llas que recientemente se han adjudicado. Faye Dunaway sabe bien lo que significa conseguir uno de estos famosos galardones, pues en 1977 le fue otorgado el premio por su labor en «Network»: «La mayoría de la gente cree que recibir el «Oscar» es el punto culminante de la carrera de una actriz. Yo creo que este premio es otra cosa, es un reconocimiento por parte de la industria a la labor de una carrera, o bien una recompensa por un trabajo que llame especialmente la atención».

## UN SUPERCONTRATO

Lo verdaderamente sorprendente de esta mujer es que parece ser la única actriz americana de las que salieron en los sesenta y que aún sigue trabajando y además en primera fila. «Los tiempos cambian. Pienso que el secreto de mi éxito se debe a una combinación de suerte y talento y por supuesto a una enorme constancia en el trabajo. Las cosas buenas surgen muy de cuando en cuando, mis mejores películas se presentaron siempre a intervalos regulares. Ahora es difícil encontrar papeles realmente buenos antes te llegaban hoy día hay que buscarlos».

La verdad es que el próximo trabajo de Faye le ha venido un poco caído del cielo. Los productores de «Superman I y II» pensaron que un buen medio de llenar sus arcas de nuevo sería repetir la misma experiencia para con una mujer como heroína. Así es como ha surgido la idea de hacer esta «Supergirl». Y la elegida como supermujer ha sido la Dunaway. Indudablemente este no es el tipo de películas para que una actriz de la categoría interpretativa de esta que nos ocupa pueda lucirse. Pero lo que sí es cierto que Faye se convertirá en una de las mujeres más ricas de Hollywood, pues en el período de tres años se embolsará la nada despreciable suma de quince millones de dólares. «Cuando pienso lo que voy a ganar ya me siento en cierta forma como una supermujer. Además para mí supone una experiencia totalmente nueva, nunca he hecho una película ni siquiera parecida. Algunos amigos me han sugerido si no sería rebajarse en cierta forma el aceptar un papel de este tipo pero yo pienso que nada más alejado de la realidad. A veces también te gusta variar y la verdad es que ya estaba cansada de papeles dramáticos».

JESUS TORRALBA

(EFE)





**Los Burgaleses  
y demás personas que  
trabajamos en ROCA  
os deseamos Felices Fiestas**

**SANEAMIENTO · CALEFACCION · AIRE ACONDICIONADO**

**Roca**

**FABRICAS EN GAVÁ, ALCALÁ DE HENARES, VILADECANS, ALCALÁ DE GUADAIRA, SABADELL.**



# EL RETROCESO DEMOCRISTIANO, LO MAS DESTACADO DE LAS ELECCIONES ITALIANAS

Roma (Efe). — El Partido Democristiano y el sistema de poder vigente en Italia han perdido casi dos millones de votos, 37 diputados y 18 senadores, según los resultados definitivos publicados hoy, y cedido sus sufragios a la derecha neofascista del Movimiento Social Italiano y a los antiguos partidos aliados Socialista, Republicano y Liberal.

Los mismos dirigentes del partido han reconocido hoy que la derrota alcanzó dimensiones de desastre en todas las grandes ciudades como Roma, Milán, Turín, Génova, Nápoles y Venecia, donde perdió entre 6 y 9 puntos, y en amplias zonas del Sur.

Ciriaco de Mita, secretario del partido, visiblemente tenso, ha declarado hoy que «la situación es dramática para el país», pero que no han surgido dramas en el interior de la DC, y no se convocará, de momento, ningún congreso extraordinario para elegir un nuevo secretario general.

El partido de mayoría relativa tendrá así que formar un nuevo Gobierno de coalición, a pesar de la dispersión del voto y la crisis del bipolarismo con los comunistas, reflejada claramente en la Cámara, donde habrá 225 diputados democristianos y 198 comunistas, junto a un gran grupo de 141 socialistas y «laicos».

La abstención alcanzó el once por ciento, su máximo histórico desde hace muchos años, aunque es un porcentaje bajo en comparación con la mayoría

de los países industrializados.

Los resultados definitivos, en la Cámara de Diputados, son los siguientes: la Democracia Cristiana tiene 225 escaños (262 en las elecciones de 1979). El Partido Comunista, 198 escaños (tres menos que en 1979). Partido Socialista, 73 (62 en la anterior legislatura). MSI, 42 escaños (30). Socialdemócratas, 23 (20). Partido Republicano, 29 (16). Liberales, 16 (9). Radicales, 11 (18).

En el Senado, la DC tiene 120 escaños. P. Comunista, 107, PSI, 38. MSI, 18. Republicanos, 10. Socialdemócratas, 8. Liberales, 6. Republicanos y radicales, uno cada uno. Restan los partidos regionales.

El reparto de los votos en las grandes ciudades ha sido otra de las sorpresas.

El aumento de los votos neofascistas se apoyó mucho en los ocho mayores centros urbanos del Norte al Sur de Italia, con preferencia en las zonas meridionales, mientras que los comunistas superaron sus resultados en ciudades ajenas a su tradición, aunque perdieron más en las plazas que siempre le habían sido fuertes.

El aumento de un punto para los liberales señala una fuga democristiana hacia un partido que no se ha visto envuelto en escándalos notables. Son los que se consideran de la derecha «seria» y «civilizada».

Los socialdemócratas, un tanto desilusionados, sólo subieron un modesto 0,3 por 100, eso responde a la ambigüedad de su línea, que intenta el me-

dio camino entre socialistas y liberales.

Otra sorpresa ha sido el medio millón largo de votos obtenido por la Democracia Proletaria, que con siete diputados hará su papel en la Cámara probablemente al lado del Partido Comunista.

Los socialistas, que no han obtenido el éxito rotundo que esperaban pero que siguen siendo el «fiel de la balanza» están dispuestos a la formación de cualquier tipo de mayoría, aún la del «pentapartido», siempre y cuando puedan imponer sus condiciones.

La solución favorita es la reiteración de la coalición que gobernó en la anterior legislatura, aunque en 1979 los cinco partidos se beneficiaron con 187 senadores, sobre 315, y hoy se han reducido a 176.

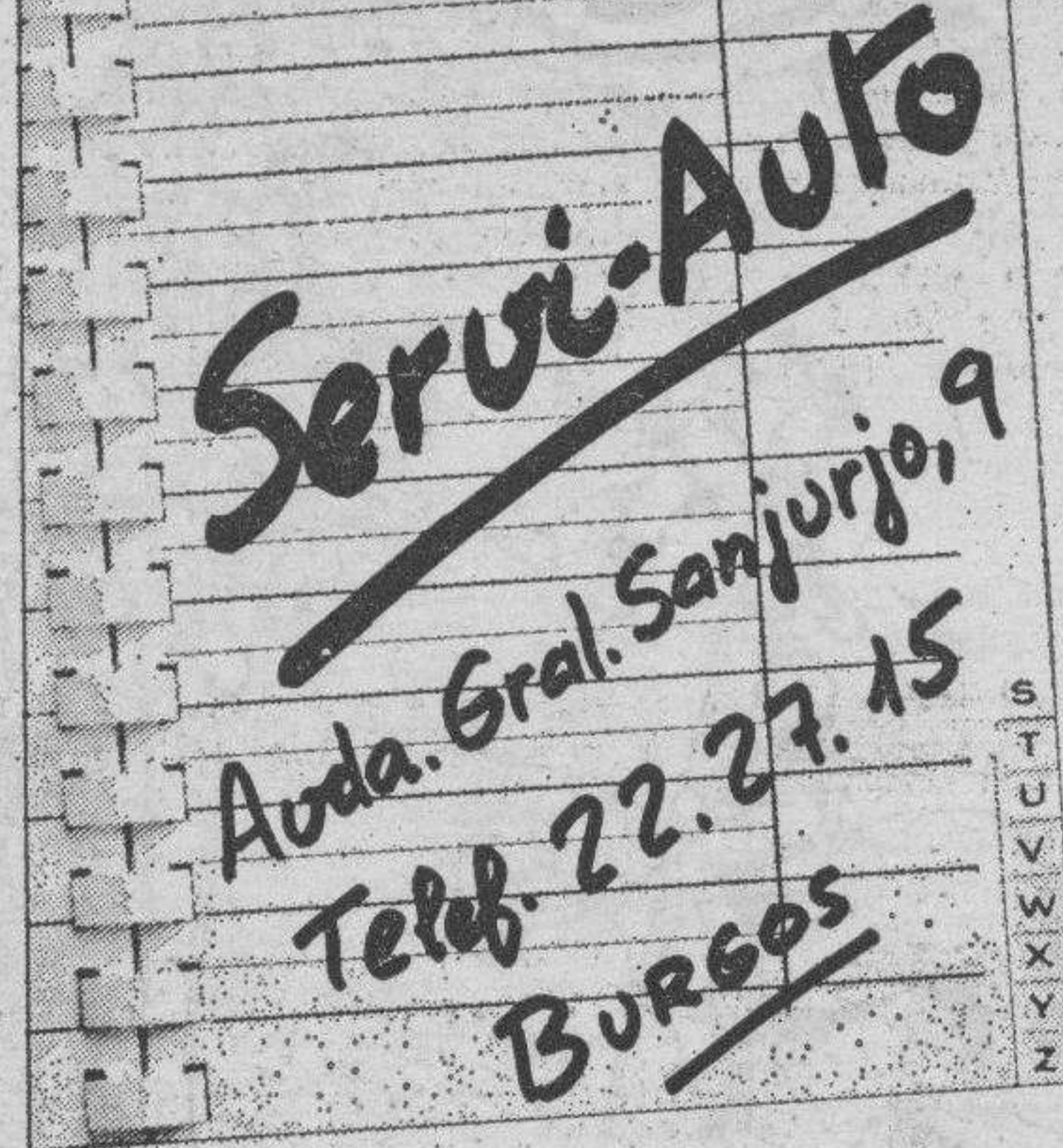
Los expertos han reconocido que la gobernabilidad se presenta muy difícil.

El socialista Bettino Craxi y el republicano Giovanni Spadolini han adelantado algunas condiciones para formar un nuevo Gobierno de coalición con los democristianos.

Craxi puso como «condición primaria», un acuerdo sobre la gran reforma institucional, que deberá agilizar el funcionamiento del Gobierno y el parlamento. Ha insistido en que De Mita debería dimitir. Spadolini pidió claramente a la Democracia Cristiana que convoque una reunión de los secretarios de los partidos para lograr un acuerdo institucional y formar un nuevo Gobierno del «pentapartido».

# Seat cerca de usted.

## Anote en su agenda esta nueva dirección.



Un nuevo local de Seat abre sus puertas para usted. Allí encontrará todos los modelos Seat y todas sus ventajas: financiación, leasing de vehículos, doble garantía en todos los modelos, taller especializado, mantenimiento programado, recambios originales... Venga a visitarnos, a conocer nuestras instalaciones, a informarse. Un nuevo punto de servicio Seat está abierto para usted. Anótelos en su Agenda.

Red Seat. La garantía más fuerte.



# HECHOS Y FIGURAS

## FAN DE CAMILO SESTO SE COME UN CLAVEL

Santo Domingo (Efe). — No es que tuviera hambre, ni que fuera vegetariana, ni nada por el estilo, pero en un arrebato de fanatismo una joven dominicana engulló un clavel rojo que lanzó a Camilo Sesto y éste se lo devolvió después de haberlo besado. La muchacha se encontraba en la presentación que hizo Camilo Sesto en el hotel Meliá, donde una multitud de mujeres lanzaban claveles rojos al popular artista. Los cronistas de farándula han manifestado que el espectáculo poseía una «fuerte carga erótica», porque las mujeres que se acercaban a Camilo Sesto eran besadas por el artista con ósculos «verdaderamente pasionales y con todas las características del beso íntimo». Nada de besitos en la mejilla. Aquello era a la franca, según comenta el cronista de «El nacional», José Cáceres.

## ISRAEL TIENE DEMASIADOS BURROS

Jerusalén (Efe). — El Gobierno israelí se ha negado a importar 50.000 burros salvajes africanos «porque ya hay demasiados burros en el país».

Los 50.000 burros, que se arriesgan a morir de hambre y sed en su país de origen, la República de Botswana, habían sido comprados por la empresa de Jerusalén «Inks», a cuyo director se le ocurrió la operación rescate después de leer en un diario que iban a ser sacrificados a causa de la sequía.

Ahora, sin embargo, cuando estaban ya a punto de emprender el viaje, los animales han sido rechazados por el Ministerio de Agricultura, que no expide la licencia de importación «por razones de salud y porque ya tenemos suficientes burros».

El diario «MaAriv» que publicaba hoy la historia titulándola «Hay demasiados burros en Israel», explica que la firma compradora se proponía vender algunos de los burros salvajes en el propio país y en los territorios ocupados, así

como a Grecia y a algunos de los estados árabes vecinos.

## NACE U.I. PANDA EN CAUTIVERIO

Méjico (Efe). — Un panda prematuro nació en el Zoológico del legendario «Botsque de Chapultepec», en la capital mejicana y el veterinario que lo atiende dijo que está bien de salud. Añadió que el animalito vino a este mundo a los 97 días de haber sido gestado y que el nacimiento normal es a los 127 días. Dijo también que el pandita está en una incubadora y que es el tercero que nace en ese lugar y el segundo que se logra, pues el primero murió. Los padres de los tres animalitos son una pareja de pandas donados por el gobierno de la República Popular China al de Méjico, cuando este país era gobernado por Luis Echeverría Álvarez (1970-1976). Los pandas son admirados por mejicanos y extranjeros que visitan el zoológico.

## SUBASTADO UN CUADRO DE HITLER

Milán (Italia) (Efe). — Un coleccionista anónimo pagó en una subasta celebrada en Milán 13.500 dólares (casi dos millones de pesetas) por un cuadro pintado por Adolfo Hitler. La pintura es una acuarela sobre papel, de 22 por 30 centímetros, figurativa, que representa un paisaje urbano. Aunque la obra está realizada con buena técnica, el coleccionista pagó más la firma que la calidad, según los expertos.

## CONTROLES CONTRA EL ALCOHOL EN EL TRABAJO

Berlín (Efe). — Los trabajadores germanos orientales sospechosos de haberse tomado una copa en horas de trabajo tienen que someterse a una prueba de alcohol si los jefes lo exigen. Indica la revista «Neue Justiz», de Berlín Oriental. La misma fuente subraya que no hay motivo válido para oponerse a esta prueba, ya que los responsables de la salud y la protección sanitaria de los obreros tienen que estar en condiciones de tomar to-

das las medidas necesarias. «Neue Justiz» asegura, posiblemente a consecuencia de protestas habidas en las empresas, que el poder directivo de la empresa se encuentra en el marco de las disposiciones legales.

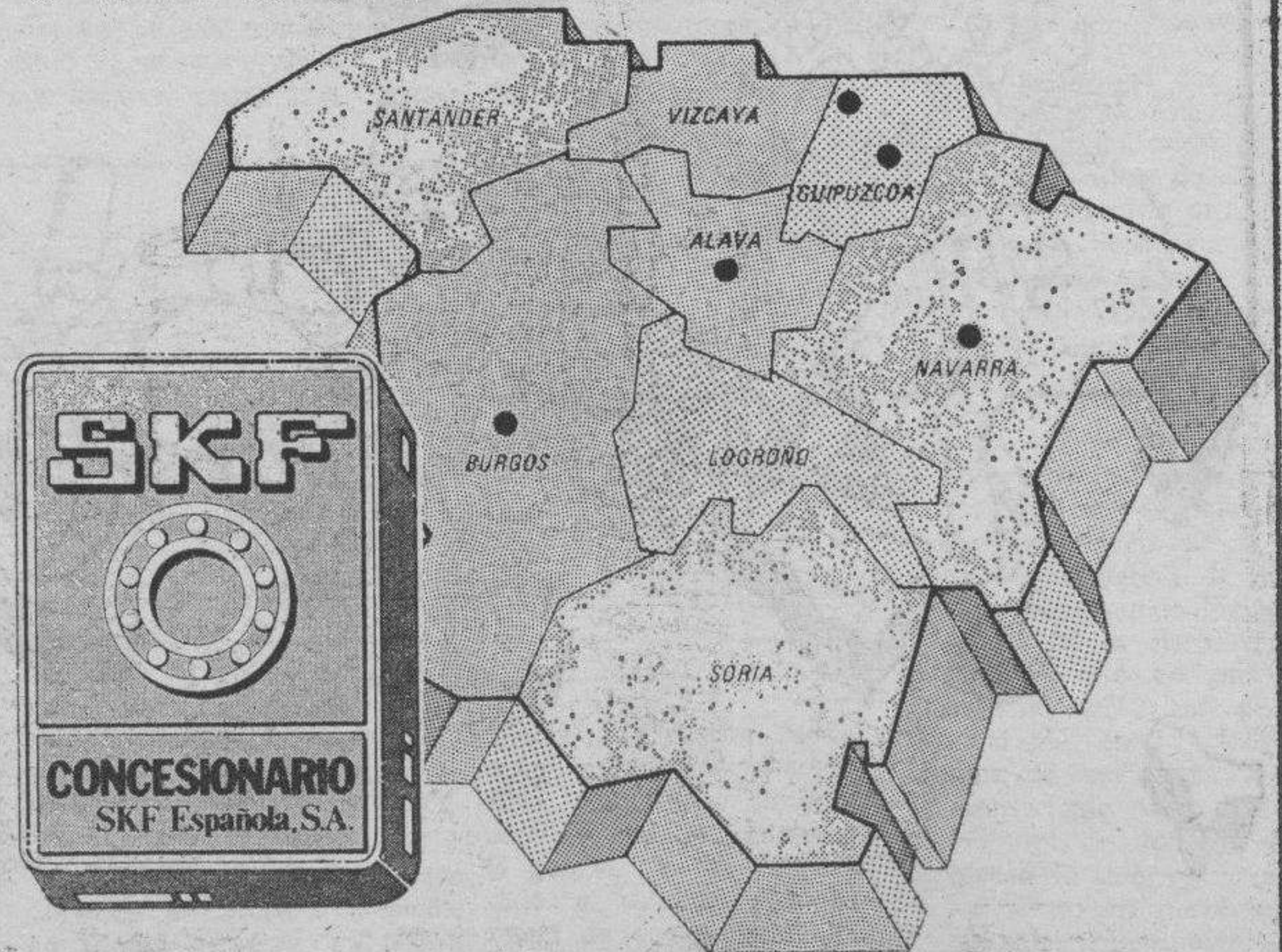
## LA «REINA DE LA CASA» NO PODÍA ESCOGERLA

Ginebra (Efe). — A partir de ahora la mujer podrá elegir su propia casa, en Suiza. Por 73 votos a favor y 27 en contra, el Parlamento suizo ha decidido que en el futuro la esposa podrá también participar en la elección del hogar, conjuntamente con el marido. Hasta el presente, y en virtud de una ley que regía los destinos matrimoniales de la pareja desde hace 76 años, el marido gozaba del privilegio absoluto sobre la elección de la casa conyugal. Otra de las modificaciones introducidas en la legislación matrimonial suiza es el derecho de la mujer a conocer la cifra exacta de ingresos del marido, y viceversa. Este punto queda contrarrestado con el derecho a conocer también los números rojos del cónyuge. La mujer suiza consiguió el derecho al sufragio universal tan sólo hace 12 años.

## PERSIGUE A UN EXTRATERRESTRE

Vitoria (Efe). — El médico José Juan Rivera, de Algeciras, persiguió a un extraterrestre, por Punta Carnero, hasta que el «humanoide», de largos brazos y cráneo «negroide», desapareció a grandes zancadas en un bosquecillo. El investigador y periodista Juan José Benítez relata este encuentro en su próximo libro «La punta del Iceberg», dedicado al tema de los ovnis. Lo normal es lo contrario. Es decir, que el «humanoide» persiga al humano. El doctor Rivera, ginecólogo buscó en la espesura del bosque y descubrió un objeto de unos 15 metros de largo del que consiguió —según Benítez— una fotografía en color.

# YA ESTA RODANDO LA NUEVA RED DE CONCESIONARIOS SKF



REGION NORTE  
DELEGACION: BILBAO

- AUTO REPUESTOS JOSE BURGOS
- REPUESTOS IRAIZOZ PAMPLONA
- RODAMIENTOS ARRIBITA VITORIA
- SUM. INDUSTRIALES JAUREGUI Tolosa (GUIPUZCOA)
- SUMINISTROS GORITZ Eibar (GUIPUZCOA)





# SEGUNDA DERROTA DE LOS PARTIDARIOS DE ARAFAT EN EL LIBANO: 15 MUERTOS

Beirut (Efe). — El grupo rebelde de Al Fatah, mandado por Abu Musa y respaldado de hecho por las fuerzas sirias, mantiene desde esta madrugada un violentísimo combate contra los leales a Yaser Arafat en el valle de la Bekaa.

Las guerrillas de Abu Musa han tomado las posiciones de Taanaya Deir Zanun y Rasm el Zatar. Quince partidarios de Arafat han sido muertos y 20 heridos, según informa la Agencia palestina Wafa desde Trípoli.

La toma de Rasm el Zatar por los rebeldes es fundamental para la victoria total de éstos en la Bekaa, ya que desde este punto el número dos de Al Fatah, Abu Jihab, coordinaba la guerrilla de Al Fatah entre la Bekaa y Trípoli.

«Todas las fuerzas leales a

Arafat entre Rawdah y Húrh están sitiadas y la batalla continúa», dice el primer comunicado de guerra emitido por los rebeldes.

Esta es la segunda gran derrota de las fuerzas leales a Arafat en la Bekaa «y no será la última», ha dicho un oficial rebelde hoy en Deir Zanun. El oficial ha informado también que el comandante de la brigada Yarmuk, leal a Arafat, «ha sido hecho prisionero».

Las fuerzas leales a Arafat se encuentran ahora reducidas y cercadas en la ciudad de Estura, centro de la Bekaa, con lo que la fortaleza de Arafat en el Líbano se desmorona rápidamente.

El último reducto de la guerrilla palestina fiel a Yaser Arafat en Trípoli, capital del

Norte del Líbano, se encuentra también cercado por las tropas sirias que ocupan la zona, aunque no se han producido enfrentamientos.

El FPLP, mando general que dirige Aimeo Jibril, ha cerrado filas desde los primeros momentos con los rebeldes de Al Fatah, a pesar de que Jibril declarara recientemente que «lo primero es la unidad de la OLP».

Mientras sus tropas retroceden en Líbano, Arafat ha llegado a Argel, donde fue recibido por el presidente Benjedid; Argelia intenta mediar para recomponer la definitivamente rota unidad palestina, y ésta ha sido la segunda entrevista entre Benjedid y Arafat.

Simultáneamente, el enviado norteamericano Habib se ha reunido en Taif con el Rey Fahd, de Arabia Saudí.

# HUELGA GENERAL EN PANAMA

Panamá (Efe). — Con despliegue militar y algunos disturbios, ha comenzado hoy la huelga general de 48 horas convocada por los trabajadores, lográndose una paralización parcial en las actividades.

Una persona resultó con heridas de consideración, según fuentes periodísticas, durante una manifestación en la ciudad atlántica de Colón, 80 kilómetros al Norte de esta capital.

Ante el saqueo en Colón por parte de estudiantes y malhechores, así como el lanzamiento de piedras a las autoridades, la Guardia Nacional respondió lanzando bombas lacrimógenas.

La huelga general, de acuerdo con fuentes obreras, ha tenido mayor éxito en Colón, donde la mayoría del comercio cerró, ante las manifestaciones y presiones.

## SESIONES DE LA COMISION I DE DERECHOS HUMANOS

Washington (Efe). — La situación de los derechos humanos en Nicaragua, Guatemala, Surinam, Cuba y la elección del nuevo presidente de la Comisión Pertinente de la Organización de Estados Americanos (OEA) figuran en el temario del sexagésimo período de sesiones de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

Las reuniones de la CIDH, que se han iniciado hoy en Washington bajo la presidencia del jurista colombiano Marco Gerardo Monroy Cabra, continuarán toda la semana.

La situación de millares de indígenas misquitos que viven en la costa atlántica de Honduras y Nicaragua, desplazados de su habitat por la violencia armada, merecerá la atención de la CIDH y se conocerá el informe elaborado por una misión enviada hace menos de tres semanas.

## EL GRUPO CONTADORA ESTA GANANDO POSICIONES

Caracas (Efe). — En opinión del presidente venezolano, el grupo de Contadora ha venido fortificando su proyección, en la medida en que países y Gobiernos se dan cuenta de la seriedad, serenidad y firmeza con que el grupo actúa para lograr la paz en Centroamérica.

Herrera Campins destaca los apoyos prestados por la CEE, y reveló que la semana pasada le llamó el presidente del Gobierno español para ratificarle su total confianza en el grupo y adelantarle que el Consejo de Europa va a considerar la situación y se pronunciará seguramente en el mismo sentido.

Herrera aseguró que la iniciativa del grupo está también logrando confianza en amplios sectores estadounidenses.

Precisamente hoy, seis expresidentes americanos han apoyado las gestiones del grupo, cuando participaban en el Congreso sobre pensa-

miento político iberoamericano.

Mientras, Nicaragua sigue denunciando preparativos militares efectuados por tropas antisandinistas y hondureñas en la frontera común.

En San Salvador se ha confirmado el asesinato del diputado Barrios Amaya, del partido derechista Alianza Republicana Nacionalista (ARENA). El diputado sufrió un atentado cuando salía de su domicilio y su cadáver se halla en un hospital de la capital.

Los miembros de ARENA se encuentran reunidos en la sede y han sido suspendidas todas las actividades de la Cámara.

Barrios Amaya fue asesinado por varios sujetos. Era primer secretario de la Asamblea constituyente.

Por otra parte, la Policía informó haber detenido en los últimos días a 21 personas presuntamente relacionadas con la guerrilla y que habrían sido mencionadas por la «comandante Galia» (la guerrilla Socia del Carmen Aguinada), detenida en San Salvador desde el 31 de Mayo.

## LA OPOSICION CHILENA NO CALLARA

Santiago de Chile (Efe). — La «Multipartidaria», que agrupa a representantes políticos de izquierda, derecha y centro, respondió ayer a las apreciaciones del Gobierno, que atribuye el descontento registrado en el país a inspiración foránea o a un sector ideológico determinado.

«Ni estos arbitrios ni los escasos paliativos que el régimen ofrece, como tampoco sus promesas ni sus amenazas, lograrán acallar el descontento generalizado de la población», señala un comunicado del grupo, suscrito por importantes dirigentes políticos.

La «Multipartidaria» señala en su comunicado que «desde hace tiempo, Chile marcha a la deriva. La autoridad hace ostentación de su fuerza, pero no gobierna. Cada día que pasa se hace más evidente que el actual régimen está agotado».

## ESTE MUNDO NUESTRO

### LA NOCHE ES PARA ROBOTS

Londres (EFE). — Los obreros noctámbulos están llamados a desaparecer, si los japoneses se lo proponen y los robots se resignan. Según se acaba de anunciar en la capital británica, la firma japonesa Yamazaki tiene proyectado construir la primera fábrica inglesa de máquinas herramienta completamente automatizada. Cuando esté construida la fábrica, se emplearán a unas 200 personas para hacer el trabajo de dos de los turnos, pero cuando éstos terminen y el elemento humano haya cumplido su jornada, el proceso de producción continuará bajo la incansable vigilancia de un computador.

### LA URRACA QUE HABLA

Pekín (EFE). — Un chino, con paciencia característica de su pueblo, ha logrado hacer realidad el refrán español: «quien la sigue la consigue», hacer que una urraca hable. Zhang Xigui, un jubilado del Ejército Popular de Liberación que vive en la provincia de Shandong (Este de China), ha mimado y enseñado a su pájaro durante 14 años —edad de la urraca— hasta hacerla que hable. La urraca, bautizada con el nombre de «Pan Niao» (pájaro gordo), se encoleriza cuando los niños la llaman «Hual Niao» (pájaro malo) y grita con fuerza: Pan Niao, Pan

Niao. Según comenta el diario de la provincia, la urraca está tan educada que a la hora de la comida exige a todos los miembros de la familia que se sienten a la mesa llamándolos insistentemente por su nombre y si falta alguno es difícil convencerla de que ese día los comensales son menos.

### LA AVARICIA ROMPE EL SACO

Viena (EFE). — La extrema avaricia de un pescador aficionado de Hallwang, Salzburgo, le costó la vida, al no resignarse a perder su caña y su presa y saltar al lago en el que pescaba. Su corazón no resistió la alegría de recuperar los objetos perdidos. El incidente ocurrió en el lago Salzach de Salzburgo cuando el jubilado Johann Wimmer de 62 años, estaba pescando apaciblemente y de pronto una carpa gigante mordió el anzuelo y le arrancó la caña de la mano. Ni corto ni perezoso Wimmer se tiró al agua en busca de su preciada pesca. Mientras sus dos compañeros de pesca se reían de la tenacidad del jubilado y éste lograba recuperar su presa, la emoción fueron demasiado para su cansado cuerpo.

# LA TIERRA ES NUESTRO CAMPO



Vda. de J. ANDRÉS URETA  
DIVISION AGRICOLA

Vitoria, 54 • Teléfono 224854 • BURGOS

INTERNATIONAL



# CLAUSURA DE LA CUMBRE SOCIALISTA DE MOSCÚ LA SOYUZ - 9 Y LA SALYUT, UNIDAS

## Propone a Occidente la congelación nuclear y advierte que no tolerará ninguna superioridad

Moscú (Efe). — Los países del Pacto de Varsovia reiteraron hoy que «en ningún caso permitirán que se obtenga superioridad militar sobre ellos», en un comunicado emitido al finalizar la «cumbre» de los máximos dirigentes de países socialistas en Moscú.

Han vuelto a soslayar, sin embargo, la mención concreta a las medidas que tomarán para impedir que EE.UU. y la OTAN obtengan «superioridad militar» sobre el Pacto de Varsovia.

«En aras de la paz y la seguridad —dice el comunicado— los países socialistas mantendrán su posición de principios de impedir que se obtenga superioridad sobre ellos».

El comunicado está firmado por los máximos dirigentes de Bulgaria, Hungría, Alemania Oriental, Polonia, Rumania, URSS y Checoslovaquia y es, en esencia, una reiteración de las posiciones adelantadas por el Pacto de Varsovia en su anterior «cumbre» de Praga.

Los Estados del Pacto se pronuncian contra toda competición en el terreno de las armas nucleares, contra «toda rivalidad en general», al tiempo que advierten que la situación internacional «sigue agravándose» y puede llevar al Mundo a la «catástrofe».

«Los participantes en la reunión de Moscú —añade el comunicado— están firmemente convencidos de que no hay ningún conflicto en el mundo actual, incluido la disputa entre capitalismo y socialismo, que pueda ser resuelto por medios militares».

En este sentido ratifican que la «cuestión clave» del momento actual es «poner fin a la carrera de armamentos», pasar al desarme, «en particular el nuclear» y subrayan su posición de lograr estos alcances «por medio de las negociaciones».

En cuanto a los «euromisiles» estadounidenses, el bloque comunista destaca que para «eliminar el peligro de guerra nuclear en Europa, hay que llegar a un acuerdo que, por lo menos, elimine el despliegue de los «Pershing-2» y «Cruise» en el continente».

En este sentido, el Kremlin logró nuevamente el «total apoyo» de sus aliados, que reiteraron que las propuestas de la URSS para lograr que no se emplacen los «euromisiles» y se alcance una reducción de armas nucleares de alcance medio en Europa, son aceptables para ambas partes.

Según los países socialistas, sobre esas bases es posible llegar a un acuerdo en las negociaciones de Ginebra, pese a que subrayan que tanto en ellas (URSS-EE.UU.) como en las del Comité para el desarme en Ginebra y las de reducción de tropas en Europa, «sigue sin haber ningún avance».

Los países del Pacto de Varsovia cierran su comunicado de la «cumbre» de Moscú con reiteración de sus propuestas de desarme y exhortaciones a la OTAN a revisar y modificar sus actuales posiciones.

Entre estas propuestas están iniciar negociaciones para impedir la militarización del Cosmos, congelación de armas nucleares, en primer lugar por parte de EE.UU. y URSS; que las potencias nucleares que no lo

han hecho —como lo hizo la URSS— asuman el compromiso de «no ser las primeras en emplear armas nucleares».

Los países socialistas exhortan «nuevamente» a los países de la OTAN a entablar «negociaciones directas» sobre el no aumento de los gastos militares a partir del uno de Enero de 1984, a reducirlos e invertir lo que se ahorre en el desarrollo económico y social, incluido el de los países en desarrollo.

Finalmente subrayan que «se opondrán categóricamente a la ampliación de la esfera de acción de la OTAN, al aumento del número de sus países miembros y creación de nuevos bloques militares», al tiempo que manifiestan su disposición a «colaborar con todos los países —independientemente de su sistema social— en favor de la consolidación de la paz internacional».

Moscú (Efe). — Los cosmonautas soviéticos Ljajov y Alexondrov han logrado hoy acoplar la nave «Soyuz-T-9», en la que partieron el pasado lunes al espacio, a la estación espacial «Salyut 7», del centro de dirección de vuelo.

A partir de hoy, los dos cosmonautas han iniciado un amplio programa de trabajos e investigaciones.

Todos los equipos de la estación orbital funcionan normalmente.

La televisión indicó que los dos cosmonautas permanecerán en la estación orbital durante varios meses, donde «realizarán tareas de investigación científica, médica y biomédica».

Lea siempre

Diario de Burgos

BURGOS es cosa nuestra

## ASOCIACION BURGALESA DE RADIO, TV., HI-FI Y VIDEO

LA ASOCIACION BURGALESA DE RADIO TV. HI-FI Y VIDEO, RECOMIENDA CONFIEN LA REPARACION DE SUS APARATOS A LOS TALLERES PROFESIONALES QUE SE DETALLAN A CONTINUACION, PRESTANDO LOS MISMOS UN SERVICIO SERIO Y GARANTIZANDO TODAS SUS REPARACIONES

### ELECTRONICA RTV. ARAICO

SERVICIOS OFICIALES  
ZENITH — I.T.T. — ELBE T.V.  
SHARP — LUXOR — METZ  
INSTALACION Y REPARACION  
DE ANTENAS COLECTIVAS  
E INDIVIDUALES  
CALZADAS, 43 — TELF. 225181

### RADIO TV. CARLOS

REPARACION TV TODAS  
MARCAS - ANTENAS  
SERVICIO TECNICO TAUNUS  
BDA. INUGARA, LETRA B  
TEL. 217579

### CASTELE

SERVICIOS TECNICOS  
OFICIALES RTV VIDEO  
PHILIPS LAVIS  
WERNER RADIOLA  
NTRA. SRA. BELEN, 6  
TEL. 207428

### ELECTRONICA D

SERVICIO ASISTENCIA  
PHILIPS RADIOLA  
PETRONILA CASADO, 53  
TEL. 222769

### TV. GAMONAL

SERVICIOS OFICIALES  
Y CONTRATADOS DE  
EMERSON KOLSTER  
RADIOLA IBERIA  
LAS TORRES, 1 bajo (Gamonal)  
TEL. 229842

SERVICIO AUTORIZADO

### SONY SATE

FERNAN GONZALEZ, 11  
TEL. 206587

### MARINO RTV.

SERVICIO TECNICO DE  
SYLVANIA ANGLO  
NATIONAL  
C/. CONCEPCION, 9  
TELF. 231113 212956

### RTV. ONDA

SERVICIO OFICIAL DE  
THOMSON KOLSTER  
EMERSON SABA  
WESTINGHOUSE EDESA  
TELF AVIA  
SANTA AGUEDA, 36  
TEL. 208309

### SANYO

SERVICIO ASISTENCIA  
TECNICA AUTORIZADO  
DOÑA BERENGUELA, 3  
TEL. 221935

VANGUARD  
SIEMENS  
BRANDT

### ELECTRO - GERSUS

NTRA. SRA. DE FATIMA, 9  
TEL. 220712

### SERVITEC

SERVICIO AUTORIZADO  
S. A. INTER GRUNDIG  
Y MINERVA  
LAVADEROS. 2 bis  
TEL. 224168

### TELEFUNKEN

SERVICIO TECNICO  
OFICIAL  
DISTRIBUCION  
ANTENAS  
C/. LEGION ESPAÑOLA, 10  
TEL. 201947

### TELEORLY

REPARACIONES TV  
TODAS MARCAS  
A. REYES CATOLICOS, 11  
TEL. 224139

### CONFIE SIEMPRE EN ESTOS PROFESIONALES

RECORDAMOS A NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS QUE ESTOS TALLERES PERMANECERAN CERRADOS LOS SABADOS.

«ABTE» desea unas felices fiestas a todos los burgaleses.

## La UNCTAD va camino de evitar el fracaso

Belgrado (Francisco Díaz González, de «Efe»). — Los países ricos y pobres acordaron esta tarde hacer pública una «declaración de Belgrado» y evitar así el fracaso de la sexta conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD).

En las reuniones celebradas al término de la jornada de hoy, todos los grupos han coincidido en la necesidad de que el próximo jueves, último día de la conferencia, esté lista la «Declaración de Belgrado», que llevará anexas las resoluciones adoptadas sobre los temas previstos en la «plataforma de Buenos Aires».

El principio de la «interdependencia» es el que inspirará el texto final.

La tesis de que la salida de la crisis es tarea de todos y que la reactivación económica, de los industrializados, va ligada a la de los subdesarrollados, y viceversa, será la clave sobre la que gire el documento de Belgrado.

Sobre el resto de la plataforma de Buenos Aires, presentada por el Grupo 77, se confía en que mañana haya acuerdos concretos aunque solamente será sobre un veinte por ciento de lo que en principio se exige en el texto de los subdesarrollados. Estas son algunas de las premisas que los países en desarrollo consideran necesarias para que la Conferencia sea un gran éxito.

En el aspecto de las materias primas: acuerdo a fecha fija sobre la ratificación del fondo común para los 18 principales productos de base, y mandato para poner en marcha el programa general integrado referente a ellas de aquí a dos años.

En el aspecto del proteccionismo comercial: acuerdo para regular las medidas proteccionistas tomadas por los países desarrollados y otro para reforzar las cantidades percibidas mediante derechos especiales de giro (DEG).

En el aspecto monetario y financiero: que para 1985 los países en desarrollo puedan disponer de una liquidez superior hasta en 140.000 millones de dólares a la actual.



LOCAL Y PROVINCIAL

**SE DESPRENDE UN BALCON EN VALDEPORRES**

**Cuatro personas han resultado heridas graves**

Se reciben noticias de que cuatro personas resultaron heridas, al desprenderse un balcón en el que estaban asomados, en la localidad de Valdeporres.

El balcón correspondía al inmueble propiedad de Manuel Rodríguez y parece ser que debido al exceso de peso acumulado se produjo su desprendimiento arrastrando en su caída al propietario citado, de 56 años, Aurelio Montiel López, de 55; Pilar Sáez Montiel, de 38 y a una señora llamada Mónica, de 52 años. Los tres últimos citados han sido trasladados a la Residencia Sanitaria «General Yagüe» de esta capital, siendo calificado su estado de grave.

**ROBO**

El súbdito portugués Antonio da Silva, residente en Francia, ha denunciado un robo cometido en el vehículo de su propiedad

de un Fiat-131, matrícula francesa, cuando le tenía estacionado en la localidad de Estépar.

Autores desconocidos forzaron el maletero y le sustrajeron un radio cassetté, un reloj de oro de caballero, un anillo de diamantes en oro blanco y otros efectos, que según su propietario valora, en conjunto, en 1.800.000 pesetas.

**ROBO EN UN CHALET**

Se ha registrado un robo en un chalet de Fuentes Blancas propiedad de una familia que reside en Madrid. Al regresar ha comprobado que penetraron por la ventana y se llevaron diversos efectos y enseres, por valor de unas 270.000 pesetas.

También se ha producido un robo en el Bar Susi, sito en la Avenida Casa la Vega número 35, de donde se llevaron licores y alimentos, por valor de 175.000 pesetas.

Se han tramitado las correspondientes denuncias.

NACIONAL

**De domingo a martes, dos asesinatos, en Córdoba**

**Sigue sin aparecer el farmacéutico leonés, que marchó «a pasear»**

Córdoba (Logos). — Córdoba vive una dramática ola de violencia al haberse producido en poco más de veinticuatro horas dos muertes violentas por asesinato y un herido grave tras ser apuñalado por varios atracadores.

El pasado domingo un trabajador moría en el acto por disparos de escopeta con los cañones recortados en el transcurso de un atraco al pedirle el dinero tres personas con el rostro encapuchado.

Guillermo Roper, padre de cinco hijos caía fulminantemente muerto ya que los atracadores le dispararon a bocajarro un tiro por la espalda. El lunes, el empleado de una gasolinera cercana a la capital cordobesa era molido a palos por tres jóvenes y posteriormente apuñalado al no conseguir llevarse el dinero. Y hoy, martes, en la Barriada de Las Palmeras un joven de 21 años ha sido también brutalmente asesinado. Adolfo Palacios Rojas apareció en unos rastros que bordean la escuela del barrio. Las sospechas se centran en tres jóvenes íntimos amigos suyos.

**SIN APARECER EL FARMACEUTICO**

León (Efe). — La desaparición del farmacéutico, aficionado al montañismo, Andrés Torcida Alvarez, de 24 años, está rodeada del mayor de los misterios.

El montañero se perdió en las inmediaciones de Peña Ubina el pasado día 12 cuando practicaba su deporte favorito en solitario.

Desde dicho día se ha rastreado toda la comarca leonesa de San Emillano, en los que han participado grupos de montañeros, de espeleólogos y fuerzas del Ejército y de la Guardia Civil, sin conseguir ningún resultado.

El domingo pasado los trabajos de búsqueda se vieron dificultados por la niebla, con lo que se ha dado por terminada la búsqueda del montañero.

**RESULTADO PRUEBA DE BALISTICA DEL «CASO URQUIJO»**

Madrid (Logos). — La prueba de técnica balística realizada el pasado lunes en la galería de tiro de la Escuela de Policía podría haber «echado por tierra» las teorías expuestas por el letrado José María Stampa Braun en relación con los controvertidos casquillos del «caso Urquijo», según ha sabido «Logos» en fuentes bien informadas.

Como se sabe, en la mañana del pasado lunes, se realizó una prueba consistente en efectuar treinta disparos de la marca Winchester super X, mediante una pistola «Star» modelo F, del calibre 22 largo. Aunque los estudios técnicos no han concluido aún, los primeros análisis parecen confirmar que cada uno de estos casquillos es diferente de los demás y que existen entre sí ciertas variaciones en el ángulo formado por las marcas periféricas.

Según nuestras noticias, tanto los dos peritos propuestos por el defensor de Rafael Escobedo como los dos del Gabinete de Balística de la Policía han acordado realizar las mediciones angulares mediante un sistema aceptado universalmente. Este procedimiento consiste en fijar el centro geográfico de la vaina y posteriormente trazar dos radios hacia las lesiones periféricas del casquillo con objeto de estudiar el ángulo resultante. Por el contrario, parece ser que la polémica suscitada por Stampa se debe a que éste únicamente marcaba el centro de la vaina para una de las dos lesiones.

Las mediciones que actualmente se están efectuando sobre estos treinta casquillos se han hecho mediante pantallas goniométricas y a diez aumentos, pudiéndose apreciar inicialmente una serie de diferencias angulares entre cada una de las vainas, de tal forma que no hay ninguna que sea gemela con otra. «Hay diferencias ostensibles, aunque todavía no se han efectuado las mediciones exactas», según manifestaron a «Logos» fuentes dignas de crédito.

**EL HOMBRE QUE APARECIO DESNUDO EN UNA CAJA DE CARTON, EN ESTADO DE DESCOMPOSICION, FUE DOCE VECES APUÑALADO**

Barcelona (Logos). — El hombre de los calcetines azules fue asesinado a puñaladas, según ha revelado la autopsia practicada. Sin embargo, su identidad todavía es desconocida para la Policía y el juez instructor,

y se hace difícil descubrirla debido al avanzado estado de descomposición del cuerpo.

El misterioso hombre sería apuñalado doce veces, afectando uno de los pinchazos directamente al corazón y posiblemente fue éste el que le causó la muerte. Tras ello, sus asesinos le introdujeron boca abajo en un bidón de cartón, no sin antes desproveerle de toda documentación, así como de la ropa, excepto los calcetines azules, única marca distintiva.

La autopsia ha revelado los detalles sobre su muerte, y que el cadáver permaneció entre doce y quince días en el bidón de cartón. Este periodo de tiempo motivó un avanzado proceso de descomposición, incluso que parte de su cuerpo estuviera ya destruida. Por ello todavía no se ha podido descubrir su nombre, pero se va a proseguir con las pruebas para determinar su filiación.

INTERNACIONAL

**TREINTA Y CUATRO GHANESES ABRASADOS EN COSTA DE MARFIL**

Dakar (Efe). — Treinta y cuatro ghaneses, la mayor parte mujeres, han muerto hoy en el incendio y posterior naufragio del transbordador en el que viajaban, en el puerto de Assouinde (Costa de Marfil).

Radio Accra, en una emisión captada en la capital de Senegal, informó que el transbordador se estaba abasteciendo de combustible en el puerto mencionado cuando se declaró el incendio, provocado por un cigarrillo.

La mayoría de los supervivientes sufre graves quemaduras, informó Radio Accra.

**ILESO, TRAS CAER DESDE DOCE METROS**

Montevideo (Efe). — Sebastián Rodríguez Gutiérrez, de 2 años, podrá contar cuando sea mayor, que cayó desde una altura de 12 metros y salió del trance sin ningún rasguño, aunque destruyó la parte delantera de un automóvil.

El niño, mientras jugaba en un piso alto de un edificio del centro de Montevideo, superó la barrera de contención y fue a caer al vacío.

Como en las comedias de Hollywood, el pequeño Sebastián no sufrió ninguna lesión, pero el viejo automóvil que le sirvió de amortiguador, en su caída quedó bastante deteriorado.

Hasta ahora nadie puede explicarse como el niño salió ileso del accidente.

En el Hospital de Montevideo, donde fue asistido, los médicos dijeron que no tiene ninguna lesión.

**DERRUMBAMIENTO DE UN PUENTE**

Washington (Efe). — Tres personas perdieron la vida y otras tres fueron hospitalizadas en estado crítico al derrumbarse hoy parte del puente de una autopista en el Estado de Connecticut (Noroeste de Estados Unidos) y arrastrar dos camiones y dos coches que en esos momentos atravesaban el puente.

Según explicaron las autoridades locales, al derrumbarse los tres carriles, los vehículos dieron un salto de más de veinte metros al vacío, cayendo en la orilla o en las aguas del río Manius.

**TRAGICO DESBORDAMIENTO DEL RIO COLORADO**

Méjico (DF) (Efe). — El desbordamiento del río Colorado provocó la muerte de cinco personas e inundaciones en el valle de Mexicall y San Luis Río Colorado, poblaciones del Noroeste de Méjico.

La Prensa de la ciudad de Méjico indicó que las autoridades de los Estados de Baja California y Sonora, donde se localizan las poblaciones más afectadas, están tomando medidas de emergencia, ante el peligro de que las inundaciones aumenten.

**DOS JOVENES BURGALESES SUFREN UN ACCIDENTE DE MOTOCICLETA, EN GRANADA**

**Uno de ellos ha muerto, y el otro, sufre heridas graves**

Un lamentable accidente de circulación se produjo en las proximidades de Granada el pasado lunes, en el que hay que lamentar la muerte de un joven burgalés, resultando otro herido de carácter grave, aunque ya parece está fuera de todo peligro.

El suceso se produjo cuando viajaban en una motocicleta los dos jóvenes Fernando José Aparicio Núñez, de 23 años y José Luis López Pascual, vecinos de nuestra ciudad, el segundo hijo del conocido industrial hostelero burgalés don José López Alzaga, titular del Mesón «El Cid».

Parece que se produjo una colisión con un coche extranjero. El primero resultó herido gravísimo y grave el segundo, siendo trasladados a un Centro médico de la capital de la Alhambra, donde el primero dejó de existir. Tenía su residencia en la Barriada de Yagüe, calle Bolivia, número 1.

El joven López Pascual, sufre algunas fracturas y en las últimas horas ha mejorado sensiblemente.

Los restos mortales de Fernando José Aparicio Núñez, serán trasladados hoy a Burgos y a las cuatro de la tarde tendrán lugar las honras fúnebres y funeral en la Capilla del Cementerio Municipal de San José.

Reciba su apenada madre doña María Cruz Núñez, hermanos, Beatriz, Jesús, María Belén y María Lourdes y demás familiares el testimonio de nuestro profundo pésame.

Descanse en paz.



**Los BMW 315 del 83:  
1.305.000 pts.**

**Invierta en un BMW o gásteselo en otro coche.**

Los BMW 315 responden a un concepto de calidad y diseño consistente que mantiene su valor en el tiempo. Ninguno le ofrece la alta mecánica y la construcción sólida y segura que BMW ha desarrollado a través de los años. Ahora los BMW 315 incorporan un equipo de serie muy completo, así como llantas de aleación ligera y parrilla de doble faro, dentro de un precio excepcional. Venga a informarse de nuestras interesantes condiciones de venta.



Precio franco frontera. Precio final matriculado con impuesto de lujo, ITE y transporte: 1.658.400 Pts.

**Ruera Automoción, S.A.**

Concesionario Oficial  
Ctra. Madrid-Inún, Km. 243 Tel. 22 02 16. Burgos





Venga a los concesionarios de la red Seat y descubra una estrella: Ronda Star. Una estrella en acabado, equipamiento y precio. De línea aerodinámica y potente motor de 75 caballos. El 5 marchas más lujoso de su categoría.

Entre en su interior completamente tapizado y vea que es el más ancho de su segmento. Póngase al mando del Ronda Star y sienta su

magnetismo. Detalles técnicos de vanguardia que no encontrará en otras marcas: Encendido electrónico, Microordenador controlador de consumo: Econotronic. Sistema check control que comprueba el estado de frenos, luces, circuito de aceite y refrigeración, automáticamente.

Quedará deslumbrado. Y su sorpresa será

mayor cuando conozca el precio de un vehículo así: 720.900 pts. F.F.

**RONDA STAR.**  
La magia de una estrella.

**RED DE SERVICIOS SEAT DE BURGOS Y PROVINCIA.**

Red Seat. La garantía más fuerte.





# AGRO BURGALÉS

**Informa:**  
**SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA**  
**Consejo General de Castilla y León**

## LA CONSERVACION DE LOS ALIMENTOS POR MEDIO DEL FRIO

Desde las épocas más remotas de la Humanidad, el frío ha sido utilizado como medio natural de conservación de los alimentos. Los hombres del neolítico ya utilizaban para ello las cavidades más frescas de sus cavernas. Y de los esquimales del Artico hemos aprendido los principios y ventajas de la congelación.

Es muy difícil conservar los alimentos en su estado natural; la actividad bacteriológica llega a trasformarlos hasta convertirlos incluso en incomedibles. Uno de los factores que contribuyen a favorecer esta actividad es la temperatura.

Las bacterias se reproducen muy lentamente a la temperatura de 0 grados C. y a temperaturas inferiores paralizan su acción destructora y no afectan a los alimentos. Otros microorganismos menos perjudiciales que las bacterias paralizan su acción a 7 grados C.

Si nosotros hacemos bajar rápidamente la temperatura de un alimento hasta los 18 grados C. bajo cero, y ello «a fondo», es decir, hasta lo más interno del producto, y se le mantiene a esa temperatura mínima, se deja de observar toda vida microbiana activa, ésta se reanuda cuando la temperatura del alimento va subiendo progresivamente.

Todo producto alimenticio está constituido por células que contienen jugos, y por lo tanto, agua, en una proporción más o menos alta. Al someter el producto a bajas temperaturas, ese agua se transforma en hielo. Si el descenso de la temperatura ha sido lento, los cristales que se forman son grandes y de aristas muy vivas. Al proceder a la descongelación del alimento para su consumición, esas aristas desgarran las paredes de la célula y el líquido celular, que contiene todo el valor nutritivo, se

forman son pequeños y redondeados, evitando así la rotura de las paredes de la célula al descongelar, y cuando la temperatura del alimento vuelve a subir, éste conservará todos sus jugos, y por lo tanto su sabor, y la apetitosa apariencia que tenía antes de su sometido a la congelación.

En la mayoría de los sistemas de conservación es necesario añadir algún producto que modifica de algún modo el sabor y el aspecto del alimento. Sin embargo, cuando se trata de un producto bien congelado, tan solo se aplica frío, que es totalmente inofensivo. Por tanto podemos decir que la congelación es la forma más sencilla y natural de conservar los alimentos. Su sabor y su presentación se mantienen intactos, porque las bacterias y microorganismos destructores son incapaces de reproducirse a las temperaturas de congelación.

mente congelado; conviene saberlo y recordarlo para llevar a feliz término la conservación casera mediante la congelación y para evitar todo riesgo de intoxicación.

En ningún caso deben confundirse los conceptos de frigorífico y congelador.

El frigorífico es un aparato que nos sirve para conservar, y solamente conservar, los alimentos durante un período breve de tiempo, únicamente unos días.

Existen también en el mercado conservadores, aparatos que alcanzan hasta los 18 grados C. bajo cero, y por lo tanto los alimentos allí guardados pueden permanecer durante más tiempo, incluso un año.

El congelador propiamente dicho sirve para congelar alimentos. En su interior se alcanzan temperaturas de 24 a 30 grados bajo cero; con lo que se consigue una congelación rápida, con paralización de toda actividad microbiana; y la formación de los cristales de hielo homogéneos y pequeños.

¿Cómo podemos distinguir estos aparatos? Internacionalmente se identifican por los símbolos siguientes: Una, dos, tres o cuatro estrellas.

Los que únicamente tienen una estrella, alcanzan una temperatura de 6 grados bajo cero y sólo en el compartimiento en que se forman los cubitos de hielo. En ellos se pueden conservar alimentos ya congelados durante dos o tres días.

Dos estrellas: La temperatura llega a los 12 grados C. bajo cero. En ellos se pueden conservar alimentos ya congelados durante 1 ó 2 meses.

Tres estrellas: Llamados también conservadores. En su interior se logra una temperatura de 18 grados C. bajo cero y sirve para conservar alimentos ya congelados por períodos más largos, hasta 12 meses.

Cuatro estrellas: Son los verdaderos congeladores. Consiguen hasta 30 grados C. bajo cero y pueden congelar los alimentos frescos o cocinados y naturalmente conservarlos por muy largo tiempo.

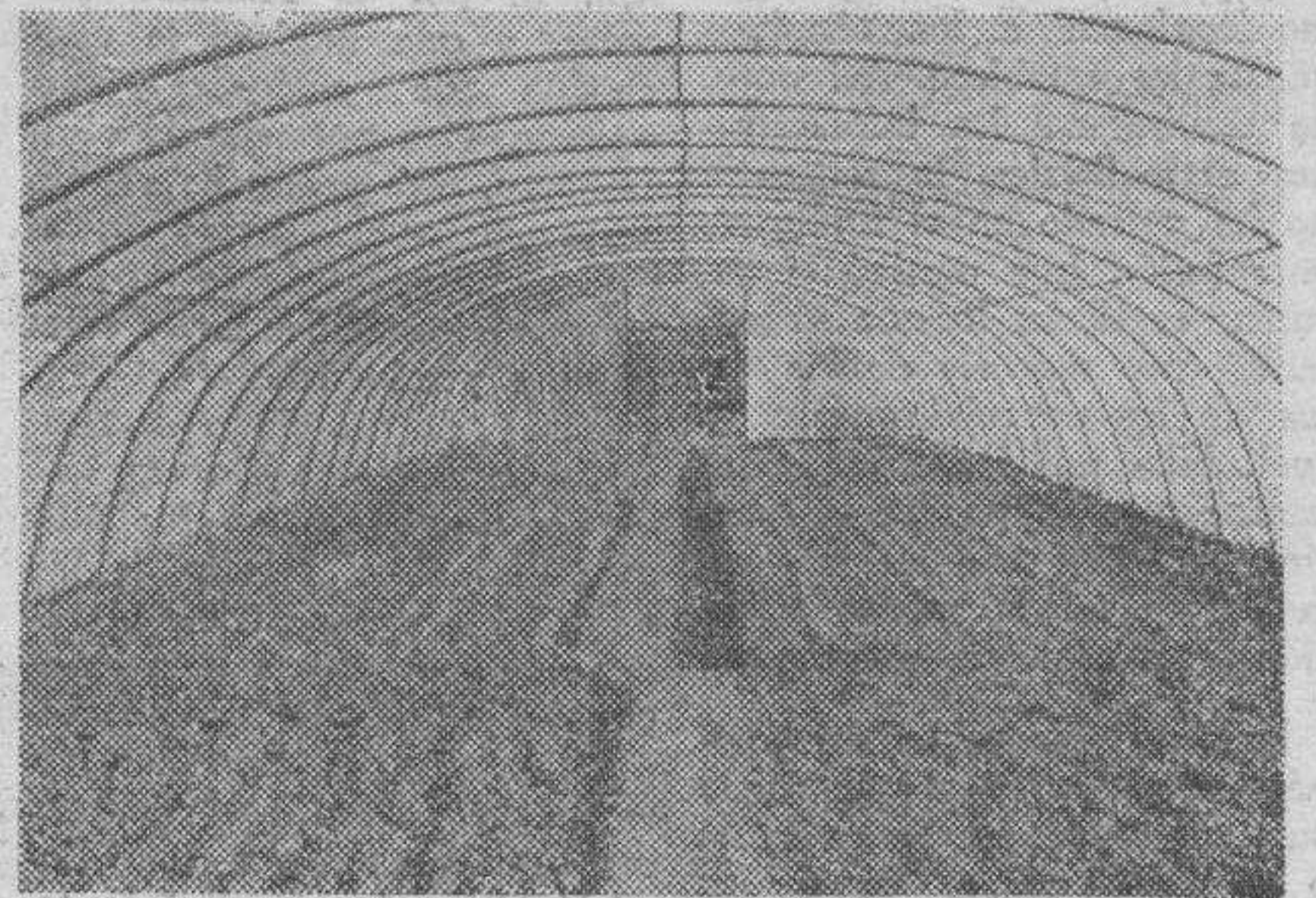
De lo anteriormente dicho se deduce que en ningún caso el frigorífico sustituye al congelador o viceversa, sino que son electrodomésticos que se complementan.

Una advertencia: No compre un «conservador» o un «frigorífico» si lo que quiere es congelar alimentos frescos o cocinados en su hogar. Para congelar necesita forzosamente un congelador de cuatro estrellas. Si le interesa ampliar su información al respecto, póngase en contacto con la Agente de Economía Doméstica del Servicio de Extensión Agraria de su comarca.

(Agencia Comarcal del SEA en ROA)

### REALIZACIONES

## EN EL CONDADO DE TREVIÑO DOS JOVENES HALLAN OCUPACION, ESTABLECIENDO HORTICULTURA DE INVIERNO



La comarca de Miranda de Ebro siempre tuvo tradición hortícola, que con la industrialización quedó relegada a segundo término. Con la crisis económica, la vuelta de jóvenes al campo va siendo una realidad; que, frecuentemente, se ve frenada por las escasas posibilidades de inversión que tienen o por la presión social que sobre ellos ejercen sus familiares y vecinos. En efecto esta presión social, egoísta unas veces, realista otras, hace ver a los jóvenes la poca posibilidad que les da la tierra propia y la escasez de la misma en el mercado de los arriendos, haciéndoles abandonar cualquier iniciativa de volver a labrar la tierra.

Este es el caso de dos jóvenes del Condado de Treviño, en la comarca de trabajo de la Agencia de Miranda de Ebro (Burgos), Pedro e Ignacio Portilla, del pueblo de Saraso, que supieron sobreponerse y hoy son dos horticultores con deseos de superación.

Su experiencia empezó hace años cuando, trabajando en la industria, se desplazaban a su pueblo natal para pasar sus jornadas de descanso. Su padre, agricultor de profesión, se había jubilado y quedado con el huerto familiar, donde Pedro e Ignacio instalaron un pequeño túnel de plástico, de unos 50 metros. Al quedarse los dos sin trabajo en la industria, pensaron en volver a la agricultura, dándose cuenta que su tierra era escasa y con pocas posibilidades de poder vivir los dos hermanos de ella. La ganadería no era su vocación y la horticultura les había proporcionado gratos ratos de ocio. Por ello decidieron explotar e informarse de la joven pero profunda tecnología que rodea a la horticultura bajo plástico.

Muchos fueron los paseos y las conversaciones con los Agentes de Extensión Agraria y horticultores de otras comarcas, de ellos conocidos. No menos los paseos a Bancos y Cajas a la búsqueda de la financiación a sus proyectos; pero hoy, gracias a los créditos de Incorporación de jóvenes del Servicio de Extensión Agraria, han puesto en marcha su proyecto.

El mismo, consta de cuatro túneles de plástico, con una superficie cubierta de quinientos metros cuadrados por unidad y su primitivo túnel de 50 metros 2. que utilizan como semillero. Ignacio y Pedro, cuentan y relatan sus peripecias del comienzo siendo conscientes de que no han acabado.

Son conscientes de las ventajas, de estos cultivos hortícolas bajo la protección del plástico, para obtener productos que llevan al mercado cuando escasean y tienen mejor precio. Pero saben que no se pueden dormir y que los rendimientos son consecuencia de numerosas variables que ellos deben de dominar: unas veces la tecnología; pero, las más, la buena comercialización de sus productos: tomate y lechuga, principalmente; que, como ellos dicen, deberán de multiplicar en variedad para no perder los buenos clientes que gustan de ser surtidos en la mayoría de los productos que su negocio demanda.

Elección de túneles y plásticos, comprobación de problemas, búsqueda de clientes... van siendo superadas y con la práctica se va quedando pequeña la explotación de los dos mil metros cuadrados de Invernaderos, lo que hace a Ignacio y Pedro pensar en el incremento de éstos o complementaria con una horticultura a cielo abierto. Financiación barata a sus aspiraciones y control de sí mismos en alguna de las operaciones de los invernaderos, son de momento un freno, pero que, como ellos dicen, en breve lo superarán y permitirá incrementar su explotación. Los dos, en una fundida voz dicen: «No es fácil, son muchos los problemas a solventar, pero es una esperanza a la incorporación de jóvenes a la agricultura cuando cuentan con poca tierra... la horticultura intensiva bajo plástico.

(Agencia Comarcal del SEA MIRANDA DE EBRO)



bajo cero. Las encimas, que afectan principalmente al sabor y a la textura de los alimentos, detienen su actividad, casi por completo, a partir de los 18 grados C. o cero.

escapa por los desgarros producidos y el alimento se deteriora.

En cambio, si el descenso de la temperatura ha sido rápido, los cristales de hielo que se

Con la congelación se consigue:

- a) Una larga conservación, desde varios meses a un año.
- b) Mantener la calidad de los alimentos al mismo nivel que cuando se congelaron.
- c) Un ahorro importante, porque en cualquier momento (fuera de su época) se pueden consumir productos que tienen un período de recolección corto, y que son mucho más baratos en la época del año en que su oferta en el mercado es por ello muy abundante.

Ahora bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

Existen diferentes intensidades de frío. Un producto que colocado en el congelador de un frigorífico normal se endurece y queda tieso, no está forzosamente

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

Existen diferentes intensidades de frío. Un producto que colocado en el congelador de un frigorífico normal se endurece y queda tieso, no está forzosamente

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

Existen diferentes intensidades de frío. Un producto que colocado en el congelador de un frigorífico normal se endurece y queda tieso, no está forzosamente

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien, la conservación prolongada de los productos congelados, así como la posibilidad de congelar alimentos en el hogar, sólo se puede conseguir si se dispone de un congelador.

bien,



ARANDA DE DUERO

# ¡HABEMUS SENTENCIA!

En efecto, tras la prolongada espera a que hemos sido sometidos por parte de los magistrados de la Sala de lo Contencioso de la Audiencia Provincial, ya tenemos sentencia. Sin poder confirmar en los momentos de enviar la crónica los términos exactos de la sentencia, parece que se ha adivinado defecto de forma motivado por el peculiar juramento que hicieron los dos concejales comunistas quienes, como bien recordarán, prometieron «ante el pueblo cumplir con las obligaciones de concejal», para las que habían sido elegidos, fórmula que, según parece, no se acepta como conforme a los términos que la ley establece. Así pues, de confirmarse las informaciones extraoficiales, la sentencia no ha entrado en el fondo de la cuestión que motivó el recurso, es decir, lo que se entendía por mayoría de los votos de los concejales. Con lo cual, bien pudiera, aunque no parece que se produzca, repetirse la votación anterior y seguiríamos en la misma situación que venimos arrastrando.

Entramos, pues, en un compás de espera en el que es de suponer se produzcan acuerdos o posibles pactos entre los grupos municipales que no llegaron a acuerdos concretos en la sesión del 23 de Mayo pasado.

Ahora, como entonces, dos candidatos se perfilan como posibles alcaldes: Rafael de las Heras y Leonisa Ull, cabezas de lista de la Coalición Popular y PSOE respectivamente. Así, mientras el primero sólo precisa los votos de su propio grupo para salir elegido teniendo en cuenta que su partido fue el más votado, por 78 votos de diferencia con respecto a la candidatura socialista, en las elecciones del 8 de Mayo, la Sra. Ull precisará, si no se encuentra alguna vía peculiar como sucediera el día 23, de al menos cuatro votos procedentes de algunos concejales no socialistas, que sumen once con los siete de su propio grupo.

Difícil situación la que se presenta para uno u otro candidato, independientemente de quien resulte elegido, si no se logra un pacto de gobierno claramente especificado, en el que sigue teniendo algo que decir la capacidad del grupo centrista que, con cinco concejales, podría inclinar la balanza en uno u otro sentido. Como se recordará este grupo no participó en la elección del pasado día 23 de Mayo donde se proclamara alcaldesa la Sra. Ull, actitud que por su parte fue explicada como un intento de no decantarse en un sentido determinado que supusiera tomar partido pero

que fue muy censurada por parte de muchos ciudadanos incluso supuestamente votantes centristas por lo que es de suponer que en la próxima oportunidad se decanten definitivamente en algún sentido. Incluso votando su propio candidato, lo que favorecería inevitablemente un alcalde conservador, lo cual choca con sus declaraciones públicas de desear un «alcalde de progreso».

Como es sabido, el CDS pretendió lograr la Alcaldía para su número uno Ricardo García, pretensión que no fue aceptada ni por parte socialista ni por la coalición popular, y que impidió la conclusión de cualquier otro acuerdo. Con posterioridad, sin embargo, este grupo ha venido reprochando al Partido Socialista el incumplimiento de promesas en particular en lo referente a presidencias de Comisiones y de un modo destacado la Comisión de Cultura, que se ha convertido en los últimos días en el caballo de batalla del grupo centrista al haber sido concedida a Juan Francisco Bonilla, del grupo comunista, con la oposición cerrada del CDS. Es de significar, igualmente, que esta Comisión, que ha pretendido tener una actitud abierta y dinámica, ha sido en el corto espacio de su gestión la más conflictiva internamente y de cara al exterior, de cuantas se han constituido. Y presumiblemente, dado su aparente rentabilidad electoral, será el bocado más codiciado si ha de renovarse el reparto, máxime teniendo en cuenta que entre sus competencias se incluye la Delegación de Festejos, cargo al que, como es bien sabido, aspira Ricardo García.

Queda una última consideración al margen de posibles pactos o futuras composiciones. Es la que se refiere a los problemas de fondo que nuestra villa tiene planteados y cuya solución habrá de sufrir nueva demora con estas cuestiones. Sea quien sea el alcalde futuro y su equipo de gobierno, quedan pendientes temas de tanta transcendencia como la promoción del Polígono Industrial, el desarrollo final del Plan General de Ordenación Urbana y el planteamiento de soluciones que vengán a paliar el ya grave problema de paro que afecta a nuestra población. Por lo que sería muy deseable que esta situación de interinidad concluyera definitivamente para iniciar un gobierno que encare con el suficiente respaldo todo ello.

Y hora es, puesto que se ignora si continuará mañana y es de justicia, reconocer el indiscutible coraje derrochado por la todavía alcaldesa Leonisa Ull Laita, que ha sabido

hacer abstracción de su situación presuntamente provisional para trabajar como si le hubieran asegurado los cuatro años de gobierno, con un talante que ojalá encuentre continuación en el tiempo que resta de mandato. Y ello pese a que, tanto por parte del grupo comunista, presumiblemente aliado, como por parte del grupo centrista cuya relación resulta de difícil calificación, no se le han facilitado precisamente las cosas. Pocas veces una persona ha sabido ganarse el respeto incluso de quienes militan en posiciones encontradas, tan francamente como ha sabido hacerlo ella. No queda en modo alguno cerrado el camino para una posible elección que la confirme en el cargo y tiempo habría, en ese supuesto, de señalar los posibles errores. Pero hoy, a poco más de un mes de ejercicio en el mando municipal, queda aquí constancia del reconocimiento que muchos ciudadanos han hecho de la valía, decisión y dedicación de su corta gestión.

A la hora de cerrar esta crónica, cuando no se conoce de un modo público y oficial los términos de la sentencia, ningún portavoz de los grupos municipales ha querido hacer predicciones sobre lo que puede acontecer en un futuro, que se espera próximo, en tanto a lo largo de la tarde de ayer se mantenían reuniones de estos grupos, para estudiar la nueva situación.

En principio, y hasta no conocer dicha sentencia, se ignoran los plazos que hayan de establecerse así como la fecha del próximo Pleno.

FARMACIA DE GUARDIA. D. Luis Mira Berzosa, Plaza Mayor, 28.

MERY



Leonisa Ull acompañada de Rafael de las Heras, durante el primer Pleno extraordinario.



La todavía alcaldesa acompañada de Juan Francisco Bonilla, factotum el 23 de Mayo. Ahora habrá que ir pensando en hacer las cosas con más seriedad y menos improvisación. A cada cual, el peso de sus votos... — (Fotos Florentino Lara)

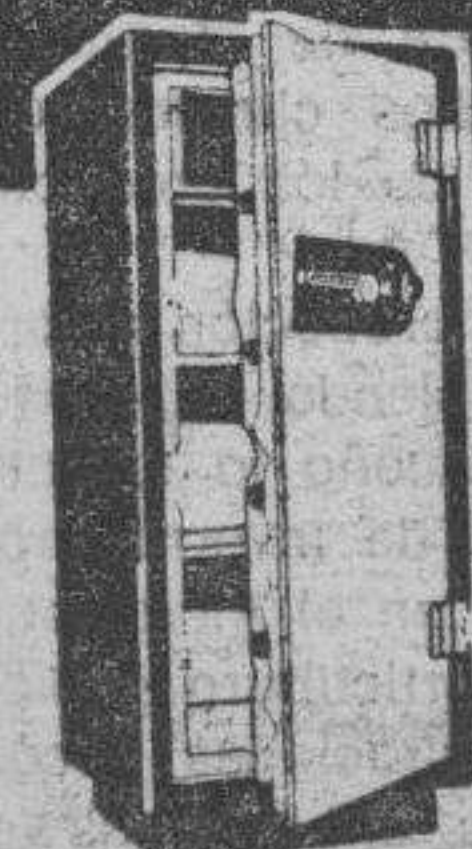
## ECLAAS

EL ESPECIALISTA DE LA RECOLECCION



VACACIONES TRANQUILAS CON

ARCAS DE CAUDALES ZUBIGARAY



desde la pequeña caja mural, hasta la mayor cámara acorazada

EXPOSICION Y VENTA

Madrid, 27 \* BURGOS Telf. 234358

De la Uega

Vda. de J. ANDRÉS URETA DIVISION AGRICOLA

Vitoria, 54 \* Teléfono 224854 \* BURGOS



MIRANDA

# Gestiones de la Corporación municipal en Madrid

## Clamoroso éxito del Grupo «Altai» con el musical «Annie»

### Mañana, concierto de la Coral Manuel Iradier de Vitoria, en el Ateneo

El pasado jueves se trasladaron a Madrid —para gestionar diversos temas de máxima actualidad municipal— el alcalde mirandés, Julián Simón Romanillos, y los presidentes de las Comisiones de Desarrollo Industrial y Servicios Generales, Fernando Campo, y de Hacienda, Patrimonio y Personal, Miguel Ángel Adrián.

En una apretada agenda de reuniones, las autoridades mirandesas se entrevistaron con directivos de Renfe, el Consejo Superior de Deportes, los Ministerios de Administración Territorial y Hacienda, la Federación Española de Municipios, el Banco de Crédito Local, la Sociedad Española de Promoción y Equipamiento del Suelo y el Senado.

**PISTA DE ATLETISMO**

En RENFE, nuestras autoridades trataron con el jefe del Servicio de Patrimonio Inmobiliario temas tales como las aportaciones de la empresa para la conclusión de las obras de pavimentación de las calles Norte y Ciudad de Haro, la improbable operación de compraventa de las viviendas del Grupo de RENFE y la pronta realización de una pista de atletismo anexa al Polideportivo municipal. Esta pista será financiada por el Consejo Superior de Deportes y RENFE en terrenos que habrá de aportar el Ayuntamiento, por lo que se han iniciado las gestiones para lograr la rápida adquisición de los mismos.

**LICENCIAS FISCALES**

En los Ministerios de Administración Territorial y Hacienda se planteó la necesidad de que el Estado compense a nuestro Ayuntamiento por las pérdidas que provoca la exención de licencias fiscales a determinadas industrias locales del sector petroquímico afectadas por los planes de reconversión.

En relación con este grave problema, se convocará a través de la Federación Española de Municipios una reunión con los restantes Ayuntamientos afectados por la medida, entre los que destacan Puerto Llano y San Roque.

**POLIGONO «BAYAS»**

Finalmente, se visitó la Sociedad Española de Promoción y Equipamiento del Suelo —propietaria del polígono industrial «Bayas»— a fin de acelerar la puesta en marcha de la totalidad de sus servicios y la realización del proyecto de SEPES (aprobado en el último pleno municipal) de urbanizar la denominada «Zona nido», destinada a industrias de reducidas dimensiones.

**SE ENCADENAN TRABAJADORES DE ENCE**

Cuarenta trabajadores de las empresas de contratas de la factoría Ence, de celulosas se han encadenado este mediodía en la puerta de la fábrica.

La medida es una protesta al considerar que la empresa no cumple un fallo de Magistratura por el que se le ordenó la readmisión de parte de los 58 obreros afectados por el despido hace más de siete meses, y sin que la mayoría de ellos cobre el subsidio de desempleo.

**CLAMOROSO EXITO DEL GRUPO ALTAI CON «ANNIE»**

Los grupos mirandeses, sea de la índole que sean, nos tienen acostumbrados a los éxitos teatrales en sus representaciones. No obstante, lo acontecido estos días pasados en el Teatro Cinema, con la representación de el musical «Annie» el director del Grupo Atai, rebasa con creces cuanto hasta ahora habíamos visto y oído y aún con esa capacidad que el tiempo nos ha dado para no asombrarnos ante los alardes escénicos de los grupos mirandeses, nos hemos quedado perplejos y admirados de la labor de este nuevo grupo «Altai» en el que casi todos los actores eran novatos.

Comencemos por decir que el musical «Annie» es una obra para poner a prueba la calidad escénica de cualquier compañía profesional y si esto es así, cabe figurarse el tremendo esfuerzo de «Altai» para conseguir su puesta a punto y que su representación haya constituido un rotundo éxito, aplaudiendo con clamor, terminando las veladas con el público puesto en pie, aplaudiendo a estos actores. Unas cinco mil personas han desfilado en tres días por el Teatro Cinema y pensamos que si vuelve a representar «Annie» volvería a llenarse el citado teatro.

Sería largo contar todas las vicisitudes pasadas hasta conseguir la puesta en escena, pero bien han merecido la pena sudores, sacrificios y disgustos ante el feliz resultado.

La verdad es que a la hora de enjuiciar a los personajes, no sabemos con cual quedarnos, porque todos y cada uno de ellos se merece el más encendido aplauso, como se lo merece la orquesta, los decoradores, el equipo de sonido y cuantos intervinieron en la obra y, claro está los directores del grupo, con Ricardo Cantera a la cabeza: Naturalmente que unos rayaron a mayor altura que otras y que el grupo de niñas fue el que mayor impacto causó en el espectador. Pero aquí se trata de que el conjunto, todo el conjunto se llevó matrícula de honor y que cada cual reparta méritos, que nosotros nos quedamos con el fondo de la cuestión, que no es otro que la enorme capacidad de trabajo, de sacrificio, de ilusión que todos han puesto para conseguir el fin propuesto, para lograr esa incomensurable «Annie» que al presenciarla nos emocionó y que como mirandeses, nos llena de orgullo. Para cuantos tuvimos la dicha de asistir a las representaciones será un recuerdo imperecedero. Gracias «Altai». Gracias amigos.

Si a la hora de destacar a alguien no hemos querido hacerlo si que queremos dejar constancia de quienes han sido capaces de realizar este prodigio escénico. Ellos son:

Annie, Raquel Martínez (niña); Warbucks, Ricardo Cantera; Miss Hannigan, Ana Martínez; Rooster, Iñaki Galilea; Roosevelt, Juan Ramón Cívico; grupos de niñas, Altamira Pobes, Natividad Fernández, Sonia López, María Carmen Anguiano, Laura González y Sandra Martínez.

Otros: Félix Martínez, Lola Gómez, Alberto C. González, Lucy Fernández, Pradi Luengo, María Nieves Sáez, Esther Ameyugo, Esther Ruiz, Toñi García, Rocio Albañil, Mariano Martínez, Marisol González, Alfredo Piron y Filo Melchor.

Orquesta: Iñaki Santamaría,

piano; Félix Divar, batería; J. Miguel Méndez, bajo; Francisco J. Cuenca y Máximo Andrade, trombón; Fernando Divar, Pedro Izaguirre y Luis A. García, trompeta; Amado Martínez, saxo alto; Juan J. Mena, Begoña Divar y Pachi Divar clarinete; Chuchi Solabarrieta, flauta y flautín; Auxili Santamaría, melodión.

Luminotecnia: Chena Guerrero, Javi Zorrilla. Eduardo Avellaneda, Carlos Paniagua. Coordinación de decorados: Miguel Ochoa, Domingo Alonso, Javi López, José Arin. Técnicos de sonido: Antonio y Jesús. Jefe de iluminación: Vicki Calvo. Regidor: Marisa Lomas. Vestuario: Gloria Anda. Ayudante de dirección: Milagros Santamaría. Espacio escénico y propaganda: Carlos Martínez. Dirección musical, Iñaki Santamaría. Director general: Ricardo Cantera.

Estos son los nombres de los que cada cual en su cometido han hecho posible esa maravillosa «ANNIE» mirandesa que durante año y medio han ido gestando lo que sin duda ha sido el mayor alarde escénico de un grupo mirandés. Los que han añadido un laurel más al nombre de Miranda de Ebro.

Bueno, nada más, salvo decir que el público mirandés, ha hecho el resto. Se ha volcado en el Teatro Cinema, se ha entregado totalmente al grupo «Altai» y el resultado no ha podido ser más espectacular, más clamoroso en todos los aspectos, incluido el económico, puesto que se ha cubierto con creces el fuerte presupuesto que la obra tenía y todos felices.

Hasta la próxima, amigos de «Altai». ¡Y que sea pronto!

**AMOS - SALVADOR**

**FINAL DEL «II TORNEO INTERBOLERAS»**

El sábado se celebró en la bolera de Río Ródano la final del «Segundo Torneo Interboler» que, patrocinado por el Ayuntamiento, reúne a la práctica totalidad de los clubs de bolos locales. Al encuentro, que registró una nutrida concurrencia, asistieron en representación municipal el alcalde, Julián Simón Romanillos, y el concejal delegado de Deportes e Instalaciones, José Gerardo Martínez.

Concluidas las tiradas, se procedió a la entrega de trofeos en el Centro Social de Río Ródano. La tabla de clasificación final resultó ser la siguiente: primero, Ence; segundo, Orón; tercero, Aquende; cuarto, Río Ródano y quinto, El Crucero.

En una breve intervención, el señor Simón Romanillos manifestó su intención de multiplicar los contactos con todos los grupos locales y de apoyar decididamente las iniciativas populares «que, como en el caso de la práctica deportiva, aumentan nuestras posibilidades de convivencia».



Un gran éxito ha constituido la presentación del musical «Annie» por el grupo «Altai», de cuya puesta en escena ofrecemos testimonio gráfico en la fotografía de la parte superior; abajo, el alcalde, señor Simón Romanillos en el acto de entrega de los premios correspondientes al «II Torneo Interboler».

Desde nuestra perspectiva socialista —señalaría el acaudalado—, nos interesa subrayar las actitudes solidarias, antes que aquellas que entrañen competencia. Y en este sentido de estrechar lazos, un grupo de trabajadores está haciendo una labor que puede servir de ejemplo a toda la ciudad».

**CONCIERTO DEL ATENEO MUSICAL**

Tal como se ha venido anunciando mañana, a las 8 y cuarto de la tarde, en el

Teatro Apolo se celebrará el último concierto de la temporada.

Actuará la Coral Manuel Iradier de Vitoria. Aparte de la calidad indiscutible de esta agrupación coral, que cuenta con más de 60 voces y que ha dado conciertos por toda España y por varios países europeos, este concierto tiene un gran atractivo en el programa que es muy amplio (26 canciones) y muy variado (contiene música gregoriana, renacentista barroca y popular). Dentro del programa hay

obras conocidas como el «Puer natus est» (gregoriano) o las antifonas de la Virgen, los responsorios de Otaño, el Ave María de Victoria, L'Eco de O. Di Lasso. Hay también canciones populares como Morenita (canción burgalesa) Arannun diran de Iparraguirre, Soon Ah will be done (espiritual negro).

Los solistas son María Cruz Ormazábal, Merche Zabalegui y Javier Fernández. El director de Gregoriano será Rafael Mendialdua y el director Emilio Ipinza.

# GAMA SCANIA

Con nuevas y mayores potencias para cualquier exigencia.



**Concesionario: DICAUTO, S. A.**

CARRETERA MADRID-IRUN KM. 233

TELEFONO 20 05 47 48

**TUDANCA**

- TELEVISION
- REPARACIONES
- PORTEROS
- ELECTRONICOS
- TELEVISORES
- TODAS LAS
- MARCAS COLOR,
- BLANCO Y
- NEGRO
- AVELLANOS. 4
- Telefonos:
- 205652 223902



# EL JEREZ DE ETIQUETA



DISTRIBUIDOR:  
D. José Ignacio de Pablo Bilbatúa. SELCOM, S. A. General Dávila, 21. Tel. 21 30 59. BURGOS



## COMPAS DE ESPERA EN LAS NEGOCIACIONES CON SALCEDO

*Sigue a buen ritmo la captación de socios*

Pocas novedades configuraron la jornada de ayer, relacionadas con el Real Burgos. Ante este hecho, las negociaciones para fichar al guardameta Salcedo (Deportivo Alavés) han entrado en un compás de espera.

Esta contratación ha sido recomendada por Luis Astorga. Conoce bien el canchero, pero no existe demasiada unanimidad entre los miembros de la directiva por adquirir sus servicios. Algunos han comentado que se puede hacer frente a la temporada, en la demarcación que nos ocupa, con «lo que tenemos en casa». ¿Quiénes son? Bueno, pues Medina y Alberto. Como tercer portero, en caso de no fichar al alavésista, algún juvenil podría dar el salto.

Respecto a la captación de socios continúa a buen ritmo según revelan los últimos sondeos realizados. Hoy seguirán abiertos los tenderetes en Gamonal, Paseo del Espolón, Avenida del Cid y en el Paseo Conde Vellellano (donde se ubican las estanterías de la Feria del Libro).

Finalmente recoger que el equipo Juan XXIII se ha proclamado campeón del torneo de fútbol sala, organizado por el Gromber. La segunda plaza fue para el equipo organizador, la tercera se la adjudicó la selección burgalesa y la cuarta plaza la obtuvo el representante de la Deportiva.

Por su victoria ante Coe

## Felicitación del Rey a José Luis González

Madrid (Efe). — Su Majestad el Rey, Juan Carlos, ha enviado un telegrama de felicitación al atleta español José Luis González, por su victoria ante el británico Sebastián Coe.

El texto del telegrama, dirigido a Juan Manuel de Hoz, presidente de la Federación Española de Atletismo, dice: «Ruegole que en mi nombre haga llegar mi más cordial y entusiasta felicitación al atleta José Luis González, por su magnífico éxito deportivo. Muy afectuosamente Juan Carlos, Rey.

### EL DYNAMO DE MOSCU EN CABEZA POR EQUIPOS DE PENTATLON

Bucarest. — El Dynamo de Moscú, con 5.798 puntos, marcha en primera posición del Campeonato de Europa de Pentatlon moderno. Por equipos,

tras vencer en la prueba de esgrima con 2.628 puntos. En categoría individual, es líder el soviético Bayanov, con 2.030 puntos.

### BUENA POSICION PARA GONZALEZ

Oslo (Efe). — José Luis González ha terminado segundo en la prueba de 1.500 metros de la reunión de Oslo, con un tiempo de 3-33-93, que constituye la tercera mejor marca mundial del año, a 12 centésimas de la obtenida por el vencedor de la prueba. El británico Steve Ovett, en posesión del récord mundial de la distancia con 3-31-36.

Los tiempos del británico y el español se sitúan por detrás de la mejor marca del año, 3-32-84, conseguida días pasados por el marroquí Said Aquitana.

Ante el comienzo del "Tour"

## Gorospé (Reynolds): «Vamos a esta prueba para aprender»

San Sebastián (Efe). — rector no me hace trabajar. Siempre voy guardando fuerzas y cuento con compañeros a mi disposición, que allí también los tendré.

Jullán Gorospé espera confiado las etapas montañosas, porque tiene una buena referencia de la Vuelta a España: «En los lagos de Enol se decía que me iba a hundir, pero me defendí bastante bien. El problema estará en que allí mi objetivo era la rueda de Hinault y aguanté, pero aquí será distinto».

La diferencia está en la ausencia del corredor británico: «Para nosotros es peor que Hinault no participe, porque sin él van a ser muchas las ruedas a aguantar. El era el objetivo a vigilar, pero ahora se va a hacer más difícil de controlar».

No obstante Jullán Gorospé reconoce que para el aficionado este Tour que comenzará el próximo viernes, va a tener mayor atractivo, al presentarse más abierto: «De momento no se puede decir quién será el ganador y esto siempre es bueno para mantener el interés del aficionado».

El corredor no descarta que pueda ser él ese hombre del equipo Reynolds bien situado en la general: «Yo creo que tengo un puesto bastante bueno en el equipo. Hasta ahora el di-

EXPECTACION A TOPE EN EL NOU CAMP

# El Barcelona, por su segundo título

## Esta noche (sin televisión) se enfrenta al Real Madrid en la final de la Copa de la Liga

Barcelona (Logos). — Por quinta vez en la temporada van a enfrentarse Barcelona y Real Madrid, en esta ocasión en el partido de vuelta de la final de la Copa de la Liga. No pueden ni imaginarse la expectación que existe en la Ciudad Condal para presenciar este último encuentro de la temporada, puesto que a la expectación normal y natural cuando es el Real Madrid el rival de los barcelonistas, se une el que el cuadro azulgrana pueda conseguir su segundo título de la temporada, con esta recién instalada Copa de la Liga, que viene a ser el último eslabón de esta larguísima y accidentada temporada.

Buena prueba de ello es que se espera que el club azulgrana consiga unos 100 millones de pesetas como recaudación por la venta de localidades para este encuentro de final de la Copa de la Liga, y eso que los precios no son mucho más abultados de lo que serían en cualquier otro campo, incluso en este en partido de tal trascendencia: 900 pesetas la general y 2.500 la más cara de las tribunas, y esto contando con que los socios solamente pagarán el 50 por 100 (a diferencias de eliminatorias anteriores, en que entraron gratis). Tanta expectación se ha levantado en la Ciudad Condal que a las horas en que transmito esta crónica, no queda absolutamente ni una sola entrada en taquilla y el mercado negro empezará, a partir de mañana por la mañana a hacer su aparición en las horas que restan hasta las nueve y cuarto de la noche, hora en que el colegiado salmantino, Joaquín Ramos Marcos, dará inicio a este último encuentro de la temporada, que tendrá en el palco presidencial del Camp Nou al mismísimo Pablo Porta, presidente de la Federación Española de Fútbol, que entregará al final del encuentro el trofeo que simboliza esta Copa de la Liga, al capitán del equipo vencedor.

Y si la expectación es grande, buena parte de culpa la tiene ese empate a dos conseguido por el Barcelona el pasado domingo en el Santiago Bernabéu, ese maravilloso gol de Diego Armando Maradona en las redes del portero blanco Agustín, que fue ovacionado por todo el Bernabéu en pleno, esas declaraciones de Schuster, en las cuales se suelta el pelo atacando directamente a Juanito, esa nota de la directiva en la que pide calma, tranquilidad y que no haya incidentes en el Camp Nou y, en suma, porque es un Barcelona-Madrid con todo lo que ello lleva implícito.

Hablábamos de los alicientes del encuentro. Uno de ellos es precisamente la visita del Real Madrid, que en la Liga cayó derrotado ya en el Camp Nou. El Barcelona no quiere problemas, y prueba de ello está en la nota que hizo pública, nada más acabar el encuentro del Santiago Bernabéu, en la cual pide calma, tranquilidad y mesura a los aficionados, para evitar que pueda ser clausurado su estadio.

Pero esas medidas de calma, mesura y tranquilidad que pide la directiva contrastan con unas declaraciones hechas por Schuster, que se ha soltado el pelo atacando a Juanito:

«Juanito no es un hombre, primero provoca y luego llora». «El Madrid sólo pega porque no sabe hacer nada más». «No entiendo cómo se puede estar provocando desde el primer minuto. Los jugadores del Real Madrid no hicieron otra cosa y ya sé que se comentó que el provocador fui yo, pero si te atacan, debes defenderte de alguna forma». «Fstuvieron pegando en todo momento, porque no saben hacer nada más».

Así no se puede jugar al fútbol».

### LAS ALINEACIONES

Los jugadores azulgranas tienen mucha fe en este partido. Piensan que pudieron sentenciar la final en el partido del Bernabéu, tras ganar por dos a cero y empatar al final a dos tantos. Pero ahora, al contrario de lo que ocurría en la Liga, el Barcelona gana con más facilidad en su estadio. Menotti podrá contar con sus mejores jugadores. Esta tarde realizó el último entrenamiento, a puerta cerrada, y se ha

comprobado que Schuster y Marcos, lesionados en el encuentro de ida, están en condiciones de jugar. Por ello, Menotti repetirá el mismo equipo que viene jugando en los últimos partidos, es decir: Urruti, Sánchez, Migué, Alesanco, Julio Alberto, «Perico» Alonso, Schuster, Víctor, Marcos, Maradona y Carrasco.

El Real Madrid entrenó esta mañana y a las seis de la tarde partió hacia la Ciudad Condal por vía aérea. Di Stéfano y Miguel Ángel no han viajado al no estar recuperados de sus lesiones. Si están, por

contra, entre los expedicionarios Camacho y San José, bajas en el encuentro de ida, pero con pocas posibilidades de jugar, sobre todo el primero. Ninguno de los dos está en perfectas condiciones y mañana se les hará la última prueba. Por este motivo Di Stéfano se ha llevado a 16 jugadores, los dos citados, más Agustín, García Remón, Metgod, Juan José, Salguero, Del Bosque, García Hernández, Gallego, Angel, Isidro, Ito, Santillana, Juanito y Portugal. Es baja Pienda por acumulación de tres tarjetas amarillas.

## EL ESTADIO SANTIAGO BERNABEU, APERCIBIDO DE CIERRE POR EL COMITE

Madrid (Efe). — Juan Lozano, el nuevo fichaje del Real Madrid, procedente del Anderlecht, ha sido presentado a primera hora de esta tarde a los medios informativos, ante los cuales, y en presencia del presidente madridista, Luis de Carlos, y del gerente, Manuel Fernández Trigo, firmó el contrato que le liga al club blanco por tres temporadas.

En el acto de presentación, Luis de Carlos destacó las cualidades humanas del nuevo jugador madridista, y dijo que se trata de un fichaje relámpago, ya que el Madrid estaba interesado en el jugador desde hace ya algún tiempo. Subrayó que Lozano es un triunfador y vaticinó que tendrá éxito en el Real Madrid «porque es listo y porque viene con ganas de conseguirlo».

### TIRAPU FICHO POR EL OSASUNA

Pamplona (Efe). — Fernando Tirapu, hasta esta temporada en el Athletic de Bilbao, firmará mañana contrato con el Osasuna, una vez que ha llegado a un acuerdo con la directiva del conjunto navarro.

El jugador, que nació en Pamplona, hace 31 años, firmará por una temporada y renovará por otra, en caso de jugar al menos 20 partidos

### MEDIDAS PREVENTIVAS

Barcelona (Efe). — El foso que circunda el terreno de juego del Nou Camp ha sido llenado de agua y se han instalado unas redes protectoras tras las porterías, en previsión de posibles incidentes en el encuentro de vuelta de la final de la Copa de la Liga, que disputarán hoy el Barcelona y el Real Madrid.

Esta es la primera vez desde su construcción que el foso será llenado de agua, para evitar, o por lo menos, dificultar, que los aficionados salten al terreno de juego, ya que el nivel del agua alcanza actualmente los 50 centímetros.

Asimismo y para proteger al guardameta de los lanzamientos de objetos desde las gradas de fondo, se ha instalado una gran red detrás de ambas porterías.

### EL CONVENIO DE LOS FUTBOLISTAS PROFESIONALES

Madrid (Efe). — Las negociaciones del convenio colectivo proseguirán el día 28 de Julio, después del acta de suspensión firmada esta mañana por los representantes del Comité Nacional de Fútbol Profesional y de la Asociación de Futbolistas Españoles, en el Ministerio

### de Trabajo

La negociación, que sufrió una ruptura oficiosa por falta de acuerdo en una de las cuestiones esenciales, es de los contratos, sus prórrogas y el derecho de renuncia, ha podido salvarse, al menos momentáneamente, por el pacto de suspensión entablado entre el presidente del CNFP, Vicente Calcaerón, que hoy ha estado presente en la firma del acta, y los representantes de la AFE.

### MULTA AL R MADRID

Madrid (Efe). — El Real Madrid ha sido multado y apercibido de cierre de su estadio por el Comité de Competición, debido a los graves incidentes que protagonizó un sector del público en el partido de ida de la final de la Copa de la Liga frente al Barcelona.

El Comité de Competición también recopilará la información necesaria para esclarecer las responsabilidades que pudieran existir y que sobrepasando el ámbito deportivo, entran en la órbita del orden público.

Se requiere al Real Madrid para que informe sobre la identidad de las personas implicadas en los hechos y para que explique las medidas que tomó antes del encuentro para que no se produjeran tales incidentes.

HOY, EN EL PALACIO REAL

## Los Reyes entregarán los premios del deporte español

Madrid (Logos). — Hoy, los Reyes de España procederán a la entrega de los premios nacionales del deporte 1982, convocados por el CSD y cuyo fallo se hizo público el 20 del pasado mes. Los premiados y los trofeos son los siguientes: Premio Reina Sofía, Marta Figueras Doti, Premio Infantas de España, Cruz Roja Española, Premio Príncipe de Asturias, José Marín, Trofeo Comunidad Iberoamericana, Luis Delis, Copa Barón de Guell, equipo nacional de Atletismo, Premio Olympia, Guillermo Cabezas Conde, Copa Stadium, Juan Antonio Samaranch, Premio Consejo Superior de Deportes, Ayuntamiento de Palencia, y Trofeo Joaquín Blume, Tajamar.

Sobre la elección de estos premiados se originó cierta polémica porque, antes de la votación, el presidente de la Federación Española de Atletismo y miembro del jurado,

Juan Manuel de Hoz, pidió que se suspendiera el acto porque había presentado un recurso ante el CSD. Después de varias discusiones se decidió votar. El premio más controvertido fue el correspondiente a la Copa Barón Guell. Quedaron como finalistas la selección nacional de baloncesto, que conquistó la cuarta plaza en el Campeonato del Mundo, disputado en Colombia, y el equipo nacional de atletismo. Antes del fallo final, De Hoz intervino para defender su parcela, resaltando que sus atletas han luchado no solamente en una competición sino en varios frentes y también en distintas modalidades. Al final, el premio fue para el atletismo y la decisión no le sentó bien a Segura de Luna, aunque tampoco llegó la cuestión a mayores.

Por otra parte, Juan Manuel de Hoz ha enviado una carta al secretario de Estado,

Román Cuyás, expresándole su desacuerdo con la medida de restringir al máximo los premios y al haberse quitado unos nueve trofeos, con relación a años anteriores. De Hoz protesta por estas restricciones del CSD, y en la comunicación le dice a Cuyás que estos premios corresponden al año 82 y que los actuales mandatarios del CSD entraron en el 83, por lo que no es de su competencia introducir variaciones en un periodo en el que ellos no han gobernado. Esta carta la mandó también el presidente de atletismo al resto de sus colegas federativos misiva que tuvo contestación sólo por parte de unos pocos al parecer, esta protesta del señor De Hoz se trató anoche en la reunión de la comisión directiva del CSD.

La entrega de los premios mencionados anteriormente será a las doce y media y se efectuará en el palacio real.



EN EL TORNEO DE WIMBLEDON

## LENDL Y LEWIS, SEMIFINALISTAS

Londres (Efe). — El checoslovaco Ivan Lendl, cabeza de serie número 3, y el neozelandés Chris Lewis, se han calificado hoy para las semifinales del Campeonato individual masculino de Wimbledon, de tenis, en pista de hierba, al vencer a los norteamericanos R. Tanner y M. Purcell, respectivamente.

Lendl impuso la seguridad de su juego en su partido con Tanner, 125 en la ATP. La potencia de servicio de ambos tenistas fue la característica principal y muchos de los puntos se decidieron de saque y volea, jugadas que mantuvieron el equilibrio

en los dos primeros sets, los cuales fueron favorables a Lendl por 7-5 y 7-6.

El checo, de 23 años, aprovechó los errores de Tanner, de 31, para con un 6-3 en el tercer set, pasar a las semifinales. Desmoralizado en este set, Tanner falló dos voleas, una de revés que se fue por la línea de fondo, y otra de drive que se estrelló contra la red, y quedó eliminado del torneo.

Pese a su preferencia por las pistas de tierra batida, más lentas, Lendl se ha desenvuelto hoy bien sobre la superficie de hierba y su trayectoria en el actual Campeonato de Wimbledon es de

gran regularidad, con un solo set perdido en los cinco partidos que ha disputado.

Lendl se presenta ahora frente a John McEnroe — favorito en su partido de mañana frente a Sandy Mayer — como un difícil rival en lo que podría considerarse una final anticipada, con permiso del sudafricano Kevin Curren, vencedor del número uno, Jimmy Connors.

En el otro cuarto de final de la jornada, el neozelandés Chris Lewis, 98 ATP, venció al norteamericano Mel Purcell, 40 ATP, por 6-7, 6-0, 6-4 y 7-6. Tras un comienzo favorable para Purcell, de 23 años, en el que se impuso 8-6 en el tie-break, la reacción de Lewis, de 26 años, le llevó a un claro triunfo, al dejar en blanco al estadounidense en el segundo, y anotarse los dos siguientes, el cuarto por 7-2 en el tie-break.

Chris Lewis ha sido uno de los jugadores sorpresa este año en Wimbledon y es la primera vez que llega a semifinales. En su historial figuran el título de campeón mundial junior y su triunfo en esta categoría, en Wimbledon, en 1979.

Mañana se completarán los cuartos de final del torneo individual masculino, con los partidos Kevin Curren (12) (Sudáfrica) - Tim Mayotte (16), (Estados Unidos) y John McEnroe (2) (Estados Unidos) - Sandy Mayer (Estados Unidos).

Se disputaron, por el contrario, todos los encuentros de cuartos de final en el campeonato femenino y las favoritas pasaron a la antecámara del gran último partido.

La actual campeona y número uno, Martina Navratilova, eliminó a la sudafricana Jennifer Mundel, 76 jugadora mundial, por 6-3 y 6-1. Aunque Mundel se esforzó al máximo, la superioridad técnica de Martina se impuso y en sólo 94 minutos de juego dejó fuera de la competición a su rival.

«La vieja señorita», como se conoce cariñosamente a la norteamericana Billy Jean King, de 39 años de edad, venció la resistencia de su más joven adversaria y compatriota, Katy Jordan, a la que se recordará por haber eliminado a Chris Evert. En juego muy competido, Billie triunfó en dos sets por 7-5 y 6-4.

Virginia Wade, de 38 años, última esperanza británica en el torneo, falló por quinta vez en Wimbledon para pasar a las semifinales. La sudafricana Yvonne Vermaak, 26 años y 35 jugadora mundial, resolvió el partido tras una hora y 33 minutos de tenis lento por el resultado de 6-3, 2-6 y 6-2.

Menos complicaciones tuvo la joven norteamericana Andrea Jaeger (3) frente a su compatriota Barbara Potter (11), a la que eliminó en dos sets por 6-4 y 6-1.

## PERDIERON TODOS LOS JUNIORS ESPAÑOLES

Londres (Efe). — Todos los tenistas españoles que han jugado hoy en el torneo junior de Wimbledon han perdido en la primera o segunda ronda del Campeonato.

En damas, Elena Guerra ha perdido en segunda ronda con la norteamericana Phelps, por 7-5 y 6-0.

En hombres, Jorge Bardou, que partía como cabeza de serie número cinco, ha perdido en segunda ronda frente a Paul McEnroe, de Estados Unidos, por 7-6 y 6-3.

En la primera ronda fueron derrotados el resto de los jugadores hispanos: Emilio Sánchez frente al brasileño Wasselifer. Y Fernando García Leco frente al austriaco Kratzman por 6-2 y 6-3.

## EL MINISTERIO DE HACIENDA INICIA HOY LA AUDITORIA DE LAS CUENTAS DE 1982 DE LA FEDERACION

## Ayer visitaron la sede federativa el subdirector general de gasto público y otro alto funcionario de Hacienda

Madrid (Colpisa). — El subdirector general de gasto público del Ministerio de Hacienda y un funcionario de dicho Ministerio, de su cuerpo de gestión y administración, se presentaron ayer en la Federación Española de Fútbol. La presencia de estos altos funcionarios del Ministerio de Hacienda es consecuencia de la medida adoptada por el Ministerio de Hacienda, después de que su titular anunciase públicamente que la auditoría de las cuentas de 1982 de la Federación Española no pudo realizarse por los censores jurados, encargados de este cometido.

El funcionario del cuerpo de gestión y administración del Ministerio de Hacienda fue presentado ante los dirigentes federativos por el subdirector general de gasto público como encargado y responsable de la dirección de la auditoría de las cuentas de 1982 de la Federación Española y que realizará un equipo de interventores del Ministerio de Hacienda. La presencia de estos altos cargos del Ministerio de Hacienda en la Federación Española, supuso, por tanto, una primera toma de contacto y sirvió, además, para dar a conocer el programa de trabajo que ese equipo de interventores, entre ocho y diez, realizará.

Por el momento no se ha marcado tiempo alguno para llevar a cabo la auditoría de las cuentas de 1982 de la Federación Española, pero sí que parece existir deseos de má-

xima celeridad. Por este motivo no se descarta que antes de que transcurra el mes de Agosto se haya realizado lo que los censores jurados de cuentas aseguraron no pudieron hacer: la auditoría federativa.

Al mismo tiempo la Federación Española de Fútbol sigue sin conocer el informe de los

censores jurados de cuentas que auditaron las cuentas federativas, a pesar de que se asegura que redactaron unos 400 folios. La Federación Española se ha interesado directamente por este informe ante el Consejo Superior de Deportes, pero no se le ha concedido acceso al mismo.

## NATACION

## LA SELECCION ESPAÑOLA SE PREPARA PARA EL TORNEO "OCHO NACIONES"

Puerto de la Cruz (Tenerife) (Efe). — La selección española de natación ha llegado al Puerto de la Cruz para preparar su participación en la XXIII Edición del Torneo de las Ocho Naciones que se disputará el próximo fin de semana en la piscina municipal.

Sólo queda por unirse a la expedición española el maripista David López-Zubero, que se encuentra en Estados Unidos, que llegará a la isla el próximo día 30, según ha confirmado a «Efe» el jefe de la expedición nacional, Francisco Mateo.

El torneo ha adquirido un interés especial para la selección española, ya que, salvo Juan Enrique Escalas, que logró su pase en el trofeo Federación, es la última ocasión para los nadadores de conseguir su mé-

nima para el Campeonato de Europa.

El secretario de la Federación Española, Francisco Mateo, señaló la posibilidad de que Juan Carlos Vazquez pudiera participar en este torneo, «si su club, el Canoe, logra contactar con él en Estados Unidos, ya que hasta el momento le ha sido imposible».

En el torneo de waterpolo, las selecciones de España e Israel, han sido las últimas en llegar a Tenerife para iniciar mañana en el Puerto de la Cruz el torneo de las Ocho Naciones, en el que además participan Escocia, Noruega, Finlandia, Suiza, Gales y Bélgica.

El jueves habrá una jornada doble, repartida en dos sesiones, en las que España jugará contra Finlandia, por la mañana, y contra Bélgica, por la tarde.

## ● El deporte en el Mundo ●

## ■ CICLISMO

Colombia, la única formación aficionada inscrita en la Vuelta Ciclista a Francia, causa la admiración de los franceses por su elegante comportamiento y por su clase indiscutible en las cumbres.

La presencia colombiana en el Tour es apreciada por la afición, los expertos y el público en general, tanto por curiosidad como por el interés que van a dar a esta vuelta ciclista a Francia que se corre sin el «campeonísimo» Bernard Hinault.

Y. Van Impe, vencedor de la Vuelta Ciclista a Francia en 1976 y rey de la montaña cinco veces, tiene el objetivo de igualar el récord establecido en el premio de la montaña por el español Federico Martín Bahamontes, con seis victorias.

## ■ OLIMPISMO

El español Juan Antonio Samaranch ha sido el mejor presidente que ha tenido el Comité Olímpico Internacional en toda su historia, ha declarado el titular del Comité Olímpico Cubano, Manuel González Guerra.

González Guerra ha afirmado que Samaranch ha visitado cien comités olímpicos nacionales y que cuando termine 1983 los habrá visitado todos, por eso espera que el español sea reelegido en 1988.

## ■ AUTOMOVILISMO

El alemán federal Walter Rohrl, con Lancia Rally, ha vencido en Auckland el rallye automovilístico de Nueva Zelanda, séptima prueba del Campeonato del Mundo de la especialidad, por delante del finlandés Timo Salonen, con Nissan, y del italiano Attilio Bettega, con Lancia rally.

## ■ BOXEO

El Consejo Mundial de Boxeo ha informado hoy de que «con carácter oficial e irrevocable desconoce al boxeador norteamericano Bobby Chacon, como campeón del mundo de peso superpluma».

Esta medida ha sido tomada ante la manifiesta rebeldía del pugilista californiano hacia las disposiciones de dicha entidad deportiva.

## LA OTRA FINAL

## Atlético Madrileño - Coruña en el Vicente Calderón

Madrid (Logos). — Mañana, a las nueve de la noche, se enfrentan el Atlético Madrileño y el Deportivo de La Coruña en el estadio Vicente Calderón, en partido de vuelta del final de la Copa de la Liga, que dirige el colegiado tinerfeño Socorro González. En el encuentro de ida vencieron los rojiblancos por tres goles a uno, lo que les coloca como favoritos para proclamarse como

trionfadores en la categoría de Segunda División.

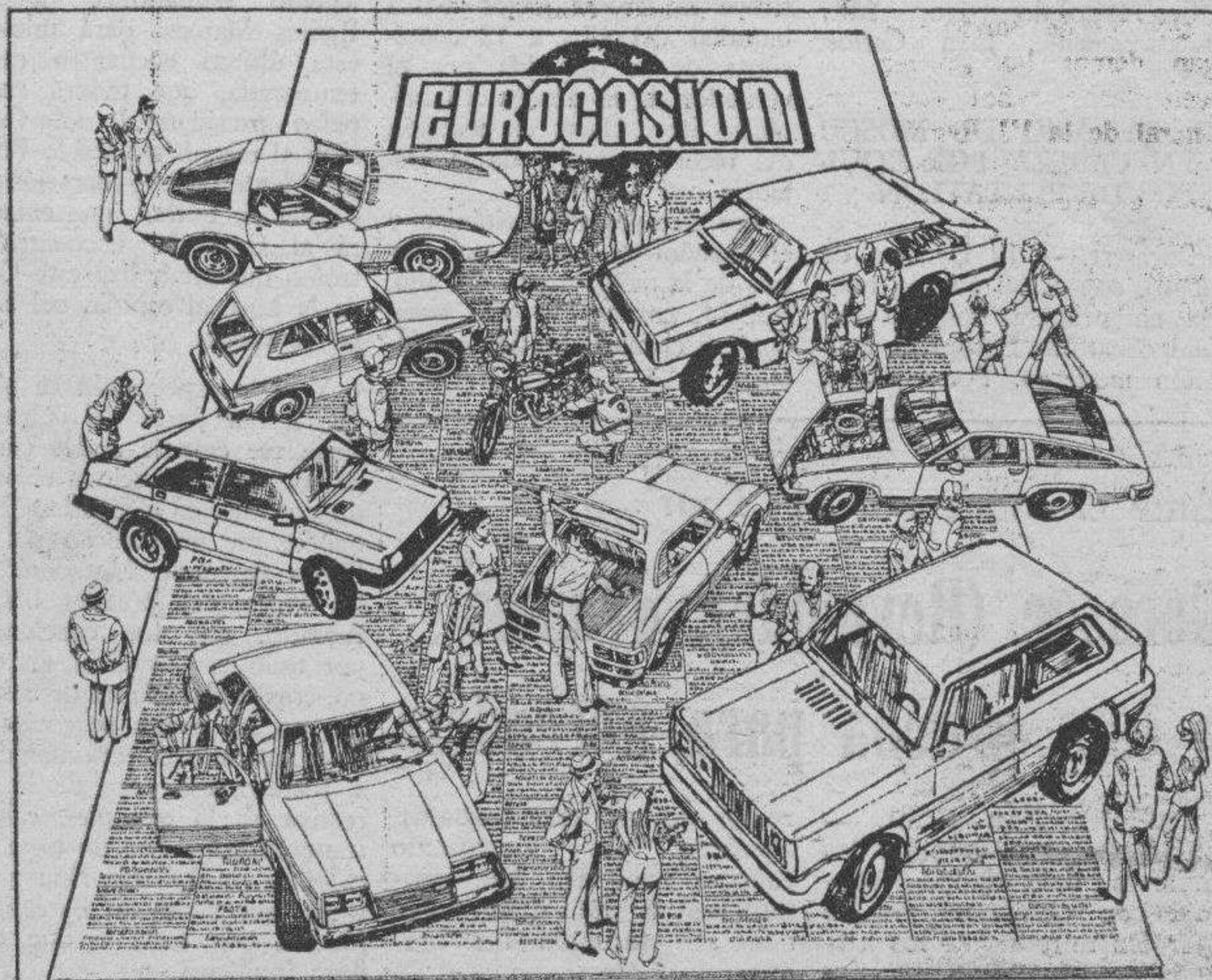
De todas formas, las cosas no están tan claras a favor de los atléticos, ya que éstos bajan mucho en su campo, y por otra parte, según nos ha informado el técnico Joaquín Peiró, tiene a seis o siete hombres básicos de la plantilla enfermos, con fiebres altas y dolores de garganta desde que regresaron de La Coruña, sin que se sepa los motivos claros.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

Diario de Burgos

junto a su gran difusión



Nosotros no tenemos 100 coches usados, ni tampoco los 60 mejores y ni siquiera los liquidamos. Tenemos coches usados "MUY MAJOS" a precios razonables.

(NOSOTROS NO REGALAMOS NADA)



TRABADO, S. L.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 234 \* Sanz Pastor, 6 \* Vitoria, 200



## FEDERACION PROVINCIAL DE TIRO

### Hoy, competiciones con pistola y carabina neumática

Con extraordinaria participación, buen humor y alegría, se disputó la final de campeonato de tiro con fusil de los Juegos municipales Interbarrios.

Cada año se van logrando mejores puntuaciones y más deseos de realizar tiradas de este tipo.

Verificadas las puntuaciones, se clasificaron individualmente y por equipos en los tres primeros lugares, los siguientes participantes.

#### CLASIFICACION INDIVIDUAL

1. Carmelo Carrascosa, con 172 puntos sobre 200
2. Floreal García, con 169.
3. Juan José Ruiz Heras, con 164.

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS

1. San Cristóbal, con los siguientes tiradores:

Floreal García, con 169 puntos.

Juan José Ruiz Heras, 164. José Manuel Zaldívar, 163.

2. Barriada Illera:

Carmelo Carrascosa, 172. puntos.

Juan Carlos Moradillo, 150. Ignacio Sáiz, 146.

3. San Pablo:

Eloy González, 163 puntos.

José Gómez, 149. José Luis Navalón, 148.

Los alcaldes de barrio nos encargan demos las gracias al excelentísimo señor capitán general de la VI Región, por la gentileza de haber facilitado el armamento que hizo posible la realización de este campeonato y a la Federación Provincial de Tiro en la Sección de Precisión, por sus atenciones, facilidades y asesoramiento, que en este campeonato han dispensado a los participantes.

#### TIRADA CON ARMA CORTA

El domingo por la mañana se disputó la tirada con ar-

ma corta, en la modalidad de grueso calibre, patrocinada por el Ayuntamiento, a la que concurrieron tiradores de diversas provincias y localidades de la provincia habiéndose alzado con el triunfo los tiradores de Pamplona, al frente de los cuales participó el olímpico burgalés Mazuela, que por razones de trabajo reside en Pamplona y se ve obligado a participar con dicha localidad. Verificadas las puntuaciones, en las distintas categorías, se clasificaron en los tres primeros puestos los siguientes tiradores.

#### PRIMERA CATEGORIA

1. Miguel Mazuela García, de Pamplona, con 566 puntos sobre 600.
2. Lucrecio Martínez Morenti, de Pamplona con 554.
3. Juan José Garcés Redín, de Pamplona, con 553.

#### SEGUNDA CATEGORIA

1. Bonifacio Pesquera Pesquera, de Burgos, con 473 puntos sobre 600.
2. José Javier Vivar Martínez, de Burgos, con 457.
3. Luis Pino Esteban, de Burgos, con 456.

#### TERCERA CATEGORIA

1. Gonzalo González López, de Burgos, con 428 puntos sobre 600.
2. Eusebio de la Fuente López, de Burgos con 425.
3. Javier López Martín, de Burgos, con 396.

Con carabina de aire comprimido:

#### CATEGORIA DE DAMAS

1. Esperanza López Carranza, de Burgos, con 157 puntos sobre 200.
2. María Cruz Abad González, de Burgos, con 147.
3. Marta Vacas (infantil), de Burgos, con 145.

#### JUVENILES

1. Juan Luis López Carranza, de Burgos, con 175 puntos sobre 200.
2. Oscar Félix Vacas, de Burgos, con 164.
3. Antonio Fernández, de Burgos, con 162.

La entrega de premios estuvo presidida por el teniente general De la Fragua Sorrondegui, que hizo entrega de los diferentes trofeos donados por el Excelentísimo Ayuntamiento de Burgos, entidades y particulares; al final se obsequió a los asistentes con un vino español.

Hoy, por la mañana, en el mismo campo municipal de tiro «El Cerro», se disputarán varias tiradas con pistola y carabina neumática para seleccionar los representantes de esta Federación en el campeonato de España de armas olímpicas a celebrar en Madrid.

Otro tanto se hará el sábado en Aranda, para decidir, en conjunto, quien nos va a representar.

## EL DEPORTE ESCOLAR EN LA PROVINCIA

Quintanar de la Sierra (Especial para DIARIO DE BURGOS). — Desde Marzo pasado y entre los pueblos de Quintanar, Vilviestre. Palacios Canicosa y Neila, se han desarrollado competiciones ligueras en pelota, fútbol y baloncesto, promovidas y organizadas por el Club Deportivo Quintanar bajo el título de Torneo Escolar 83 «Alta Sierra Burgalesa».

Los objetivos marcados en un principio se han visto superados por la voluntad y, en muchos casos, calidad de los más de doscientos participantes escolares, quienes merecen nuestra mejor ovación en reconocimiento a su esfuerzo. Asimismo, cabe destacar al trabajo aportado por los distintos profesores que en cada pueblo han hecho de responsables y monitores, facilitando al mismo tiempo la organización del Torneo.

Aunque en este caso lo de menos sea quien ha venido, y lo de más la participación y deportividad, a efectos estadísticos referenciamos los siguientes resultados:

En pelota campeón: Quintanar, subcampeón, Vilviestre.

En fútbol superior: campeón: Quintanar; subcampeón, Palacios.

En fútbol alevín: Campeón,

Quintanar; subcampeón, Vilviestre.

En baloncesto femenino: Campeón, Quintanar; subcampeón Vilviestre.

El pasado domingo día 26, a las 6 de la tarde, se realizó en Quintanar de la Sierra la clausura de este Torneo 1983, para lo que se promovió una concentración escolar representativa de los cinco pueblos. En resumen, los actos que compusieron esta terminación se iniciaron con unas pruebas de Cross: 1.500 mts., masculino Alevín, 1.500 mts femenino Alevín y Superior y 2.500 mts. masculino Superior, todas ellas celebradas en medio de un fenomenal ambiente por un circuito urbano; continuaron con la entrega de trofeos a los campeones y subcampeones de todas las competiciones disputadas; y finalizaron con un espectáculo en el frontón municipal a base de danzas y jo-tas típicas serranas, protagonizadas por grupos escolares de Canicosa y Quintanar.

Para finalizar, sólo matizar el entusiasmo de estos jóvenes promesas a los que alentamos para que sigan por el sano camino del deporte, y agradecer al numerosísimo público que asistió a la clausura el perfecto comportamiento y gratificante respaldo.

## BALONCESTO

### ALONSO O MASA PODRIAN ENTRENAR AL TIZONA

#### Font, del Areslux, nuevo jugador del equipo burgalés

Según fuentes autorizadas el técnico Benjamin Lucas no entrenará al Tizona en la temporada 1983-84. Esta información no ha sido desmentida por el presidente de la entidad Sebastián Rodrigo Almendres.

En cuanto al tema económico, el club ha proyectado un presupuesto próximo a los nueve millones de pesetas y como objetivo deportivo, el ascenso a Primera División B.

Respecto a los fichajes se mantienen gestiones con jugadores pertenecientes a tierras asturianas, oscenses y alavesas. El primer fichaje de la temporada ya se ha producido. Se trata del catalán Font que en la pasada temporada militó en el Areslux. La plantilla del Tizona estará integrada por diez jugadores de los que al menos cuatro serán burgaleses.

Respecto al técnico suenan con insistencia los nombres de Javier Masa (en la pasada campaña jugador del equipo) y de Alonso que estuvo en el banquillo del Universitario de Valladolid. Las gestiones con ambos técnicos siguen manteniéndose aunque Masa cuente con mayor número de posibilidades y con el apoyo de altos cargos de la entidad deportiva.

Finalmente registrar que próximamente se pondrá en marcha la campaña de captación de socios. Una campaña fundamental porque se está haciendo equipo para el ascenso, pero se precisa con urgencia el apoyo del aficionado para el Tizona, único equipo burgalés que militará en Segunda División Nacional.



**Mercedes-Benz**  
la inversión segura



CONCESIONARIO

Vda. de J. ANDRÉS URETA  
DIVISION AGRICOLA

Vitoria, 54 • Teléfono 224854 • BURGOS

**PRESTAMOS**  
PERSONALES E HIPOTECARIOS  
Gestoría PARDO CALLEJA  
Madrid, 11 - Telf. 23 24 75

### TEATRO ARGENTINO

Instalado en la Feria  
¡EL ESPECTACULO DE LAS FIESTAS!

Hoy y todos los días

— Funciones —

6 a 10 sesión continua  
11 noche y  
1,30 madrugada

A. M.

En sus viajes a Galicia, recuerde Ponferrada  
**HOTEL RESIDENCIA CONDE SILVA**

Teléfono 987 - 410407



# Con la Organización del Real Moto Club Burgalés

## Hoy, a las once, comenzará a disputarse la XXI Prueba internacional de moto-cross, XIV Premio Ciudad de Burgos

En la tarde de ayer se efectuaron los entrenamientos oficiales correspondientes a la fase previa de la XXI Prueba internacional de moto-cross XIV Premio Ciudad de Burgos que ha organizado el Real Moto Club Burgalés, con motivo de las Fiestas Mayores de nuestra ciudad.

Esta mañana, a las once en punto, comenzarán a disputarse las pruebas incluidas en el conjunto de competiciones a celebrar en el Circuito de San Isidro.

Los horarios que regirán para su desarrollo serán los siguientes:

A las once: Primera manga Trofeo nacional y Campeonato provincial.

A las 11,45: Primera manga Super internacional.

A las 12,30: Segunda manga Trofeo nacional y Campeonato provincial.

A las 13,15: Segunda manga Super internacional.

Todas estas mangas se disputan sobre un tiempo de treinta minutos más dos vueltas cada una de ellas.

A las catorce horas entrega de trofeos a los primeros clasificados de ambas competiciones. La entrega de dietas, premios y resto de trofeos se efectuará en el domicilio social del Real Moto Club Burgalés a las dieciséis horas.

Con la presencia de los grandes ases del motociclismo español, el circuito de San Isidro va a vestir sus mejores galas con la afluencia masiva de aficionados a este viril deporte del motociclismo en su modalidad de moto-cross.

El Real Moto Club Burgalés ha preparado unas grandes pruebas cuidando al máximo todos los detalles de organización. Los nombres que figuran en las listas que al final de

esta información publicamos son de por sí altamente elocuentes para que nosotros tratemos de analizar lo que puede ser este gran acontecimiento deportivo.

El Circuito de San Isidro, convenientemente preparado en toda la extensión de sus pistas antiguas por las que transcurrirá el desarrollo de estas competiciones, está en unas condiciones óptimas para el desarrollo de las pruebas. En el mismo, para atender a los

espectadores, se instalará un puesto de venta de refrescos y bocadillos.

Son muchos y buenos los pilotos que participan en estas grandes pruebas y se espera una enconada lucha para conseguir el triunfo final en cada una de las categorías que solamente uno podrá lograr. Esta competitividad redundará en beneficio del espectáculo y de los aficionados que hoy se den cita en el Circuito de San Isidro para presenciar esta XXI Prueba internacional de moto-cross y Trofeo nacional que tan entusiastamente ha realizado el Moto Club Burgalés.

Deseamos que la suerte acompañe a esta Sociedad y pedimos a los aficionados que colaboren con la Organización respetando las normas establecidas para su perfecto desarrollo.

### CATEGORIA «SUPER» INTER

1. Antonio Elías Deix, Barcelona; 3. Antonio Arcarons Armenteras, Barcelona; 4. José Luis Mendoza Barrientos, Castellón; 5. Juan José Barragán Martín, Madrid; 6. Juan Otero Lavilla, Pontevedra; 7. Pablo Colomina Alpuente, Alicante; 9. Adolfo Cimarras Matarranz, Zamora; 10. Carlos Más Samora, Barcelona; 11. Florencio Elices Fernández, Madrid; 15. Simeón Martín de la Parte, Valladolid; 19. Carlos Tertre Torán, Madrid; 20. Eduardo Echevarría Latatu, Vizcaya; 21. Roberto Ortega Velasco, Vizcaya; 22. Miguel Ángel Ruiz Llarena, Burgos; 23. Raúl Alonso, Valladolid; 24. José Antonio Tamargo Fernández, Asturias; 25. Santiago Fernández Carral, Santander; 26. Ricardo López Luis, Vizca-

ya; 27. Miguel Rojo Huysmans, Madrid; 28. Félix Millet Pujol, Madrid.

### CORREDORES EXTRANJEROS

31. Barnard Pascal, Francia; 32. Ives Gervaise, Francia; 33. Henry Van Der Berg, Alemania; 34. J. Michel Baron, Francia; 35. Pol Decendre, Bélgica; 36. Soren Bigum Mortensen, Dinamarca; 37. Peter Maisch, Alemania.

### CATEGORIA SENIOR

40. Leandro Prieto García, Burgos; 41. Fernando Pascual López, Burgos; 42. Andrés Es-teban Martín, Burgos; 43. Fer-

nando Oriza Pérez, Burgos; 44. Carlos Arranz Bellella, Burgos; 45. Javier Fernández Fernández, Bilbao; 46. Virgilio Gamarra Carasa, Burgos; 47. Roberto Meneses Frías, Palencia; 48. Pedro Covarrubias Escalante, Burgos; 49. José Cruz Valentín, Navarra; 50. Victor Ruiz Escudero, Burgos; 51. Eduardo Solórzano Sánchez, Santander; 52. Ricardo Valentín Artiz, Navarra; 53. Juan Ramón Elizalde Armendia, Navarra; 54. Tomás Agüero Apes-tegui, Navarra; 55. Armando Renuncio Silva, Burgos; 56. Juan Carlos Ibeas Puente, Burgos; 57. Jaime Aubeso Renedo, Burgos; 58. Angel Puente Antón, Burgos; 59. José Luis España Revilla, Burgos; 60. José María Negrete Somaviga, Burgos; 61. José Miguel Po-yatos, Bilbao; 62. Juan Carlos García Pérez, Valladolid; 63. Vicente González Carbajo, Valladolid; 64. Jesús Aguirre Bengoa; 65. José Antonio Ruiz López, Burgos; 66. Alfredo García Blanco, Burgos; 67. Victorino Valle Torres, Burgos; 68. José Pablo Bolado del Castillo, Santander; 69. Gonzalo Coterillo Cacho, Santander; 70. Francisco Javier García Fernández, Santander; 71. José A. Parra de la Fuente, Santander; 72. Luis Miguel Sagredo Delgado, Burgos; 73. Alfonso Parra López, Ciudad Real; 74. Marcos Zabaloa Ote-gui, Guipúzcoa; 75. José María Solano, Santander.

## Hoy, bolos en Nofuentes

Hoy, en la bolera «La Olma», ubicada en Nofuentes (Burgos), perteneciente a esta Federación Burgalesa de Bolos, se celebrará un campeonato local amistoso con motivo de las fiestas locales, en su modalidad de «Tres Tablones», en el que podrán tomar parte todos los jugadores que lo deseen.

La Federación Burgalesa de Bolos, en esta ocasión, ha querido contribuir, donando a la Junta rectora un trofeo, que habrá de disputarse en dicho campeonato.

## FABRICANTES

Profesional 40 años con oficina y depósito tomaría representaciones libres ferretería electricidad para Madrid. Luis Picaporte, Santa Rosalía, 3. Madrid-23.

## V. E. VICASA, S. A.

### INFORMA A SUS TRABAJADORES

El pasado miércoles, día 23 de Junio, la Dirección de VIDRIERAS ESPAÑOLAS VICASA, S. A., dedicada a la fabricación de envases de vidrio, y continuando con su línea de potenciar la Información y Comunicación a todos los niveles, celebró la 4.ª Asamblea Informativa con el personal de su plantilla en los locales de fábrica.

Al inicio de la Asamblea, se guardó un minuto de silencio en memoria del compañero fallecido Ireneo Bartolomé, para posteriormente dar paso al desarrollo del orden del día comunicado.

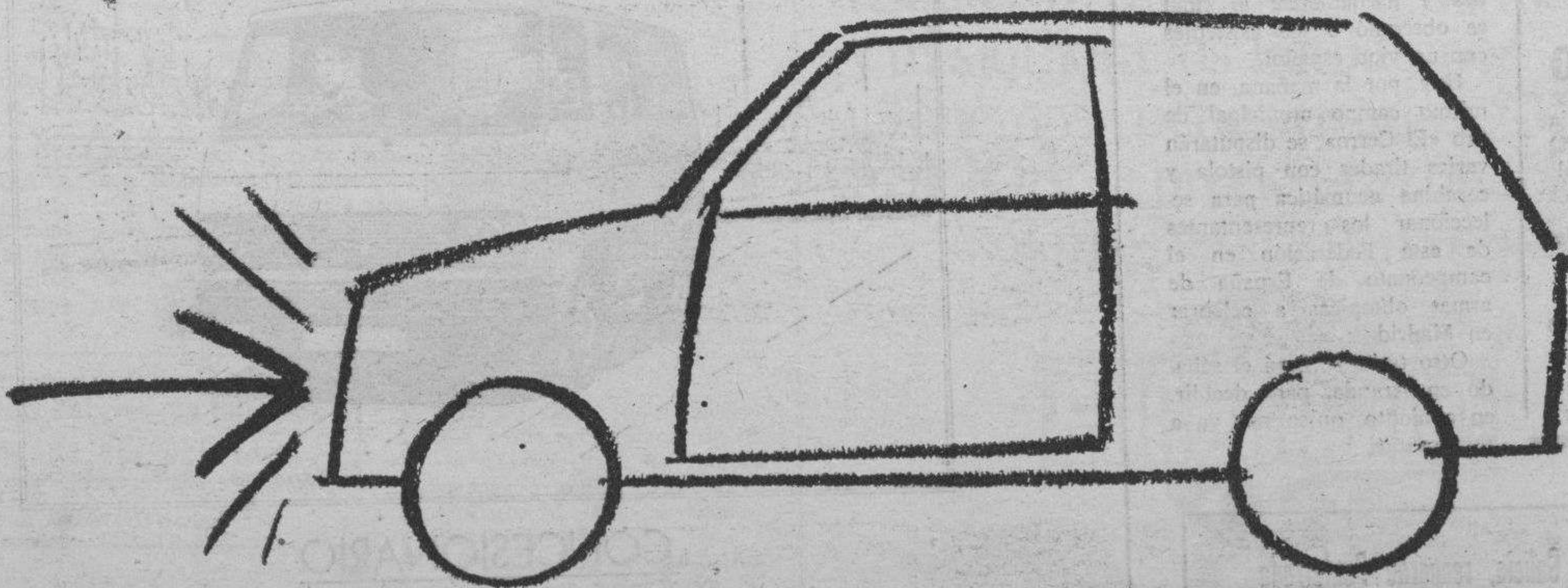
Por parte de la Dirección se informó ampliamente de la marcha general de fábrica, así como de las acciones a realizar por parte de todos, para su mantenimiento de cara a un futuro próximo.

El Comité de Empresa trató el tema del Absentismo y Seguridad e Higiene, opinando sobre aquello que la Empresa podría hacer en estos temas.

Un gran número de trabajadores libres de servicio, participaron en esta Asamblea, siguiendo atentamente tanto las intervenciones, como la proyección de películas sobre nuestro producto, a lo largo de tres horas.

Finalmente se sirvió un vino español en medio de un ambiente de gran cordialidad.

# Cuando en los otros la gasolina se va volando.





## Federación Burgalesa de Vela

### Proyección de documentales sobre Seguridad, Salvamento y Náutica

El próximo día 1 de Julio, viernes, a las 7 de la tarde tendrá lugar una proyección de documentales en inglés sobre diversos temas de Seguridad en el agua, Salvamento y Náutica. Dicha proyección tendrá lugar en el Salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, situado en los Vadillos, Av. del Cid, 22.

Los documentales a pasar son los siguientes:

«Seguridad en el agua»: En él se analiza los factores que afectan a la seguridad de las personas que practican los deportes náuticos y se ve la aplicación del sistema de resucitación «oca a boca».

«Héroes a tiempo parcial»: Se describe el funcionamiento y los métodos de la Royal National Lifeboat Institution, entidad benéfica de voluntarios que arriesgan su vida en acciones de salvamento en el mar y que ha servido de modelo a muchas instituciones similares en el mundo. Se relatan tres episodios de salvamento de estos héroes anónimos.

«Navegar en la Gran Bretaña»: documental sobre las actividades náuticas en este país.

La segunda parte estará dedicada a ver dos documentales sobre Navegación y Regatas.

Esperamos que la calidad de las imágenes compense el problema del idioma. Después de cada documental habrá un pequeño coloquio a propósito del tema visto.

La Federación Burgalesa de Vela agradece al Consejo Británico y a la Caja de Ahorros Municipal su colaboración, sin la cual no habría sido posible la realización de esta velada.

#### EXHIBICIÓN DE TABLAS DE VELA (WINDSURF)

El próximo sábado, día 2 de Julio y organizado por una conocida tienda de deportes de Burgos tendrá lugar en el pabellón del Arlanzón una demostración de Tablas de Vela (Windsurfing). La demostración comenzará a las 11 de la mañana y durará todo el día.

En dicha demostración y a través de toda la jornada se podrán probar tablas cedidas por una importante marca Internacional de manera gratuita.

En la exhibición, que supone un espectáculo espectacular, participarán expertos consumados en este deporte, que registra un altísimo crecimiento dentro del deporte de la Vela.

## HIPICA

### CONCURSO NACIONAL DE SALTOS DE MEDINA DE RIO SECO

Con motivo de las fiestas patronales, ha tenido lugar en la localidad castellana de Medina de Rioseco, la ciudad de los Almirantes, el primer concurso nacional de Saltos de obstáculos, categoría «C». Resultó vencedor en el Gran Premio el Cte. Morán sobre «Caobo». Ramón García Gallardo, que se clasificó en cuarto lugar tras un recorrido sin derribo ni falta, no entró en el desempate final al cederse en el tiempo reglamentario, y ser penalizado con un punto, montando a «Ardoz».

En este concurso, debutaron en categoría nacional los jinetes burgaleses infantiles Prós-

pero García - Gallardo (que obtuvo un quinto puesto en su debut tras un recorrido sin falta sobre «Bismark»), y Santiago Dalmau que también completó buenas actuaciones.

Destacaron así mismo los hermanos Javier y José Carlos Garabito, que sobre el viejo «Educador» consiguió un tercer y dos cuartos puestos y sobre «Cavena» un cuarto puesto en las pruebas pequeñas.

Ha sido tal el éxito de público que ha tenido el concurso, que representantes de diversos Ayuntamientos castellanos han decidido incorporar la hípica a sus programas de festejos.

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TENIS DE MESA

Del 9 al 16 de Julio en nuestra ciudad

Mucha es la expectación que está despertando, no sólo a nivel provincial, sino a nivel nacional estos XX Campeonatos de España de juveniles e infantiles.

Puestos en contacto con la Federación Española nos han comunicado que serán los de mayor número de participantes en la historia de nuestro deporte.

Una buena noticia para el deporte burgalés ha sido el conocer que el jugador Carlos García Martín, a juicio de la Federación Española, está situado entre los doce mejores de su categoría a nivel nacional. Esto supondrá la participación burgalesa en el campeonato que antecede al Campeonato de España los días 9 y 10 de Julio. La gran preparación que posee

este infantil así como el excepcional momento de juego que atraviesa hacen concebir muchas esperanzas de que pueda llegar muy lejos en estos Campeonatos.

El reto de jugadores que participarán del 11 al 16 de Julio en los Campeonatos de España juveniles e infantiles son los siguientes: Isaac García Martín, Anastasio Padilla Pablo Marrón, Santiago Pavón, Alberto Bravo, Miguel A. Arribas, Marcelino Martín y Salvador Ruiz en categoría juvenil.

En la categoría infantil participarán: Alberto Arauzo, Ignacio Sáiz, Juan Marcos de las Heras y Francisco Ruiz Santamaría. En femenino una sola participante: Montserrat Melchor Díez.

## AYER SE CELEBRÓ EN NUESTRA CIUDAD EL "DÍA DEL MINIBASKET"

### Participaron 12 equipos infantiles femeninos

Tal como habíamos anunciado, ayer se celebró en nuestra ciudad el «Día del minibasket», organizado por la Federación Burgalesa de Baloncesto con la colaboración del Excelentísimo Ayuntamiento.

Realmente, el peso de esta demostración le llevó el Comité de «mini» y concretamente aún más, el Hermano Isidro, de la Sagrada Familia, verdadero impulsor de este deporte a estas escalas.

Participaron doce equipos de niñas de edades comprendidas entre los 9 y los 12 años, que estuvieron actuando desde las nueve de la mañana hasta las siete de la tarde, con sólo dos horas de interrupción para comer.

Primero jugaron cuatro grupos de tres equipos, por el

sistema de liga y luego, las vencedoras, a eliminatorias.

Los partidos se celebraron en cuatro campos habilitados en la calle Regio Sáinz de la Maza y fueron presenciados por numeroso público.

Resultó campeón el equipo de la Sagrada Familia seguido de Blanca de Castilla, Jesús María y Niño Jesús, por este orden.

Finalizadas las actuaciones, a la hora indicada, se procedió a la entrega de trofeos.

Este «Día del Minibasket» ha constituido una experiencia positiva, en opinión del presidente de la Federación Burgalesa de Baloncesto, señor Borbujo que le lleva a pensar en la posibilidad de repetirla el año próximo, con la intervención de chicos y chicas.

## BOXEO

### El viernes, velada en el Polideportivo

El próximo viernes, día 1, en el polideportivo municipal «El Plantío», se celebrará la velada de boxeo mixto que con motivo de nuestras fiestas patronales, organizará la Federación Burgalesa de Boxeo. Serán cinco combates, entre las Federaciones de Burgos y Madrid, con el combate de fondo entre Hernando I, que ha sido ascendido a la segunda serie y el madrileño Zárate, dentro de los pesos plumas y a la distancia de 6 asaltos.

El ascenso de Hernando ha sido debido a los combates efectuados fuera de su tierra, donde ha conseguido victorias en Salamanca, Madrid, San Sebastián y en el último combate efectuado en tierras gallegas, con el primera serie Mascias, con un resultado de perdedor a los puntos que por los mismos franceses fue muy protestado, así como por la Prensa, donde calificaron a nuestro boxeador de muy superior y vencedor del combate. Completarán la velada cuatro combates de aficionados, donde estará lo mejor que dispone el preparador Miguel Juez, dentro del campo aficionado.

**OUTLIS WOLF**  
JARDINEAR DISFRUTANDO

**Todo lo que Vd. necesita PARA CORTAR EL CESPED**



y el consejo amistoso de un experto:

## Serventa

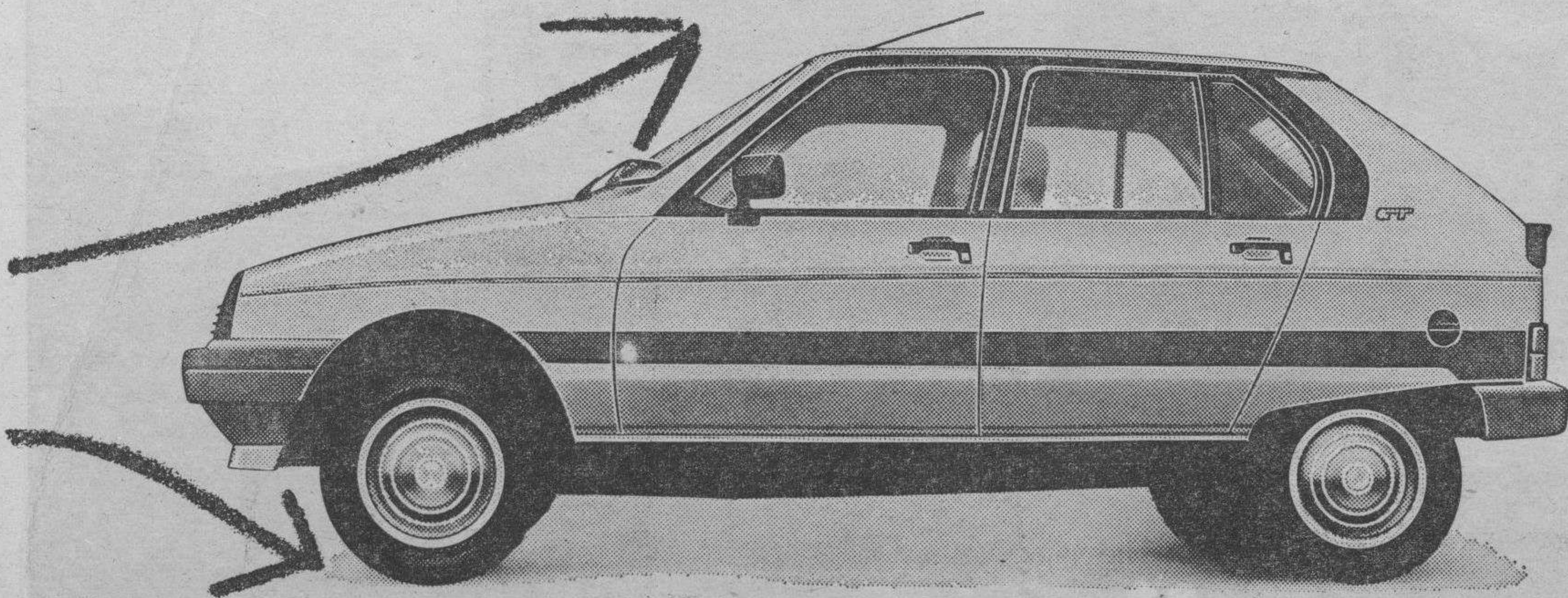
VENTA Y ASISTENCIA TECNICA  
Merced, 13 - Tel. 20 30 97 - BURGOS

Venga a visitarnos, sin ningún compromiso

*Citroën cada día más.*

# El Citroën Visa no deja que su gasolina se la lleve el viento.

El que menos choca menos gasta. Ningún Citroën Visa lucha con el viento. Por eso es el que menos consume en su categoría: el "Super E 5 Marchas", sólo 5,5 l. Todos los Visa tienen el mejor coeficiente de polivalencia ciudad-carretera. Y, además, tienen 5 puertas, necesitan sólo 2 horas de mantenimiento cada 10.000 km. y hay 5 versiones hasta 80 caballos y 170 km/h.



Desde 448.200 Ptas. FF

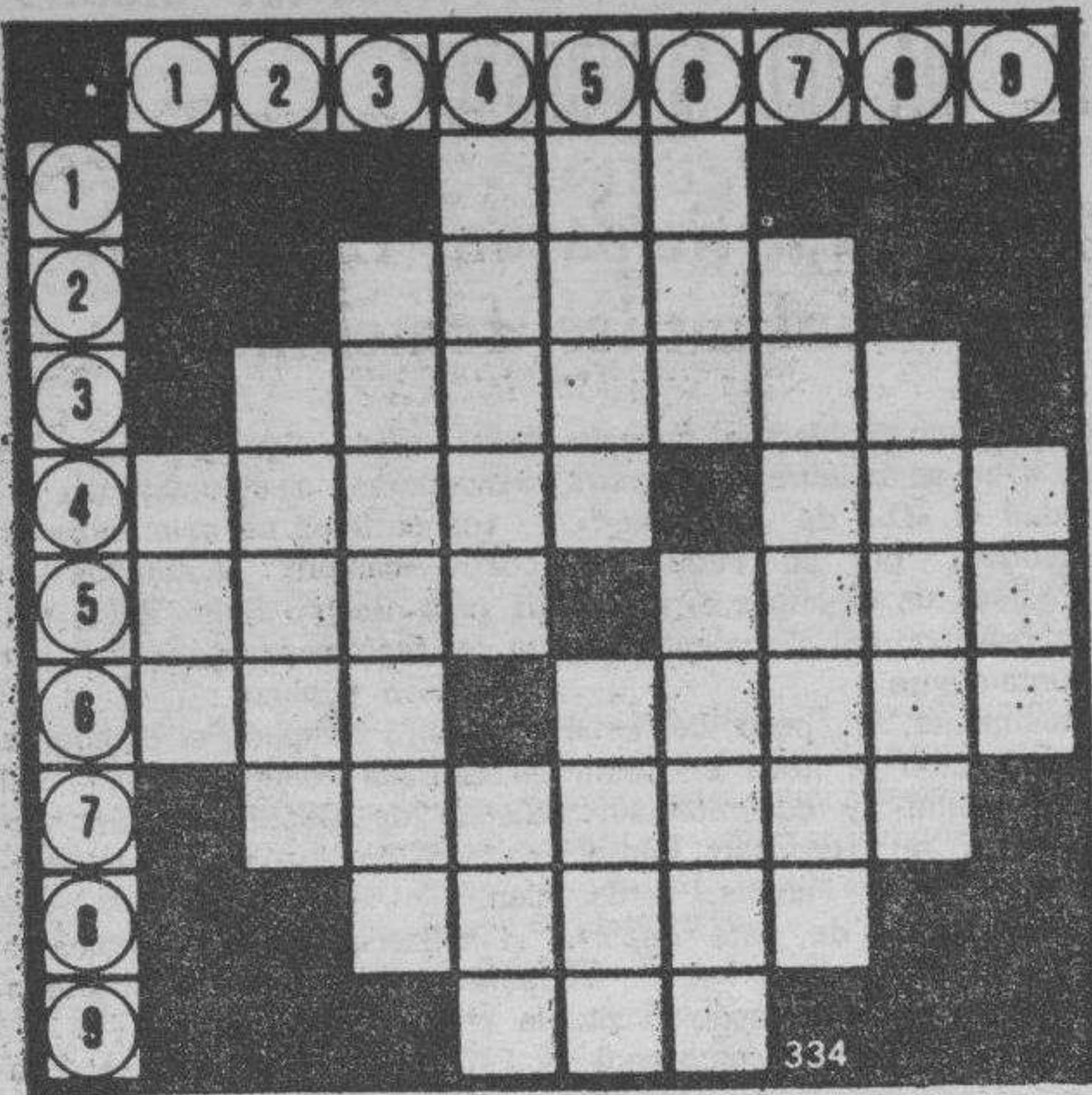
**CITROËN VISA**  
*Hace fácil lo difícil.*

TRABADO, S.L.  
Carretera Madrid-Irún, km. 234 - Telfs. (947) 20 05 42 - 43 - 44 y San Pastor, Nº 6

Y su red de agentes en: BURGOS, ESPINOSA DE LOS MONTEROS, BRIVIESCA, LERMA, VILLADIEGO, CABIA, OÑA, BELORADO.



**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES:** 1. Letra Griega. — 2. (al rev.) Especie de vencejo. — 3. Liquidará cuentas. — 4. Bote muy ligero que llevan algunos buques. Cierto juego de naipes y de envite. — 5. (al rev.) Río africano. Tonto. — 6. (al rev.) Cantidad. Derribas. — 7. Porción de flores o frutos que tienen un mismo pie (pl). — 8. Enseñadas pequeñas. — 9. Apócope.  
**VERTICALES:** 1. Planta hortícola. — 2. Aparecer, brotar. — 3. (al rev.) Andan. — 4. Ciudad francesa en el departamento del Var, a orillas del Mediterráneo. pócate. — 5. Famosa ópera de Verdi. Infusión sedante. — 6. Fruto de la vid. Quitar asperezas. — 7. Lugar

en que se guardan las armas. — 8. Sala donde se enseña en las Universidades (pl.). — 9. Señal de socorro.

Solución al número anterior. —

**HORIZONTALES:** 1. Más. — 2. Tomás. — 3. Pelados. — 4. Tener. Mes. — 5. eceR. Cado — 6. saD. Matan. — 7. Rogasen. — 8. Riñón — 9. Las.  
**VERTICALES:** 1. Tes. — 2. Pecar. — 3. Tenedor. — 4. Moler. Gil. — 5. Amar. Maña — 6. saD. Casos. — 7. Somatén. — 8. Sedán. — 9. Son.

**Y VA DE CUENTO**

**LIBERADAS**  
 Marchan airosas Polita y Pi-

lucha. Las dos son muy modernas, tirando a «snobs». Van de tienda en tienda como casi todas las mañanas. Y al pasar por delante de una «boutique», Pollta exclama:

**JEROGLIFICO**

**NOTAS**



¿Dónde están las fotografías de la boda?  
 Solución anterior  
 ...La puerta está rota.

—¡Ah, querida! ¡Fíjate en esa chuchería que hay en el escaparate! Es un cielo!  
 —Ah, sí! —salta Pilucha—. Una monerfa! Yo la compraría si fuese más cara.

**GRAN ESTRELLA**

Se denomina así a la actriz que trabaja años y años denodadamente agotadoramente, para darse a conocer. Y una vez que lo logra, tiene que recurrir a toda clase de trucos para evitar que la reconozcan cuando anda por la calle.

**BRIDGE**

Juego de cartas que obliga a las mujeres a pensar en algo mientras hablan.

*La chispa de Olmo*



Solución al anterior:

1. Arboleda. — 2. Arboleda. — 3. Arbol. — 4. Cinturón. — 5. Solapa. — 6. Oreja — 7. Escultura.

**Don Celes**

Por Olmo



**No encontrará nada mejor.**

No encontrará una calidad mayor en muebles de hogar, de un diseño más elegante, de una construcción y acabado más impecables. Dismaga-2 es un establecimiento distinto. Calidad de nuestra tierra a precios fáciles de llegar.



La tienda del mueble Maga en Burgos.  
 Avda. General Vigón, 37.





# ALEGRES FIESTAS...

## E INOLVIDABLES VACACIONES CON



# Viajes Castilla Mundial

AVDA. GENERAL SANJURJO, 8  
TELF. 20 29 42 / 20 16 48 / 20 27 46



ANUNCIOS GENERALES CLASIFICADOS

Los anuncios de esta Sección se reciben de 8,30 a 20,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16,30 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 211511 y 202852 y en Agencias de Publicidad. — Precio 30 Ptas. milímetro anchura columna. Mínimo 30 m/m. En recuadro. Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

Oferas de Empleo

OFICINA DE EMPLEO

Servicio gratuito de oferta de trabajo efectuado con datos proporcionados por el Instituto Nacional de Empleo INEM Más información en la Oficina de Empleo calle San Pablo, 8 Burgos

- Camarero aprendiz - Mecánico automovilístico
- Oficial primera - Maestro industrial eléctrico
- Ingeniero técnico eléctrico
- Ayudante camarero profesional - Frigorista oficial de primera
- Confeccionista ayudantes - Peluquera - Manicura - Veterinario - Químico bacteriólogo
- Chapista oficial - primera - Ingeniero técnico agrícola - Delegado de zona - Viajante confección - Ingeniero técnico químico - Mecánico mantenimiento maquinas industriales - Maestro industrial mecánico - Ingeniero técnico mecánico
- Maquinista naval - Director hotel - Cronometrador textil - Aprendizaje - Dependienta decoradora - Aparejador - Perito industrial - Economista - Ingeniero - Ordenanza - Especialista de sonido y control - Montador sincronizador - Costurera de guantes

## VENTA PISOS DE LUJO LLAVE EN MANO

PARCELA 24 (antiguos cuarteles)

Paseo Regino Sáinz de la Maza N.º 14 VISITAS:

De 11 a 1 mañanas y 5 a 7 tardes Sábados: de 11 a 1 mañanas

Promueve y vende:

## HOGAR EX, S. A.

OFICINAS:

Avenida General Yagüe 7 1.º B

Horaria: 5 a 8 tardes

Teléfono 22 51 26

## Se vende PISO

BARATO  
5.º EXTERIOR MUY SOLEADO  
CALEFACCION INDIVIDUAL  
Mínima comunidad Cuatro habitaciones  
Muy buena conservación  
TELEFONO 23 39 04

## BAR ADELA

Calle Enrique III. núm. 7

Para celebrar estas fiestas, tenemos cocina cocida y chorizo casero.

## SE TRASPASA

NEGOCIO EN MARCHA CENTRICO

TELEFONO 23 27 69

(De 8 a 11 y de 3 a 6)

Motor

## VENDO TALBOT

«150». BU. E. En buen estado.

TELEFONO 20 37 74

Servicios

## TALLERES



RIEGO POR ASPERSION  
BOMBAS - TUBERIAS  
ASPERSORES  
Taller: Enrique III, 2 Tf. 203921  
Domicilio: Tf 217293

## ITER

CENTRO DE PSICOLOGIA

Avenida del Cid, 36, 2.º C  
Teléfono 23 79 91

- REEDUCACION del lenguaje, dislexias, cálculo, psicomotricidad...
- ESTIMULACION PEDAGOGICA (dificultades escolares)
- ENURESIS (control del pipí)
- PSICODIAGNOSTICO



## TEAN

CARPINTERIA DE ALUMINIO

- Contraventanas
- Mamparas de baño
- Cerramiento de terrazas

Presupuesto sin compromiso  
Atención especial comunidades  
CARRETERA LOGRONO 12  
TELEFONO: 21 43 55 BURGOS

- REPRODUCCION DE PLANOS
- FOTOCOPIAS Máximo de 35 x 45  
Se reducen 6 veces
- PLASTIFICADO DE DOCUMENTOS

Al momento en:

## PAPELERIA TAGRA

Calle Vitoria 13 Teléfono 20 91 48 4º

Varios

EXPOSICION DE ARTE



VITORIA, 13 - BURGOS

ARTISTAS BURGALESES  
GENERACION DEI 50

Horas de visita: Del 18 al 30 de  
Festivos: de 12 a 2  
Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9  
Junio

NUESTROS TELEFONOS:  
ADMINISTRACION ..... 21 15 11  
21 15 90  
ADM DELEGADA ..... 20 28 52

## IMPORTANTE EMPRESA BURGALESA PRECISA DECORADORES

CON AMPLIA EXPERIENCIA  
Los interesados pueden dirigirse por escrito a:  
M. SANZ  
Avenida del Vena, núm. 4, 11.º  
BURGOS  
(INEM 0905910 - SOE)

## SE NECESITA

SOCIO O COLABORADOR PARA ASESORIA DE EMPRESAS

Escribir:  
Apartado 498 o Teléfono 209745

## VENDO PISO

O CAMBIO POR LOCAL. Zona Reyes Católicos. Exterior. Cinco habitaciones. Calefacción individual. Avda del Cid, 37

Informes: Portería.

## VENDO PISO

CALLE SANTA CRUZ, 29, 5.º F

Cinco habitaciones, baño y aseo. Calefacción central. Muy soleado.

INFORMES:

En la vivienda y en el Tf. 21 60 85

## SE NECESITA NAVE

2.000 A 3.000 METROS CUADRADOS ALQUILER O COMPRA

Carretera General o Polígono Industrial  
Enviar información:

Apartado de Correos 843

VALLADOLID

## APARTAMENTOS LUJO

LOCALES Y GARAJES EN EL PASEO DE LA QUINTA  
TELEFONO 23 25 12



Se reciben de 8,30 a 20,30 en DIARIO DE BURGOS (s. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16,30 a 19,30 en TAGRA (s. Vitoria, 13) Teléfs.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. — Precio: 120 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 12 Ptas.  
Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

**Alquileres**

**ALQUILO** apartamento céntrico, a estrenar, amueblado Llamar de 4 a 7 Tel 212086

**SE ALQUILA** piso Paseo Isla, piscina, Jardín, tenis y garaje Llamar Tel 202859

**SANTANDEK**, Sardine-ro, magnifico piso exterior, frente playa. Teléfono 91-4424896. Mañanas.

**ALQUILO** apartamento amueblado, con terraza, céntrico Meses verano Informes: Avenida Sanjurjo, 8, 7.ª derecha Timbre 1.ª

**SE ALQUILA** piso lujo, amueblado Tel 40 40 48

**ALQUILO** piso amueblado Teléf 23 34 59.

**ALQUILO** apartamento amueblado, céntrico, gran terraza, lavadora, servicios centrales, meses verano. Teléfono 205477

**PISO** amueblado, exterior, 6 habitaciones, teléfono, 8 camas, veraneantes. 203105.

**ALQUILO** piso temporada verano. Teléfono: 22 82 34 (4 a 6).

**SANTOS**. — Alquiler apartamento amueblado, céntrico, estrenar. Julio Sáez Hoya. 8

**SANTOS**. Alquiler local céntrico, 90 m. acondicionado, Julio Sáez Hoya. 8.

**SE ARRIENDA** piso a señoritas o veraneantes. Teléfono, 218520, de 3 a 5.

**SE ALQUILA** local, Barriada Illera, Plaza, 9. Teléfono, 222845.

**ALQUILO** apartamento céntrico, amueblado, lavadora, terraza soleada, confort. Teléfono, 203597

**LAREDO** y Alicante, alquiler piso a 200 metros playa, Julio-Septiembre. Telf., 233979.

**ALQUILO** piso amueblado, Miranda, 20, con teléfono, parking y servicios centrales. 237433.

**SE ALQUILA** Julio y Agosto piso céntrico. 228906.

**ALQUILO** piso amueblado, Avda. Cid. Informes San Francisco, 161, 8.ª A.

**ARRIENDO** piso amueblado, 5 camas y dos baños, con teléfono. Sanjurjo, 9-8.ª izquierda. Verlo de 12 a 3.

**PRIGO**. — Santiago-San Bruno, amplísimo local divisible varias superficies. 2.170.

**PRIGO**. — Aparicio Ruiz, cinco dormitorios, sala, calefacción gastos mínimos. 538.

**PRIGO**. — Pablo Casals, tres dormitorios, sala, serviciales, dos baños. 358.

**SE ALQUILA** piso amueblado, temporada verano. Telf. 226111.

**SE ALQUILA** piso, Julio y Agosto. Teléfono 210915.

**SE ALQUILA** piso Avd. Eladio Perlado, 59-1.ª A.

**SE ALQUILA** piso amueblado, Julio, Agosto, Septiembre. Teléfono 218386.

**CAMARA** Agraria local de Villangómez. Se arrienda pastos de este término municipal de Villangómez 2.000 ha., aproximadamente. Tratar con la Cámara.

**SE ALQUILAN** 2 pisos, temporada de verano. Uno en General Vigón, otro cerca de Ciudad Deportiva. Teléfono 23 39 38.

**ALQUILO** casa, Valle de Sedano. Informes: calle Madrid, 22 (antiguo 36), 2.ª, izquierda, B. Teléf. 23 29 43.

**SE ARRIENDA** piso, amueblado, veraneantes, Agapito Coral, Carmen, 4, 2.ª. 20 64 14.

**SE ALQUILA** piso amueblado, ideal tres personas. General Vigón, teléfono 21 33 65.

**SE ALQUILA** piso, amueblado. Por temporada. Preferible matrimonio. Tel. 22 45 79.

**VERANEANTES**, alquiler piso céntrico, amueblado, teléfono 20 99 48.

**SE ALQUILA** piso, amueblado o habitaciones, verano, en Avenida Yagüe (923) 250648 horas trabajo, preguntar Begoña.

**ALQUILO** piso amueblado, teléf. 23 34 59.

**EN GAMONAL**, se alquilan camas a 250 pesetas piso independiente y confortable. Teléfono 228945.

**LAREDO**, alquiler precioso ático, junto playa, vistas panorámicas, terraza 100 metros cuadrados, totalmente equipado, 2 TV., color y negro, 2 cuartos baño, etc., Julio y Agosto 325.000 (matrimonio solo 250.000), abstenerse no interesados. Teléfono 25 13 64 ó 60 75 81 de 2 a 4.

**EN MALAGA**, se alquila apartamento durante Julio y Agosto. Teléf. 20 14 57.

**SE ALQUILA** apartamento en Laredo, Julio. Teléfono 20 69 48 - 20 50 83.

**ALQUILO** apartamento amueblado, confortable, teléfono, céntrico. Llamar al 20 41 29.

**ALQUILO** o vendo casa amplia, en Villadiego, teléfono 211379.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono: 216250.

**ALQUILO** apartamentos, bungalows, chalets. Peñiscola. Benicarló. Teléfono 964-471645

**SE ARRIENDA** piso, temporada verano. Teléfono 21 81 30.

**OCASION** vendo R-5 R-8. R-12TS, Ford Fiesta Guia GS Simca 1.200 124, 127, 600-D y E y Morris en 25.000 Talleres Arnáiz Lealtad 1 208768

**BARRIADA** Illera. Pedro. Venta automóviles más baratos, revisados, facilidades pago, garantizados. Telf. 214756.

**SE VENDE** «124», Sport perfecto estado. muchos extras. Precio interesante Teléf 20 64 09

**VENDO** R-6, GS Pallas, Seat 1.430, 127, 850 Telf 216401

**VENDO** camión Ebro. Informes: Lucio Gil, en Cortes.

**VENDO** Citroen GS, Ford Fiesta y R-12 Ranchera. Telf. 218104

**VENDO** 850, BU-A, buen estado. 50.000 pesetas. Informes 200256.

**VENDO** furgoneta DKW, F-1.000, BU-B, buen estado. Tel. 218477.

**VENDO** Talbot 150 BU-E, en buen estado. Teléfono 203774.

**VENDO** Citroen GS, buen estado, 150.000 pesetas. Telf. 229114.

**VENDO** Cota 74, buen estado, precio económico. Telf. 201195.

**VENDO** Seat 1.500, bifaro, motor Barreiros, reparado. Telf. 208627.

**VENDO** remolque para coche, apropiado perros. Telf. 238652.

**VENDO** camión Avia, carnet 2.ª, facilidades. Razón Fonda Leo. Melgar de Fernamental. Telf. 372002.

**SI QUIERE** ahorrar dinero, su vehículo de ocasión le espera en Automóviles Vicente López. Pisonos, 40. Teléfono. 209667.

**EUROCACION**, vehiculos todas marcas y modelos, revisados garantizados por todo el ámbito nacional. Facilidades hasta 24 meses. Trabado S. L., Concesionario Oficial Citroen, Peugeot. Carretera Madrid, kilómetro 234 y General Sanz Pastor, n.º 5.

**AUTOMOVILES GAMONAL**. — Compra-venta de automóviles, los mejores coches y los mejores precios todas las marcas y todos los modelos. Garantizados. Mínima entrada. Facilidades. Pedro Alfaro, 3. Teléfono 223814.

**AUTOMOVILES VARRONA**. — Compra-venta de automóviles nuevos y usados y vehiculos comerciales hasta 3.500 kilos. Garantizados mínima entrada. Facilidades hasta 36 meses. Madrid, 17. Telf. 237087.

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos todas las marcas «Serví Auto» Sanjurjo, 9. Teléfono, 222715.

**AUTOMOVILES PEDROSA**. — Compra-venta de todas clases de automóviles. Stock, mínimo ciento cincuenta vehiculos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos, 227707 y 227767.

**USADOS**. Automóviles con plena garantía profesional, todas marcas. Automóviles Ducar, facilidades de pago, mínima entrada, Arzobispo de Castro, 7. Teléfono. 229167.

**VENDO** Panda BU-P, Seminuevo. Facilidades Telf 237950.

**GS X-2**, semi-nuevo. Facilidades. Telf. 211461

**AUTOMOVILES** 200 se ha trasladado al teléfono, 237950.

**YAMAHA** moto Uno. Vendo. Telf 21 42 07 San Francisco 161

**NORSON**: instalación y venta HI-FI del automóvil Alarmas electrónicas Seguridad Expres. Teléf 21 42 07 San Francisco 161

**VENDO** Seat 600 y Simca 900 Tel 227756

**FAUNDEZ** y González compra y venta de automóviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres facilidades de pago hasta 24 meses Calle Real, n.º 1-A. Capiscol Abierto sábados tarde.

**ANTES** de comprar debe saber que coche le interesa por cualidades, precio y garantía Automóviles Ducar le ofrece una amplia gama de vehiculos usados a precios de ocasión Compruébelo Arzobispo de Castro, 7.

**OCASION** vendo R-5 R-8. R-12TS, Ford Fiesta Guia GS Simca 1.200 124, 127, 600-D y E y Morris en 25.000 Talleres Arnáiz Lealtad 1 208768

**BARRIADA** Illera. Pedro. Venta automóviles más baratos, revisados, facilidades pago, garantizados. Telf. 214756.

**SE VENDE** «124», Sport perfecto estado. muchos extras. Precio interesante Teléf 20 64 09

**VENDO** R-6, GS Pallas, Seat 1.430, 127, 850 Telf 216401

**OPORTUNIDAD**, particular vende 131-1600, perfecto estado 300.000 pesetas. Tel. 22 16 20.

**VENDO** R-5 Coppa Campetición, decorado en negro, calle Vitoria, 164-bis, apartamento 17 horario oficinas

**VENDO** camión Ebro. Informes: Lucio Gil, en Cortes.

**VENDO** Citroen GS, Ford Fiesta y R-12 Ranchera. Telf. 218104

**VENDO** 850, BU-A, buen estado. 50.000 pesetas. Informes 200256.

**VENDO** furgoneta DKW, F-1.000, BU-B, buen estado. Tel. 218477.

**VENDO** Talbot 150 BU-E, en buen estado. Teléfono 203774.

**VENDO** Citroen GS, buen estado, 150.000 pesetas. Telf. 229114.

**VENDO** Cota 74, buen estado, precio económico. Telf. 201195.

**VENDO** Seat 1.500, bifaro, motor Barreiros, reparado. Telf. 208627.

**VENDO** remolque para coche, apropiado perros. Telf. 238652.

**VENDO** camión Avia, carnet 2.ª, facilidades. Razón Fonda Leo. Melgar de Fernamental. Telf. 372002.

**SI QUIERE** ahorrar dinero, su vehículo de ocasión le espera en Automóviles Vicente López. Pisonos, 40. Teléfono. 209667.

**PEUGEOT**, 204, 2 + 2, 133-L, teléfono 22 61 12.

**SE VENDE** moto carretera 250 c. c., teléfono 22 67 42 (horas oficina).

**VENDO** furgoneta R-4-F, teléfono: 22 86 34.

**VENDO** 133, barato. — Teléfono 23 78 19

**VENDO** «OSSA Enduro, 250», barata, buen estado, teléf. 21 33 12.

**PARTICULAR** vende Lancia Beta 2.000, año 78, perfecto estado conservación. Laborables. Teléfono 20 67 60.

**VENDO** R-12. Llamar teléfono 20 83 13.

**VENDO** Seat Panda, BU-F. 30.000 Kms. Teléfono 221914. Llamar, de 2 a 8.

**PARTICULAR**, vendo Seat 124, Sport. Verlo: Garaje Barrios.

**SE VENDE** Ford Capri 2.0, BU-7253-F; cuidadísimo, techo eléctrico, faros antinieblas, equipo de música, lavafaros. 50.000 kilómetros. Precio muy interesante. Telf. 170850, llamar de 8 a 3 tarde.

**Colocaciones**

**SE HACEN** portes con furgoneta, local, nacional e internacional. Informes. Telf 201232.

**NECESITO** dos personas para trabajar negocio a medias preferible sean hermanos, con carnet conducir de 1.ª. Teléfono 20 01 39

**ASEL'S** ofrece realidades en trabajo y beneficios seguros y constantes con tricostosa japonesa Toyota, en tiempo libre y propio domicilio. Infórmese sin compromiso. Melchor Prieto, 8. (Detrás Colegio La Salle).

**SI QUIERE** trabajar y le gusta hablar con la gente. Preséntese hoy, martes, en Hostal Rodrigo, de 10 a 1. Preguntar señor Oporto.

**SE OFRECE** carnicera profesional, sabiendo despiece. Telf. 220922.

**SE OFRECE** chófer de primera, con experiencia. Razón Telf. 227609.

**SE NECESITA** chica fija joven, meses de Julio y Agosto. Informes calle Santander, 6-4.ª derecha.

**SE NECESITA** chica externa, de 9 mañana a 7 tarde. Buen sueldo. Inútil sin informes. Espolón, 2, 3.ª, derecha.

**Compras y ventas**

**COMPRO** oro, plata, joyas, monedas de toda clase. Calle Vitoria, 17, despacho 505. (Edificio Elinco). Telf. 204167. Burgos.

**VENDO** perros. Gran Danés. Doverman Collis y Pequinenses. Pajarería Burgalesa (Acuarium). Santa Clara, número 20. Teléf. 21 18 38.

**SE VENDEN** cubas de roble americano, evinadas de 800 y 600 litros. Telf. 20 39 96.

**FUTBOLINES**, recambios, billares vendo. Doña Berengueta, 10. Teléfono 222923.

**CINTA** transportadora de 15 m. vendo Teléfono 501473

**SE VENDE** video, sistema VHS. Teléfono: 22 67 42 (horas oficina).

**SE VENDE** equipo Alta Fidelidad. Teléfono 22 67 42 (horas oficina).

**VENDO** cámara expositora de fiambres y cortadora. Eladio Perlado, 36, 2.ª, A, señor Ruiz.

**VENDO** gran extensión de arbolado de roble, de inmejorable calidad, en Espinosa de los Monteros. Teléf. 12 00 57.

**VENDO** cachorros, pastor alemán. Angel Martínez, Villagonzalo Pedernales.

**ORO** joyas compra Pago bien Arco del Pilar 1.ª

**Enseñanzas**

**DOY** clases Matemáticas, EGB, BUP. Grupos reducidos, económico. 224054. 9-10 noche.

**EN INGLATERRA**, inglés intensivo, alojamiento y enseñanzas a partir de 36.000 pesetas, 15 días Inlingua Plaza Alonso Martínez, 7. Teléf 20 68 51

**CURSOS** intensivos de verano. Todos los niveles Inlingua. Teléfono: 20 68 51. Plaza Alonso Martínez, 7, 3.ª.

**SELECTIVIDAD**, conferencia. Comentario de texto Lengua Filosofía Opativas Ciencias y Letras «Paraninfo» Vitoria, 19. 4.ª. Teléfono 226075

**BUP, COU**, asignaturas pendientes Lengua, Latin Filosofia Matemáticas, Fisica Química «Paraninfo» Vitoria, 19 4.ª. Teléfono 226075

**CLASES** matemáticas, (BUP, COU) Teléfono 231755

**CLASES** particulares, Matemáticas, Física, BUP experiencia, buenos resultados. Telf. 23 61 64 mañanas.

**SE DAN** clases de solfeo, piano y acordeón Teléfono 230803

**CLASES** Latin y Griego de BUP, en Avda del Cid, 57, 2.ª izquierda (Entrevistas de 2 a 5).

**SE DAN** clases de francés e inglés y de EGB. Telf 221230.

**SE DAN** clases de francés e inglés. Teléfono 227851.

**SE DAN** clases de EGB. Telf. 220182. (De 2 a 4).

**CLASES** particulares EGB, BUP, FP, Matemáticas, Física, Química, Francés, Contabilidad, Estadística. — Gran experiencia, precio interesante. Teléfono 23 78 84.

**DOY** clases de EGB, BUP y F. P. Teléfono 21 99 69.

**Fincas**

**SANJURJO** soleado, vendo piso cooperativa precio costo Teléfono 207199

**DE LA FUENTE**. — Locales Casillas, Avda. Cid, Barlo Gimeno, Plaza Francisco Sarmiento, San Bruno, etc.

**DE LA FUENTE**. — Piso calle Consulado exterior-soleado

**DE LA FUENTE**. — Piso Vadiños cuatro habitaciones exterior, soleado comunidad económica

**DE LA FUENTE**. — Piso Villimar cuatro habitaciones, calefacción individual arreglado 2.400.000

**DE LA FUENTE**. — Locales principio Cuarteles, desde 54 metros, Calle San Pablo 12 C.

**DE LA FUENTE**. — Piso Grandmontagne, cuatro habitaciones calefacción individual San Pablo, 12 C

**SE VENDEN** viviendas en Vivar del Cid con huerta garaje y calefacción A estrenar. Antonino González Terán Tlf 22 91 17.

**DE LA FUENTE**. — Piso Crucero San Julián, cuatro habitaciones grandes, soleado, calefacción individual. 3.300.000

**VENDO** piso, c/ Lealtad, 1-6.ª, A, soleado, 4 habitaciones comunidad 1.000 Ptas. 20 89 96.

**SE VENDE** local en calle Delicias, 175 metros, posibilidad división. Teléfono 22 42 53 ó 22 55 31.

**SE VENDE** piso céntrico, exterior 140 metros cuadrados, calefacción central Teléf 22 58 49.

**VENDO** piso céntrico, 3 habitaciones cocina y aseo, reformado — 1.500.000. pequeña entrada, resto facilidades. Informes: Madrid, 17, 2.ª B teléfono 23 77 13.

**VENDO** local. San Cosme, núm. 16. Teléfono 23 95 52

**SE VENDE** piso calle Gamonal tague 4 habitaciones, recién reformado con calefacción individual y mínima comunidad. Teléf 23 55 33

**SE VENDE** piso Calle Legión Española. 6-5.ª D. Telf 219106

**VENDO** piso junto Residencia Sanitaria. Calefacción central económica, buena altura Telf 22 75 43.

**VENDO** piso 4 habitaciones, cocina amueblada. Calefacción individual Telf. 22 79 60.

**VENDO** piso S. Agustín, semi-nuevo, 3 y salón comedor, 2 baños 2 terrazas, cubiertas serví-centrales. Teléf. 20 25 69.

**VENDO** o traspaso local cod negocio en marcha, por traslado. Informes: Mercería Fermín C/ Salas 16.

**VENDO** dos apartamentos, uno de dos dormitorios, salón-comedor, cocina y servicios, agua caliente. 4.ª planta, mucha luz, precioso decorado: 1.400.000 Ptas, otro en misma planta, gran salón, cocina comedor, servicios, gran decorado: 950.000 Ptas. Pago a convenir. Verlo todos los días, incluso festivos, Llana Afuera 3-4.ª. Sr. Zapatero.

**PARTICULAR** vende piso amplio, soleado, zona Residencia Sanitaria. Informes 22 62 80

**VENDO** piso Calleja y Zurita (San Agustín). Concepción 12, Librería Telf 20 17 71.

**SE VENDE** piso Barriada Inmaculada F2, 4.ª Izda.

**LOS DOMINGOS**  
Dedicado a los BURGALÉSES

**ESPECIAL DOMINGO**

Páginas especiales en Diario de Burgos



**Fincas**

**OPORTUNIDAD!** Piso 1.600.000 Carretera Poza 10-5. A 6 a 7

**VENDO** piso exterior soleado buen precio zona calle Villar cayo 14. Telf 218344.

**VENDO** primera planta comercial 180 metros cuadrados, centricísima, se puede partir. Teléfono. 229398

**SANTOS.** Vendo piso séptimo C/ Clunia, calefacción central, 3 salones, dos baños Julio Sáez Hoya 8

**SANTOS.** Diego Lainez, exterior tres salones, 2.400.000 mínimos gastos comunidad

**SANTOS.** Corazas exterior dos salones sótano, patio 40 m.2 1.700.000

**SANTOS.** Piso séptimo Luis Alberdi exterior tres salones dos baños 22 87 54

**SANTOS.** Por traslado. Vendo inmejorable piso cuarto, Paseo Isla Garaje trastero

**SANTOS.** Piso cuartos, cinco salones, trastero, garaje Julio Sáez Hoya 8-6.

**SANTOS.** Vendo apartamento estudio C/ Soria Garaje Julio Sáez Hoya 8-6.

**SANTOS.** Vendo hospital 10 Kms Burgos pleno funcionamiento

**SANTOS.** Vendo alquilo local 35 m propio bar junto plaza Vega. Julio Sáez Hoya 8-6.

**SANTOS.** Vendo local 330 m nuevo Polígono Gamonal construcción inmejorable. 228754

**SE VENDE** piso plaza San Bruno, 4-5. D. exterior Telf 21 43 88

**VENDO** o alquilo piso. Eladio Perlado. 15 Teléfono 224196

**POR TRASLADO** se vende piso quinto calefacción central soleado, económico. Calle San Nicolás Teléfono 225301

**VENDO** piso, Valentín Jalón, 2.700.000 pesetas Teléfono. 219683

**VENDO** piso, zona Santa Clara, económico, servicios individuales. Telf. 215474.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones, Avenida Cid, 65, 4. Izquierda Telf 234330

**APORTARIA** nave industrial, 550 metros cuadrados Adaptable cualquier tipo de negocio. Régimen de sociedad, participación o cualquier otro. Informes: 237215

**URGE** vender piso exterior, soleado, servicentrales, muy bonito Buen precio. Nuestra Señora de Belén Teléfono 20 78 30

**SE VENDE** piso Avenida Reyes Católicos, 33, económico. Teléfono 219311

**VENDO** piso por traslado, servicios centrales. Reyes Católicos. Telf. 216044

**GARCIFUENTES.** Piso Reyes Católicos, tres salones cocina amueblada. Económico 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Piso Diego Lainez, soleado, poca comunidad. Informes 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Avenida Cid, noveno, tres salones, poca comunidad. 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Paseo Pisonos, cuatro salones, calefacción individual. Exterior. 202314.

**GARCIFUENTES.** Plaza Logroño, octavo, cuatro salones, calefacción individual. 202314.

**GARCIFUENTES.** Piso y buhardilla Santa Dorotea. Totalmente reformados. Informes 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Calle Vitoria (Gamonal), dos salones. 2.300.000. Consultenos. 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Pisos Eladio Perlado, calefacción individual, 2.600.000 y 2.100.000. 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Plaza San Pablo, tres salones, servicios centrales. trastero. 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Bda. Inugara, tres salones, cocina amueblada. Calefacción individual. 2.600.000.

**GARCIFUENTES.** Local Héroes División Azul, 101 metros, acondicionado con opción sótano 20 23 14.

**GARCIFUENTES.** Venta local Eladio Perlado, 72 metros, 72 metros divisibles. 20 23 14.

**VENDO** piso Bda. San Cristóbal. Llamar 2,30 a 3,30 al 239110.

**URGE** vender piso, al lado Residencia Sanitaria. Llamar 220360.

**PARTICULAR** vende piso, servicios centrales. Llamar 207956.

**URGE** vendo piso soleado exterior Verlo de 4 a 6. Avenida Valencia, 6. Teléfono 211581. Buen precio.

**VENDO** piso en San Pedro de la Fuente. Informes Ultramarinos Pilar. Mercado Norte, puesto 89.

**SE VENDE** piso céntrico, todo exterior, soleado, terrazas cubiertas, servicios centrales, 5 habitaciones. Precio relámpago. Informes C/ Trinidad 4 y 6, 1.º C.

**CENTRICO** amplio local. Estrenar. Ideal pastelería, restaurante. Amplios pagos. Prigo.

**MODERNO** chalet, garaje, huerto, preciosas vistas, caza, pesca. Facilidades Prigo.

**PROFESIONALES** despachos calle Santander Distintas superficies. Facilidades pago. Visitenos. Informamos Prigo.

**VENDO** piso Paseo Isla, baratísimo, por cambio Telf. 206217.

**VENDO** piso, zona Santa Agueda, muy económico Telf. 220819.

**VENDO** piso pequeño. Barrio San Cristóbal. 1.500.000. Telf. 231218.

**VENDO** piso, próximo Residencia Sanitaria, tres dormitorios, salón, servicentrales T. 224087

**VENDO** piso 4 habitaciones, cocina amueblada Calefacción individual. Telf. 227960.

**PARTICULAR** vende piso con plaza garaje. Plaza San Bruno, 15-4.º, C. Telf. 22 35 43.

**PLAZA DEL REY,** cinco habitaciones, servicios, cocina. Gastos mínimos. Telf. 202042.

**PRIGO** Moneda 13, Plaza Vega 28, Vitoria 184. Teléfono 23 50 11.

**PRIGO.** San Pedro Cardena, dos dormitorios, sala, exterior, económico 4.656.

**PRIGO.** Casillas, dos dormitorios, sala, trastero superior, amueblado. Económico. 4.646.

**PRIGO.** Avenida del Cid, 102 metros, cualquier negocio, entrada inmediata. 4.642.

**PRIGO.** Santa Bárbara local 193 metros, agua, luz. Magnífico. 4.640.

**PRIGO.** Pisonos, 3 amplísimas terrazas, calefacción, mínimos gastos. Exterior. 4.626.

**PRIGO.** Santiago, quinta altura, tres dormitorios, salón, trastero. Exterior 4.615.

**PRIGO.** Amaya, tres dormitorios, sala, servicentrales. Exterior. Hilo musical. 4.572.

**PRIGO.** Barrio Pilar, casa unifamiliar, 3 dormitorios, salón Terreno. 4.560.

**PRIGO.** San Nicolás, tres dormitorios, sala, calefacción, mínima comunidad. 4.485.

**PRIGO.** San Zadornil, local 40 metros, entrada inmediata. Informese. 4.466.

**PRIGO.** Avenida Vena, apartamento, servicentrales, mínimos gastos, dos terrazas. 4.464.

**PRIGO.** Juan Garay, cinco dormitorios, sala, calefacción, jardín, garaje. 4.307.

**PRIGO.** Luis Alberdi, tres dormitorios, salón, calefacción central, terrazas 4.072.

**PRIGO.** Eladio Perlado, cuatro dormitorios, salón, baños, servicentrales, parquet. 4.026

**PRIGO.** Luis Alberdi, cuatro dormitorios, sala, cocina amueblada, electrodomésticos 3.809.

**PRIGO.** Castellana, cuatro dormitorios, amplio salón, servicentrales, garajes, jardín. 3.698.

**SE VENDE** nave de 600 metros cuadrados, con terreno, de 10.000 metros cuadrados, paredes de hormigón, ideal para silo. Telf. 22 49 24 (tardes).

**VENDO** apartamento, calle Virgen del Manzano, 26. Informes teléfono 21 60 85.

**VENDO** piso, precio a convenir. Facilidades. Teléfono 23 29 44.

**URGE** vender piso, tres dormitorios y salón, exterior, muy soleado, calefacción individual, gastos mínimos, telf. 22 31 44.

**VENDO** piso, servicios centrales. Carmen, 2.º. Telf. 22 19 56

**PISO** estrenar, tres hermosas habitaciones, cocina, baño, todo exterior. 1.900.000 pesetas. Telf. 20 82 99

**SE VENDE** piso, Puenteillas, 15, bis, 6.º, D. Telf. 20 40 83.

**VENDO** apartamento con garaje. Virgen Manzano, 26, tercero. Teléfono 21 18 41.

**SEPTIMO** exterior bien conservado, servicios centrales, Parque Avenidas. Telf. 22 85 96.

**VENDO** piso Santa Clara, 32. Tel. 21 46 61.

**PISO,** vende. Precio razonable. Mantenimiento económico. Teléfono 20 72 54.

**VENDO** piso, por traslado, calle Vitoria, 160. Telf. 217952.

**SE VENDE** piso económico, céntrico. Teléfono 200432

**VENDO** o alquilo piso lujo. La Castellana. Teléfono 20 86 03.

**VENDO** piso primero San Francisco 95 metros cuadrados Teléfono 239816

**Fincas Rústicas**

**SE VENDEN** 3 casas, en Villanueva Matamala 12 kilómetros Burgos con agua y luz y pajar. Tratar con Aniano Temiño o Modesto Pérez

**SE VENDE** finca de 7.000 metros, con D. vernadero Telf 238106

**SE VENDE** terreno barato en el Alto la Varga, 3.200 metros. Teléfono 21 75 26.

**VENDO** en Vivar del Cid, viviendas individuales, con calefacción, huerta y garaje. a estrenar Preguntar por Antonio González en Vivar o Telf 229117

**SE VENDE** casa a 15 Km., luz y agua, y huerta. 21 82 14.

**VENDO** viviendas y edificaciones de granja agropecuaria, en extrarradio. Telf. 20 89 90.

**VENDO** casa y bodega en Buniel. Teléfonos 21 92 49 ó 41 20 21.

**VENDO** parcela edificable, urbanización Puentes Blancas Teléfonos, 203859-225858.

**Ganados y aperos**

**VENDO** cosechadora Santana 3 metros Teléfono 370081

**EMPACADORA** y tractor en 1.200.000 pesetas con 2.000 horas de trabajo Telf 501473

**SE VENDEN** caballos «Ponis» Teléfono, 206175

**SE VENDEN** dos máquinas de esquila eléctricas, 10 hierberas - Quintanilla Vivar Javier González

**RIEGO** por aspersión. Buen momento. Consultenos Suministros Sáinz

**VENDO** cosechadoras marca JD-965; 530; Clayson 1530; Masey Ferguson 527 y Claas Cosmos tractores todas las marcas remolques vasculares y normales ocasión Telf 987 78 41 58 Sr Chico Las Grañeras (León) (Se atiende también dominicos por la mañana)

**SE VENDE** un grupo de riego completo con bomba. Llamar Telf 22 de Pedrosa del Príncipe.

**SE VENDE** verraco de año y medio Teléfono 40 30 94

**GIL PERALTA** y Cia Exposición Permanente de Maquinaria agrícola Gamonal - Villimar Calle 8. Burgos

**SE VENDE** toro Charolés 20 meses Suelto al pasto Razón: Hnos. Moreno Modúbar de San Cibrían

**SE VENDEN** 150 ovejas churras Telf (94) 431 10 10

**CLAYSON,** cosechadora modelo 1.545 corte de 4.80 m. semi-nueva buen estado. Precio adecuado Facilidades de pago Vende Cylsa Telf 25 71 88. Vitoria

**VENDO** dos novillas, próximas a parir en Pedrosa del Príncipe. Isidro

**AGRICULTOR:** Aproveche la ocasión. Vea nuestro parque de cosechadoras usadas: New Holland 1.530 moderna, 1.540, 1.545 John Deere 960 E. Massey Ferguson 527 Claas Garantía Facilidades pago. J. Horcajo Ctra Soria-Plasencia Km 189 La Lastrilla. (Segovia) 911-413598 911-414270.

**EMPACADORAS** Battle las mejores Entregas inmediatas en Suministros Sáinz

**Huespedes**

**SE PRECISA** persona joven para compartir piso Telf 22 47 81 Llamar de 20 a 22 h

**PENSION** completa o dormir, céntrico, Plaza Mayor Telf 208627.

**COMPARTIMOS** piso lujo céntrico. Caballero o estudiante. Teléfono 216883

**HABITACION** para señoras, piso independiente. Telf. 230700.

**Perdidas**

**PERDIDA** pero Pointer blanco y marrón, zona Castrojeriz y alrededores Se gratificará espléndidamente. Teléfono. 1.º Pedrosa del Príncipe (Burgos).

**PERDIDA** perro caza, Fox-terrier color blanco y negro inmediaciones Avda Gral Yagüe atiende por «Gary» Se gratificará Teléfono 229843

**EXTRAVIADO** cruceño Dali, día 26 zona iglesia San Lorenzo-Plaza Mayor. gratificaré entrega Telf 224569

**EXTRAVIADO** perro braco alemán, gris jaspeado, atiende por «Zar» Zona Tagarrosa. Gratificaré a quien pueda darme razón con 20.000 pesetas Benjamín Merino 370021 Tagarrosa.

**EXTRAVIADO** perro de caza Pointer blanco, manchas marrones tamaño grande, rabo corto, lleva collar cadena. Gratificaré espléndidamente. 216335. Eduardo.

**Televisores**

**REPARAMOS** a día televisiones todas las marcas «Teletory» Teléfono 224139

**Traspasos**

**SE TRASPASA** taller mecánico con elevador y herramientas. Interesados teléfono: 22 77 56.

**SANTOS.** Traspaso local comercial General Dávila, 80 m con sótano Mínima renta 22 87 54

**PRIGO.** Vitoria bodega 18 metros, planta 18 metros, entreplanta 3.811.

**PRIGO.** San Pablo, local traspaso Mínima renta agua luz 539

**PRIGO.** Local calle Vitoria, 250 metros agua, luz, aseo 361

**PRIGO.** Se traspasa tienda lanas-mercería Plaza Vega. Económico 353.

**SE TRASPASA** tienda de ultramarinos. Razón teléfono 221498. Llamar 3 a 5.

**SE TRASPASA** en Brivesca peluquería señoras «Marce» Plaza Mayor Teléfono 590046

**Varios**

**SE REALIZAN** trabajos de fontanería y albañilería. Telf. 237964

**PINTAMOS** y decoramos Telf 21 71 13

**ELECTRICISTA** instalador autorizado Trabajos a domicilio Informes Boletines Industrial Telf 221256

**SE ARREGLAN** persianas rieles de cortinas de todas clases. Teléfono 21 21 07

**SE ARREGLAN** tejados y canalones albañilería en general Teléfono 219427

**CREDITOS** personales 1, 2, 3 años 15 % anual hipotecarios hasta 15 años Rápida tramitación C/ Madrid, 21-1.º Izqda Telf 23 06 54.

**SUPER-limpieza** Carlos Oferta durante este mes desde 1.000 pesetas de gasto de ropa le obsequiamos con un décimo de lotería nacional de la semana, Reyes Católicos, 20. traseras Telf 226332

**PROPONGO** pequeño negocio de distribución de congelados preferible conociendo la venta en alimentación y/o hostelería. Preferible disponga furgón frigorífico; nada es imprescindible Apartado de Correos 2.092 Burgos. Es urgente

**ACUCHILLADOS** y barnizados, colocación de parquet. Teléfono: 21 46 03

**COLOCACION** azulejos, suelos, reformas albañilería, garantía 1 año, teléfono 23 37 39.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

en **Diario de Burgos**

**GENERALES CLASIFICADOS**

o **POR PALABRAS**

de

**¡GRAN EFICACIA!**



## La Bolsa

## PAPEL EN BANCOS

Madrid.—(Colpisa, por JUSTO IRIONDO MENDIETA)

Comienzo de sesión aceptable con recuperaciones de algunos valores significativos de los primeros corros, Campsa (+2,5), Fasa (+4) y Eléctricas Reunidas (+7), con Dragados (+2), para ir apagándose poco a poco, culminando con el corro bancario que, salvo en Herrero que mejora 19 puntos tras el anuncio de su espléndida ampliación, se muestra pesado y con claro papel, sobresaliendo los descensos de Hispano y Popular (-4) y Bilbao y Central (-3).

Por cierto que otra vez surgen los rumores muy dirigidos sobre una posible opa en Eléctricas Reunidas. Sin duda, los grandes grupos interesados o alguno de ellos por lo menos, está manejando el cotarro en este valor como le viene en gana con el fin, posiblemente, de hacerse con la mayor participación posible en la sociedad. Telefónica repite con gran contratación. Petromed recupera tres enteros, y se desdobra Saltos del Nansa en su cambio de nominal de 1.000 a 1.250, cotizando a 180 por ciento con recuperación de 50

pesetas.

Cierre muy flojo, exceptuando E. Reunidas, Banco Herrero y Telefónica.

Índice general 116,51 (-0,25).

(Información facilitada por el Banco de Santander).

## MADRID

ACCIONES. — Bancos. — Santander, 267; Exterior de España, 202; Central, 294; Español de Crédito, 287; Hispano Americano, 225; Popular, 229; Fomento, 117; Bilbao, 234; Vizcaya, 355; Bankinter, 151.

ELECTRICAS. — Electra de Viesgo, 102; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 145; Fesa, de 1.000, 52,75; Hidroeléctrica Cantábrica, 114; Hidroeléctrica Española, 54,25; Iberduero, ordinarias, 45,25; Sevillana de Electricidad, 47,75; Unión Eléctrica Madrileña, 47,75; Hidroeléctrica Cataluña, 48.

VARIAS. — El Aguila, 66; Ebro, 346; Dragados y Construcciones, 113; Urbis, 13; General de Inversiones, 60; Fibansa, 105,50; Duro Felguera, 250; Ponferrada, 128; Campsa, 160; Bansaliber, 100; Energía e Industrias Aragonesas, 33,50; Explosivos, 12,50; Española de Petróleos, 72,50; Hornos de Vizcaya, 8; Citroën Hispania, 27; Auxiliar de Ferrocarriles, 119; Fasa, 163; Cevasa, 101; Banserfond, 47,52.

CUPONES. — Hidrola, 7,50; Patromed, 690; Vacesa, 69.

## Banco de Santander

BOLSA — BANCA — CAMBIO  
Español, 14

## Crónica de Televisión

Madrid.—(Colpisa, por MERCEDES RODRIGUEZ)

La unidad de producción número 7 de Televisión Española dedicada preferentemente a programas culturales, está preparando nuevos espacios, que irán a sumarse a los seis que actualmente están en antena: «El arte de vivir», «Mirar un cuadro», «Nombres de ayer y de hoy», «El mundo del Tenis», «Españoles» y «Tiempo de papel». Antonio Abellán, jefe de esta unidad, desde primavera del 81, nos cuenta cómo van a ser los nuevos programas, que actualmente están en fase de preparación: «Fila 7» es un programa para la segunda cadena, de una hora de duración, que tendrá como subtítulo «Revista de cine y teatro». En él se informará sobre películas, festivales, y éxitos teatrales. Está dirigido por Manolo Pérez Estremera que contará con un equipo de críticos «La historieta» es otro programa - revista sobre el mundo del «comica», y se pasará por la segunda cadena.

«La cantera» es un programa sociológico ideado y dirigido por Miguel Angel Gozalo, sobre los españoles jóvenes que serán en todos los campos, los líderes del mañana. El sustrato del programa van a ser estudios sociológicos efectuados por un equipo dirigido por Amanda de Miguel Los jóvenes científicos, los deportistas, los que se dedican a la agricultura, artistas, curas, militares, todos estarán representados. «A vista de pájaro», se trata de enseñar España desde un helicóptero, a base de «peinar» la península y las islas. Algunos de estos espacios pueden ser: «Los bosques», «Las torres más bellas de España», etc... «Ayer fue nuestro tiempo» es una serie de 17 documentales sobre arte español, desde las cuevas de Altamira hasta ahora.

«Arquitectura viva» serán 26 espacios de media hora sobre elementos estructurales o psicológicos de la arquitectura y el convento, y por último, «Mundo del tenis» que empezó a emitirse el 5 de Junio. Este programa, dirigido por Manolo Santana da una visión del tenis internacional. Este espacio suscitó la idea de grabar una segunda fase en la que Manolo Santana dará, durante cinco minutos, a lo largo de 20 episodios, clases de tenis.

## ROSTRO DE MUJER

El ciclo dedicado en «Sesión de noche» al realizador

Hágase suscriptor de

Diario de Burgos

rellenando este boletín

D. ....

Población .....

Calle..... N.º.....

Piso..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS

a partir del día (1)..... del mes de.....

de 1983 por un período de.....

(mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Capital: 930 ptas. al mes.

Fuera de la capital: Trimestral, 2.790 ptas.; Semestral,

5.580 ptas.; Anual, 11.160 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un

período de tres meses como mínimo.

Remitir a: Diario de Burgos, Apartado 46.

George Cukor, nos ofrece esta noche una estupenda película llamada «Un rostro de mujer». Joan Crawford y Melvyn Douglas son los protagonistas de esta historia dramática. El melodrama de Cukor tiene fuertes sensaciones de amor y odio y un final de esperanza que deja a los espectadores a su libre elección: la salvación o la condena de la protagonista.

Tres años antes de realizarse esta película en Hollywood, se había rodado ya en Suecia, con Ingrid Bergman, dirigida por Gustav Molander. Cukor está considerado como un incomparable director de intérpretes femeninas. Su triunfo mayor en su primera época como director lo constituyó «Mujeres» (1939), película que ya hemos tenido ocasión de ver en Televisión en este mismo ciclo que nos presenta hoy «Rostro de mujer» una película con ingredientes de cine negro.

## RAPHAEL Y MANZANITA EN «ESTUDIO ABIERTO»

José María Iñigo sigue en la brecha de su «Estudio abierto» cada miércoles, en el UHF, y pese a las críticas y gracias a los elogios, consigue tener una considerable audiencia y llevar al estudio a primeras figuras de la música española.

Así hoy, uno de nuestros más veteranos cantantes de música ligera, Raphael ofrecerá algunos temas con su peculiar estilo. Igualmente lo hará el cantante Armando, y el gitano Manzanita, que ha llegado a cotas muy altas de popularidad con temas nuevos, y otros recogidos del amplio repertorio español. Junto a ellos, el grupo «Glamour», y entrevista a personalidades de la vida política y cultural, además de protagonistas especiales de la vida cotidiana, que con la espontaneidad que da el directo, provocan más de una sonrisa a los telespectadores.

## RESTAURANTES

CASA ALONSO — Especialidades: cordero asado y pimientos rellenos Plaza Santo Domingo de Guzmán, 10 Tfno 207354 Cerrado miércoles

CASA OJEDA — Especialidades alubias con chorizo y morcilla y cordero asado Plaza Calvo Sotelo Teléfonos 209052 y 205904 Cerrado lunes (salvo festivos)

CASTILLO DE CHOMON Especialidades: ahumados y chuletón de buey Carretera Valladolid Km 2 Teléfono 200648 Cerrado domingos tarde

CHAPARRAL — Especialidades: cocina francesa Fondue Crepes Barrio de Cortes s/n Tfno 232844

CHINA — Auténtica comida china Rico y barato También para llevar a casa Bajo Arco de Santa María Tfno 205997

COUPS Banquetes bodas y convenciones Avda Reyes Católicos Tfno 227812

EL PEREGRINO — Especialidad: chuletón a la patilla y merluza de la casa Hospital Militar 12 Teléfono 206112 Cerrado domingos

FON LAI. — Auténtica y selecta cocina china Precio económico Hay comida para llevar Avda del Vena s/n Tfno 230006

GAONA.—Especialidad pescados y mariscos C/ Paloma 41 Tfno 206191

HERMANOS ALONSO — Especialidades: carnes y pescados Llana de Afuera, 5 Teléfonos 209674 y 201711 Cerrado jueves

IAVI — Especialidades: olla podrida y besugo a la espalda Jesús María Ordoño, 4 Tfno 210455 Cerrado domingos

IESUS. — Almuerzos de 9 a 13 horas Mercado central de frutas Villafraja Teléfono 225031 Cerrado domingos y festivos

LA ABADESA — Especialidad olla podrida y escalopines Carretera Madrid-Irún Km 234 Tfno 200249

LA CUEVA — Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra Plaza Santa María, 7 Tfno 208671 Cerrado domingos noche

LA PEDRAJA. — Especialidades olla podrida y guisos caseros Ctra Logroño 114 Teléfono 220027 Cerrado miércoles tarde

LA VARGA — Especialidad entremeses pescados Carretera Madrid-Irún Kilómetro 232 A 5 Kms de Burgos Tfno 201640

MARTINILLOS — Especialidades: merluza a la crema paleta de cordero asada cocina clásica Llana de Adentro 5 Teléfono 209332

MESON DEL CID. — Restaurante y Hotel frente fachada principal Catedral Tfno 208715 y 205971 Cerrado restaurante domingo noche

MESON DE LOS INFANTES. — Especialidades olla podrida y lentejas medievales Corral de los Infantes Tfno 205982

MESON DEL VENA. — Menú diario 400 Ptas, especial. 800 Ptas Almuerzo económico Pl. del Vena Tfno 221551 Cerrado jueves

PARRY'S. — Loin Calvo, 6. Junto Plaza Mayor Teléfono 205909 Cerrado miércoles

PINEDO — Especialidades: merluza donostiarra y osobuco burgalés Español 1. Tfno 206166 y 207355 Cerrado martes

RINCÓN DE ESPAÑA — Especialidades: platos típicos de cocina castellana. Nuño Rasura 11 Teléfono 205955

SAN FER — Especialidad: chuletillas asadas al sarmient y pollos asados. Avda del Cid 37 Teléfono 225090 Cerrado miércoles

TORRES — Especialidad: sopa castellana y cordero asado al horno de leña Pedro Alfaro esquina calle Vitoria (Gamonal) Teléfono 220132

VITA — Selecta cocina de mercado Menú diario (mediadía) 500 Ptas Plaza Bernardas s/n Tfno 227419-236117

## Crónica del tiempo

## Predominio de tiempo estable

Madrid.—(Colpisa, por C. MEDINA LOPEZ)

SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE. — Evolucionará la situación atmosférica hacia la normalidad, desapareciendo la inestabilidad atmosférica, al menos en la mayor parte (casi la totalidad) de España. Las temperaturas iniciarán una nueva subida.

EL TIEMPO PARA HOY. — Neblinas y capas de nubes estratificadas en la vertiente cantábrica, con posibilidad de lloviznas dispersas. Nubosidad de evolución diurna en las mesetas, Extremadura y Aragón. Intervalos nubosos en el Norte de las Canarias. Nada notable en las demás regiones.

EL TIEMPO PARA MAÑANA. — Alguna nubosidad y bancos de niebla matinal o neblinas en el litoral cantábrico. Nubosidad de evolución diurna en Extremadura, meseta Sur y Andalucía occidental, con pequeño riesgo de algún núcleo tormentoso aislado. Nubosidad variable en el Norte del archipiélago canario. Poco nuboso el resto.

TENDENCIA PARA EL VIERNES. — Sin cambios notables.

LLUVIAS. — El lunes, por el día las hubo, muy irregulares, en el Cantábrico, alto Ebro, Cataluña, Valencia, Montes Universales y puntos de Madrid y Castilla-La Mancha, destacando 21 litros en Hellín, 17 en El Montseny y 13 en Fuenterrabía. En la noche del martes se han registrado en el Cantábrico, alto Ebro, puntos de Cataluña y área Alicante-Albacete-Cartagena, destacando cantidades entre 26 y 64 litros por metro cuadrado en la provincia de Albacete y regiones no costeras de Murcia.

TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER. Burgos, 16; Bilbao, 18; Santander, 18; San Sebastián, 22; Vitoria, 15; Pamplona, 15; Logroño, 17; La Coruña, 16; Valladolid, 20; Avila, 19; Sorla, 21; Zaragoza, 22; Barcelona, 25; Valencia, 27; Madrid, 25; Sevilla, 24; Málaga, 26; Palma, 26; Las Palmas, 23.

TEMPERATURAS EN EL RESTO DE EUROPA. — Estocolmo, 14; Copenhague, 17; Londres, 18; Bruselas, 17; Ginebra, 21; Zurich, 16; París, 18; Burdeos, 20; Lyon, 20; Lisboa, 26; Frankfurt, 17; Roma, 27; Milán, 26; Helsinki, 15; Moscú, 21.

HOY:

ESPECIAL  
FIESTAS

Diario de Burgos

Los resultados reconocen  
la  
EFICACIA  
de nuestra Publicidad



RADIO-TV

Radio Popular

AM. 1.134 Kc. - 7,00: Buenos días, amigos Tico Medina; 8,30: Informativo regional; 9,05: Protagonistas, vosotros; Luis del Olmo; 13,05: Felices los tenga Vd.; 13,30: Burgos-Noticia; 14,20: Audición Pascal; 14,30: Informativo «Día...»; 15,00: Música para un día festivo; 17,30: Burgos en fiestas; 18,30: Retransmisión directa, desde la plaza de toros de «El Plantío», de la primera corrida de abono; 20,30: Cancionero festivo; 21,05: Ambito; 22,05: Popular 45; 23,00: Informativo «Noche»; 23,30: Goles; 00,30: Carretera; 02,00: Encarna de noche; 04,00: Despedida y cierre. Cada hora: Noticias «En punto»; FM. 93,4 Mc. - 8,30 a 19,00: Programación musical; 19,05: Popular 45; 20,05: Informativo regional; 21,05: Santo rosario.

Radiocadena Burgos

1.503 KHz. - 7,00: Apertura; 7,02: Buenos días, Burgos; 8,30: RC Noticias; 9,00: De costa a costa; 9,30: Burgos actualidad; 11,00: En español; 12,00: Angelus. Informativo mediodía. Ventana a la provincia; 12,30: Burgos en fiestas; 13,00: Discos dedicados; 14,00: Aperitivo musical; 14,30: RC Noticias; 15,00: Club millonarios; 16,00: Música para estar por casa; 17,00: Hora punta; 18,00: Consultorio Elena Francis; 18,30: Informativo media tarde; 19,00: Defensa del consumidor; 20,00: RC Noticias; 20,45: Fútbol; 23,00: CR Deportes; 23,30: RC Noticias; 24,00: Nocturno; 01,00: Cierre emisión (\*) A las horas completas, Boletín informativo RCE.

Antena 3 de Burgos

6,00: El primero de la mañana; 8,30: Burgos ciudad abierta (\*); 9,00: Viva la gente; 12,00: De aquí a las dos; 14,00: Segunda edición (\*); 14,30: Crónica 3; 15,00: Usted pregunta; 16,00: Buenas tardes desde dos Manzano Street (\*); 17,30: Gente simpática; 19,00: Los 33 de Antena 3 (\*); 20,00: Tercera hora (\*); 20,30: Los 33 de Antena 3 (\*); 21,00: Dial 3; 22,00: Las calles de Babilonia; 23,00: Hora cero; 24,00: Supergarcía en la hora cero; 01,30: Polvo de estrellas; 02,30: Las noches de Antena 3. (\*) Programación local. A las horas en punto se ofrece boletín de noticias.

Radio 80

FM. 97.0. - 6,00: Para empezar; 7,57: Informativo Cadena; 8,20: Burgos informativo; 8,30-12,00: El bus de las ocho y media; 12,00: Burgos entre todos; 13,00: El escaparte; 13,30: Panorama burgalés. Informativo local, provincial y regional; 13,45: A los toros. Feria San Pedro y San Pablo; 14,30: Burgos Stereo 80; 15,00: Barbacoa; 16,00: Desde nosotras; 18,00: El Kanguro; 20,00: Informativo Cadena; 20,30: Hablando de música; 21,00: Burgos última hora. Ferias de San Pedro y San Pablo; 21,30: El radiador; 22,00: Mundo ochenta; 22,57: Informativo; 23,15: Ochanta deportes; 23,40: A vista de pájaro; 24,00: El radiador; 1,00-6,00: Al ritmo de la madrugada. A todas horas menos tres minutos, Noticias.

Televisión Española

Table with columns for time, program name, and channel. Includes programs like 'Despedida', 'Carta de ajuste', 'Antena regional', etc.

Emerson El televisor del futuro COMERCIAL VELO-MOTO

EN MADRID Y EN EL DIA

Diario de Burgos

SE VENDE EN:

- List of addresses where the newspaper is sold: Goya, 63; Serrano, 78; Recoletos; P.º de la Castellana, 114; etc.

Santoral

Ss. Pedro y Pablo, aps.; Marcelo y Anastasio, mrs.; Siro, Casio, obs.; Benita, Enma de Gurk, vgs.; María, madre de S. Marcos; Coca, abadesa. Misa: De los Ss. Pedro y Pablo. - Solemnidad.

Registro civil

NACIMIENTOS. - Alba Barriuso y Barrio, Beatriz Santamaría y Merino, Jorge Ismael Martínez y Pérez, Gabriel Yagüe y Vegas, Roberto Tejada y Alonso, Gemma Gómez y Palacios, Jaira Gutiérrez y Bermejo, Raquel Marcos y Miguel, Laura Escolar y Barrera, Israel Sancho y González, Javier Marañón y Alonso, Isabel Arnaiz y Pérez, Pablo Linares y Mateo, Javier Hermosilla y Rojo, Daniel Sancho y García.

DEFUNCIONES. - Tomasa Ausín y Reoyo, de Arlanzón; 75 años; Fidel Heras y González, de Quintanlara, 53 años; María Gómez y Alvarez, de Gumiel de Hizán, 80 años; Ramón Sainz y Ruiz, de Burgos, 86 años; Gabina Iruros y Alcalde, de Hortiguela, 60 años.

Cupón pro ciegos

Ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 926 y con 625 pesetas todos los números terminados en 26.

CUPON PRO CIEGOS N.º 926 premiado en el sorteo de ayer. MUEBLES evelio Gral. Yagüe, 32

Talleres

- AYUDA AUTOMOVILISTICA R A C E. Burgos: Automoderno 224809-209039. Briviesca: A a reparaciones Briviesca 590707 591045. Aranda de Duero: Talleres de la Puente 500347 505856. Espinosa de los Monteros: Talleres José Luis 120294. Medina de Pomar: Garage Samuel 110453 110306. Miranda de Ebro: Garage Tamayo 310112 310549. Lerma: Talleres Madrid Irún 170085 170222. Pancorbo: Garage Aldama 354064. Villasana de Mena: Talleres Ordunte 126228. Villarcayo: Carrocería Rubemar Avía 100686.

Farmacias

SERVICIO DE GUARDIA. - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Srta. Hija de Marcos, San Pablo, 17; Sr. Sánchez Alonso, Eladio Perlado, 16 (Gamonal); Sra. Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset).

SERVICIO DE URGENCIA. - De onde de la noche a nueve y media de la mañana: Exclusivamente. Srta Hija de Marcos.

Mañana, jueves: SERVICIO DE GUARDIA. - (De 9,30 de la mañana a 11 de la noche): Herederos de G. Iglesias, Avda. del Cid, 6. González García, Arzobispo de Castro, 1 (Gamonal).

SERVICIO DE URGENCIA. - (De 11 de la noche a 9,30 de la mañana): González García, Arzobispo de Castro, 1 (Gamonal). María Angeles de Domingo, General Mola, 32.

Taxis

Table with taxi companies and phone numbers: Pl. Conde de Castro, 23 32 35; Avda. Gamonal, 22 44 06; Avda. del Cid, Residencia Sanitaria, 22 80 56; Pl. Sto. Domingo de Guzmán, 20 30 55; Conde Jordana, 20 30 88; Plaza de Vega, 23 28 62.

Urgencias

Table with emergency services: Servicio Policía, 0 91; Bomberos, 20 13 10; Casa de Socorro, 21 14 10; Guardia Civil, 22 11 00; Seguridad Social, 22 18 00; Seguridad Social (Urgenc. ambulancias), 22 14 77; Cruz Roja, 22 15 00 y 21 23 11; Policía Municipal, 20 21 38; Policía Municipal (Gamonal), 22 38 39; Teléfono Esperanza, 20 73 57; Obras Públicas, 22 45 00; Ambulancia (partic.), 20 94 52; RENFE, 20 35 60; TELE-Ruta, 91/441 72 22.

Provincia

Table with provincial emergency services: Miranda de Ebro: Bomberos, 31 00 00; Casa de Socorro, 31 13 29; Guardia Civil, 31 00 39; Seguridad Social, 32 06 08; Cruz Roja, 31 00 37; Policía, 31 00 95. Aranda de Duero: Bomberos, 50 07 98; Guardia Civil, 50 00 85; Cruz Roja, 50 26 18; Policía, 51 01 00. Lerma: Guardia Civil, 17 00 37; Cruz Roja, 17 00 60. Roa: Guardia Civil, 54 00 13; Cruz Roja, 54 01 84. Medina de Pomar: Guardia Civil, 11 07 06. Briviesca: Guardia Civil, 59 00 34; Cruz Roja, 59 08 28. Belorado: Guardia Civil, 58 00 46; Cruz Roja, 58 01 89. Villarcayo: Guardia Civil, 10 00 17; Cruz Roja, 10 01 18.

Table with provincial emergency services: Salas de los Infantes: Guardia Civil, 38 00 10. Villadiego: Guardia Civil, 36 00 04; Ambulancia municipal y servicio contra incendios, 36 00 01. Espinosa de los Monteros: Guardia Civil, 12 00 05; Cruz Roja, 12 03 93. Melgar de Fernamental: Guardia Civil, 37 20 13; Ambulancia, (Particular), 37 22 47 y 37 21 38. Valle de Mena: Cruz Roja, 12 62 92.

CARTELERA

Cines

TEATRO AVENIDA. - Hoy, 8,15 tarde y 11,30 noche. El más sensacional acontecimiento teatral para Burgos y provincia. La maravilla de las Fiestas. Compañía Zori-Santos en «Dos granujas en apuros» de Dionisio Ramos ¡Qué juerga para Vd.! ¡Qué aventuras! ¡Qué illos! Se reirá como siempre, pero este año... ¡Más veces! Mayores 14 años.

CALATRAVAS. - 5,30 y 11 Alegría buen humor, total diversión con Mario Moreno «Cantinflas» en «El profe» Color ¡Si Cantinflas maestro de escuela maestro de la gracia y la comicidad, maestro de la risa en «El profe» Una lección magistral de humor y ternura con un torrente de carcajadas «El profe» ¡La película de estas fiestas! (Tol Me).

CONDAL. - Continua de 4 a 12 Hoy, un programa ¡Fantástico! La mejor película erótica que jamás haya Vd visto: «Amor en 3 dimensiones» (Clasificada «S») y «El día de los asesinos». Unos hombres que llevan consigo la destrucción y la muerte con Glenn Ford Se advierte que este programa por su temática pudiera herir la sensibilidad del espectador (Rig mayores 18 años).

JORDON. - 5,30, 8 y 11. Un estreno pero que ¡Muy divertido! «Aterrizo como puedas II» que deja pequeña a la anterior Contribuyen a producir constantes carcajadas con la comicidad de sus intervenciones: Raymond Burr Robert Hays la esbelta Julie Hagerty etc «Aterrizo como puedas II». Color Una desternillante sátira socio política (Todos los públicos).

CONSULADO. - ¡Atención! Conrad Nichols. Desde ahora será vuestro actor predilecto en el género de aventuras. Hoy en sesiones: 5,30, 7,45 y 10,30 noche Un jinete de la paz a lomos de un caballo más veloz que el viento «Thor» El conquistador. Su fuerza y poder estaban guleados por los dioses. Color Con Malisa Lang. Todos los públicos.

DUICAL. - Hoy de 4 a 12. El mejor programa de fiestas «El currante» Andrés Pajares, Beatriz Carvajal Viendo trabajar a «El currante», usted se sentirá cansado pero de tanto reír y «El gato borracho maestro de Kung-Fu» Trepidante de acción y carcajadas De increíbles y espectaculares aventuras Mayores 14 años.

GOYA. ¡Atención! Hoy en sesiones: 5,15 7,45 y 10,30 noche Frank Galvin-Abogado Un papel formidable para un actor genial Paul Newman Nominado para el Oscar de Hollywood 82. Por esta película el mejor actor principal «Veredicto final» Color Un abogado desesperado para un caso roto Con Charlotte Rampling como Laura Fischer Todos los públicos.

los públicos Se ruega puntualidad

GRAN TEATRO. - Hoy 8,30 tarde y 11,30 noche El más grande y alegre espectáculo de Fiestas Gran compañía de revistas con los cómicos Arevalo Manolito Díaz Manolo Cal y la supervedette y estrella de cine Roxana Nieto, en la revista de la comicidad y belleza «¡Aquí sí que hay gracia!» Con el Ballet Internacional «New beat Ballet» Precios buracas de 500 a 800 pesetas.

LIDO. Cerrado por vacaciones

TIVOLI. ¡Atención, funciones!: 4,30 6,30 8,30 y 10,45 Estrenamos ¡La película heredera de «E. F. I.» «Cristal oscuro» Scop-color En un extraño lugar perdiste en el tiempo allá en otro mundo «Cristal oscuro» Con imaginabile tanta sí y originalidad realmente fantástica «Cristal oscuro» causa asombro es ¡Prodigiosa! y para todos los públicos.

Salas de Fiesta

ARMSTRONG Discoteca - C/ Clunia 13 Teléfono 227268

LA SOHEME - Music Hall Carretera Madrid Teléfono 209974

LAS VEGAS - Discoteca Teléfono 372011 Melga de Fernamental

RANCH BILL - Salón Carretera de Soria s/n Teléfono 404049

VOLTA Discoteca - C/ Victoria 142 Teléfono no 213498

Salas de Arte

ARLANZON. - Exposición fotográfica FEDE. Horario: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

ATENEU «LOS OTROS» - Grupr «En Hacore»

ATLANTE - Expone: «A de Castro Acurelas» De 12 a 2 y de 7 a 9 Festivos: De 12 a 2

AULA ESPOLON - Exposición «Cien años de Acción Social del Circolo Católico de Obreros» Horario: De 12 a 2 y de 8 a 9 Festivos: De 12 a 2.

ESCORPIO - Expone: «Marticorena Acurelas» Horario: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9 Festivos: De 12 a 2

RUAA 2 - Expone: «Via Hugas Oleos Laborables» De 7 a 9,15 Festivos: De 12,30 a 3

TARRA - Obras de artista burgaleses generación del 50 Laborables: De 12 a 2 y de 7,30 a 9 Festivos: De 12 a 2

Varios

BIG-BOLERA AMERICANA - Cafetería juegos recreativos billares ping-pong etcétera Abierta desde las diez de la mañana Final Reyes Católicos

BINGO (ELEJUEGO) Calle San Juan 28 Todos los días de 5 p.m. de madrugada Teléfono 202646

Lea siempre Diario de Burgos BURGOS es cosa nuestra

FOTOS CARNET FOTOCOPIAS EN EL ACTO OPTICA NACIONAL ESPOLON N.º 1

Diario de Burgos DECANO DE LA PRENSA BURGALESA Medalla de Oro de la Ciudad DIARIO DE BURGOS, S. A. Dep. Legal: BU - 5 - 1958 Redacción, Administración y Talleres: San Pedro Cardena, 34. Apartado 46 Telé. Red. 217280. Adm. 211531 - 211590 Delegación Administración: Vitoria, 13. Telé. 20 28 52



## Anedotario político

### EL HORMIGUERO

Madrid. — (Colpisa, por ALARICO)

#### ● BANDRES, SIN UNA PELA

De pronto ha aparecido por el Congreso de los Diputados don Juan María Bandrés, señoría que representa en la Cámara a Euskadiko Ezkerra. Llegaba sudoroso, sofocado. Y sin una pela. El hombre había estado en la Audiencia Nacional, atendiendo a dos chicos del País Vasco, que habían sido trasladados por la Policía para prestar declaración. Tomada ésta por el juez, quedaron en la más plena libertad, pero sin una blanca en el bolsillo para iniciar el regreso a sus casas. El señor Bandrés les ha entregado cuanto llevaba, y luego se ha ido al Congreso por ver si tenía alguna percepción sin cobrar.

#### ● CAMPEONATO DE MUS

La APIE (Asociación de los Periodistas de Información Económica), teniendo en cuenta la gravedad del momento en que vivimos y las apreturas de los calores, ha tomado la decisión dramática de organizar un Campeonato de mus para periodistas del ramo. Considerando además que todo el año les pegan la paliza, han decidido invitar al mismo a todos cuantos jefes de Prensa de empresas, Bancos, sindicatos, patronales y administración, se atrevan con los chicos de la Prensa. Por una sola vez, y sin que sirva de precedente se admitirán hasta parejas mixtas (periodistas-jefes de Prensa, se entiende), no vaya usted a ser mal pensado. Y si hay suerte, hasta habrá trofeos.

#### ● CON KAS

De modo que el rock se alia con Kas. Ya saben ustedes que Miguel Ríos ha firmado con la marca de refrescos para popularizar la música que hace, bajo el grito de «Rock de una noche de verano». Como no parece que lo «progre» se case muy bien con las multinacionales del dólar, los cuidadores de la imagen de Miguel andan con una promoción en la que explican que de esta forma «se ponen los precios al alcance de todos», porque no iban a ser los cantantes menos que los ciclistas o los futbolistas en esto de las promociones comerciales. De modo que, ya saben, las entradas a mil pesetas.

## Cuatro pesqueros españoles apresados por Marruecos

### Se les acusa de faenar de forma ilegal en aguas marroquíes

Cádiz (Logos). — El pesquero «Paquita y Andrés», con base en el puerto de Santa María (Cádiz) fue apresado a primeras horas de la mañana por lanchas patrulleras marroquíes y obligado a dirigirse al puerto de Casablanca.

Según han manifestado fuentes del sector, se ha denunciado el acoso a que son sometidos estos últimos días los barcos españoles por parte de las patrulleras de aquel país y existiendo la sospecha de que podrían haber sido apresados otros tres barcos más.

Fuentes del sector han vuelto a manifestar el gran pesimismo sobre la consecución de un acuerdo bilateral en materia económica con Marruecos, cuyo punto principal es la pesca, antes del próximo día 30, fecha en la que finaliza el actual tratado con el país alauita. De no llegarse a un acuerdo antes de esa fecha, supondrá la paralización de 800 pesqueros que faenan actualmente en los caladeros marroquíes, la mayoría de ellos con base en puertos andaluces.

#### OTRO PESQUERO APRESADO

Isla Cristina (Huelva). (Efe). El pesquero «María del Mar Galiana», con base en el puerto de Isla Cristina, ha sido

apresado por lanchas patrulleras marroquíes cuando navegaba a unas 48 millas de la costa marroquí.

El «María del Mar Galiana», propiedad de Jesús Cárdenas, ha sido trasladado al puerto militar de Casablanca, donde su tripulación, compuesta por unos ocho hombres, permanece retenida.

Este apresamiento ha causado indignación en este puerto.

#### SON CUATRO LOS BARCOS DETENIDOS

San Sebastián (Efe). — Los cuatro pesqueros españoles, apresados ayer por lanchas patrulleras marroquíes, han llegado hoy al puerto de Casablanca, informa «Onda pesquera».

Los barcos detenidos son el «Illice Augusta», con base en Santa Pola; el «Barrameda», con base en San Lúcar; el «María del Mar Galiana», de Isla Cristina, y el «Paquita y Andrés», del Puerto de Santa María.

Los cuatro barcos, que se encuentran en la base militar del puerto, serán autorizados esta tarde a trasladarse al muelle comercial, donde deberán esperar a conocer el importe de las sanciones que les impongan las autoridades marroquíes, bajo la acusación de pescar ilegalmente en aguas de Marruecos.

## NOTICIAS AL CIERRE

#### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, miércoles, entre otras, las siguientes disposiciones oficiales: CORTES GENERALES. — Estatuto del Personal de las Cortes Generales. — PRESIDENCIA DEL GOBIERNO. — Real decreto por el que se dictan normas para facilitar el traslado de personal y para dotar provisionalmente a las Comunidades Autónomas de los medios personales y materiales, correspondientes al coste efectivo de los servicios del Estado transferidos a las mismas. — EDUCACION Y CIENCIA. — Orden por la que se desarrolla el real decreto de 20 de Agosto de 1981, sobre integración en la Universidad de los estudios de asistentes sociales, como Escuelas Universitarias de Trabajo Social. — CULTURA. — Orden por la que se convoca el Premio Nacional de Historia de España 1983.

#### ● MENSAJE DE WALESA AL CONGRESO DE OSLO

Oslo (Efe). — En un mensaje dirigido a la «ICFTU» (Confederación Internacional de Sindicatos Libres), que se reúne estos días en Oslo, Lech Walesa pidió el apoyo moral y económico de los movimientos sindicalistas de Occidente. En una carta fechada en Gdansk, el 16 de Junio, escribe: «Somos realistas, y no esperamos un rápido cambio en las circunstancias actuales. Sabemos que el camino para lograr el respeto de los derechos humanos y la libre sindicación en Polonia es difícil y largo». El mensaje fue leído ante los 600 sindicalistas, procedentes de 90 países que participan en la reunión anual de la «ICFTU» por Jerzy Milewski, presidente de la coordinadora de actividades de Solidaridad.

#### ● LONDRES SEGUIRA «APOYANDO» AL PUEBLO GIBALTAREÑO

Londres (Efe). — El Gobierno británico continuará apoyando los deseos del pueblo gibraltareño, ha dicho el ministro de Asuntos Exteriores, sir Geoffrey Howe, en la Cámara de los Comunes. Ha precisado que no hay contradicción entre ese apoyo a Gibraltar y el deseo británico de mantener buenas relaciones con España, sobre su acceso a la Comunidad Económica Europea (CEE).

#### ● «ASEAN»: GENSCHER Y SHULTZ CONFIRMAN EL DESPLIEGUE DE LOS EUROMISILES

Bangkok (Efe). — La Unión Soviética no estará dispuesta a negociar seriamente en Ginebra, hasta que no esté convencida de que el despliegue de misiles será un hecho», ha manifestado en Bangkok el ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal de Alemania, Dietrich Genscher. Genscher, que se encuentra en Bangkok en calidad de representante de Europa en los contactos que mantienen los aliados occidentales con los ministros de Asuntos Exteriores de la Asociación de Naciones del Sudoeste Asiático (ASEAN), ha hecho estas declaraciones en una conferencia de Prensa conjunta con su colega norteamericano Georges Shultz.

#### ● CADENA PERPETUA, POR UN CHEQUE SIN FONDOS

Washington (Efe). — El Tribunal Supremo de los Estados Unidos ha ordenado hoy a las autoridades de Dakota del Sur que conmuten la sentencia de cadena perpetua dictada contra un hombre, condenado por girar un cheque sin fondos por valor de cien dólares. En una apretada decisión de cinco votos a favor y cuatro en contra, el Tribunal sentenció que el delincuente había sido objeto de una sentencia «brutalmente desproporcionada» a la gravedad del delito, con lo que se viola el principio constitucional que prohíbe la aplicación de «penas crueles e inusitadas».

#### ● SUDAN: CINCO MISIONEROS, SECUESTRADOS

Nairobi (Efe). — Cinco misioneros extranjeros han sido secuestrados en Sudán por un grupo secesionista autodenominado «Frente de Liberación del Sur del Sudán», han informado hoy fuentes diplomáticas en Nairobi. Las mismas fuentes añadieron que los misioneros, dos estadounidenses, un canadiense, un holandés y un alemán occidental, fueron secuestrados el pasado día 23, en el Parque Nacional de Boma, a 200 kilómetros de Juba, la capital de Sudán del Sur.

#### ● APROBADO POR EL SENADO, EL NOMBRAMIENTO DE MOTLEY

Washington (Efe). — El Comité de Relaciones Exteriores del Senado ha aprobado hoy el nombramiento de Langhorne Motley como sucesor de Thomas Enders en la Secretaría de Estado para Asuntos Interamericanos. Antes del voto, Motley señaló respecto a la crisis centroamericana que los problemas de la zona se enraizan en «décadas de desigualdad» y son explotados por «terroristas y oportunistas» que quieren imponer remedios basados en «el poder y la ideología comunista importada».

#### ● EE. UU.: EL DESPLIEGUE «MX» PUEDE RETRASARSE

Washington (Efe). — El propuesto despliegue de los nuevos «MX» puede aplazarse hasta después de la década del 80, en vista de las dificultades encontradas con su nueva cabeza «Mark 21» y por la aparente decisión del Congreso, de reducir los fondos asignados para su producción. Debido a que no se ha terminado aún con la construcción de la nueva cabeza nuclear «Mark 21», que llevará el «MX», el misil no podrá ser probado en las fechas previstas, han expresado fuentes del Congreso y del Pentágono norteamericanos. Por otra parte, el Comité de Servicios Armados del Senado ha decidido, al parecer, recortar el presupuesto destinado a investigaciones y producción del misil.

## HAN MUERTO AL DESPRENDERSE LA QUILLA DE SU GLOBO



Bad Kissingen (Alemania Occidental). — Dos aerostatas norteamericanos han perdido la vida al desprenderse la barquilla de su globo, cuando éste sobrevolaba sobre una zona forestal, cercana a la localidad bávara de Bad Kissingen. Las víctimas, Maxie Anderson y Don Ida, dos expertos en aerostación, tomaban parte en una competición de globos, que se inició en París y terminaba en Praga. En la fotografía, las dos víctimas fotografiadas en 1981. Ambos realizaron en 1978 la travesía del Atlántico en globo. — (Telefoto Efe-Upi)

## Estallan dos bombas en Johannesburgo

Johannesburgo (Efe). — Dos artefactos de gran potencia estallaron esta madrugada en unas oficinas del Ministro sudafricano del Interior, situadas a 15 Kms. de Johannesburgo. Los artefactos han causado importantes daños, pero no víctimas, aunque la situación es todavía confusa, según señalaron fuentes policíacas.



*ARRANZ ACINAS,  
UN PASO MÁS  
EN EL CAMINO  
DE LA  
CONSTRUCCIÓN  
DE BURGOS*



**ARRANZ  
ACINAS**

CONSTRUCTORES

Plaza de España, 1





felices fiestas



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS